imburgs agblad

Kan-spel

aterdag 30 juli 1988. — 70e jaargang nr. 178.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,40



● Limagas tussen het peenkruid



● Wall Street Crash

Openbaar Ministerie verontwaardigd

Golden Ten in Landgraaf mag

door laurens schellen

LANDGRAAF – Het Openbaar Ministerie in Maastricht heeft de gemeente Landgraaf dringend gewaarschuwd voor de grote gevolgen van de onlangs in deze plaats gewijzigde Algemene Politie Verordening (APV). Doordat Landgraaf als eerste en vooralsnog enige Zuidlimburgse gemeente sinds 1 maart een nieuwe, 'liberalere' gemeentelijke wetgeving hanteert, kunnen Golden Ten casino's zich er voortaan legaal en zonder problemen vestigen.

Het Maastrichtse Openbaar Ministerie, dat Golden Ten-casino's verbiedt, vreest dat door deze nieuwe verordening mogelijk een wildgroei zal ontstaan van dit soort gokgelegenheden. Justitie heeft Landgraaf daarom met klem verzocht de APV op dat punt terug te draaien.

Inmiddels draait het eerste casino in Landgraaf al enkele weken, in de kelderbar van een Schaesbergs Chinees restaurant.

Krachtens de nieuwe lokale wetgeving hoeft voor 'openbare vermakelijkheden', waartoe Golden Ten als 'behendigheidsspel' vooralsnog moet worden gerekend, in Landgraaf geen speciale vergunning meer te worden aangevraagd. In de andere Zuidlimburgse gemeenten is dat op dit moment (nog) wel het geval.

Overigens wordt er in Nederland op dit moment nog steeds een juridische strijd uitgevochten over de vraag of Golden Ten (ook wel observatie-roulette genoemd) als kansspel dan wel behendigheidsspel moet worden beschouwd. In tegenstelling tot een aantal andere arrondissementen in ons land, treedt het Openbaar Ministerie in Maastricht direct op tegen Golden Ten-casino's.



● Venetië is mooi, maar ruikt heel anders. Om niet onpasselijk te worden van de ondragelijke stank en luchtvervuiling door algen en rottend onkruid in de kanalen, dragen zowel gondeliers als door hen voortgeroeide toeristen maskers voor mond en neus. Maar er is een lichtpuntje: binnenkort gaat Venetië de ellende te lijf met een grote bagger- en schoonmaakoperatie.

Reorganisatie bij V&D wordt heroverwogen

AMSTERDAM – De voorzitter van de hoofddirectie van Vendex International, prof. A. Dreesmann, heeft gisteravond in een persverklaring verklaard dat hij de eerder aangekondigde plannen voor een reorganisatie bij de Vroom & Dreesmann warenhuizen voor nadere heroverweging terugneemt.

Voor de eerder aangekondigde gedwongen 1.400 ontslagen betekent dit dat nu gedacht wordt aan 300 gedwongen ontslagen in het eerste jaar van de reorganisatie, die in totaal vier jaar in beslag zou nemen. De Vendex-topman schrijft dat de eerder gepresenteerde plannen door zijn ziekte niet aan hem in kennis waren gebracht. „Bekendwording en publikatie van deze plannen hebben daardoor geleid tot het maken van ernstige kritische kanttekeningen bij de strekking van die voornemens. Met name betreft het hier de presentatie van de eerder genoemde verliescijfers die de noodzaak tot deze plannen vormen."

Inspecteurs Sovjetunie 'bekijken' Woensdrecht

WOENSDRECHT – Een delegatie van inspecteurs van de Sovjetunie is gisteren rond half zes op de vliegbasis Woensdrecht gearriveerd om daar de inspectiewerkzaamheden inzake het INF-akkoord uit te voeren. In principe staat hier 24 uur voor. Vervolgens heeft de delegatie nog vier uur om een rapport aan hun regering te schrijven.

De Russen, onder leiding van V. Charlamov, worden begeleid door een delegatie uit de Verenigde Staten onder leiding van kolonel J. Fer. Beide delegatieleiders werden op Woensdrecht welkom geheten door de Nederlandse commandant van de basis, kolonel H. Schut en luitenant-kolonel G. Johnson, leider van het Amerikaanse deel van de basis. Over de resultaten van de inspectiewerkzaamheden zullen geen mededelingen worden gedaan. De officiële taak van de Russische delegatie is nagaan of er in Woensdrecht kruisvluchtwapens geplaatst zijn. Deze zijn hier echter nooit geplaatst, in tegenstelling tot bases in het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland die de Russen eerder inspecteerden.

Brand op Piper Alpha geblust

LONDEN – De brand die al meer dan drie weken woedde op het olieplatform Piper Alpha voor de Schotse kust is vrijdag geblust, aldus een woordvoerster van de Amerikaanse oliemaatschappij Occidental Petroleum. De Texaanse specialist voor het klaren van dergelijke grote brandklussen, 'Red' Adair, slaagde er in ook het vuur in de laatste van de vijf olieputten te doven, die na de explosie van 6 juli in brand waren geraakt. Bij de ramp op het olieplatform kwamen minstens 167 mensen om. Nog 124 slachtoffers worden vermist.

(ADVERTENTIE)

mv

DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

Vandaag op de pagina's 20 - 22

Prijsofferte aan Belgische artsen

Opschudding over brief abortuskliniek

Van onze correspondent

HASSELT – Tientallen Belgische artsen hebben de jongste dagen een folder met prijsofferte in de bus gekregen van de Polykliniek voor Zwangerschapsonderbreking (PZO) uit Amsterdam. In Belgische politieke kringen zorgt die 'reclame voor abortusklinieken' voor opschudding. De Nederlandse minister van justitie mag binnenkort een telefoontje van zijn Belgische collega Wathelet verwachten.

De zaak is aan het rollen gebracht door het Belgische Tweede Kamerlid Gerolf Annemans van het Vlaams Blok, een kleine extreemrechtse partij die er op het ethische vlak erg conservatieve denkbeelden op na houdt. Annemans wil van minister Wathelet weten of het verspreiden van de Nederlandse folder in België wettelijk is toegestaan. De minister is het antwoord op die vraag alsnog schuldig gebleven. Hij wil zich eerst 'grondig informeren' en heeft er al op gewezen dat een eventuele bestraffing een zaak van justitie is. Hij heeft wel al verklaard eerstdaags het probleem te zullen doorpraten met zijn Nederlandse collega.

In België is abortus nog steeds strafbaar, maar momenteel heerst er een nogal hypocriete situatie. De socialisten in het nieuwe kabinet willen een legalisering, maar de christendemocraten en de Volksunie blijven zich daartegen verzetten. Anderzijds wil de liberale oppositie de socialisten steunen. Als typisch Belgisch compromis is bij de kabinetsvorming vooropgezet dat er voorlopig geen wetswijziging komt, maar dat justitie gevraagd wordt niet op te treden tegen overtredingen van het abortusverbod.

Perez de Cuellar zet pendelmissie voort

Invasie Iraanse rebellen bedreigt bestandsoverleg

Van onze correspondent

WASHINGTON – De onderhandelingen in New York tussen Irak en Iran worden ernstig bemoeilijkt door de invasie van een Iraans rebellenleger in westelijk Iran. Deze Iraanse rebellen worden door Irak gesteund en bewapend. Dat hebben Amerikaanse functionarissen bij de VN aan de Washington Post verteld. Volgens geheime informatie hebben de Iraki's bij hun recente aanvallen op Iraans grondgebied grote hoeveelheden wapens en ammunitie buitgemaakt die zij aan het rebellenleger hebben gegeven. Deze rebellen hebben samen met het Iraakse leger gevochten.

De Iraakse strijdkrachten hebben zich vervolgens begin deze week weer teruggetrokken, maar de rebellen zijn met steun en hulp van Irak gebleven en voeren nu strijd op een afstand van 100 tot 150 kilometer van de grens met Irak. Zowel de Verenigde Staten als niet nader genoemde gematigde Arabische landen maken zich ernstige zorgen over dit rebellen-offensief, dat door Irak wordt gesteund, zo heeft een Amerikaanse funktionaris de Washington Post verteld.

Bezorgdheid

Secretaris-generaal van de VN Javier Perez de Cuellar is gisteren voortgegaan met zijn pendeldienst tussen de ministers van Buitenlandse Zaken van Iran en Irak. Hij weigert te spreken over een impasse of het vastlopen van onderhandelingen. De Amerikaanse bezorgdheid is echter een eerste teken dat de VS op een indirecte manier Irak verantwoordelijk stellen voor het uitblijven van een wapenstilstand.

Washington handhaaft officieel zijn neutraliteit. Amerika heeft het afgelopen jaar door zijn aanwezigheid in de Perzische Golf duidelijk partij gekozen voor Irak via het beschermen van Koeweitse olietankers tegen aanvallen van Iran.

Maar de Amerikaanse regering ziet een beëindiging van de oorlog als een goede gelegenheid om te proberen de betrekkingen met Iran te hernieuwen, een land dat strategisch veel belangrijker is dan Irak. Onder deze nieuwe gewijzigde omstandigheden werkt Irak de Amerikaanse belangen tegen door de oorlog te rekken en de onderhandelingen over een staakt het vuren te vertragen.

Geweld op Sri Lanka: 15 doden

COLOMBO – Minstens 15 mensen zijn in Sri Lanka gedood bij incidenten donderdagnacht en vrijdag. Onder de doden zijn dertien Singalese extremisten, een soldaat en een burger. De Singalese extremisten werden doodgeschoten bij een serie aanvallen op regeringsgebouwen, aldus militaire woordvoerders. Tien regeringsbussen en twee regeringskantoren werden in brand gestoken.

Het weer

PERIODEN MET ZON

Meteo Beek verwacht voor Limburg dat er koele lucht wordt aangevoerd. Hierin ontstaan stapelwolken, waaruit vanmiddag een buitje kan vallen. Morgen is er meer zon te verwachten en blijft het droog.

De wind is eerst nog matig tot vrij krachtig uit zuidwestelijke richting, maar neemt later af tot matig of zwak.

Vandaag liggen de maxima rond 19 graden, morgen rond 20 graden. 's Nachts schommelt de temperatuur rond de 11 graden.

Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

Meer over het weer in Europa op pagina 13, Tijdje Vrij.

VANDAAG:
zon op: 05.58 onder: 21.34
maan op: 22.26 onder: 07.23

MORGEN:
zon op: 06.00 onder: 21.32
maan op: 22.40 onder: 08.58

Maatregelen tegen overvol luchtruim



(ADVERTENTIE)

Harlekijn's Babyland

Ook de beste babyspeciaalzaak ruimt wel eens op. Is dat boffen!

Maar liefst meer dan 1.000 vierkante meter met: positiekleding, kinderstoelen, kinderkamers, campingbedjes, reiswiegen, uitzetten, autostoelen, babykleding (t/m maat 98), kado-artikeltjes en noem maar op.

Moedertje-lief, wat een UITVERKOOP

10 TOT 50% KORTING.

Kouvenderstraat 141, Hoensbroek. Tel. 045-221263.

(ADVERTENTIE)

Zomeruitverkoop

2 halen, 1 betalen

Rubens

mode met 'n maatje meer

damesmaten 46 t/m 58

Geleenstraat 74, Heerlen

Telefoon 045-718030

(ADVERTENTIE)

NIEUW NIEUW NIEUW

Speelclub LOTUS

Landgraaf

Kampstr. 17

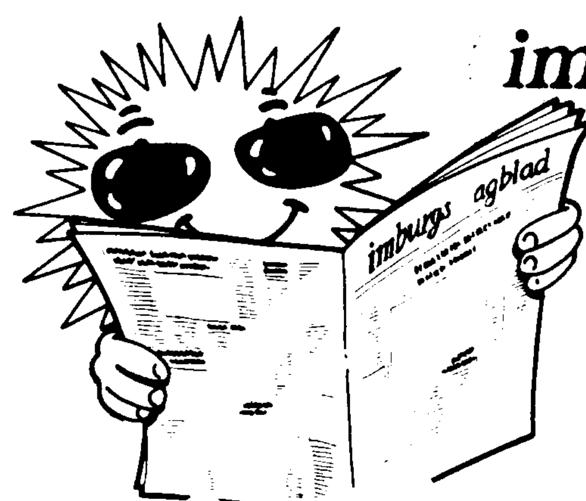
Kelderbar Chinees-rest.

LOTUS

Geopend vanaf 14.00 uur

Drankjes en hapjes gratis

NIEUW NIEUW NIEUW



imburgs Dagblad HOORT ERBIJ IN DE ZOMER.

Elke dag vóór 7 uur in uw bus

Naam: ______

Adres: ______

Postc. + plaats: ______ Tel.: ______

Giro banknr.: ______

abonneert zich en ontvangt het Limburgs Dagblad 2 weken gratis en wenst daarna

☐ een abonnement met automatische betaling per maand

☐ een kwartaalabonnement

Deze bon in een open envelop (zonder postzegel) zenden aan: Limburgs Dagblad, antwoordnummer 46, 6400 VB HEERLEN

30-7

muziek
film
beeldende kunst
theater
literatuur
K
met de kleine en de grote
redactie jos frusch, tel.: 045-739277

Materiaal voor urenkijkgenot in Ulestraten

Zomerexpositie Sauveur boeiend en gevarieerd



● *De tuin van Galerie de Sauveur met enkele van de tentoongestelde beelden* Foto: WIDDERSHOVEN

In het Centre Pompidou en de andere Parijse musea kan men in één oogopslag vaststellen dat het aantal kunstliefhebbers verdriedubbelt bij regenweer. De bezoekers van de galerie De Sauveur in Ulestraten die op zondagmiddag gewapend met paraplus de binnenhof betreden lijken echt voor de expositie gekomen. Het zijn habituées.

Het lijkt niettemin een goede gedachte de fraaie Limburgse hoeve — anno 1649 — met een zomerexpositie toegankelijk te stellen voor wie in dit seizoen het Mergelland bezoekt met de aandacht van toerist of vreemdeling.

Een blik door het hek toont een weelderige tuin waarin een aantal bronzen beelden van Roosenburg zwartglimmend opduikt uit het groen. Een rondwandeling onder de paraplu levert steeds meer vondsten op: naast de baadster die de regen niet deert zijn er beelden in kalksteen en chamotte.

Eenmaal binnen in wat de kleine expositieruimte heet — waarin de galerie haar aktiviteiten begon — blijkt er daar en in de grote annex van vijftien kunstenaars genoeg materiaal bijeengebracht voor uren kijkgenot. Men maakt de rondgang over tegelpaden en kiezel, voor kilte in deze zomer door een reusachtige houtkachel behoed.

Alleen al de voorruimte toont meer dan veertig kunstwerken. Men treft er de oude bekenden van de galerie aan naast nieuwe namen. Zo zijn er de schilderijen van Chrit Jamin, gegrepen uit het leven en de dromen van de jonge Oaskar en de steeds weer hartverwarmende doeken van Jopie Roosenburg. Kleine bronzen van Thea Houben en hele kloeke chamotte figuren van Dinie Akkerman, autodidacte met een heel eigen inbreng. Maar ook ongemeen fraai en knap geblazen glas van de Belgische Veronique Lutgen, naar wier uitvoeriger presentatie later met hoge vewrwachtingen mag worden uitgezien.

De schilderijen van Paula Thies, gegrepen uit een voorraad waarin ontwikkeling van stijlopvattingen zijn neerslag vond, zijn er als opbrengst van een van de speurtochten van de gedreven galeriehoudster, desnoods tot in de Achterhoek toe. Een reproductie in het tijdschrift Avenue zette haar op het spoor. De aanwezigheid van twee verbluffend knappe aquarellen, oningelijst, had de moeite al ruimschoots beloond.

Sprookjes

De grote expositieruimte bevat niet minder dan tachtig kunstwerken; ook hier een gevarieerde presentatie van schilderijen, beelden en objecten.

Het meest in het oog springend door de signaalkleur van haar meest door geel en blauw bepaald palet zijn de temperamentvolle schilderijen van Anne Barneveld, die ook al op de laatste Trajectatentoonstelling verraste met flinke formaten en een schildertrant die men abstract-expressionistisch kan noemen: het resultaat van een intuïtief schilderproces. Acryl is het medium voor haar ongeduldig wezen. Zij komt niet uit Barneveld maar uit Apeldoorn, waar zij dertig jaar geleden geboren werd.

Zaagmeel

Een kleurige verrassing leveren de keramische objecten van Ingrid Breuers. Behalve kleurig zijn ze van struise allure, technisch zeer bekwaam,sprookjesachtig van verbeelding en geestig bovendien. Een pot met goud onder de regenboog, een prinses op een erwt, een draak en elf wilde zwanen. Hoe vrolijk gaat het toe in een galerie die doet waar ze zin in heeft.

Een andere noviteit voor de regio is het werk van de brabantse Monsma-Geevers, die een uitgebreide collectie handgevormde potten toont in verbazende kleurschakeringen: zij was vele jaren in Afrika, zo wordt ons toegelicht, en leerde het vak van Afrikaanse dorpsvrouwen, die hun produkten bakken in hopen zaagmeel.

Eerder ingekeerd dan vrolijk zijn de werken van de Rotterdamse Rob Figee, een man van reputatie, voor wie onlangs het tijdschrift Kunstbeeld kolommen beschikbaar had. Er zijn drie acrylschilderijen op doek en een grote voorraad werken op papier. Niet alleen om het meditatieve karakter dringt zich de overeenkomst met colorfieldpainters als Rothko op; er zijn slechtere overeenkomsten.

Vertrouwd is de aanwezigheid in de galerie van Cecile Bude, een jong kunstenares tussen de arrivisten. Haar eerder getoonde werk zet zich voort met consistentie, in vorm en in de thematiek, die geïnspireerd blijft door Egyptische geheimen en het breken uit beslotenheden. Zij bereidt zich voor op het tonen van [...]fisch werk — niet verwonderlijk ge[...] het karakter van haar huidige werk op [...]pier, dat met monotypes verwantsch[...] toont en met zijn soms scherpe beg[...]zingen zich niet tot het gebruik van p[...]selen schijnt te beperken.

Eveneens thuis in de galerie is het w[...] van Kenne Gregoire, dat al geruime [...] landelijke aandacht heeft. Van hem [...] de geraffineerde composities van tex[...] bekend, vaak kledingstukken die [...] menselijke nabijheid meer suggere[...] dan uitdrukken.

Hij toont twee aspecten van zijn schil[...]schap: een Dali-achtig surrealisme, a[...]wezig in twee verbeeldingen van vo[...] verschrikkers en een van onbekomm[...] realisme, zich uitend in stillevens.

Schilderijen van Tietsia Eggen, beel[...] en objecten van Beelenkamp, Maria [...] van den Breeden uit Utrecht, en S[...] van der Velden, maken de present[...] compleet.

Zij is — zoals al werd opgemerkt [...] breed en gevarieerd. Daardoor aantr[...]kelijk, maar ook door de persoonl[...] toets van de keuze en de aanwezigh[...] van veel dat verrassend is in het regio[...]le aanbod.

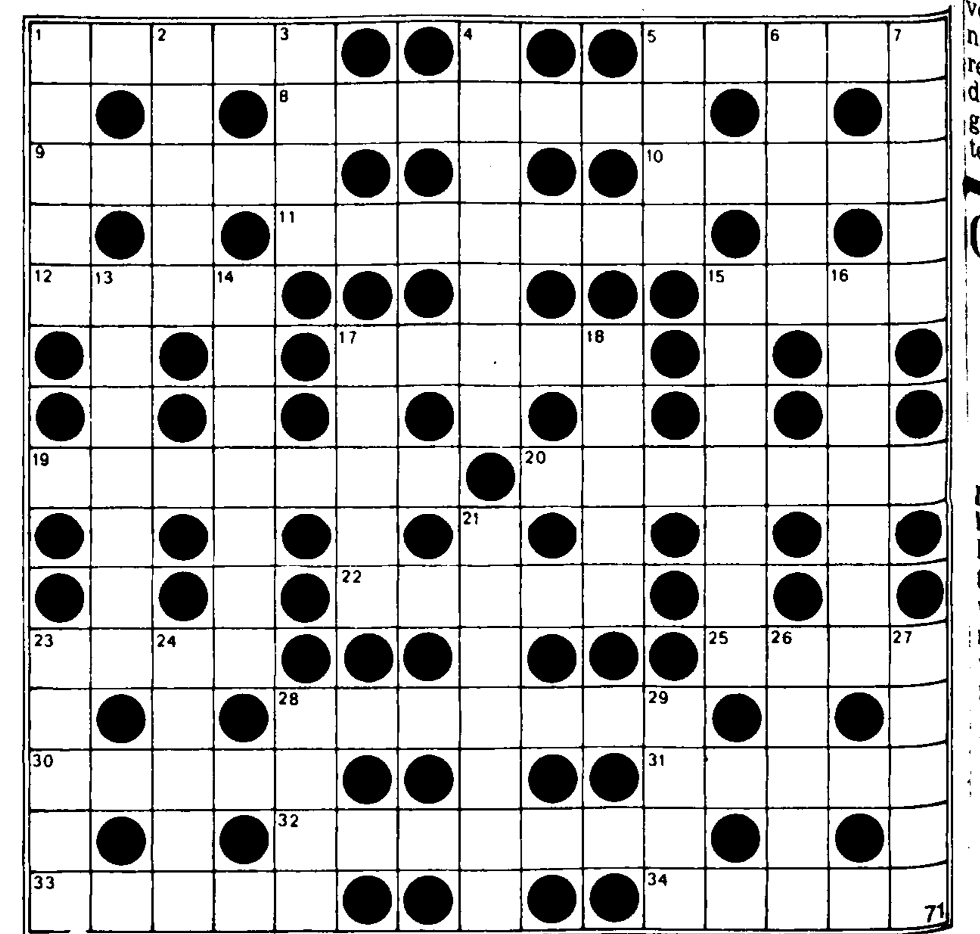
Een zinvolle bestemming voor een [...]kantiedag van donderdag tot maand[...] al dan niet verregend, deze zomerex[...]sitie in Galerie De Sauveur, tot 15 aug[...]tus.

pieter defesc[...]

Oplossing van gisteren

- s - r a - s -
- o r i g i n e
- l e g e r e n
l i a a n - e e
- t a - t e - -
k a l f - d o r
- i - a r e n a
k r o t - l e s

CRYPTOGRAM



HORIZONTAAL
1. Vraagt de etenbereider om vader in een kussen te stoppen? 5. Bladeren op de vloer verspreid. 8. U liet als eerste het gezantschap komen. 9. Er moet één voorstel gedaan worden. 10. 'n werkschuwe groep vogels. 11. Die wordt pas vuil als er veel over gelopen wordt. 12. Zo kijkt men als men de gevangenis 's inkomt. 15. Je ziet 't pas als er een druppel valt. 17. Zal ik niet even 'n merkteken op dat dier zetten? 19. Hierop wordt de koordans voor de roofvogel andersom begeleid. 20. Wordt verwisseld als het erg luid mocht klinken. 22. Een beschadigde plek heb 'k op mijn gezichtsdeel. 23. 't paard van de omroep. 25. Hij dee 'n vogel na. 28. Een valse uitspraak, die neem ik niet. 30. Er worden mijns inziens in het lab proeven gedaan met een houtsoort. 31. Voer 'm niet zo vet dat ie niet meer kan blijven staan. 32. Voor goede ontvangst zorgt een hoekpilaster en 'n draad. 33. Deze god bleek een harde noot voor de clown. 34. De vergoedingen die er 50 voor de middag krijgen.

VERTICAAL
1. Het is flink om 'm te laten arriveren. 2. [...] eerste terp met een godsvruchtig mens. 3. [...] afsluiting die 'k voor ivoor gebruik. 4. [...] gaan van nu af beginnen. 5. Het parool dat [...] in het onderricht leer. 6. Ik loop 5 rondjes, [...] is toch meer dan genoeg. 7. Die vrucht ziet [...] keurig uit. 13. Dat je een kol vervelend vind[...] is me niet duidelijk.14. Mijn vrees is, dat [...] in scherven valt. 15. Is uw band kapot? Als [...] 't voor u los heeft gemaakt, moet ie 't o[...] maar plakken. 16. Weigeren om van richt[...] te veranderen. 17. 'k sta twee keer met [...] hert bij een watertje. 18. 'n beetje of ge[...] beetje. 21. Als we er naar toe gaan, geven [...] u een hen. 23. Ik dut reeds langs de weg. 2[...] Als je niet even gemeen bent, krijgen we [...]zie. 26. Testamentair boerderijgronden v[...] krijgen. 27. Het zal wel 500 tijdeenheden a[...] houden. 28. Doch moeder kroop op de sle[...] 29. Je moet knikken op de oosterlengte.

exposities

● HEERLEN

Volksterrenwacht. Werken van Andre Offermans. T m 31 7, open dag. 13-17 uur, di en vr ook 20-22 uur. **Stadsgalerij,** Raadhuisplein 19. Tekeningen en gouaches van Lei Molin. T m 14 8. Autobiografische architectuur. Van 19 8 t m 2/10. Open di t m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **NMB,** Op de Bongerd 13. Werk van Joke Dreessen-Dautzenberg. T m 31.7, open tijdens kantooruren. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Stadbeeld, beelden van plannen van Nic. Tummers. Open di t m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide,** Schaapskooiweg 99. Landinrichting in Zuid-Limburg. T m 30 10, open dag. van 10-18 uur. **Galerie Signe,** Akerstraat 82a. Litho's en houtsnedes van Lucebert, Diederen en Raveel. Van 28 7 t m 4 9. Open do t m zo 14-17 uur.

● VOERENDAAL

Gemeentehuis, Raadhuisplein. Werk van Alina Vis. T m 31 7, open tijdens kantooruren.

● BRUNSSUM

Vijverpark. Beelden in Brunssum. T m 21 8.

● HOENSBROEK

Kasteel Hoensbroek. Wandkleden van Ana Maria Luque en schilderijen van Enrique Monaco. 29 7 t m 28 8, open dag. van 10-17 uur. **Fotogalerie 68,** Poortgebouw. Foto's van Hubert Grooteclaes. T m 14 8, open ma t m vr 10-12 uur en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur.

● ELSLOO

Maaslandcentrum, Burg. Maenenstraat 45. Alphons Wintersprijs 1988. T m 7 8, open dag. 14-17.30 en 19-21 uur, za 14-18 uur, zo 12-18 uur.

● GELEEN

NMB-bank, Markt 116. Werk van Irene Sormani. T m 9 8, open ma t m vr 9-16 uur. **CZF,** Elisabethstraat 9. T m 11 8. Werk van Jose Rikers en Mia Hendriks.

● SITTARD

Venster, Steenweg 86. Schilderijen van Paul Mentink. T m 30 7, open do, vr en za 12-17 uur.

● LIMBRICHT

Kasteel Limbricht, Galerie Voorburght. Werk van kunstenaarscollectief De Konfrontatie. T m 11 8, open di t m vr 10-01 uur, za en zo 12-23 uur. **Limburgs Volkskundig Centrum,** Allee 1A. Gebruiksemail. T m 11 9, open di t m vr 13-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● CADIER EN KEER

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. 'Zomeropstelling' in galerie en beeldentuin. De maanden juli en augustus. Open vr t m zo 14-18 uur.

● VAALS

De Kopermolen, Van Clermontplein 11. Keramiek uit 3 landen. T m 28 8, open za en zo 14-17 uur.

● ULESTRATEN

Galerie de Sauveur, Dorpsstraat 21. Zomerexpositie binnen-buiten. T m 15 8, open do t m zo 14-17 uur.

● MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum. Maastrichts aardewerk. T m 23 10. Installatie van Walter Dahn en Dieter Fuchs. T m 28 8. Werk van Robert Mangold. T m 14 8. Open di t m vr 10 tot 17 uur, za, zo 11-17 uur. **Jan van Eyck Akademie,** Academieplein. Werk van Peter Bremers, Tetsu Nakamura, Paul Niessen, Nicolette en Anna van Stuivenberg. Open op werkdagen 9-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Kamer van Koophandel,** Het Bat 2. Werk van Loek Hambeukers. T m 5 8, open op werkdagen 8.30-16 uur. **Lumière,** Bogaardenstraat 40b. Olieverfschilderijen van Toon Truyens. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6. Werk van Anny van den Besselaar. T m 31 7, open vr t m zo 11-17 uur. **Dominicanerkerk.** Apropos, werk van 17 vrouwelijke beeldende kunstenaars uit Nederland, Belgie en Duitsland. Van 17 7 t m 7 8, open 12-18 uur. **Omroep Limburg,** Bankastraat 3. Werk van Vincent van den Meersch. Gedurende de maand juli, open op werkdagen 10-18 uur. **Galerie Fah,** Brusselsestraat 80. Zomerexpositie grafiek. T m 28 8, open vr t m zo 13-17 uur.

Operetteconcoursen in buitenland open voor Nederlanders

De komende maanden vinden er in Duitsland en Oostenrijk twee grote operetteconcoursen plaats, en wel op 9 en 10 september in het nabij Wenen gelegen Stockerau en op 20 en 21 oktober in het Duitse Lippstadt. Beide concoursen staan open voor zangers en zangeressen tot 35 jaar. De concoursen worden beide georganiseerd door de 'Internationale Kunstförderung Nico Dostal'.

Voor beide concoursen kunnen zich ook Nederlandse deelnemers aanmelden. Men dient zich hiertoe in verbinding te stellen met de organisatoren. Oostenrijk ☎ 09 43 222 5336220; Duitsland ☎ 09 49 2941 58515

Blaasconcert in Elsloo

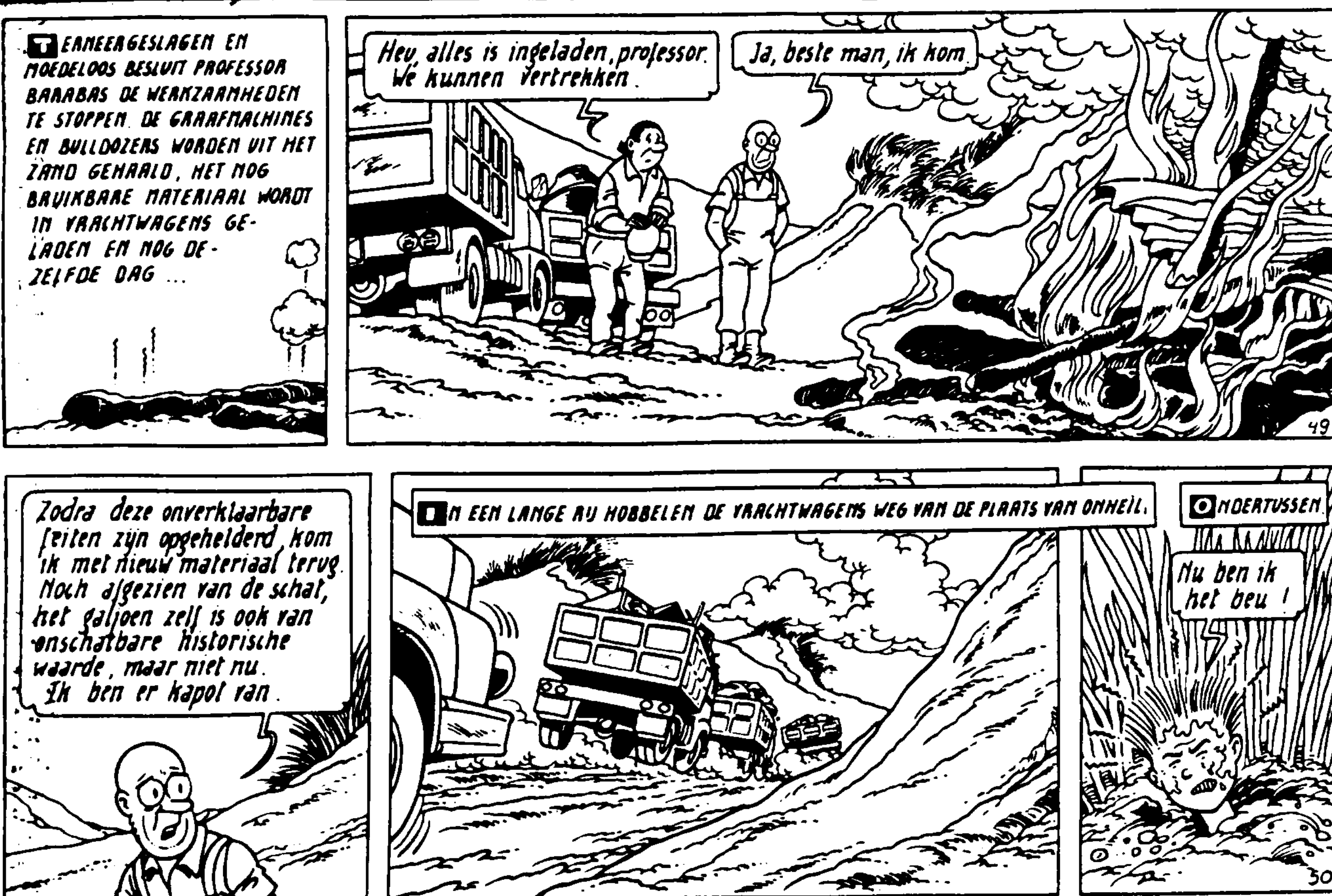


De bastubaïst Hans Nickel geeft zondag in het Maaslandcentrum te Elsloo een concert. Hans Nickel is bastubaïst van het Symphonie Orkest van de WDR en wordt in Elsloo begeleid door Ed Gerits. Op het programma staan werken van Schmidt, Takacs, Händel en Wilder.

Het concert vindt plaats in de Grote Zaal van het Maaslandcentrum en begint om 12.00 uur. De toegangsprijs bedraagt *f* 2,50.

● *Hans Nickel*

de dappere duinduikers



Standaard Uitgeverij n.v. Antwerpen vertegenwoordig[...] [...]r Wavery Productions b.v. 's Gravenhage

panda en de tijdmeester



recept

h. meijer

Spinazieflensjes

Benodigdheden voor 4 personen: 750 g spinazie, 15 g boter of margarine, 15 g bloem, 1 dl melk, ½ dl room, 25 g geraspte oude kaas, mespunt zout, snufje peper, snufje nootmuskaat, 20 g bloem, 1 ei, mespunt zout, 1 dl melk, boter en 75 g geraspte oude kaas.

Maak de spinazie goed schoon door ze meerdere malen te wassen en ongerechtigheden eruit te halen. Kook ze met een snufje zout. Laat de spinazie goed uitlekken en druk er het resterende vocht uit. Hak de spinazie heel fijn. Smelt op laag vuur de boter en voeg al roerende de bloem toe. Blijf roeren tot een glad mengsel is verkregen. Giet er langzaam en roerend de melk en de room bij. Breng aan de kook en roer deze saus door de gehakte spinazie. Meng er geraspte oude kaas, zout, peper en nootmuskaat door en houd het warm.

Maak van bloem, ei, zout en de helft van de melk een glad beslag. Meng er de rest van de melk door en bak hiervan 4 flensjes. Leg in het midden van elk flensje wat spinazie en vouw het dicht. Leg in ingevette ovenschotel en strooi er de kaas over. Laat de flensjes in een voorverwarmde oven 250°C. – stand 5 – goudbruin gratineren.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.
Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
Bijkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04490-46868
Hoensbroek 045-218555
Kerkrade 045-452932 455506
Maastricht 043-254477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045
Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078
Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal *f* 71.55
per maand *f* 23.85

Arts in Tijdschrift voor Geneeskunde:

'Patiënt die Aidstest weigert niet behandelen'

UTRECHT – Prof. dr F.L. Meijler van het Interuniversitair Cardiologisch Instituut Nederland vindt het verdedigbaar dat cardiologen een Aidstest willen laten uitvoeren bij patiënten bij wie ze een verrichting moeten uitvoeren waardoor ze met bloed in aanraking komen, zoals een catheterisatie, en bij patiënten op hartbewakingsafdeling.

„Indien de patiënt hiertoe toestemming weigert, ontslaat dat de cardioloog van de (morele) verplichting het voorgenomen onderzoek of de behandeling uit te voeren," aldus Meijler in het Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde. Hij acht deze stelling in nog sterkere mate van toepassing op de hartchirurgen. Als blijkt dat de patiënt seropositief is kan de arts extra voorzorgsmaatregelen nemen. Meijler zegt 'niet aan te nemen' dat een cardioloog een onderzoek of behandeling zal weigeren als de patiënt aan de test meewerkt en seropositief blijkt.

Hij heeft zich zeer geërgerd aan de uitspraak van staatssecretaris Dees (Volksgezondheid) dat artsen die buiten medeweten van de patiënt een Aidstest uitvoeren met het medisch tuchtrecht kunnen worden geconfronteerd. Zorgverleners hebben er volgens Meijler recht op te weten, welke risico's ze nemen. Hij zegt dat de arts of verpleegkundige vooral onder spoedeisende omstandigheden vaak danig onder het bloed kan komen te zitten. De gangbare hygiënische maatregelen bieden bij rondspattend bloed volgens hem geen waarborg tegen besmetting met het Aidsvirus.

Voorzitter prof. dr H.H. de Boer van de Nederlandse Vereniging voor Heelkunde meldt dat het bestuur de chirurgen heeft geadviseerd om, als ze dat relevant vinden, patiënten te vragen hen te informeren over mogelijke risico's voor de hulpverleners. Als de patiënt kenbaar maakt dat hij een verhoogd risico draagt kan hem worden gevraagd een aidstest te ondergaan. Het bestuur gaat er daarbij van uit dat seropositieve patiënten niet van behandeling worden uitgesloten en dat ze net zo worden behandeld als seronegatieven.

Huurdersverbond laakt plannen Heerma

'Huren van duurdere woningen vogelvrij'

DEN HAAG – De plannen die staatssecretaris Heerma van Volkshuisvesting heeft met de huren van duurdere huizen leidt volgens het Nederlands Verbond van Huurders tot het vogelvrij verklaren van tienduizenden huurders. De huren zullen met honderden guldens worden verhoogd, heeft het NVH berekend.

Het voorstel van Heerma om per 1 juli 1989 de huren boven 850 gulden per maand vrij te laten drijft de huren onnodig op, aldus het verbond. Het NVH laakt de afschaffing van het puntenstelsel voor de duurdere woningen. Via dat puntenstelsel kan nu nog worden bepaald hoe hoog de huur van een woning maximaal mag zijn en hoe hoog de jaarlijkse huurverhoging. In plaats daarvan stelt Heerma een berekeningsmethode voor waarbij de huur wordt bepaald op basis van de marktwaarde van de woningen in bewoonde staat en het rendement van staatsleningen. Vooral in de grote steden bestaat een schaarste aan woningen en daarom verwacht het NVH dat daar de huren omhoog zullen vliegen en dat verhuurders de huur van hun woningen die net beneden de 850 gulden ligt, zo snel mogelijk boven die grens zullen proberen op te trekken.

Het NVH wijst erop dat de voorstellen van Heerma niet alleen gevolgen hebben voor de huren van nieuwe woningen of woningen waar een nieuwe huurder in komt. Ook een zittende huurder kan volgend jaar een huurverhoging van enkele honderden guldens krijgen. Daar kan een huurder niets aan doen. De enige mogelijkheid die hem openstaat is verhuizen, aldus het verbond.



Gekapseisd

● Op enkele kilometers uit de noord-westkust van Texel zijn gistermiddag kort na elkaar twee Nederlandse zeiljachten in stormachtige wind gekapseisd. Een Lynx-helikopter van de Koninklijke Marine slaagde er in van één jacht beide opvarenden in veiligheid te brengen en van het andere jacht één zeiler. Naar één vermiste zeiler wordt op de Eierlandsche Gronden gezocht door twee reddingboten, een helikopter, een vaartuig van de Rijkspolitie te Water en enkele grote plezierjachten.

Premie

● *Vissers die milieugevaarlijke stoffen of explosieven opvissen, kunnen per 1 januari 1989 in aanmerking komen voor een premie van 1.000 gulden per object. Voor herinvoering van de premieregeling die tien jaar geleden werd afgeschaft en tot dan overigens alleen voor opgeviste munitie gold, is jarenlang gepleit door visserijorganisaties maar ook door de marine.*

Leukemie

● **Een Britse vader die acht jaar geleden beendermerg afstond om zijn aan leukemie lijdende zoon in leven te houden, heeft nu beendermerg van zijn zoon gekregen omdat hijzelf aan leukemie is gaan lijden. De 37-jarige Alan Lack in Emsworth in Hampshire hielp indertijd zijn 11-jarige zoon Stuart in leven blijven. De nu 19-jarige Stuart hoefde niet na te denken toen zijn vader beendermerg nodig had.**

Alarm

● De toestand van de tienduizenden mensen die het oorlogsgeweld in Somalië tussen rebellen en regeringstroepen ontvluchten en naar Ethiopië trekken, kan uitlopen op de ergste sterfte onder vluchtelingen die Afrika ooit heeft meegemaakt, aldus de internationale hulporganisatie CARE. De afgelopen tien dagen zijn dagelijks 4.000 vluchtelingen de grens met Ethiopië overgestoken. Ze hebben geen onderdak, geen voedsel en geen water.

Veroordeeld

● *In de DDR zijn vier jonge neo-nazi's wegens 'straatschenderij' tot gevangenisstraffen veroordeeld. De rechtbank van König Wusterhausen bij Oost-Berlijn veroordeelde hen tot celstraf tussen twaalf en negentien maanden. De 19- tot 21-jarige arbeiders hadden jongeren mishandeld en dansavonden bezocht met het doel 'angst in te boezemen'. De leider van de groep verklaarde voor de rechter dat skinheads in het Westen hun ten voorbeeld geweest waren.*

Postduiven

● **Twee werklozen met rammelende maag in Frankrijk hebben in de buurt van Abbeville in het noorden 18 postduiven gestolen om op te eten. De broers van 24 en 25 jaar werden tijdelijk in hechtenis genomen. Naar de politie meedeelde had de duivenhouder aangifte gedaan van de diefstal van zijn dieren, die ongeveer 5.000 Franse frank waard waren.**

Epidemie

● De dubbele epidemie van cholera en gastro-enteritis die begin juli is uitgebroken in de Indiase hoofdstad New Delhi, heeft tot op heden aan 180 mensen het leven gekost. De parlementaire oppositie in Delhi hield woensdag een demonstratie bij de opening van het parlement, om er de aandacht voor te vragen dat de meeste zieken bewoners van krottenwijken in New Delhi zijn.

Staking

● *De stakingsactie bij de Belgische Spoorwegen die was ontstaan door de aanhouding van een treinmachinist die dinsdag bij een treinbotsing was betrokken, is afgelopen. Zij heeft maar een paar uur geduurd. De machinistenbond had laten weten dat de actie niet eerder zou worden beëindigd dan nadat de machinist in vrijheid was gesteld. Dat is intussen gebeurd. De treinen die van Keulen via België naar Parijs rijden, waren omgeleid via Trier, wat tot vertraging had geleid.*

Vader

● **De Franse acteur en zanger Yves Montand heeft bekendgemaakt dat hij voor het eerst op 67-jarige leeftijd vader wordt. In een interview met het dagblad 'Nice-Matin' zei hij dat zijn 28-jarige vriendin Carole Amiel in verwachting was en dat de baby in de herfst zou komen. Montand was bijna 40 jaar getrouwd met de actrice Simone Signoret, die drie jaar geleden overleed.**

Centraal Bureau voor de Statistiek noemt aantijging voorbarig

Protest tegen 'geheime persoonsregistratie'

HEERLEN – Volgens de Stichting Waakzaamheid Persoonsregistratie heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) 'in het geheim' een grote centrale persoonsregistratie met gegevens over alle burgers in Nederland opzet. In dit 'Bevolkingsstatistiekbestand', het BSB, worden persoonsgegevens genoteerd met als doel een aantal statistieken over de Nederlandse bevolking samen te stellen.

Volgens de Stichting gaven de verantwoordelijke ministers De Korte (Economische Zaken) en Van Dijk (Binnenlandse Zaken) hiervoor eind vorig jaar toestemming zonder hierover advies te vragen aan de daarvoor bedoelde Voorlopige Raad voor de Persoonsinformatievoorziening. Die Raad kreeg daarom gisteren het verzoek van de Stichting om de stukken over het BSB op te vragen bij het CBS en zo snel mogelijk te bespreken.

Orwell

„Het begint erop te lijken dat Orwells 'Big Brother' zich in Nederland gaat presenteren in de vorm van het CBS. Dit Bureau moet statistieken samen stellen en geen centrale persoonsregistratie beheren", aldus de Stichting.

Directeur Sociale Statistieken van het CBS, H. van Tuinen, noemde het verhaal van de Stichting Waakzaamheid Persoonsregistratie voorbarig. „Het CBS heeft inderdaad het voornemen een dergelijk bevolkingsstatistiekbestand op te stellen. Als het zover komt zullen we bij de uitwerking daarvan zeker eerst advies vragen aan de Voorlopige Raad voor de Persoonsinformatievoorziening," aldus Van Tuinen.

Nodig

Volgens hem is een bevolkingsstatistiekbestand waarschijnlijk nodig als gevolg van de voorgenomen automatisering van de bevolkingsregisters bij de 714 gemeenten in Nederland. Tussen 1990 en 1993 gaan de gemeenten gebruik maken van een computernetwerk – de Gemeentelijke Basis Administratie Persoonsgegevens (GBA) – om gegevens te kunnen uitwisselen. Volgens het CBS zouden uit het GBA echter te weinig gegevens te putten zijn voor het maken van statistieken waardoor een bevolkingsstatistiekbestand onvermijdelijk zal zijn wil het CBS zijn werk kunnen doen.



● *De veilingmeesters A. Dieker (links) en A. Troostwijk aan het werk tijdens de veiling van het Oriental Palace, waarvoor zo'n 2.000 mensen waren samengestroomd.*

Van der Valk koopt Oriental Palace

BREUKELEN – Het Van der Valkconcern is gisteren voor f 14.111.220 gulden eigenaar geworden van Oriental Palace in Breukelen. Die gemeente zal daardoor een bezienswaardigheid kwijtraken, want de horeca-gigant is vastbesloten om het gebouw van zijn Chinese kenmerken te ontdoen.

Begin juni, meteen nadat het Chinese hotel-restaurant failliet werd verklaard, toonde Van der Valk al belangstelling voor het etablissement. Zijn bod werd toen echter afgewezen omdat het ontoereikend werd bevonden. Hooguit zeven personen hebben tijdens de veiling op het onroerend goed (de gebouwen en tuinen) van het Oriental Palace geboden. Er werd ingezet op vijf miljoen gulden. Uiteindelijk ging het tussen Van der Valk en J. de Groot uit Breukelen, die zich uitgaf voor belegger en namens een groep ondernemers beweerde te handelen. Het hoogste bod was van De Groot. Maar toen die geen bankgarantie kon overleggen, kreeg Van der Valk het onroerend goed in handen. De bouw en inrichting van het nog geen half jaar oude Oriental Palace hebben een kleine dertig miljoen gulden gekost.

'Cry Freedom' toch verboden in Zuid-Afrika

PRETORIA – De film 'Cry Freedom' van regisseur Sir Richard Attenborough is, nadat hij aanvankelijk door de hoogste censuurinstantie was goedgekeurd, later gisteren alsnog verboden door de Zuidafrikaanse regering. De minister van Justitie, Kobie Coetsee, verklaarde kort nadat in een bioscoop bij Johannesburg een bom was ontploft, dat vertoning van de film verboden is krachtens de veiligheidswetten.

Coetsee maakte zijn besluit bekend nadat de film in enkele theaters in het land in première was gegaan. De bom ontplofte vlakbij de bioscoop 'Kings Cinema' in de verarmde zwarte woonwijk Alexandra nabij Johannesburg, twee uur voordat 'Cry Freedom' zou beginnen. Een woordvoerder van de politie verklaarde dat niemand gewond raakte. In november 1987 was de film over leven en dood van de zwarte studentenleider Steve Biko goedgekeurd door de Zuidafrikaanse censuur. De minister van Binnenlandse Zaken, Stoffel Botha, gaf maandag de Raad van Beroep voor Publikatie, het hoogste comité voor censuur op boeken en films, de opdracht deze goedkeuring te toetsen. De Raad bepaalde dat de film, zonder dat daarin geknipt wordt, bekeken zou mogen worden door personen van 19 jaar en ouder.

Maar met een beroep op de sinds 1986 geldende noodtoestand in Zuid-Afrika heeft minister Coetsee 'Cry Freedom' verboden, omdat de regering van mening is dat de film de binnenlandse veiligheid in gevaar brengt.

Trein tegen vrachtwagen: twee doden

UTRECHT – De machinist van de trein Leeuwarden-Groningen is gistermiddag om twaalf uur om het leven gekomen door een botsing met een vrachtwagen op een met automatische knipperlichten beveiligde overweg over het enkelsporige baanvak tussen Leeuwarden en Hardegarijp. Ook de chauffeur van de vrachtwagen kwam door het ongeval om. De 25 reizigers bleven ongedeerd.

Colombia: eén van twee ontvoerde Nederlanders vrijgelaten

DIEMEN – Eén van de twee Nederlanders die op 19 februari in Colombia werd ontvoerd, is vrijgelaten. Het is H. Bolhuis, medewerker van Holland Chemical International in Diemen. Een woordvoerder van het bedrijf heeft dit gisteren meegedeeld.

Hij heeft dit vernomen van een aan HCI gelieërd bedrijf in de Colombiaanse hoofdstad Bogota dat de onderhandelingen met de ontvoerders voert. De andere Nederlander, J. Meertens, wordt nog vastgehouden. Over de identiteit van de ontvoerders is nog niets bekend, maar zij zouden slechts geldelijke motieven hebben voor de ontvoering. Bolhuis verkeert volgens de woordvoerder van HCI lichamelijk en geestelijk in goede conditie. Hij is inmiddels 'op een veilige plaats' herenigd met zijn directe familie. De woordvoerder wilde niet zeggen of hij in Nederland is en waarom hij als enige is vrijgelaten. 'In het belang van de veiligheid van Jan Meertens' wilde de woordvoerder geen verdere mededelingen doen.

Vaccin tegen virus zeehonden lijkt te helpen

PIETERBUREN – Het vaccin tegen het virus dat massale sterfte veroorzaakt onder zeehonden lijkt positief te werken. Dat is een eerste, voorzichtige conclusie van het Zeehondencentrum Pieterburen.

„Het klinisch beeld en het eerste laboratoriumonderzoek wijzen uit dat er reden is om een sprankje hoop te hebben," aldus Leni 't Hart van het Zeehondencentrum gistermiddag. Het vaccin, ontwikkeld door het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne, is in Pieterburen beproefd op een aantal jonge zeehonden. Over twee weken verwacht men de definitieve uitslag. In de zeehondencrèche in Pieterburen zitten nu al tachtig, merendeels jonge zeehonden. Dat is nog niet eerder voorgekomen in de geschiedenis van het opvangcentrum.

Lubbers en Van den Broek naar Indonesië

DEN HAAG – Premier Lubbers en minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken brengen in het najaar een kort officieel bezoek aan Indonesië. Over het precieze tijdstip van het bezoek is nog overleg gaande. Maar naar het zich laat aanzien valt het in de periode oktober-november. Ook het programma staat nog niet vast. Volgens de woordvoerder gaat het in elk geval om een bevestiging van de betrekkingen en politiek overleg.

Niets bekend over misstanden in Nederland

Bond wil onderzoek naar mishandeling bejaarden

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De Algemene Nederlandse Bond voor Ouderen (ANBO) wil dat de overheid gaat onderzoeken of er sprake is van mishandeling van bejaarden in ons land. Hij werpt die vraag op in zijn blad, waar cijfers en feiten worden genoemd over misstanden bij zorg voor bejaarden in andere landen. Over de mate waarin mishandeling in ons land voorkomt is niets bekend. Tweede-Kamerlid Terpstra (VVD) wil dit nu boven water krijgen.

De ANBO zegt niet op beweringen af te willen gaan. Liever zou het ons zijn dat goed onderzoek wordt gedaan van overheidswege, aldus een woordvoerder. Want we weten het niet, maar vroeger wisten we ook nauwelijks iets over kindermishandeling, die toch nogal veel voorkomt. Noch werd gesproken over incest, die misstanden raken pas de laatste tijd bekend.

Buitenland

Het blad 'Samen op Weg' citeert onder meer dr G. Hendriks, vroeger directeur-generaal maatschappelijke ontwikkeling bij het ministerie van WVC. Deze zegt ook dat er veel buitenlandse voorbeelden zijn, maar dat misstanden in ons land – als ze voorkomen – niet bekend zijn. Hendriks vindt dat de kwestie zou moeten worden onderzocht.

Erica Terpstra van de VVD ziet in de ANBO-publikatie aanleiding om minister Brinkman (WVC) aanvullende vragen te stellen. Ze zegt: „Hierover heb ik de minister eerder benaderd, omdat er namelijk een Europees onderzoek bestaat met cijfers uit Zweden, Denemarken, Noorwegen en Engeland. Voor mij reden om de minister te vragen te zien of er in breder verband onderzoek moest komen."

Daarop antwoordde Brinkman, naar de mening van Terpstra, wat ontwijkend. Nu heb ik, aldus het Kamerlid, omdat de ANBO dit signaal afgeeft, opnieuw de minister benaderd. Daarbij heb ik ook gesuggereerd ervoor te zorgen dat er enkele vertrouwenartsen bekend worden, zoals bij kindermishandeling, de signalen van de bejaarden opvangen. Mogelijk gaat het om een taboe dat doorbroken moet worden." Terpstra gelooft niet dat stelselmatige mishandeling voorkomt in de instellingen. Dan zouden we dat zeker weten.

De ANBO-woordvoerder zegt da er individueel natuurlijk wel eens dingen gebeuren die niet door de beugel kunnen. „We weten dat bejaarden onder grote druk wel eens geslagen worden. Dat speelt zich bijvoorbeeld af bij zorgbehoevenden die jarenlang door één persoon worden verzorgd. In die gevallen wordt de druk wel eens te groot, want zo'n zorg is een zware belasting." Maar wat er verder gebeurt? Wij weten het niet."

(ADVERTENTIE)

'n Beetje studiehoofd kiest ook voor het Studentenpakket van Spaarbank Limburg en de Pancratiusbank

Speciaal voor mensen die studeren of gaan studeren heeft Spaarbank Limburg samen met de Pancratiusbank iets nieuws ontwikkeld.
Het heet **Studentenpakket**.
En 't bevat al die financiële diensten, die van belang zijn om zorgeloos te kunnen studeren. Zoals?

- **voorfinanciering van het collegegeld.**
- **'n Uiterst flexibele betaalrekening.** Met gebruik van Betaal- of Eurocheques. En waar je rustig even 'rood' op mag staan.
- **'n Spaarrekening met een extra hoge rente.** Terwijl je toch dagelijks over het hele tegoed kunt beschikken. En last but not least:
- **'n Kompleet verzekeringspakket met een bijzonder lage premie.**

Reden genoeg dus om snel eens even binnen te lopen bij één van de kantoren van Spaarbank Limburg óf de Pancratiusbank.

spaarbank limburg pancratiusbank

Spaarbank Limburg Pancratiusbank

Kantoren Spaarbank Limburg. Hoofdkantoor: Markt 17-18, Maastricht, tel. 043-296666. Distriktskantoor: Spoorstraat 38, Venlo, tel. 077-541212. Bijkantoren: Maastricht (20), Amby, Beek, Berg en Terblijt, Blerick (4), Borgharen, Bunde, Cadier en Keer, Eijsden, Gronsveld, Heer (3), Meerssen, Roermond, Sittard (3), Tegelen, Vaals, Valkenburg, Velden, Venlo (3) en Venray.
Kantoren Pancratiusbank. Hoofdkantoor: Geerstraat 22, Heerlen, tel. 045-716441. Overige kantoren te Heerlen, Geleen, Brunssum, Landgraaf en Kerkrade.



● *Margaret Thatcher: ...haar wil is wet...*

Ernstige beschuldiging Amerikaanse agent:

Witte Huis hield onderzoek naar drugmafia tegen

WASHINGTON – Een agent van de Amerikaanse drugbestrijdingsorganisatie DEA heeft onder ede verklaard dat een functionaris van het Witte Huis in 1984 vroegtijdig een einde heeft gemaakt aan een onderzoek naar de Colombiaanse drugmafia door details ervan naar de pers te laten uitlekken.

Volgens DEA-agent Ernest Jacobson had het onderzoek kunnen leiden tot de arrestatie van alle grote bazen van het drugkartel. Hij noemde niet de naam van degene die vanuit het Witte Huis roet in het eten gooide. Maar het is bekend dat Oliver North, het voormalige lid van de Nationale Veiligheidsraad van het Witte Huis en een van de sleutelfiguren in de 'Irangate'-affaire, in de weken voorafgaande aan de onthullingen, in zijn dagboek vaak refereerde aan het onderzoek, dat één van de grootste uit de geschiedenis van de DEA was.

Jacobson deed zijn uitspraken voor een commissie van het Amerikaanse Congres, die onderzoekt of de regering-Reagan omwille van politieke belangen in Zuid-Amerika in feite medeplichtig is aan drughandel of het werk van justitie heeft belemmerd.

De Witte Huis-medewerker zou gegevens over het onderzoek hebben laten uitlekken, omdat de CIA zou beschikken over een film waarop te zien is hoe een vliegtuig cocaïne laadt op een militair vliegveld in Nicaragua. Eén hoge ambtenaar van het Nicaraguaanse ministerie van binnenlandse zaken, Federico Vaughn, zou volgens de CIA in coca handelen.

Vermoord

De piloot van het vliegveld, Barry Seal, is echter later vermoord en de films zijn nooit vertoond. Maar door hierover gegevens te laten uitlekken, zou het Witte Huis het Amerikaanse Congres een reden te meer hebben willen geven om in te stemmen met militaire hulp aan de Nicaraguaanse Contra's.

In Miami heeft de voormalige ambassadeur van Honduras in Panama, Rigoberto Regalado Lara, donderdag bekend dat hij in de VS cocaïne heeft binnengesmokkeld. Regalado Lara werd op 15 mei van dit jaar met tien kilo cocaïne in zijn bagage in Miami gearresteerd. De Hondurese regering beroofde hem meteen van zijn diplomatieke onschendbaarheid om een proces mogelijk te maken. De diplomaat kan minimaal tien jaar gevangenisstraf krijgen en een boete van vier miljoen dollar (acht miljoen gulden).

Tegelijkertijd met het proces tegen Regalado Lara in Miami vindt in Los Angeles een proces plaats tegen drie Mexicanen, die ervan worden beschuldigd de DEA-agent Enrique Camarena te hebben doodgemarteld.

Beschermen

De advocaat van de Mexicanen, Barry Tarlow, heeft donderdag verklaard dat zijn cliënten onschuldig zijn en het slachtoffer zijn van een grootse operatie van de Mexicaanse autoriteiten om de ware schuldigen te beschermen, die in de hoogste regionen van de Mexicaanse regering gezocht zouden moeten worden.

Amerikaanse publikaties hebben gesuggereerd dat de regering-Reagan eraan heeft meegewerkt de werkelijke achtergrond van de moord op Camarena verborgen te houden. Verscheidene leden van de Mexicaanse regering zouden ook tot over hun oren in de drughandel zitten, maar door de Amerikaanse regering en de CIA om politieke redenen worden beschermd.

Tarlow verklaarde donderdag dat er geknoeid is met bewijzen in de zaak-Camarena en dat ander bewijsmateriaal is vernietigd.

Zes andere leden van een bende die voor miljoenen dollars marihuana de VS hebben binnengesmokkeld, zijn tegelijk met Tarlows cliënten aangeklaagd, inclusief de vermeende leider van de smokkelbende, Caro Quintero.

Ontsnappen

Eén van de drie Mexicanen die door Tarlow wordt verdedigd, de 38-jarige Jesus Felix Gutierrez, wordt van medeplichtigheid aan de moord op Camarena beschuldigd, omdat hij Quintero geholpen zou hebben te ontsnappen, nadat deze was gearresteerd. De andere twee zouden de moord daadwerkelijk hebben uitgevoerd.

Camarena werd in maart 1985 dood aangetroffen in een afgelegen gebied in de buurt van Guadalajara in Mexico, samen met een piloot die veel voor de DEA vloog, Alfredo Zavala Avelar. Quintero zit met drie andere vermeende bendeleden in Mexico in de gevangenis, één is er nog voortvluchtig en de zesde man werd gedood door de Mexicaanse politie.

(ADVERTENTIE)



IJzeren Dame meer dan ooit dominerende factor in Britse politiek

Alleen Margaret Thatcher regeert in Groot-Brittannië

Van onze correspondent

LONDEN – Margaret Hilda Thatcher begint aan het zomerreces in de wetenschap dat zij nu meer dan ooit de dominerende factor is in de Britse politiek. Zo er na haar spectaculaire derde achtereenvolgende verkiezingsoverwinning, in juni van het vorig jaar, nog even gedacht werd dat zij deze periode wellicht zou gebruiken voor een rustige afbouw in de aanloop naar pensioen, is dat een duidelijke vergissing gebleken.

Want de bijna 63-jarige eerste minister heeft integendeel haar tempo verder verhoogd, inzet verdubbeld en greep op de natie verstevigd. Onverhoede omstandigheden daar gelaten, gaat iedereen er van uit dat zij de Tories ook in de volgende verkiezingen zal aanvoeren. En dat zij dan wederom als triomfantelijke overwinnaar uit de strijd komt.

De volgende verkiezingen in Groot-Brittannië zijn nog jaren verwijderd. En voorspellingen betreffende de uitslag daarom riskant. Niettemin gebeurt het voortdurend in de schijnbaar onverwoestbare zekerheid dat de gedreven politicus Margaret Thatcher de Britten ook in de negentiger jaren bij de hand neemt.

Historisch

Compleet met de herhaling van haar eigen grapje, dat hier kennelijk diepe indruk heeft gemaakt. En tekenend is voor haar volstrekte superioriteit. Het grapje heeft betrekking op een vergadering met de leden van haar kabinet in de ambtswoning van nummer 10 Downingstreet, die zij begon met de nu meer en meer historische woorden: „Mijne heren, ik ben bang dat de discussies vandaag erg kort moeten zijn. En dat er eigenlijk alleen tijd is voor mij om m'n geduld te verliezen en m'n zin door te drijven".

Naar verluidt is er door de aanwezige ministers wat zuinig achter het vuistje gelachen. Ofschoon het een grapje betrof, begrepen ze heel goed dat de ironie ervan dicht bij de realiteit lag. Want werken voor en met mevrouw Thatcher laat inderdaad weinig ruimte over voor persoonlijke opvattingen, als die niet volstrekt op een lijn liggen met die van de premier. Anders zal men van goede huize moeten komen om haar te kunnen overtuigen en over te halen en z'n huiswerk grondig dienen te verrichten.

Kanshebber

In dit opzicht geldt voor haar het bekende 'Wie valt, doet niet meer mee'. Dat ondervond deze week de minister van de nationale gezondheidsdienst en sociale zaken John Moore, die zijn gebundelde belangrijke departement uiteen zag vallen. De man die lange tijd gold als een serieuze kanshebber voor de troon van mevrouw Thatcher en één van de meest veelbelovende conservatieve politici was, heeft het tijdens de afgelopen winter van grote onrust bij de nationale gezondheidsdienst in de ogen van velen niet goed gedaan.

Premier Thatcher is het daar kennelijk mee eens. Want John Moore doet nu uitsluitend sociale zaken en is getekend uit de kopgroep van conservatieve troonpretendenten teruggevallen. „In haar konvooi zinken schepen die niet meer mee kunnen komen", verzuchtte een conservatief Lagerhuislid.

Tempo

Misschien is ook wel het hoge tempo van de doortastende Margaret Thatcher het grote geheim van haar absolute gezag, waarin zich tot nu toe weinig thermiek voor werkelijke rebellie heeft voorgedaan. In maart en april leek het er even op, toen niet alleen de vertrokken partijvoorzitter, maar nog altijd zeer invloedrijke Norman Tebbit en de minister van buitenlandse zaken Sir Geoffrey Howe zich openlijk achter de bewindsman voor financiën Nigel Lawson schaarden, in diens felle oorlog met de grote baas over 's lands financiële strategie. In het bijzonder de positie van het pond. Even leek het alsof het grote mes getrokken werd, maar spoedig bleek dat het niet meer dan een miniscule puntenslijper was. En Margaret Thatcher hield de teugels strak in handen.

Vervangen

De afgelopen week waren er opnieuw grote wrijfpunten door haar besluit om het alom gerespecteerde conservatieve lid van de Europese Commissie in Brussel, Lord Cockfield, te vervangen door Leon Brittan, de man die destijds in het grote kabaal over de Westland-helikopter-affaire ontslag nam als minister van handel en industrie. Volgens velen om premier Thatcher te dekken over het laten uitlekken van een controversiële brief.

De vervanging van een bekwame Britse strateeg in het proces van verdere Europese samenwerking door een brave ja-knikker van de premier, heette het toen. Maar ook in deze storm bleef Margaret Thatcher koeltjes overeind. En in dit opzicht gold opnieuw: „Haar wil is wet".

EG

De ontwikkeling van steeds verdere en nauwere samenwerking binnen de Gemeenschap volgt Margaret Thatcher met argusogen. Met name sinds een felle en emotionele discussie met de Italiaan Craxi over de pro's en contra's van verdergaande Europese eenwording en de daaruit voortvloeiende stemming over een speciale bijeenkomst ter herziening van het Verdrag van Rome. Margaret Thatcher verloor die stemming.

In zijn recentelijk boeiende portret van Engeland's ijzeren dame: Margaret Thatcher (uitgeverij Balans) schrijft Wio Joustra: „Het was een gevoelige nederlaag voor haar. Na afloop spuugde ze haar vitriool over deze gang van zaken uit. Wat haar betreft moest het maar eens uit zijn met die belachelijke Euro-retoriek. Het Verdrag van Rome was nog lang niet in z'n geheel uitgevoerd, zo redeneerde ze en institutionele veranderingen waren er wat de Britse regering betreft, voorlopig niet aan de orde".

Halsstarrig

Volgens Joustra voelt Margaret Thatcher perfect aan dat de Britse publieke opinie nog lang niet rijp is voor een nauwer samenwerkingsverband met het continent en dat ze zich daarom gesteund voelt in haar remmende invloed op verdere ontwikkelingen binnen de Europese Gemeenschap. Zoals bijvoorbeeld haar halsstarrig verzet om ook het pond sterling onder te brengen in een Europese Monetaire Unie. Dwars tegen de opvattingen in van vooral haar minister van financiën en buitenlandse zaken.

Tot nu toe houdt zij ook die aardig onder de duim. De enige die werkelijk kritiek levert is de oud-premier en volstrekt pro-Europeaan Edward Heath, die haar op de valreep van het zomerreces twee keer scherp heeft aangevallen. Terwijl haar trouwe volgelingen nu luidkeels ropen om de verwijdering van deze politieke veteraan uit de conservatieve Lagerhuisfractie, wekt de demonstratief zwijgende premier zelf de indruk dat zij Edward Heath allang beschouwt als iemand die zelfs geen vlieg meer kwaad doet.

Oppositie

Zij regeert onveranderd met vlag en wimpel. Ook door gebrek aan oppositie van niveau. Omdat Labour nog altijd zijn wonden likt van drie opeenvolgende verkiezingsnederlagen. En in grote onderlinge verdeeldheid, compleet met groeiende twijfels over het huidige leiderschap van Neil Kinnock, nog altijd zoekt naar de juiste opstelling voor het doeltreffend tegenvuur op alle fronten. Ongetwijfeld staat voor voldoening van Margaret Thatcher zal dat voorlopig niet veranderen.

(ADVERTENTIE)

PERZENHUIS
TEHERAN
HEERLEN

Het vertrouwde adres voor:
PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN

Tibetaanse, Marokkaanse en Berber tapijten, moderne en Chinese tapijten, handgeweven beerentapijten.

Promenade 143
045-715372
HEERLEN

Iran-Irak

Rus de Vries

Pleidooi in Russisch blad:

'Kerncentrales in Europees Rusland moeten gesloten'

Van onze verslaggever

MOSKOU – In een interview in het Sovjetrussisch blad 'Moskovskie Novosti' pleit de Witrussische schrijver Ales Adamovitsj, naar hij zegt namens diverse geleerden 'die niet betrokken zijn bij de gokspelletjes van het ministerie', voor de sluiting van alle kerncentrales in het Europees deel van Rusland. In het interview wordt de bekende kerngeleerde en dissident Andrej Sacharov aangehaald, die heeft gezegd dat als je kerncentrales moet bouwen, je dat moet doen op een diepte van minstens honderd meter. Uit het artikel in het deze week verschenen Moskouse blad blijkt ook dat er ook in de Sovjetunie een atoomlobby bestaat, die beweert kerncentrales te kunnen bouwen waarmee 'onmogelijk' ongelukken kunnen gebeuren.

Adamovitsj had zich, zo zegt hij, in 1986 enorm opgewonden over artsen die niet bereid waren opdracht te geven tot de evacuatie van vlak bij de ontplofte kerncentrale van Tsjernobyl gelegen plaatsen, zoals Pripjat. „Ze wilden zeker wachten tot de wind draaide en de radio-activiteit zich zou gedragen als voorgeschreven in het evacuatieplan", zegt hij sarcastisch. En op het ministerie van Binnenlandse Zaken van Wit-Rusland was het geen haar beter: „Daar praatten ze over radio-activiteit alsof het manna was."

Openbaar

Adamowitsj pleit voor de oprichting van een eigen centrum voor Wit-Rusland, waar de ontwikkeling van de radio-activiteit als gevolg van de explosie van Tsjernobyl op lange termijn kan worden gevolgd. Dit centrum moet onafhankelijk zijn van de instanties die kerncentrales bouwen, voegt hij er nadrukkelijk aan toe. De activiteiten van het centrum moeten bovendien openbaar worden gemaakt.

De schrijver signaleert dat vooral jonge vrouwen de streek rond Tsjernobyl verlaten; zij versmaden daarmee het 'doodkistgeld', een roebel extra loon voor elke dag die je doorbrengt in de gevarenzone.

Hij spreekt een vernietigend oordeel uit over degenen die beweren dat je veilig kunt wonen in een gebied met een straal van dertig kilometer rond de ontplofte centrale; of over degenen die beweren dat nieuwe, watergekoelde centrales zo veilig zouden zijn, dat je ze 'wel op het Rode Plein zou kunnen bouwen'. „Dat zeiden ze van de reactors van het Tsjernobyl-ty[pe] ook."

De atoomlobby beweert dat in [het] Westen ook doorgegaan wo[rdt] met het bouwen van kerncen[tra]les, maar Adamowitsj spreekt [dat] tegen. „In dezelfde tijd – si[nds] 1981 – dat de bouw van geen en[ke]le nieuwe centrale werd gestart [in] West-Europa en Canada kwam[en] er bij ons nog eens twaalf bij. [Het] Europese deel van de Sovjetu[nie] is er mee volgestopt: ze staan [in] Armenië, Litouwen, Lening[rad,] Koersk, Smolensk, Rovno, Zap[o]rozje, Feodosia en ga zo m[aar] door."

Controle

Adamowitsj pleit voor een [zo] scherp mogelijke controle o[p de] ontwikkeling op kerngebied. „A[ls] mensen met andere meningen [de] kans hadden gekregen hun z[egje] te doen tegenover optimisti[sche] enthousiastelingen als Andr[a] Petrosjants van de staatscom[mis]sie voor kernenergie, dan had [het] ongeluk in Tsjernobyl niet hoe[ven] gebeuren. We hebben er niets [aan] als bouwers van kerncentr[ales] met de hand op het hart bewe[ren] 'Op mijn woord van eer, geen [ex]plosies meer!', zoals ik een cen[tra]le-bouwer onlangs hoorde zeg[gen.] Wat je noemt een doorslaggev[end] argument. Laten we de besta[ande] centrales sluiten in plaats [van] nieuwe bouwen. Laten we [in] onze positieven komen voor h[et te] laat is!"

Uit gezonken schip verdwenen onopgemerkt 240.000 liter chemicaliën

Raadsels rond gif Anna Broere

Van onze redactie binnenland

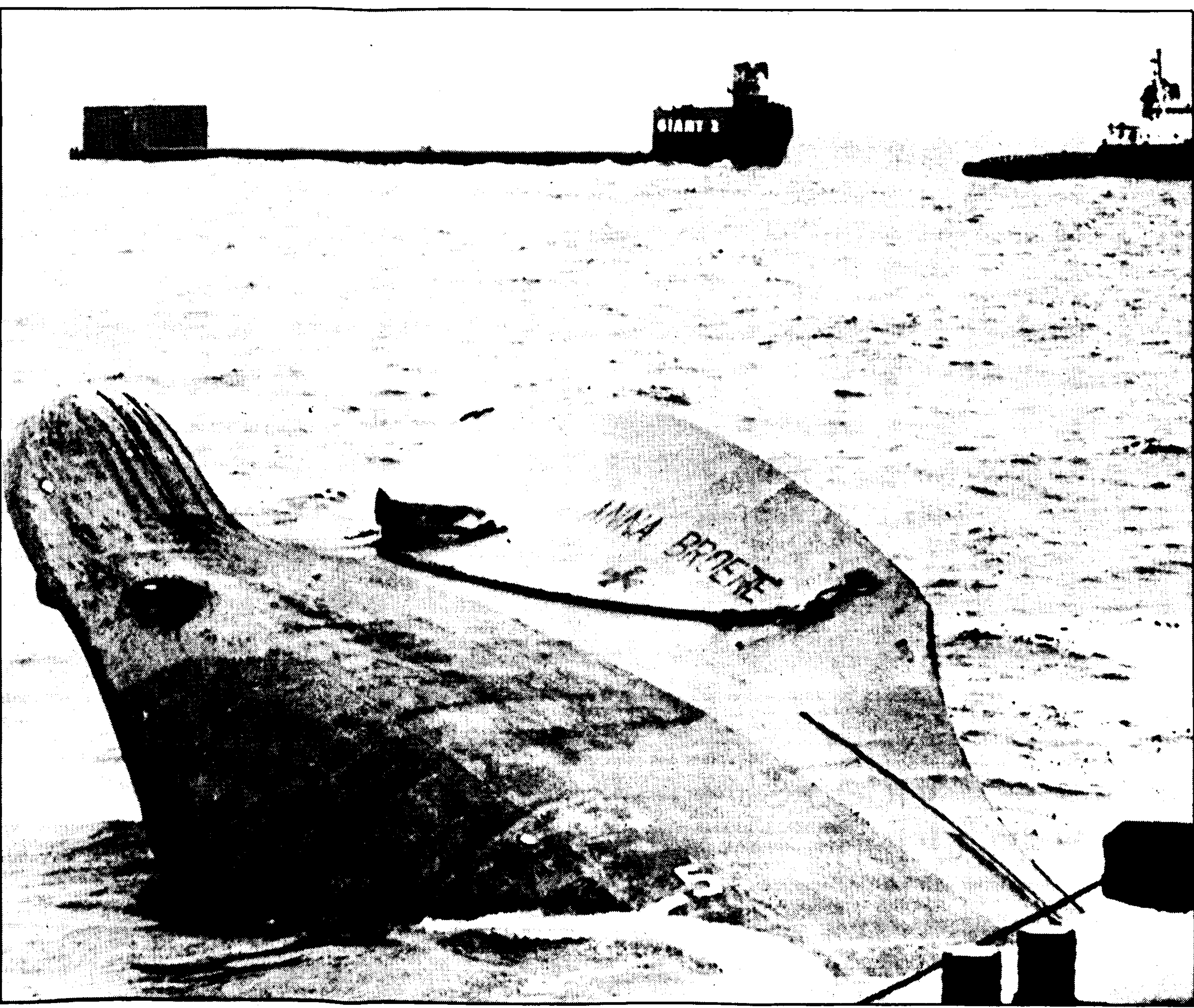
EN HAAG – Waar is e 240.000 liter acrylonitil gebleven uit de nna Broere, het schip at op 27 mei in de oordzee zonk na een anvaring met de weedse vrachtvaarder tlantic Compass? ijkswaterstaat en de ustwacht moeten het ntwoord schuldig blijen. Zij twijfelen, maar eten niet hoe de giftige hemicaliën onopgeerkt konden ontsnapen terwijl lucht en waer voortdurend werd econtroleerd. Bergingsbedrijf Smit Tak is r echter zeker van dat et spul inmiddels in ee is gelopen.

VD-voorzitter en oud-minister an Milieu, Ginjaar, pleitte er onangs voor de controle op activiteiten van bergingsbedrijven meer naar de overheid toe te trekken. De overheid moet waken over het milieu, de bergingsbedrijven willen op de eerste plaats hun commerciële belangen veilig stellen, en die twee belangen lopen niet steeds parallel, redeneerde hij.

nnig

n de praktijk blijkt de samenwerking tussen overheid en bedrijfsleven zeer innig. Verwey bv Handelslaboratorium in Rotterdam onderzoekt namelijk het zeewater in opdracht van Rijkswaterstaat. Elke dag opnieuw worden monsters genomen en geanalyseerd op de Smal Agt, het schip van de kustwacht. Maar minstens zo opmerkelijk is dat Verwey tegelijkertijd voor het bergingsbedrijf Smit Tak werkt. Medewerkers van het bedrijf gaan met de schepen van de bergingsmaatschappij mee en waken over de veiligheid van de medewerkers van Smit Tak.

Algemeen directeur A. Barendrecht van Verwey vindt dat niets bijzonders. Hij ziet zijn bedrijf als een 'onpartijdige dienstverlener' die monsters van lucht en water neemt en cijfers produceert op grond waarvan de opdrachtgevers beslissen wat er moet gebeuren. Van een doorslaggevende rol bij de afweging, wil hij dan ook niet weten. In een botsing van de bedrijfsbelangen van Smit Tak met het algemeen milieubelang gelooft hij niet want „de rekening van Smit Tak gaat uiteindelijk toch naar Rijkswaterstaat".



● *Anna Broere...leeggestroomd.*

De VVD-milieuspecialist in de Tweede Kamer, Braams, deelt de opvatting van zijn partijvoorzitter. Hij vraagt zich tevens af of Rijkswaterstaat de mogelijkheden om de uitstroom van chemicaliën uit het schip te meten „naar buiten toe niet te mooi heeft voorgesteld". Van de andere kant verbaast hij zich erover dat er geen massale vissterfte is opgetreden, aangezien acrylonitril erg giftig is. Braams houdt er rekening mee dat het gif op termijn alsnog schade toebrengt aan de visstand.

CDA-woordvoerster Tegelaar-Boonacker voelt minder voor de suggestie van Ginjaar. Zij ziet meer in strengere eisen voor het vervoer van chemicaliën over zee.

„Ik was eigenlijk ook wel verbaasd toen ik het hoorde", geeft Barendrecht toe. Maar achteraf is het volgens hem volstrekt begrijpelijk dat de lekkende chemicaliëntank nummer vier van de Anna Broere ongemerkt is leeggelopen. Met het oog op de eigen veiligheid en die van de scheepvaart bevindt de Smal Agt, het controleschip van de kustwacht, zich voortdurend op veilige afstand van de Anna Broere. Die afstand is zo groot dat de mensen op het schip niet het gevaar lopen 'bezwangerd te worden' door giftige dampen uit de gezonken tanker. Het schip ligt dus ook niet voortdurend in de wind, maar maakt 'af en toe een rondje' om monsters te nemen.

Zijn bedrijf meet ook de aanwezigheid van chemicaliën voor Smit Tak, omdat het bergingsbedrijf risico's voor het personeel wil vermijden. Zodra er giftige dampen uit het zeewater opborrelen, wordt het werk stilgelegd en maken de bergers zich uit de voeten. Zodoende is er niet voortdurend in de onmiddellijke nabijheid van het wrak gemeten.

Onopgemerkt

Aan de hand van een eenvoudig rekensommetje betoogt de directeur dat 240.000 liter in een periode van zestig dagen – „dat is 166 kilo per uur" – gemakkelijk onopgemerkt in zee kan stromen. „Dertig meter, want zo diep is de zee daar, is voldoende om het zo te verdunnen dat het op 100 meter afstand nauwelijks meer opgemerkt kan worden."

Het ministerie van Verkeer en Waterstaat wil niet toegeven dat de lading in zee gelopen is, maar kan niet zeggen waar de acrylonitril dan wel is gebleven. Bergingsbedrijf Smit Tak deelt de mening van directeur Barendrecht en is ervan overtuigd dat het overpompen van het restant van de lading in de Angeline Broere, een zusterschip van de Anna 'goed verlopen is'. „Er zat niet meer dan twee ton acrylonitril in de lekke tank en dus moet de rest zijn weggelopen", concludeert de woordvoerster.

Dat het weglopen van het spul door zijn mensen niet is opgemerkt, vindt directeur Barendrecht van Verwey niet verontrustend. „Daar is nu niets meer aan te doen. Iedere berging is toch weer anders en elke keer moet er weer geïmproviseerd worden". Aan de meetmethode op zich mankeert volgens hem volstrekt niets.

Vis

De adjunct-directeur van het Rijksinstituut voor Visserijonderzoek (Rivo), dr P. Hager, ziet in het weglopen van de chemicaliën geen reden voor paniek. Hij verwacht geen massale vissterfte en ook de consument hoeft niet bang te zijn dat hij iets oploopt als hij een haring of kabeljauw nuttigt. „De zee is groot en flink verdund is het gif lang niet meer zo schadelijk", redeneert hij.

Het zekere voor het onzekere nemend, heeft het PPR-Tweede Kamerlid Lankhorst toch maar besloten enkele maanden geen Noordzee-vis te eten. Ook Albert Klingenberg, woordvoerder van Natuur en Milieu in Utrecht ziet de komende weken af van zeebanket. Zij maken zich wel zorgen over het milieu en de visstand. Lankhorst heeft daarover al vragen gesteld aan minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat.

Ook bij de nog volgende berginspogingen van de Anna Broere houden medewerkers van Verwey bv een oogje in het zeil. Dat blijft nodig omdat er nog steeds 500 ton acrylonitril zit in de andere tanks van het schip.


● *Fischer (links) en Aus der Fünten.*

'Bewakers niet opgeleid voor bejaardenzorg'

Van onze redactie binnenland

BREDA – Het personeel van de Bredase gevangenis vreest dat de gevangenhouding van de Twee van Breda steeds meer problemen gaat geven. „Ons bewakingspersoneel is nu eenmaal niet opgeleid voor de verzorging van bejaarden", zegt directeur J. Rommers. De directie, bewakers en de stichtingsarts begonnen zich de afgelopen winter voor het eerst zorgen te maken over de gezondheid van de twee, van wie Fischer nog de fitste indruk maakt.

Rommers: „De voorzieningen in een cel zijn duidelijk anders dan in een verzorgingstehuis. Daarom hebben we op extra maatregelen aangedrongen". Hij zegt behalve aan materiële voorzieningen onder meer te denken aan het aanstellen van een parttime bejaardenverzorger.

Ferdinand Aus der Fünten en Franz Fischer hebben levenslang gekregen nadat zij eerst waren veroordeeld tot de doodstraf. Ze werden daartoe veroordeeld wegens oorlogsmisdaden. Aus der Fünten was onder meer betrokken bij de deportatie van duizenden joden naar het kamp Westerbork en ook Fischer speelde als vooraanstaand lid van de Sicherheitspolizei een belangrijke rol bij het oppakken van veel Nederlanse Joden. Beiden zitten, aanvankelijk samen met een derde Duitse oorlogsmisdadiger, Kotälla, al enige decennia in Breda.

„Overplaatsing heb ik zeker niet geadviseerd. Daarvan zou mij nu de zin ontgaan. Het gaat nu zeker niet om een ziektebeeld dat een ziekenhuisopname rechtvaardigt. We willen ze daarom ook het liefst hier verzorgen, in hun vertrouwde omgeving. De twee zelf willen ook geen overplaatsing", zegt Rommers.

Over de huidige fysieke toestand van de beide veroordeelden wil de direkteur niet veel kwijt. Van Aus der Fünten is bekend dat hij kampt met hartproblemen. Hij is ook slecht ter been en ligt veel meer op bed dan Fischer.

Beiden zitten in een aparte cel, geïsoleerd van medegevangenen. Rommers: „Ze brengen hun tijd voornamelijk door met televisiekijken en lezen. Af en toe komen ze nog buiten, maar dat wordt steeds minder. Er voltrekt zich duidelijk een proces van veroudering, met alle gevolgen van dien".

Volgens de gevangenisdirecteur is Aus der Fünten ook vaak erg depressief. Hij is ook niet goed meer in staat om zonder hulp zijn eigen cel schoon te houden, zoals in De Koepel is voorgeschreven. Hij vergeet regelmatig zijn kleren mee te geven voor een wasbeurt. „Voor het gevangenispersoneel wordt het alles bij elkaar steeds moeilijker. Ik maak me ook ongerust over de hygiëne", zegt Rommers.

Encycliek tegen voorbehoedmiddelen nog steeds actueel

'Humanae vitae' stelde veel katholieken teleur

Van onze correspondent

DEN HAAG – „Zou het niet goed zijn dat het leergezag van de kerk zijn morele leer over huwelijk en gezin op dezelfde wijze voorhoudt als zijn sociale leer? Het leergezag zou, waar mogelijk, terughoudendheid in acht kunnen nemen ten aanzien van concrete toepassingen en de christenen kunnen aanmoedigen en bijstaan bij het vinden van de concrete morele waarheid door onderzoek van de werkelijkheid waarin zij leven in het licht van het Evangelie en de leer van de kerk". Op deze wijze probeerde bisschop H. Ernst van Breda acht jaar geleden tijdens de bisschoppensynode over het gezin de houding binnen de RK Kerk tegenover onder meer geboortenbeperking een nieuwe richting te geven. Zijn pleidooi vermocht paus Johannes Paulus II niet te overtuigen. In zijn document 'Familiaris consortio' uit 1981 bevestigde de paus de afwijzing door de RK Kerk van kunstmatige middelen van geboortenbeperking.

Deze week was het precies twintig jaar geleden dat paus Paulus VI de encycliek 'Humanae vitae' (over het menselijk leven) ondertekende. De encycliek verbood rooms-katholieken alle gebruik van kunstmatige voorbehoedmiddelen. Alleen periodieke onthouding, dat al eerder door de kerk was toegestaan – zij het dat het moest zijn ingegeven door zwaarwichtige medische, economische of sociale motieven – was geoorloofd. De encycliek verklaarde zich ook tegen abortus en sterilisatie.

Het verbod van voorbehoedmiddelen riep veel teleurstelling op. De paus negeerde het advies van een commissie van deskundigen die al door zijn voorganger Johannes XXIII was ingesteld en die begin 1967 in meerderheid had gepleit voor de toelating door de RK Kerk van voorbehoedmiddelen. Het rapport van de commissie wekte bij vele katholieken de indruk dat het Vaticaan zijn afwijzende houding tegenover voorbehoedmiddelen zou herzien. Maar de paus volgde het advies van een 'supercommissie' van tien vooraanstaande theologen die in zijn opdracht de adviezen van de meerderheid en minderheid had onderzocht en unaniem tot de conclusie was gekomen dat de RK Kerk bij zijn standpunt tegenover voorbehoedmiddelen moest blijven.

Hevig

De reacties op 'Humanae vitae' waren zo hevig dat zij de paus kennelijk de lust ontnamen zich nog eens aan het schrijven van een dergelijk document te wagen. In de tien jaar tussen 'Humanae vitae' en zijn overlijden in augustus 1978 heeft Paulus VI geen enkele encycliek meer gepubliceerd.

De Nederlandse bisschoppen maakten na de publicatie van de encycliek duidelijk dat een gewetensvol katholiek niet voorbij mocht gaan aan de encycliek, maar dat zijn of haar geweten ten aanzien van de huwelijksbeleving niet alleen door uitspraken van de paus, maar ook door vele andere factoren, zoals de echtelijke liefde, de verhoudingen in het gezin en maatschappelijke omstandigheden wordt bepaald.

De bisschoppen gaven in hun verklaring aan dat de encycliek geen onfeilbare, dogmatische uitspraak was, maar dat het ging om een 'waar pleidooi voor de waardigheid van het leven en een oproep tot verantwoordelijkheid in geslachtelijkheid en huwelijk, die voor onze samenleving van zeer groot belang is'. De bisschoppen kregen steun van 117 RK-theologen en filosofen die schreven dat de wijze van gezagsuitoefening waarvan de encycliek volgens hen een symptoom was, afbreuk deed aan de 'evangelische taak van het herdersambt om leiding te geven aan het Volk Gods'. Tot de ondertekenaars behoorde de huidige hulpbisschop van Utrecht, dr J. de Kok.

Afwijzend

Ook in andere landen waren er vele afwijzende reacties en haastten de bisschoppen zich de nadruk te leggen op het niet onfeilbare karakter van het pauselijk document. Vele praktizerende rooms-katholieken distantieerden zich van de encycliek van de 'anti-pilpaus'. Zij lieten zich weinig aan het pauselijk woord gelegen liggen en daarmee heeft de encycliek ongewild bijgedragen aan de toch al merkbare houding van rooms-katholieken om niet langer alle kerkelijke uitspraken zonder meer te accepteren, maar alleen die waarmee ze zelf kunnen instemmen. Hun afwijzing van de encycliek op het punt van de voorbehoedmiddelen kon ook op instemming rekenen van vele priesters.

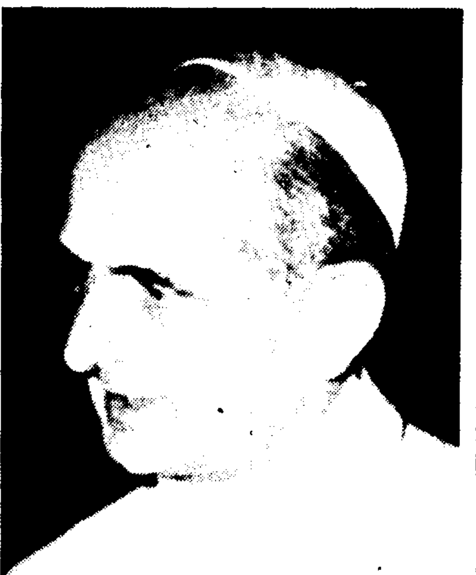
Uit een onderzoek dat de Katholieke Universiteit te Nijmegen in 1969 onder zielzorgers hield, bleek dat bijna de helft van de ondervraagde zielzorgers het gebruik van de pil moreel goedkeurde. Slechts zes procent wees onder alle omstandigheden tegen het gebruik van de pil.

Toen Paulus VI nog regeerde heerste er onder vele katholieken de hoop dat de encycliek zo niet ingetrokken, dan toch minstens afgezwakt zou worden. Zij konden daarbij niet alleen wijzen op de wat aarzelende houding van de paus – de uiteindelijke tekst van de encycliek was aanzienlijk milder dan het ontwerp dat de paus door de H. Officie, de huidige Congregatie voor de Geloofsleer, was voorgelegd – maar ook op het advies van de meerderheid van de pauselijke commissie. Maar de paus herzag de encycliek niet en drong in plaats daarvan aan op verbetering van de periodieke onthouding. Het Australische artsenechtpaar Billings ontdekte in de jaren zeventig een ook voor de kerk acceptabele methode om de vruchtbaarheid van de vrouw veel nauwkeuriger te bepalen. Bisschop H. Bomers van Haarlem heeft sinds zijn benoeming vijf jaar geleden katholieke echtparen herhaaldelijk op deze methode gewezen.

Verdedigd

De huidige paus heeft de encycliek altijd krachtig verdedigd. Dat bleek niet alleen uit 'Familiaris consortio'. Deelnemers aan een congres over verantwoorde gezinsvorming hield hij voor dat het kunstmatig belemmeren van bevruchting 'nooit, voor niemand' te rechtvaardigen is. Volgens Johannes Paulus II stellen echtparen die op voorbehoedmiddelen overgaan „zichzelf gelijk aan God, omdat God alleen de macht toekomt te bepalen of er al dan niet een menselijk wezen in het aanschijn wordt geroepen".

Ook tijdens zijn vele reizen naar het buitenland roept Johannes Paulus II de katholieken op de voorschriften van de encycliek te volgen. Het getuigt niet van een goed begrip van het Evangelie, als men zich een Christus voorstelt die toegeeflijk is op het gebied van de huwelijksliefde, abortus, seksuele relaties voor of buiten het huwelijk of homoseksuele relaties, zo hield de paus de jongeren voor tijdens zijn bezoek aan Nederland drie jaar geleden. Theologen die vraagtekens zetten bij het verbod van voorbehoedmiddelen lopen aanzienlijk meer kans dan in de jaren zeventig om van hun kerkelijke leeropdracht te worden ontheven, zoals onder anderen de Amerikaanse moraaltheoloog Charles Curran heeft ondervonden.


● Paus Paulus VI
...'Tegen voorbehoedmiddelen'...

De reacties op het verbod van voorbehoedmiddelen kan gemakkelijk doen vergeten dat de encycliek een der eerste kerkelijke documenten is geweest die de mens heeft gewezen op zijn plichten tegenover de natuur. Ook heeft de encycliek bepaalde vragen over de wetenschappelijke en technologische ontwikkeling gesteld die pas later elders aandacht kregen. Maar over het algemeen lijkt de invloed van de encycliek op de kerk negatief te zijn geweest. Het verschil tussen leer en praktijk groeide en pogingen, zoals die van mgr. Ernst, om de kloof te overbruggen of in ieder geval te verminderen, leden schipbreuk. En de afwijzing van elke vorm van geboortenbeperking in de overbevolkte Derde Wereld maakte de pauselijke pleidooien voor een betere verdeling van de welvaart in de wereld er voor velen niet geloofwaardiger op.

(ADVERTENTIE)

VAKANTIEFOTO'S IN 27 MIN* KLAAR!

Vakantie, fotodagen bij uitstek. De kinderen, het strand, landschappen of romantiek. Geweldig toch om bij thuiskomst snel aan iedereen te kunnen laten zien hoe fantastisch het was. Bij Foto Print Express worden uw kleurenfoto's perfekt ontwikkeld en afgedrukt in 27 minuten*.

27 MINUTEN KLEURENFOTO SERVICE

AL UW KLEURENFOTO'S IN 27 MINUTEN* KLAAR!

foto print express®

*machinetijd

Landgraaf, Winkelcentrum Op de Kamp, Rossinipassage 16, Tel.045-323377.
Maastricht, Spilstraat 1, telefoon 043-251175.

Aangeb. betrekkingen

Goedlopende club vraagt nog enkele leuke MEISJES. Tel. 043-211620.

Parttime RIJ-INSTRUCTEUR gevr. Br.o.nr. BR 232, L.D., Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

VERKOOPSTER gevr. in drogisterij-parfumerie, v. 20 u. p.wk. ('s midd.). Erv. is beslist vereist. Br.o.nr. BR 234, L.D., Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

TV MONTEUR gevr. voor reparatie van enkele toestellen per week. 04406-12875.

DRUMMER en toetsenist gevr. v. band in oprichting. Geen dansorkest. Tel. 045-271259.

Gevr. part-time SERVEERSTER, leeft. vanaf 20 jr. Rest. Bon Vivant Brunssum. Tel. na 19.00 uur 045-270216.

Gevr. part-time PARKETTEUR. Jago parket. Tel. 045-414270.

Ervaren ORGANIST gezocht voor dansorkest. Tel. 04492-5286.

Net. jongen of MEISJE voor een helpende hand in friture. Inl. tel.: 045-412188 of 312451.

Betosta B.V. vraagt voor haar project in Duitsland TIMMERLIEDEN en metselaars. Melden N. Pleuger. Tel.: 04499-4479.

DISSALON Franco, Kouvenderstraat 30, Hoensbroek, werkster gevraagd en jongen, ± 18 jaar. Tel. 045-211285.

„CINDERELLA" vraagt nog medewerksters voor middag en/of avonduren. Info 04499-3828.

Wir wollen in Kurze unseren exclusiven, stillvollen Club in Kerkrade eroffnen. Darum suchen wir noch ein nettes Team von MITARBEITERINNEN, denen es spaß macht, eine freundliche, niveauvolle Athmosphare zu schaffen. Tel. 04490-52942, von 15.00-18.00 Uhr.

Borghans vleesgrossier Nuth, tel. 045-242100, vraagt voor direkte indiensttreding flinke JONGEMANNEN, leeftijd 17 tot 21 jaar, voor het inpakken van vers vlees e.d. Vaste betrekking met mogelijkheid tot interne opleiding voor het slagersvak (geen vakantiewerk).

3 Verschillende SALADES voor de prijs van een salade. Vlees-friet-kipsalade geserv. met toast, slechts f 8.95. Lunchroom, restaurant Au Quin, Honigmanstr. 33 Heerlen.

LAMPENPALEIS Beek vraagt part-time verkoper(ster) met ervaring. Min. lft. 25 jaar. Tel. 04490-76982.

LAMPENPALEIS Beek vraagt medewerker met verkoop- magazijnervaring. Tel. 04490-76982.

Gevr. HORECA medewerker vanaf 17 j. Rest. Trocadero, Stationstr. Hrl. 710686 na 12.00 uur.

Play-back Sanger sucht MANAGER der fur Auftritte sorgt. Br. o. no. KE 923 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

BETONTIMM. gezocht + metselaars, melden tel. 045-420584 of 045-416657.

WERKSTER gevr. voor de ochtenduren. Le Bistro, Grotestr. 8, V'burg. tel. 04406-12620.

Gevraagd WERKSTUDENTEN voor vakantiewerk bij Dicom Chemie B.V., De Koumen 12, Hoensbroek, tel. 045-238484, dhr. J. Mommers.

BOUW EN EXPLOITATIE maatsch. m. spoed gevr. betontimmerl., afbimmerl., plafondafh., tegelzetters, loodgieters, c.v.-monteurs, metselaars, lassers en pijpfitters voor Nederl. en Duitsl. 045-728238.

BABY-OPPAS gevr. v. 2½ dag (wo. en do. en vrijdagocht.) Inl. 045-324596.

Gevr. T.V.-MONTEUR met antennebouw. Tel. 09-4924076535.

Ervaren HULP gevraagd voor gezin, 2 werkende ouders en 3 kinderen. Flexibele werktijden ± 30 uur per week, ook tijdens de schoolvakanties, in Heerlen-Zuid. Br. o. nr. HK 380 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Bar Moonlight, Rijksweg 596, Opgrimbie Maasmechelen. MEISJES gevraagd 20 t/m 35 jr.

Erv. HULP gevr. v. bistro-coffeeshop-friture voor balieverkoop en serveren. 20 uur per wk. Soll. uitsl. na tel. afspr. Grensland Kerkrade BV, tel. v. 12 uur: 045-454469; na 12 uur: 045-457545.

Restaurant 'Stap-In' Heerlen. Voor direct gevr. ambitieuze LEERL.-KOK. Leeft. ± 20 jr. met erv. Tel. afspr. 045-714344.

Gevr. zelfst. WERKSTER voor 5 ochtenden p.wk. of 2 part-t. dames Off. jaarbetr. Bel 04406-16291 Hotel de Lindenhof Valkenburg.

Gevr. per dir. erv. MEDEWERKER voor de weekeinden in restaurant Joegoslavia, Dautzenbergstr. 21 Heerlen. Tel. 045-714273 va. 13.00 uur.

Swing Sirkel zoekt met spoed KASSA/BARMEDEWERKER, m./vr. en portier. Inl. Karen en Paul. Tel. 04490-25574.

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Bost VERWARMING B.V., Romeinstr. 8, Kerkrade-W. Sanitair, gas, water, c.v., badkamers, riolering, dakwerk. Tel. 045-412547.

STUKADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 045-459073.

Voor VAKBEKWAME schilderwerkzaamheden. Tel. 045-210020.

TV REPARATIE zonder voorrijkosten. Z.-Limburg tv-service. Tel. 045-314122.

Voor al uw DAKWERK. R.M. Schripsema, tel. 045-459647.

Voor al uw BESTRATINGEN Civieltechnisch Buro Bosman 04490-27829.

Dakdekkersbedrijf M. Haas is en blijft het vertrouwde adres voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Tel. 045-451862.

HANS LIPS voor timmer-, dak- en zinkwerk met garantie. Vr. vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Jonge vrouw, Engels, Duits sprekend, Nederlands sprekend, zkt. werk in de hotel/HUISHOUDING of hotel voor 6 dagen per week. Tel. 045-227595.

Voor al uw STUCADOORS- en verbouwingen. Belt u 045-464158.

Voor al uw RENOVATIE, klein onderhoud en schilderwerk. Tel.: 045-210480.

TV-ANTENNES f 395,– all-in 5 jr. garantie. Ook alle reparaties door geh. Limburg. Géén voorrijkosten! Kochen. 045-441693.

Zelfst. HULP, 2 ocht. p.w. all. reageren met refer. omg. Molenberg-Heerlen Br. ondo. nr. HK 370, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Voor alle dak-, zink- en LOODWERKEN, tel. 045-456386, b.g.g. 461432.

SCHILDERS kunnen nog binnen- + buitenwerkzaamheden aannemen. 045-320095.

Te koop aangeboden

Te k. BRUIDSJURK met toebeh. mt. 38-40. Tel. 045-223950.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoorsment, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1000 andere doe-het-zelfart. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

ANTWOORDAPPARAAT Compur, nieuw en gebruikt. Tel. 09-4924091035.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R.J. Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Laatste nieuws! Totale opheffingsuitverkoop bij de grootste ledergigant van Nederland. O.a. lammycoats van f 1299,– voor f 699,–, van f 699,– voor f 399,–. Lange lammycoats van f 1999,– voor f 799,– (alleen in Baarle-Nassau). Lange leren dames- en heren jacks, ook alcantara, van f 1099,– voor f 599,–. 3/4-damesjassen, van f 799,– naar f 399,– en van f 399,– naar f 199,–. Dames- en herenjacks, van f 599,– naar f 299,– en van f 299,– naar f 179,–. Leren kostuums van f 1099,– naar f 599,– en van f 599,– naar f 399,–. Leren rokken van f 499,– naar f 249,–, van f 249,– naar f 169,–, f 99,90. Leren broeken van f 369,– en f 269,– naar f 199,–. Truien met leer van f 299,– naar f 179,–, van f 179,– naar f 99,– en f 59,–. Ook gespecialiseerd in grote maten. 's Zondags geopend; iedere avond koopavond tot 20.00 uur. DANKERS, Industrieterrein 4, Baarle-Nassau, 04257-8960. Tussen Breda en Tilburg. Helmond, Hurksestraat 21, 04920-22923/41344.

Rotan Rentenaar, Ten Esschen 26, Heerlen. OPRUIMING showroommodellen manou en pitriet meubels. Maandag en dinsdag gesloten. 20-50% korting.

Superaanbieding: Sleeptrend WATERBEDDEN met verwarming en ledikant 1.90×2.20 m, f 1750,-. Groeneweg 12B, Roermond, industrieterrein Willem Alexander, 04750-10666.

BETONKLINKERS en tegels in vele maten en soorten. Ook tijdens de bouwvak open. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46 Hoensbroek. Tel. 045-213877.

1e soort GRASZODEN f 3,50 p. m². Gratis thuisbezorgd, afgeh. f 3,25 p. m² ook gehele aanleg, goedkoop. Tel. 045-752747.

HOUTHANDEL Impreg. Prima bielsen f 25,-; tuinhuisjes va. f 820,-. Thuisbezorgd. In de Cramer 104, Hrln. 751687, geop. 9-16 u.

Goede KLEUREN TV's met gar. v.a. f 145,–. Tv's occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te k. MORELLEN en pruimen f 1,– kilo. Akersteenweg 240. Tel. 043-613517.

Met spoed gevraagd

Ervaren stucadoors

Inlichtingen, schilders, stucadoors en spuitbedrijf Kremers B.V., Rijksweg Nrd. 54, Geleen, tel. 04490-43761.

A.A. Atax

Taxibedrijf en autoverhuur. Arnoldenstr. 14 Stein vraagt parttime taxichauffeurs voor 10 à 20 uur per week, tel. 04490-32172.

Gevr. betrekkingen

TRAP BEKLEDEN, rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Te k. PARALYSER, velt een olifant. Tel. 045-228570, na 20.00 uur.

Voor alle 2e hands MEUBELS: bankstellen, kasten, slaapkamers, kl.tv., gasforn., ijskast, diepvries, eethoek, wasmach., aanb.keuken enz. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Scherpe prijzen

Balkhout 5×15 f 3,55 p.m., 6×16 f 4,79 p.m., 8×18 f 6,25 p.m., vloerplank 20 m/m va. f 1,08 p.m., panlatten f 0,41 p.m., dakrol MEC f 40,-per rol, golfplaat zwart f 11,70 p.m², tempex 4 cm met glasvlies voor daken f 8,70 p.m², excl. BTW. Houthandel Rinkens, Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, 045-319846; na 17.00 uur 045-316360.

Dassen AANHANGWAGENS. Verkoop en verhuur. Tevens reparatie en onderd. Stationsstr. 6, Kerkrade.

Gebruikte KLEURENTELEVISIES te koop vanaf f 100,–; nieuwe kleurentelevisies vanaf f 398,–. R.T.V. Van Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

KLEURENTELEVISIES Philips, Blaupunkt, ITT, vanaf f 95,–. Radio/tv Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Te k. draadloze TELEFOONS v.a. f 150,- thuisbezorgd. Bereik tot 60 km, 3 mnd. gar. Inl. 045-220902.

Te k. TREKHAKEN voor alle type auto's beneden 1982 met onderbouwen en aansluiten f 150,-. Tel. 045-221674.

Te k. eiken EETHOEK, eik. buro + hanglamp en omastoel, t.e.a.b. tel. 045-242892.

Te k. 2 custom-made SURFPLANKEN, compl. met 3 zeilen en uitrusting. Droogpak Gull mt. L, surfschoenen mt. 43. Pr.n.o.t.k. Tel. 04490-50219, b.g.g. 40051.

Te k. BANKSTEL, oude Duitse salonkast, lits-jumeaux, 3 brandbl., ijz. ledikant en div. 045-460245.

Semi prof. video opnamen FOLKLORISTISCHE Paradeoptocht te Brunssum in het geheel 1 uur en 10 min. Tevens 2 banden van elk 3 uur optredende groepen, gefilmd in de Rumpener sporthal. Inl. J.D.V. Video. 045-229271 of 04490-20862.

Te k. TIJDSCHRIFTEN; avondlectuur, idyle, colt candlelight en andere 25-30 ct. p.st. 045-215015.

AFZUIGINSTALLATIE vlak/vandikteband, houtzaagmach. 380 V, lintzaagmach. 220V 045-717914/722259.

Nieuwe AARDAPPELEN (klei) v.a. f 0,40 p. kg. Altijd voorradig: frites-aardappelen. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Witte linnen LAMELLEN, br. rails, 3.40 lengte, lamellen 3 mtr, z.g.a.n., pr.n.o.t.k. Tel. 045-426032.

Te k. eik. EETHOEK, tafel m. plavuizen, ½ jr. oud, tel. 045-452359.

NOODWONING/DIRECTIEKEET, afm. 5.10×15.19 m, tel. 04758-1292.

Te k. Manou EETHOEK, ronde tafel + 4 stoelen. Vr.pr. f 850,-. Tel. 272629.

DIEPVRIESKASTEN en -kisten, was- en droogautomaten, kooktoestellen, ktv's, video-, audio- en stereo-app., tegen de helft van de prijs. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342. 's Maandags gesloten.

PIANO'S te koop nieuwe + gebruikte piano's, Somers Akerstr. 82 Hrl. 045-713751.

Te k. BANKSTEL en salontafel 3-1-1 eiken eeth. best. uit uittr.tafel, 6 stoelen, dressoir en glazenkast. Leuvense stijl. Tel.: 045-219349.

Te k. antieke VITRINEKAST ± 150 jr. oud. Tel. 045-325223.

Te k. BRUIDSJURK mt. 36, open model met jasje, kreuk-zijde. f 300,–; Tel. 045-244892 na 18 uur.

„Piccolo's . . ."

zijn kleine advertenties in het Limburgs Dagblad om iets te kopen, te verkopen, te huren, te verhuren enz. enz.

Waar . . .

kunt u deze advertenties opgeven? Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en bij onderstaande adressen:

Heerlen
Sigarenhandel N.J. van Verseveld, Saroleastr. 80A

Heerlen
Kantoorboekhandel G. Alberts, Dr. Poelsstraat 22

Sittard
Dekker v.d. Vegt Boekverkopers, Brandstraat 23

Vaals
VVV Informatie Centrum, Kon. Julianaplein 47

Te k. AKAI stereo + kinderwagen rieten bak m. br. rib. Tel. 045-226702.

Te k. CHESTERFIELD leren bankstel, perzisch tapijt, kachel, allesbrander, alles als nieuw. Tel. 045-223094 of 323751.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Eiken-meubelgroothandel a.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Wilhelminastr. 3A. Open di.-vr. 9-17 u.; zat. 10-17 u. Tel. 04490-47446

Metaaldetektors

C Scope, Viking, White spec. prijzen. Jac Köhlen, 04490-13228 - 14862, Rijksweg N. 104, 6131 CN Sittard. Bij ziekenhuis. Donderdag koopavond.

ORGEL met ritmeboxen, electr. typemachine, en electr. aggregaat. 045-222054.

Te k. aangeb. 2e hands BARKOELING compl. met motor na 19.00 uur, tel. 045-223482.

Ktv – Video's Van Uden

Ktv met afstandsbediening nu f 798,-; videorecorder, VHS, compleet geïnstalleerd, nu f 798,-; enorme sortering kleurentelevisies en video's, Philips, Blaupunkt, ITT, Saba, enz. enz. Betaling vanaf f 30,- per maand. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek.

Vandaag grote

Vrije markt

Rondom Makado-Beek (toegang gratis).

Sierbestrating

Terrastegels — Kinderkopjes
Klinkers — Betonnen kinderkopjes
Breuksteen — Cobble stones

Tuindecoraties

Tuinverlichting — terra cotta-vazen en potten
Tuinhuisjes
Vijvers — Bloembakken

Arnold Opreij

Heerlen, Heerlerbaan 275
Maastricht, Beatrixhaven

Wij zijn tijdens de bouwvak geopend.

Parketteur

zoekt werk. Ik leg alle soorten parketvloer en tegen concurrerende prijzen. Ook opknappen van bestaande vloeren. Houkes Parket, Voerendaal, tel. 045-750305; Sittard, tel. 04490-25157.

KACHELS koop je bij de vakman, zomeraanbiedingen, honderden guldens voordeel. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen, tel. 04459-1638.

Te k. COMPRESSOR, merk Kaeser. Chr. Quixstr. 41, Hoensbroek. Tel. 045-222863.

Compl. SLAAPK. te k., gebr. wit/bruin, pr.n.o.t.k., tel. 045-222465.

Te k. nieuwe eerste jaars THW boeken, pr.n.t.k. Tel. 040-815580.

VAPAZONE z.g.a.n. beh. stoel v. gezichtsbeh. + tab. Tel. 045-423158.

Te k. 2 notenhouten WANDMEUBELS pr.n.o.t.k. Inl. 045-229629/452380.

Te k. SCHEPPACH H.M. 2 Combi vlak- vandiktebank. Inl. 045-229629/452380.

Te k. CAFE-RESTAURANTINVENTARIS, w.o. koelvitrine, gebaksvitrine, warmkast, 2 ijsmachines en slagroomapparaat. 04406-13465.

Te k. AMIGA 500. Tel. 045-410819.

Zoekt u een complete keuken?

Wat dacht u hiervan:

geen 30 of 40 maar 50 tot 60% korting!

(en soms zelfs meer!)

Spiksplinternieuwe keukens die tijdelijk in onze showrooms hebben gestaan. Kom nu kijken.

Horn Keukenmagazijn

Loperweg 8, Echt
Tel. 04754-6188

ROLLUIKEN, kunststof lamellen gordijnen en alle overige zonweringen. Fa. Frelico. Tel. 045-215597 b.g.g. 218731.

Nu wordt een tegelvloer betaalbaar!!!

Wegens inventarisatie hebben wij diverse opruimingspartijen wand- en vloertegels van gerenommeerde merken.

Wandtegels, o.a. 15×15 cm .... f 10,00/m²
Diverse wand- en vloertegels .... f 20,00/m²
Exclusieve vloertegels van f 70,00/m² voor.... f 30,00/m²

Tevens restpartijen sanitair met kortingen tot 40%
Tijdens de bouwvak geopend:
ma. t/m vr.: 8.00-17.00 uur
za.: 8.00-12.00 uur
Voor al uw bouwmaterialen, ook thuisbezorgd.

Stevens Bouwmaterialen B.V.

Dr. Nolenslaan 122, Sittard
(industrieterrein Noord), 04490-25700

Totale

opheffingsuitverkoop

Munt-/Postzegelhandel „Gebrook", Akerstraat 208, Hoensbroek.
Kortingen op munten en postzegels tot 70%! Alles moet weg voor 1 september as. Open zat. 10-17 uur, dinsd.-vrijd. 16-18 uur.

Te k. CAMPING-KOELKAST 12 V + 220 V f 100,-. Tel. 045-255142.

Te k. geschaafde eiken BALK 3.15 x 30 x 25. Tel. 045-352822. Na 13 uur.

Te k. weg. verhuizing zw. eiken BANKSTEL. Nieuwpr. f 5000,- nu f 2000,-. Tel. 04490-10421.

Te k. complete INBOEDEL best. uit excl. barokke en antieke meubelen + perzen. Tel. 04490-26481.

Biologisch geteelde rode BESSEN, 04459-1675.

Bauknecht WASMACHINE f 325,- met gar. Tel. 045-230188.

Massale magazijnverkoop

Koelen - vriezen - wassen - HiFi-stereo kleuren-t.v. - video's etc.

Witte Hal Sittard

waar nieuwe, lichtbeschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% korting

Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen.

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Pioneer-compactdisc-speler

Geen f 1298,– of 1198,–

maar f 398,–

Maar ook: 17 Philips-compactdisc-spelers, per stuk geen f 398,– of f 298,– maar f 198,–

Maar ook: 11 Technics HiFi compactdiscspelers, per stuk geen f 898,– of f 798,– maar f 498,–

Maar ook: 20 Audio Sonic Midi-HiFi-sets met boxen, per stuk geen f 398,– of f 248,– maar f 148,–

Maar ook: 10 Pioneer HiFi Midi-sets S 5000, per stuk geen f 898,– of f 698,– maar f 498,–

Witte Hal Geerweg 9

(achter station)

Sittard

Tel. 04490-18162

O.K. HAL voor nieuwe en gebruikte meubels. Wegens reorganisatie algehele opruiming. Bankstellen in stof en echt leer, kasten en eethoeken met meer dan 50% korting!! Echt leren bankstellen v.a. 2.295,-; klassiek mohair bankstel van 4.295,- voor 2.695,-; Eiken eethoeken v.a. 395,- enz. enz. Gebruikte meubels: eiken bankstellen v.a. 295,-; kasten v.a. 50,-; eethoeken v.a. 225,-; salontafels v.a. 65,-. En wij ruilen ook uw gebruikte meubels in aan de hoogste waarde. O.K. Hal, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-centrum (vlakbij Alb. Heyn).

Mooie gegalvaniseerde POORTEN te koop, br. 2.00 + 4.00 hgt 1.50, niet duur, tel. 045-315825.

Pracht. eik. BANKSTEL, nw. kussens, vr.pr. f 875,-; salontafel, massief, rond, vr.pr. f 375,-; eethoek, massief, zwaar eik., vr.pr. f 1050,-. 045-323830.

Te k. antieke Mechelse EETHOEK. Vraagpr. f 1250,-. Tel. 045-218246.

Te k. eiken BANKSTEL f 350,-. Tel. 045-228798.

Te koop T.H.W.-BOEKEN, tel. 04765-3142.

HOUTHANDEL Landgraaf, het goedkoopste adres voor al uw balken, tuinhout ook geïmpr., tuinhuisjes en schermen, dakplaten, stookhout enz. Buizerdweg 8, Ind. terr. Abdissenbosch Landgraaf. 045-318518. Tijdens de bouwvak 's-morgens geopend.

Te k. vol eiken MEUBELEN, alles in nw.st.; tv. kast f 400,–; eethoek, 4 stoelen + tafel f 2250,–; kast, 3 elementen (2.55 m) f 2500,–. Alles in één koop f 4800,–. Tel. 045-441063.

Te k. WASMACHINE, comb. AEG en Zanker. Met garantie. Tel. 045-314914.

Te k. BANKSTEL 3-1-1, noten met salontafel en t.v.-kastje f 450,-. 045-353669.

Te koop of te huur BAGAGEWAGEN Saris Arba, 2 mnd. oud. Tel. 045-219446.

PALUDARIUM geh. compl. met ombouw, hxb 210x155. alle mog. toebeh. Div. trop. dieren, vissen en planten. Iets moois! Vraagpr. f 650,-. 045-223753.

Modern BANKSTEL 2-2-1 zits, z.g.a.n. f 500,-. Tev. vouwbed f 100,-. Tel. 045-223529.

4 Barok CLUBJES en ronde tafel + rookfauteuil + omakast. Tel. 045-216076.

Te k. KOLENKACHEL rond model, zwart emaille, vr. pr. f200,-, tel. 045-456467.

Engelse KINDERWAGEN als nieuw f300,- 04406-15313.

Te k. t.e.a.b.: Tafels, stoelen, barkrukken, GASFORNUIS, gasheater, air-conditioner, allesbrander. Te bevr. Eikenderweg 77 te Heerlen.

Artikelen voor ROMMELMARKT te k. Tel. 045-420168 of 717972.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. en aangeboden ROMNEYLOODSEN, nissenhutten en directieketen. Tel. 01891-15603 of 16874.

POSTZEGELS te k. postzegelhandel C de Wit b.v. Beedigd taxateur. Nobelstr. 41 Hrln. 045-710571.

Te k. gevr. ROLLEX Oedimar Pique, Piagsee horloges. Tel. 04492-2385.

Te k. gevr. oud IJZER en metalen, sloop- en schadeauto's. Tel. 045-272216, ook 's avonds.

GOUD, zilv., postz., munt. tot 3 aug. na 19 uur. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. MASSAGETAFEL. Tel. 045-228527.

VIDEO'S VHS kleuren tv's v.a. 12 kan. Stereotorens gevr. 04406-12875.

Wij kopen alle betere SPULLEN, audio, video, teevee, boeken en platen, gereedschap, keukengerei, huisraad, speelgoed voor grote en kleine mensen, foto- en doka-app., alles om muziek mee te maken, klokken en horloges, speciaal polshorloges jaren '50 en '60, fietsen, computers. 043-253078. Joep Roek Tsoek, Kleine Staat 3-5, hartje centrum Maastricht. Speciaal gevr. Nakamitschi-cassettedeck, Quadversterker, Matchline- of Trinitron-t.v.

De hoogste prijs kont. geld: DIEPVRIEZERS, koelkasten, video's (VHS, Beta, VCC), a.n. mech. tot stereo ktv's vanaf 1980 tot 1988, cd's, audio, stereo app., enz. Kl. defect geen bezwaar. Tel. 045-726206.

Te koop gevr. stevige HONDEREN 045-740047.

Defecte KLEUREN t.v. 's, vanaf 1980 (typenummer vermelden). Tel. 045-723712.

Te k. gevr. AANHANGWAGEN as 1000-1600 kg spoor 145, velg 4 gats. Na 19.00 uur tel. 045-223482.

Te huur aangeboden

Te huur APPARTEMENT Markt Hoensbroek, 3 slk. Huur f 800,-, incl. stookkosten. Inl. 045-228487.

Te huur

winkelpand

te Brunssum ± 80 m² gesch. voor alle doeleinden. Goed gel., park.plaats. Br. o. no. HK 372 Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

KAMER te huur centrum Hoensbroek. Inl. 045-228487.

Kamer te huur te VALKENBURG, mooi gemeubileerd, 04406-12875.

Appartement te h. te BINGELRADE. Tel. inl. 04492-2479.

Te huur groot HUIS, tel. 045-254536.

KAMERS te huur, alleen voor studenten, 2 km van centrum Heerlen. All in, f 275,- p.m. Tel. 045-312367.

Te h. SUSTEREN, grote luxe bovenwoning met tuin en garage, f 750,- p.m. 04499-1919.

Te huur in Hoensbroek (C) een compl. FLATAPP. met 1 sl.k. Huur f 495,-. Serv.ko. f 200,- alles inbegrepen. 04492-3842.

Te huur luxe ETAGEWONING te Born Br. o. nr. SI 558 LD Baandert 16 6136 ER Sittard.

Te h. bij centrum KERKRADE, grote kamer met alle voorzieningen, per 15-8-88, 045-461870/452269.

Te h. in Kerkrade rust. gel. goed onderh. APPARTEMENTEN, complex ook zeer gesch. v. ouderen, 1-kamerapp. f 314,44 met servicekosten, 2-kamerapp. f 444,49 met serv.kosten en f 497,30 met serv.kosten per 1 juli 1988. De app. zijn voorzien van een individuele c.v.-install. en goed geïsol. Afspraken v. bezicht. 045-453490. Inschrijvingen onder vermeld. van naam, adres, woonpl. en gezinssamenstelling naar NSAW, postbus 741, 5201 AS 's Hertogenbosch.

Gemeub. ETAGE t.h. in centr. v. Hrln. Per 1 sept. '88, tel. 045-715256, bellen v.a. maand. 1-8, tussen 18.00 en 19.00 uur.

Te huur SPEKHOLZERHEIDE, appartement gemeub., tel. 045-324775.

Te huur WOONHUIS zonder tuin. Centrum Voerendaal. Br.o.nr. HK 369, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

SITTARD kamer te h. m. gebr. v. douche, toilet en keuken. 04490-14006.

Te h. SCHINVELD gemeub. appartement, woonk., o. keuken, slaapk., douche, w.c., f 600,- p.m. incl. Tel. 045-254408.

Wegens omstandigheden te huur op goede afstand gelegen FRITURE te Vaals, met bijna gloednieuwe inventaris. Ter overname ver beneden nieuwprijs. Inl. 045-315960 na 11.00 uur.

Gemeub. + gestoff. HUIS. Huurpr. f 750,–; p. mnd. Tel. 04492-3292.

APPARTEMENT te huur in Voerendaal. Tel. 045-751640 na 18.00 uur.

APPARTEMENT te h. in Heerlerheide best. uit keuken, douche, toilet, grote woonk. 1 slpk. Indien gewenst met grote tuin f 550,- p. mnd. all in. Tel. 045-223482 na 19.00 uur.

APPARTEMENT in Hulsberg, woonk., keuken, 1 slpk., douche en w.c., huursub. mog. Tel. 04405-3157.

STUDENTENKAMER te huur centr. Heerlen. Tel. 045-322743.

Te huur BENEDENWONING te Eygelshoven. O.a.: woonk., slaapk., hal, douche, toil., kelder, berging, tuin. Alles mooi gemeub. 045-460508.

Heeren te huur WINKELRUIMTE, ca. 70 m2, centraal gelegen. 04490-43275.

Wij (homostel) zoeken voor 2 jaar een huurder, 1 pers. of stel die tegen lage huurprijs ons gemeub. huis en tuin willen verzorgen. Tel. 045-323391.

Te h. 1 pers. APPARTEMENT best. uit: zit/slpk., badk. m. toilet en hal. Huur f 500,– p.mnd. incl. water, licht en cv. Naast rest. Lotus, Kampstr. 17 Schaesberg. Tel. 04455-2236.

Heerlen-C. KAMER in studentenhuis MHS, THW, HTS. Coriovallumstr. 36, 045-455755.

Fritures

te huur. Centraal gelegen. Zonder contanten onnodig te reflecteren. Br. ond. nr. HO 632 aan Limb. Dagbl., Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Te h. APPARTEMENT, 1 à 2 pers., te bevr. tel. 045-252134.

WINKELRUIMTE te h. 150 m2, Akerstr. 37, Spek'heide, Kerkrade-W. 045-353133.

Luxe app. in LANDGRAAF, 2 slpks., grote woonk., f 680,- incl. servicekosten. Tel. 045-320047.

C.-HEERLEN gestoff. kamer, 17 m2, met wastafel, f 350,-, gemeub. woon- en slpkamer, tot. 30 m2 f 450,-, per 1-9, all-in, gez. keuken, bad. Tel. 045-713013.

LANDGRAAF. Te h. a. royale bovenwoning met ruime berging. Event. stallingsmog. grote bestelwagen. 045-311597.

H.vr.st. HUIS met gar., te Landgraaf, h.pr. f 750,- p.mnd., huursub. mog., overname compl. inboedel, 10 mnd oud, verplicht. 045-324668.

Te huur gevr. in Zd.-Limburg gemeubileerde WONING of appartement. Moet goed ingericht zijn, spoed. Info sturen postbus 524, 4380 AM Vlissingen.

Te huur STUDIO'S (1 of 2 pers.) Omgeving Lanaken. Bemeubeld, alle comfort. Info: Kamerbureau 043-887100. Dagelijks van 8 tot 16 uur. Bezichtigen na tel. afspr.

Te huur BOVENWONING Groenstraat Geleen f 650,- p.mnd. Direct te aanvaarden. 04490-53960, na 17.30 uur.

Te huur HOEKWINKEL met dagverblijf. Hoofdstr. 113, Hoensbroek, 045-219609.

Te h. BENEDENW. m. tuin en gar. Gemeensch. gebr. badkamer. Pr. f 565,– incl. Tel. 045-458935.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. kleine WONING of app. m. tuin. Omg. Margraten/Cadier en Keer. Tel. 045-717389 na 18 uur.

Net meisje, 1ste jaars THW zoekt KAMER in studentenhuis in Heerlen. Tel. 080-583893, na 18.00 uur.

Wij zoeken voor onze zoon (student), klein app. m. douche, w.c., in centrum HEERLEN. Ma t/m vrijd. na 20 uur 09-49-2429/7475.

Te huur gevraagd SHOWROOM, ± 100 m2, liefst m. won. evt. te k. aanvaard. direct. 04490-18640.

Te h. gevr. EENGEZINSWON. met 4 slpks. vóór 20-8, huur tot f 600,–. Liefst omg. Landgraaf. Br.o.nr. HK 376, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Fysiotherapeuten stel zoekt woning omgeving VAALS, Vijlen. Huur tot f 750,–. Tel. 04454-3221.

KAMER gevr. per 1-9 door student economie, liefst in studentenhuis in Maastricht. Tel. 04990-72775.

Aanstaand eerstejaars student RL zoekt KAMER liefst in het centrum van Maastricht, reacties naar 04936-2909.

KAMER(S) gezocht in-om Maastricht, liefst zelfstandig. Prijs ± f 500,-. Tel. 020-165570 na 19.00 uur.

Per direkt, dringend gevraagd **WOONRUIMTE**, voor alleenst. jonge man. Tel. 045-255219.

Ruilen

Te ruil met overname voor gezin met een kind, EENGEZ.WONING, pas gerenov., 2 slpk., parket, vloerb., plavuis, c.v. met moederhaard, Amer. keuken, rolluiken, gordijnen, alles nw., riante tuin, 75 dennen + planten + vijver, verg. voor garage, goedk. huur in Hrl. tegen flat of woning, 3 slpks., zonder contanten onnodig te reflecteren. Br.o.nr. HK 375, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Betonmortel + betonpompen

Ook tijdens bouwvakantie en zaterdag's. B.V. A-B Geleen, tel. 04490-55555, b.g.g. W. Dohmen G.M. tel. 0949-2451-67031.

Dieren

T.k. PUPS, Yorkshire terriers, Musketruwe 65C, M'tricht. 043-434013.

T.k. jonge PAPEGAAIEN en kaketoes van kweker, 6 wkn oud, zonder tussenhandel, inr. mog. Maessen, Echt, 04754-4707.

TEKKELS, poedels, York-foxterriers, Walem 11a Schin op Geul. 04459-1237.

Te k. 2 ramlammetjes van het zeer zeldzame Franse DWERGSCHAAPJE. Deze ouessants zijn de kleinste schaapjes ter wereld en wegen volwassen slechts 10 kilo. Hubert J.G. Hoenen, Stationsstraat 32, Hoensbroek, 045-214998.

Mooie langh. en ruwh. TECKELTJES te k. Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Hrln.

Te k. Cavalier King C... SPANIELTJES. Bo... Put 48. Puth. 04493-2...

SIERDUIVEN te ... zwarte pauwstaarten. 04492-4316.

Te k. jonge HONDJE... lianastr. 58 Schinveld

Te k. pracht jonge DU... HERDERS, geënt... stamb. uit dertig-jarig... nel Wilcorshof, Eier... 15 Maasniel-Roermon... 04750-21621.

Gratis af te halen ... POESJES, 8 wk. o... zindelijk. Tel. 045-415...

Te k. nest jonge COL... ouders aanwezig. 04755-1696.

Te k. Hafflinger ME... met hengstveulen, go... tuigd en bereden. ... paard, Gelders type... Beekstr. 4 V'burg. ... 1991.

Te k. Mech. HERDER... 3 mnd. Eiswinkel... Eygelshoven.

LABRADOR Ret... pups en Golden Ret... pups met stamboom e... zondheidsgarantie. 04135-1931.

RASHONDJES. wachtels, cocker sp... rotweilers, herders, setters, beagles, te... poedels, maltezers, fo... riers, keesjes, yorkshi... riers, en diverse soort... ke bastaardhondjes. ... dipl.kennel, ook alle h... artikelen, Lochterwe... Budel-Schoot (a... Weert). Tel. 04958-185... op zondag.

Waterschade Hengel... Alle artikelen tot 50%... ting. Dierenspeciaal... hengelsport JAN BE... MA, Hammolenweg 3... de. Tel. 045-459415.

Te k. d.bruin DWERG... DELTJE, geënt en ... 04754-5418.

Te k. betrouwbare ... NY. Is verkeer... M-dres. Geen handel... Tel. 04492-1566.

FORD Fiesta 1.1 bwj... apk, i.z.g.st., vele e... zonnedak etc. Hoofds... Amstenrade, 04492-26...

Te k. Franse HERDE... diploma's H.D. vrij... 04450-2461

Te k. Duitse HER... teef, met stamb., 22 ... oud, lief voor kin... f250,-. Tel. 045-414187.

Te k. M.H. REU 5 jr ... certificaat met lof, ... certificaat obj bwe. ... 045-311879

Te k. PLATEAUWAG... ton, 2-zijdige kipper, ... ton. + 600 l waterv... standaard. Tel. 045-25...

Hockeyweg 2b, Uden, tel. 04132-62914.

Opdat u zeker weet wat er met uw huisdier gebe... het overlijden. Bel voor kosteloze brochure.

Te k. lang- + kortharige RASPOESJES, Kast. Hartelsteinstr. 7, M'tr. 043-630749.

Te k. BOUVIER pups met stamboom. Tel. 045-721437.

Te k. zeer mooie kleine mini YORKSHIRE terriertjes, gespr. betaling mog. Tel. 04490-38119.

Te k. ROTTWEILER pups m. stamb., inge. + ontw. Beide ouders H.D. M.H. vrij, 5 mnd. teefje gesch. v. dressuur. Tel. 045-270066.

Te k. LABRADORPUPS met stamboom ingeënt en ontwormd. Tel. 04241-1549.

Te k. langh. DWERG... KEL pup met stam... Tel. 045-423068, 419948.

DOBERMANN PUP... koop f 250,-. Slotstr... Hoensbroek, 045-2194...

Te k. SKIM TZU'S ... stamboom, klein ... 04123-1851.

Te koop nest MA... ZERS en nest York... terriers. Tel. 04743-230...

Jonge katjes GRATIS ... len. Tel. 045-253439.

Te koop nest HE... WACHTELS. Tel. ... 2303.

MEUBELEN KOPEN EN TOCH OP VAKANTIE GAAN?

JAWEL: ALS WOONKULTUUR ZIJN TOONZAAL WIL OPRUIMEN

Eén gebrekje hebben we wel bij Woonkultuur: onze ogen zijn soms groter dan onze toonzaal. We ontdekken voortdurend prachtige dingen op de meubelbeurzen in binnen- en buitenland, we willen ze in onze toonzaal, en plots staat ie eivol... Tja, dan is het opruimen geblazen! Meubelen die we nog niet zo lang geleden kochten, moeten plaats ruimen. Met fikse kortingen natuurlijk, en wie profiteert daarvan? Precies. Nu kunt u bij Woonkultuur echt goedkoop meubels binnenhalen... en uw vakantie veilig stellen!

KORTINGEN TOT 50%

woonkultuur zutendaal

iedere zondag open van 10 tot 18 uur

Dorpsstraat 2-4, 3601 Zutendaal. Centrum Zutendaal aan de stoplichten. Tel. 011/61.11.36 vanuit Nederland: 09-3211611136. Op slechts 13 km van Maastricht, 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen. Geopend: zondag, dagelijks van 10 tot 19 uur, 's woensdag gesloten.

Levering franco aan huis zonder grenskost...

Autobaan Heerlen-Antwerpen afslag Zutendaal

Industrieterrein voor gespecialiseerde bedrijven

DSM-studie naar deelname in 'Eye Tech Park'

Van onze redactie economie

ERLEN – DSM bestudeert name aan de opzet van modern industrieterrein rabant voor bedrijven die pecialiseerd zijn op oog-kundig gebied of aanver-nte sectoren. Een woord-rder van het chemiecon-n heeft dat gisteren beves-. DSM maakt deel uit van groep bedrijven en onder-scentra die onder meer apparaat gaat ontwikke-dat vrijwel automatisch tactlenzen aanpast.

bedrijvenpark voor de hoog-rdig technologische onderne-gen, omgedoopt in 'Eye Tech k' (vrij vertaald oogtechnische ein), is gepland in Roosendaal. ou plaats zijn voor de vestiging een 80-tal bedrijven. Niet alleen r fabrikanten van contactlenzen rilmonturen, maar ook voor ma-s van operatie-apparatuur, soft-e voor medisch gebruik en van aceutische produkten.

gens de zegsman van DSM staat name nog niet vast. Hij kon niet gen wanneer de studie afgerond zijn. Eventuele deelname van M zal gericht zijn op het onder-ken van verdere toepassingsmo-ijkheden van kunststoffen in de dische apparatuur.

M-kunststoffen worden in deze tor al langer toegepast. Zo wordt, us de woordvoerder, polyetheen gebruikt voor membranen in nier-dialyse-apparatuur, voor chirurgische handschoenen en voor bloedtransfusiezakken. DSM heeft voor de ontwikkeling van toepassingen in de medische sector geen specifieke afdeling opgericht. De research daarvoor gebeurt in de centrale laboratoria in Geleen.

Bij de ontwikkeling van het nieuwe bedrijfsterrein is ook de Brabantse Ontwikkelingsmaatschappij betrokken, de 'tegenhanger' van het Liof. Van de groep bedrijven en onderzoeksintituten zou ook de Rijksuniversiteit Limburg deel uit maken. Daar was gisteren niemand voor commentaar bereikbaar.

Nog geen positief advies papierfusie

AMSTERDAM – Het personeel van de papiergroothandel Proost en Brandt in Amsterdam (418 werknemers) heeft de bonden en de ondernemingsraad gisteren opgedragen, nog geen positief advies uit te brengen over de voorgenomen fusie van Proost en Brandt met de papierproducent VRG. Eerst moet nog een aantal problemen uit de weg worden geruimd en moeten er duidelijke garanties komen voor de aanpak van al lang slepende zaken.

Volgens voorzitter R. van Kesteren van de Grafische Bond CNV gaat het hierbij om arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden.

Een deel van het personeel van Proost en Brandt valt officieel niet onder een CAO. VRG heeft wel gezegd dat bestaande rechten zullen worden gehandhaafd, maar de werknemers willen meer zekerheid in de vorm van een overeenkomst met de bonden. Deze kwestie sleepte volgens Van Kesteren al in het overleg met de directie van Proost en Brandt voordat er sprake was van de fusie.

Het gesprek tussen bonden en directie wordt volgende week voortgezet.



● *Een levensgrote pop gaat de komende tijd op doorreis door Turkije. Het is een kolossale ballon met de afbeelding van Soeleiman de Grote, die het land in de 16e eeuw regeerde. Een groep Amerikanen onder aanvoering van de magnaat Malcolm Forbes neemt de ballon mee op een reis met Harley Davidson-motoren.*

Veehouders willen af van subsidies

DENVER – Er dient een eind te worden gemaakt aan de subsidies voor de handel in agrarische produkten, aan prijssteunmaatregelen en aan beperkingen op de toegankelijkheid van markten. Die oproep hebben vertegenwoordigers van de vier grootste veelanden (VS, Canada, Nieuw Zeeland, Australie) gedaan na een vergadering van twee dagen in Denver in de Amerikaanse staat Colorado.

Zij ondersteunen daarmee de Amerikaanse regering die aanstuurt op algehele intrekking van subsidies in een periode van tien jaar. Het voorstel zal naar verwachting te berde worden gebracht tijdens de handelsbesprekingen die de GATT, de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel, later dit jaar houdt. Volgens de veehoudersorganisaties zouden ook subsidies buiten de vleesector moeten verdwijnen omdat zij een nadelige invloed hebben op de vleesindustrieën van de vier landen.

Japan telt minder werklozen

TOKIO – De Japanse werkloosheid is door de groeiende economie in de maand juni gedaald tot 2,4 procent. Dit is het laagste cijfer in meer dan vijf jaar, zo heeft de Japanse regering meegedeeld. Het aantal banen steeg in bijna alle sectoren van het bedrijfsleven. Alleen in de landbouw was er geen stijging te zien.

De manier waarop Japan haar werkloosheidscijfer berekent, verschilt echter sterk van de methode in Europa en de Verenigde Staten. In Japan wordt namelijk het defensiepersoneel meegerekend en ook mensen die in de laatste week van de maand meer dan een uur gewerkt hebben, worden in de computer gestopt. In die week worden de statistieken in Japan weer bijgewerkt. De VS en de Europese landen halen mensen pas uit het werklozenbestand als ze meer dan vijftien uur per week gewerkt hebben.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 29-07-1988 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:

Goud: onbewerkt ƒ 29.250-ƒ 20.750; vorige ƒ 28.820-ƒ 29.320; bewerkt verkoop ƒ 31.350; vorige ƒ 30.920 laten.

Zilver: onbewerkt ƒ 425-ƒ 495 vorige ƒ 425-ƒ 495; bewerkt verkoop ƒ 540 laten, vorige ƒ 540 laten.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amer.dollar	2,06	2,18
Brits pond	3,48	3,78
Belg. frank (100)	5,19	5,49
Duitse mark (100)	110,75	114,75
It. lire (10.000)	14,35	16,35
Port. esc. (100)	1,20	1,55
Can. dollar	1,69	1,81
Franse fr. (100)	32,25	35,25
Zwits. fr. (100)	133,50	138,00
Zweedse kr. (100)	31,25	34,25
Noorse kr. (100)	29,50	32,50
Deense kr. (100)	28,25	31,25
Oost.schill (100)	15,82	16,32
Spaanse pes (100)	1,59	1,84
Griekse dr. (100)	1,21	1,56
Finse mark (100)	46,00	49,00
Joeg. dinar (100)	0,05	0,11
Iers pond	2,88	3,18
Jap. yen (10.000)	156.50	161.50

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Amer. dollar	2,11825-12075
Brits pond	3.6280-6330
Duitse mark	112,895-945
Franse frank	33,470-520
Belg. frank	3,3925-3975
Zwits. frank	135,655-705
Japanse yen	159,34-159,44
Ital. lire	15,295-345
Zweedse kroon	33,005-3,055
Deense kroon	29,710-760
Noorse kroon	31,200-31,250
Canad. dollar	1,75225-75475
Oost. schill	16,0730-0830
Iers pond	3,0310-0410
Spaanse pes	1,7130-7230
Gr. drachme	1,3600-4600
Austr.dollar	1,6925-7025
Hongk.dollar	27,10-27,35
Nieuwz.dollar	1,3935-4035
Antill.gulden	1,1725-2025
Surin. gulden	1,1725-2125
Saudische rial	56.40-56.65
Ecu gulden	2,3525-3575

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

algemeen	273,7	277,8
alg.-lokaal	261,5	263,4
internationals	286,9	293,3
industrie	232,1	234,0
scheep/luchtv.	218,5	220,5
banken	352,0	354,5
verzekering	561,2	563,6
handel	450,9	450,4
cbs obl.index	114,1	114,0
rend. staatsl.	6,40	6,41
waarvan 3-5 jr	6,28	6,30
waarvan 5-8 jr	6,48	6,49
waarv.5 langst	6,61	6,61
rend. bng-len.	6,53	6,59
rend. banklen.	6,33	6,34

● **EG** – Volgens de Belgische commissaris van de Europese Gemeenschap Willy de Clerq is de grotere politieke en economische eenheid binnen de EG onvermijdelijk. „De vereniging van Europa zal er komen. Wat mij betreft staat het in de sterren geschreven," aldus De Clerq. Hij reageerde daarmee op uitspraken van de Britse premier Margaret Thatcher, die weinig voelt voor het afdragen van zoveel verantwoordelijkheden.

Philips lijdt nog steeds onder felle concurrentie

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Na de optimistische geluiden over de resultaten in het eerste kwartaal zorgden de halfjaarcijfers van de Philips donderdag voor een flinke teleurstelling. De nettowinst in het tweede kwartaal van dit jaar bedroeg niet meer dan 121 miljoen gulden, waar de afgelopen twee jaar in dezelfde periode toch meer dan 200 miljoen werd verdiend.

Op de Amsterdamse Effectenbeurs kelderden de aandelen dan ook onmiddellijk. Toch hield de groepsraad, het hoogste beleidsorgaan van Philips, vol dat de uiteindelijke winst over 1988 niet lager zal zijn dan die van het vorig jaar, omdat pas in de tweede helft de in gang gezette herstructureringen en enkele bijzondere baten (veelal verkopen van bedrijfsonderdelen) geld op gaan leveren.

Voorlopig lijken alle drastische plannen tot herstructurering en verbetering van de efficiency geen gelijke tred te kunnen houden met de internationale ontwikkelingen. De koers van de dollar blijft een probleem voor het concern, al lijkt met de huidige koers van bijna ƒ 2,10 de moeilijkste periode achter de rug. Vooral in de Verenigde Staten groeide bovendien de afzet in het eerste half jaar fors, en groeit ook het aantal werknemers in de directe, produktieve sfeer.

Waar Philips het sterkst onder te lijden heeft is volgens drs. H.H.A. Appelo, lid van de Groepsraad, de zware druk op de prijzen voor consumenten-electronica. Met name de concurrentie op het gebied van televisietoestellen springt er duidelijk uit. Regelmatig moet Philips de prijzen naar beneden aanpassen om het eigen marktaandeel te kunnen behouden ten opzichte van de Aziatische concurrentie.

Door een stijging van de afzet in het eerste half jaar met maar liefst 9 procent lijkt Philips dat marktaandeel te kunnen behouden. Ook de veel geplaagde groep consumenten-electronica realiseerde in een half jaar tijd een groei van het afzetvolume met 9 procent. Maar de winsten staan daarbij wel onder bijzonder zware druk.

Ook de sector electronische componenten (onderdelen als transistoren, chips etc.) heeft de wind nog niet in de zeilen. Hoewel ook hier de verkoopcijfers groeiden, investeert Philips relatief veel in de ontwikkeling van geïntegreerde schakelingen (zoals bijvoorbeeld het projekt van de Mega-chip) en dat drukt de winst.

Het antwoord van Philips is onveranderd het omlaag brengen van de kosten door betere coördinatie, met name een kortere lijn tussen ontwikkeling en produktie, en een verbetering van de efficiency op elk niveau. Helaas kosten de vergaande herstructureringen die eerder dit jaar werden aangekondigd in eerste instantie echter ook vooral veel geld. En de resultaten daarvan verwacht Philips pas later in het jaar.

BEURS-OVERZICHT

Vriendelijk

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft de week in een vriendelijke stemming afgesloten. De stijging van de rente, vooral op de kapitaalmarkt, had nauwelijks een negatieve uitwerking op de aandelenmarkt. De verhoging van de tarieven van de Nederlandsche Bank had weinig invloed op de obligatiemarkt; de obligatie-index zakte 0,1 punt tot 114,0. Het vriendelijke gezicht van de markt ontstond mede door de koersstijging van de Newyorkse beurs en van de dollar.

De beurs bereikte gisteren een omzet van f 1,2 miljard, waarvan de aandelen f 685 miljoen voor hun rekening namen en de obligaties f 499 miljoen. De ANP-CBS-index Algemeen bereikte met 277,8 het hoogste punt van dit jaar.

Bij de internationale waarden herstelde Philips zich enigszins van de klap van donderdag, toen het fonds ongeveer tien procent van zijn waarde moest afstaan. Gisteren steeg de notering zes dubbeltjes tot f 31,20. Koninklijke Olie deed er ondanks de daling van de tweede-kwartaalwinst van Shell Oil in vergelijking met het resultaat over de eerste drie maanden f 3,70 bij op f 240,10. Unilever deed er een schepje van f 2,70 bovenop en kwam op f 116,40.

In het geval van de financiële waarden bleef het bij dubbeltjes- en kwartjeswerk. Aanvankelijk vormde NMB een uitschieter met een stijging van f 1,30 maar aan het eind van de dag was van die winst 70 cent overgebleven op f 186,20.

In de voedings- en genotmiddelensector viel Wessanen uit de toon met een aanvankelijke daling van een halve gulden. In de loop van de middag ontstond enig herstel waardoor op f 78,20 van het verlies f 0,30 over was.

In de groep industriële waarden sprongen KNP en Océ-van der Grinten in het oog met aanzienlijke stijgingen. Het papierfonds steeg f 5,20 tot f 165,20 en de kopieermachinefabrikant f 5 tot f 259.

Er mocht gisteren weer worden gehandeld in de fusiefondsen Getronics en Datex. In de loop van de ochtendhandel kwamen de koersen van die twee fondsen bij elkaar op f 26, maar vervolgens daalde Getronics tot f 24,50 en dat betekende een verlies van f 2,80. Datex was uiteindelijk f 1,40 hoger dan woensdag op f 25,40.

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	83,20	83,50
Ahold	88,00	88,00
Akzo	142,00	144,00
A.B.N.	45,80	46,10
Alrenta	154,40	154,40
Amev	54,50	54,50
Amro-Bank	76,50	76,90
Ass. R'dam	124,00	124,00
Bols	135,80	135,50
Borsumij W.	102,50	102,30
Bührm.Tet.	53,50	55,30
C.S.M.cert.	59,00	59,10
Dordtsche P.	218,80	221,40
Elsevier	59,10	59,90
Fokker cert.	31,50	31,70
Gist-Broc. c.	38,50	38,90
Heineken	145,00	145,70
Hoogovens	59,40	60,30
Hunter Dougl.	58,60	58,80
Int.Müller	63,70	63,50
KLM	38,50	39,20
Kon.Ned.Pap.	160,50	165,20
Kon. Olie	236,40	240,10
Nat. Nederl.	64,70	65,10
N.M.B.	185,50	186,20
Nedlloyd Gr.	225,30	226,50
Nijv. Cate	89,50	89,50
Océ-v.d.Gr.	254,00	259,00
Pakhoed Hold.	86,00	85,10
Philips	30,60	31,20
Robeco	94,00	95,40
Rodamco	149,80	150,30
Rolinco	90,50	91,60
Rorento	57,60	57,90
Stork VMF	20,30	20,40
Unilever	113,70	116,40
Ver.Bezit VNU	90,50	90,70
VOC	29,30	29,00
Wessanen	78,50	78,20
Wolt Kluwer	144,50	144,70

Binnenl. obligaties (staatsleningen)

12¾ NL 86-96	131,70	131,70
12¾ NL 81-91	112,50	112,50
12½ NL 81-91	109,95	109,95
12¼ NL 81-88	101,80	101,80
12 NL 81-91	109,70	109,60
11¾ NL 81-91	108,80	108,70
11½ NL 80-90	106,80	106,70
11½ NL 81-91	109,40	109,30
11½ NL 81-92	110.05	110.00
11½ NL 82-92	110,50	110,40
11¼ NL 81-96	116,50	116.50
11¼ NL 82-92	110,60	110,60
11 NL 81-88	100,50	–
11 NL 82-92	111,50	111,40
10¾ NL 80-95	110,20	110,10
10¾ NL 81-91	107,40	107,20
10½ NL 80-00	120,80	120,80
10½ NL 82-92	109,50	109,40
10½ NL 82-89	102,70	102,70
10¼ NL 80-90	106,20	106,20
10¼ NL 86-96	117,70	117,70
10¼ NL 82-92	109,20	109,20
10¼ NL 87-97	119,30	119,50
10 NL 80-90	105,90	105,80
10 NL 82-92	107,70	107,70
10 NL 82-89-1	103,80	103,70
10 NL 82-89-2	103,60	103,60
9½ NL 80-95	106,80	106,80
9½ NL 83-90	105,50	105,50
9½ NL 86-93	110,05	110,00
9¼ NL 79-89	103,00	103,00
9 NL 79-94	105,20	105,20
9 NL 83-93	107,90	107,85
8¾ NL 79-94	104,60	104,60
8¾ NL 79-89	102,20	102,20
8¾ NL 84-94	108,70	108,50
8½ NL 78-93	103,35	103,20
8½ NL 78-89	101,60	101,40
8½ NL 79-89	102,60	102,50
8½ NL 83-94	106,80	106,50
8½ NL84-94-1	106,90	106,60
8½ NL84-94-2	111,65	111,80
8½ NL84-91-1	105,00	105,00
8½ NL84-91-2	104,65	104,65
8½ NL84-91-3	104,35	104,85
8½ NL87-95	108,65	108,75
8¼ NL 77-92	104,30	104,30
8¼ NL 77-93	103,50	103,50
8¼ NL 79-89	101,60	101,60
8¼ NL 83-93	105,50	105,40
8¼ NL 84-94	106,55	106,50
8¼ NL 85-95	107,45	107,35
8 NL 78-88	100,20	100,20
8 NL 83-93	104,75	104,65
8 NL 85-95	106,40	106,25
7¾ NL 77-97	104,60	104,60
7¾ NL 77-92	102,60	102,60
7¾ NL 82-93	103,70	103,70
7¾ NL 85-00	105,40	105,40
7½ NL 78-93	102,80	102,80
7½ NL78-88-2	100,50	100,50
7½ NL83-90-1	101,80	101,80
7½ NL83-90-2	102,90	102,90
7½ NL 84-00	104,20	104,10
7½ NL 85-95	104,35	104,35
7½ NL 85-2 95	104,40	104,40
7½ NL 86-93	103,70	103,70
7 NL 66-91	101,90	101,90
7 NL 66-92	101,20	101,20
7 NL 69-94	101,60	101,60
7 NL 85-92 96	102,60	102,50
7 NL 87p93	102,95	103,10
6¾ NL 78-98	102,20	102,20
6¾ NL1-2 85-95	101,40	101,35
6¾ NL 86-96	101,40	101,40
6½ NL68-93-1	100,60	100,40
6½ NL68-93-2	100,90	100,90
6½ NL 68-94	100,80	100,80
6½ NL 86-96	99,15	99,30
6½ NL 87-94	100,15	100,25
6½ NL 88-96	98,75	98,90
6½ NL 88-98	98,20	99,30
6 NL 87	97,70	97,75
6¼ NL 66-91	101,10	101,10
6¼ NL 67-92	100,20	100,20
6¼NL86-92 6	98,95	99,00
6¼ NL 86 96	97,45	97,45
6¼ NL86p95	98,50	98,55
6¼ NL87-3p95	98,50	98,50
61 4NL87-1 95	98,10	98,15
61/4NL87-2/95	98,10	98,15
6¼NL88-94	99,10	99,25
6¼NL88-98	97,50	97,50
6 NL 67-92	100,70	100,70
6 NL 87-94	97,85	97,95
6 NL 88-94	97,95	98,00
6 NL 88-95	96,75	96,90
6 NL88-96	95,90	95,95
5¾ NL65-90-1	100,80	100,80
5¾ NL65-90-2	100,50	100,50
5¼ NL64-89-1	100,10	100,10
5¼ NL64-89-2	100,30	100,30
5 NL 64-94	98,20	98,00
4½ NL 59-89	99,50	99,50
4½ NL 60-90	99,15	99,15
4½ NL 63-93	96,80	96,80
4¼ NL 60-90	98,30	98,30
4¼ NL 61-91	98,30	98,30
4¼ NL63-93-1	96,20	96,20
4¼ NL63-93-2	96,60	96,60
4 NL 62-92	97,20	97,20
3¾ NL 53-93	96,20	96,20
3¼ NL B48-98	96,00	96,00
3¼ NL 50-90	97,50	97,40
3¼ NL 54-94	94,40	94,30
3¼ NL 55-95	94,70	94,70

Converteerbare obligaties

5 ABN 85-95	105,80	106,00
8 Asd.R.84-92	101,50	101,50
6¾ Amro 73	100,00	100,00b
8¼ A.I.R.85	108,80	108.80
6½ Bobel 86a	91,40	91,50
6¾Br/Mol85	1,00f	1,00a
6¼Buhrm.73	210,00b	210,00b
6¼ Cham 86	91,00	91,00
5 Enraf-N.86	87,40	87,40
7¼Furness73	100,00	100,00
6 Hoogov. 85	110,00	109,50
8½Holec85	92,20	92,20
5Hoop Co 87	83,20	84,00b
8¾ KNSM 75	123,80	123,00a
9 Meneba 74	100,00	100,00
7¾ Nutr.72	285,00	290,00
6½ Nijv.85	133,00	133,00
10 Pont 74-89	100,20	100,20
6½ Rol.67	98,50	98,50
14 SHV 81	152,00	151,60
8¾ Stevin76	103,00	103,00
8½ Volker78	103,00	103,00

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	27,40	27,90
ACF-Holding	54,50	54,30
Ahrend Gr. c	106,50	106,50
Alg.Bank.Ned	46,10	46,50
Asd Opt. Tr.	32,80	32,60
Asd Rubber	8,20	8,30
Ant. Verff.	385,00	–
Atag Hold c	54,60	54,80
Aut.Ind.R'dam	54,50	54,50
BAM-Holding	138,00	138,00
Batenburg	54,50	54,50
Beers	102,50	103,00
Begemann	47,50	46,50
Belindo	430,10	430,50
Berkel's P.	12,00	12,60
Blyd.-Will.	22,80	22,50
Boer De. Kon.	223,50	222,00
de Boer Winkelbedr.	48,50	48,50
Boskalis W.	10,00	9,95
Boskalis pr	8,50	8,45
Braat Bouw	880,50	880,00
8¾ EEG84(1)	106,50	106,50
3½ EngWarL	38,20	38,00
5¾ EIB 65	100,00	100,00

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	34,50	35,00
Amer. Brands	46,00	47,00
Amer. Expres	26,50	27,10
Am.Tel.& Tel.	26,10	26,10
Ameritech	88,40	90,00
Amprovest Cap.	128,00	128,00
Amprovest Inc.	232,00	232,00
ASARCO Inc.	25,50	25,50
Atl. Richf.	80,50	80,50
BAT Industr.	4,20	4,20
Bell Atlantic	68,20	68,80
BellCanEnterpr	36,50	36,70
Bell Res.Adlr	1,75	1,75
Bell South	40,60	41,00
BET Public	2,45	2,45
Bethl. Steel	24,80	24,80
Boeing Comp.	58,00	59,20
Chevron Corp.	50,30	46,00
Chrysler	22,25	22,80
Citicorp.	23,40	24,00
Colgate-Palm.	42,00	43,50
Comm. Edison	29,10	29,30
Comp.Gen.El.	278,00	322,00
Control Data	22,25	22,50
Dow Chemical	84,00	84,90
Du Pont	85,00	85,25
Eastman Kodak	43,40	44,50e
Elders IXL	4,00	–
Exxon Corp.	45,60	46,30
First PacInt	1,30	–
Fluor Corp.	21,25	21,40
Ford Motor	50,60	51,60
Gen. Electric	40,25	42,30
Gen. Motors	78,90	79,80d
Gillette	38,60	38,80
Goodyear	64,50	–
Grace & Co.	25,50	–
Honeywell	63,50	64,00
Int.Bus.Mach.	121,30	124,00
Intern.Flavor	48,25	48,60
Intern. Paper	42,10	43,80
ITT Corp.	48,50	49,90
Litton Ind.	74,00	74,50
Lockheed	42,50	43,10
Minnesota Mining	62,00	62,50
Mobil Oil	43,70	44,40
News Corp Aus$	11,70	–
Nynex	62,70	64,00
Occ.Petr.Corp	25,50	26,00
Pac. Telesis	28,50	28,90
Pepsico	34,00	35,00
Philip Morris C.	88,70	89,70
Phill. Petr.	17,00	17,00
Polaroid	42,20	42,75
Privatb Dkr	235,00	–
Quaker Oats	44,75	45,70
RJR Nabisco	47,50	49,00
St.Gobin Ffr	511,00	–
Saralee	36,75	38,00
Schlumberger	33,80	34,10
Sears Roebuck	35,60	35,90
Southw. Bell	36,80	37,20
Suzuki (yen)	752,00	740,00
Tandy Corp.	42,80	43,50
Texaco	46,30	47,00
Texas Instr.	42,10	42,30
T.I.P Eur.	1,68	1,68
Union Carbide	21,40	21,50
Union Pacific	59,50	58,50
Unisys	33,00	33,60
USX Corp	30,60	30,60
US West	53,20	53,70
Warner Lamb.	66,25	67,60
Westinghouse	51,60	52,30
Woolworth	48,80	49,30
Xerox Corp.	52,10	53,00

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	46,00	47,80
Am. Home Prod.	153,00	–
ATT Nedam	55,00	55,50
ASARCO Inc.	33,00	–
Atl. Richf.	166,00	167,00
Boeing Corp.	119,00	123,00
Can. Pacific	36,00	36,00
Chevron Corp.	99,00	–
Chrysler	46,00	46,00d
Citicorp.	47,70	48,50
Colgate-Palm.	84,50	–
Control Data	43,50	43,50
Dow Chemical	174,00	178,50
Eastman Kodak	89,00d	92,50
Exxon Corp.	95,00	95,60
Fluor Corp.	39,00	–
Gen. Electric	82,50	86,00
Gen. Motors	164,70	166,00
Gillette	80,00	–
Goodyear	125,00	–
Inco	64,00	64,50
I.B.M.	251,00	255,00
Int. Flavors	98,90	–
ITT Corp.	101,30	104,00
Kraft Inc	109,00	112,10
Kroger	65,30	68,00
Lockheed	88,00	90,00
Merck & Co.	109,00	115,00
Minn. Min.	128,00	132,00
Pepsi Co.	74,00d	74,00
Philip Morris C.	183,00a	186,00
Phill. Petr.	33,00	33,00
Polaroid	78,00	79,00
Procter & G.	149,00	–
Quaker Oats	83,00	83,00
Schlumberger	69,10	70,20
Sears Roebuck	73,00	73,50
Shell Canada	67,00	67,00
Tandy Corp.	88,50	88,00
Texas Instr.	90,00	89,00
Union Pacific	123,00	124,00
Unisys Corp	69,50	70,00
USX Corp	63,00	64,00
Varity Corp	5,90	–
Westinghouse	110,00	109,00
Woolworth	99,80	102,00
Xerox Corp.	107,00	109,00

Certificaten buitenland

Deutsche B.	471,00	473,00
Dresdner B.	251,00	254,00
Hitachi (500)	1500,00	1500,00
Hoechst	267,00	273,00
Mits El.(500)	400,00	400,00
Nestle	8350,00	–
Siemens	420,00	417,00

Warrants

Akzo	41,00	42,90
AMRO warr.	6,00	6,00
Asia Pac Gr F.	4,70	4,75
Bever Bel.	0,19	–
Bogamij	11,80	11,80
Falcons Sec.	13,75	14,10
Honda motor co.	3600,00	3400,00
K.L.M. 85-92	117,00	121,00
MK Int. Vent.	2,45	2,45
Nat.Nederl. 78	1940,00	1970,00
Philips 85-89	55,00e	54,00
St.Bankiers a	5,40	5,50
St.Bankiers b	5,70	5,90

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	102,00	101,00
Aegon warr	13,30	13,30
10½ ABN 87	100,10	100,00
13Amev 85	98,80	98,80
13Amev 85	99,00	99,00
10 Amev85	104,00	104,00
11 Amev 86	101,50	101,50
14¼Amro87	99,50	100,00
13 Amro-Bank82	105,00	105,00
10¾ Amro 83	100,50	–
10½ Amro 86	99,75	99,85
Burgman-H.	3500,00f	3550,00
Calve-Delft c	750,00	765,00
Calvé pref.c	4325,00	4350,00a
Center Parcs	72,30	72,30
Centr.Suiker	57,50	57,50
Chamotte Unie	11,00	11,00
Cindu-Key	86,80	87,50
Claimindo	422,00	422,50
Cred.LBN	69,90	69,90
Crown v.G.c	59,00	59,50
Datex Hold.	24,00	25,40
Desseaux	162,10	162,00
Dordtsche pr.	213,20	215,50
Dorp-Groep	38,00	37,50
Econosto	146,80	147,00
EMBA	127,00	127,00
Enraf-N.c.	37,50	36,00
Eriks hold.	223,00	220,20
Fraps Maas c.	37,00	37,00
Furness	58,50	58,00
Gamma Holding	60,00	60,00
Gamma pref	5,70	5,90
Getronics	27,00	24,20
Geveke	32,00	32,30
Giessen-de N.	65,70	64,00
Goudsmit Ed.	135,00	135,00
Grasso's Kon.	84,70	83,80
Grolsch	93,00	92,00
GTI-Holding	107,50	107,50
Hagemeyer	70,90	70,90
H.B.G.	140,50	140,00
HCS Techn	10,00	10,00
Hein Hold	126,70	127,00
Hoek's Mach.	130,00	132,00
Holdoh Hout	550,00	544,00
Holec	15,80	15,70
H.A.L. Tr. b	718,00	718,00
Holl.Am.Line	723,00	726,00
Heineken Hld	126,70	127,00
Holl.Sea S.	1,62	1,63
Holl. Kloos	288,00	288,00
Hoop en Co	9,80	9,90
Hunter D.pr.	2,20	–
ICA Holding	17,80	17,80
IGB Holding	27,60	27,50
IHC Caland	20,50	20,50
Industr. My	147,50	148,00
Ing.Bur.Kondor	585,00	590,00
Kas-Ass.	33,10	33,80
Kempen & Beg.	198,00	–
Kempen Holding	15,50	15,40
Klene's Suik.	1235,00	1235,00
KBB	70,50	69,50
KBB (cert.)	67,80	67,50
Kon.Sphinx	51,40	51,90
Koppelpoort H.	212,00	211,50
Krasnapolsky	136,00	140,00
Landre & Gl.	387,00	387,00
Macintosh	29,40	29,00
Maxwell Petr.	560,00	565,00
Medicopharma	53,70	53,70
Melia Int.	7,40	7,40
MHV Amsterdam	17,00	17,00
Moeara Enim	1019,00	1025,00
M.Enim OB-cert	13300,00	13300,00
Moolen en Co	33,50	32,50
Mulder Bosk.	46,00	46,00
Multihouse	14,10	14,20
Mynbouwk. W.	385,00	380,00
Naeff	231,00	–
NAGRON	45,50	45,50
NIB	461,00	458,00
NBM Bouw	9,55	9,55
NEDAP	241,00	242,00
NKF Hold.cert.	140,90	141,30
Ned.Part.Mij	27,50	27,50
Ned.Springst.	9150,00	9000,00
Norit	405,00	403,00
Nutricia	204,00	205,00
Orco Bank c.	90,30	90,40
OTRA	333,50	333,50
Palthe	128,50	128,50
Polynorm	82,20	83,20
Porcel. Fles	108,00	108,00
Pronam	192,00	193,00
Proost en Br.	64,30	64,30
Ravast	59,00	58,20
Reesink	55,00	54,50
Riva	42,40	44,00
Riva (cert.)	42,40	42,40
Samas Groep	50,00	49,50
Sanders Beh.	73,20	73,20
Sarakreek	34,00	34,00
Schuitema	1130,00	1140,00
Schuttersv.	94,50	94,50
Smit Intern.	28,80	29,00
St.Bankiers c.	27,40	27,20
Telegraaf De	291,50	291,50
Text.Twenthe	240,00	240,00
Tulip Comp.	63,00	63,30
Tw.Kabel Hold	83,80	83,50
Tw. en Gudde	85,50	85,50
Ubbink	302,00	317,50
Union Fiets.	20,40	20,40
Ver.Glasfabr.	163,00	167,00
Verto	46,00	45,80
Volker Stev.	28,10	28,00
Volmac Softw.	68,30	68,80
Vredestein	23,70	25,10
VRG Gem.Bez.	128,50	128,20
Wegener Tyl	138,80	138,00
West Invest	19,00	18,00
Wolters Kluwer	144,50	144,00
Wyers	53,00	52,00

slotkoersen/optiebeurs

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	64,80	65,60
ABN Beleg.f.	51,10	51,50
Aldollar BF $	20,30	20,30
Alg.Fondsenb.	217,00	217,00
Alliance Fd	10,60	11,50
America Fund	264,50	262,00
Amro A.in F.	87,40	87,70
Amro Neth.F.	62,80	63,50
Amro Eur.F.	59,50	60,50
Amvabel	101,80	102,60
Bemco Austr.	66,50	67,00
Bever Belegg.	25,00	25,20
BOGAMIJ	112,50	112,80
Delta Lloyd	36,30	36,50
DP Am. Gr.F.	22,80	22,70
Dp Energy.Res.	34,50	34,50
Eng-Holl.B.T.1	1120,00	1120,00
EMF rentefonds	64,90	65,80
Eurinvest(1)	85,00	94,00b
Eur.Ass. Tr.	4,80	4,80
EurGrFund	47,00	47,50
Hend.Eur.Gr.F.	143,70	144,00
Henderson Spirit	64,50	64,60
Holland Fund	54,70	56,00
Holl.Obl.Fonds	124,90	124,90
Holl.Pac.F.	94,00	95,00
Interbonds	577,00	577,00
Intereff.500	33,10	33,10
Japan Fund	32,50	33,00
MK Int.Vent.	67,00	65,90
Nat.Res.Fund	1285,00	1285,00
NMB Dutch Fund	30,20	30,90
NMB Oblig F.	35,20	35,20
NMB Vast Goed	35,90	35,90
Obam. Belegg.	180,00	182,00
OAMF	14,75	14,75
Orcur.Ned.p.	43,90	43,90
Rentalent Bel.	1322,00	1322,00
Rentotaal NV	30,30	30,30
Rolinco cum.p	97,80	97,80
Sci Tech	17,50	17,70
Technology F.	19,10	20,00
Tokyo Pac. H.	216,10	219,00
Trans Eur.F.	60,50	60,50
Transpac.F.	485,00	481,00
Uni-Invest	129,00	128,50
Unico Inv.F.	82,50	82,50
Unifonds	25,00	25,00
Vast Ned	115,80	115,80
Venture F.N.	38,80	38,50
VIB NV	82,50	82,70
WBO Int.	75,40	76,00
Wereldhave NV	208,50	208,50

Buitenlandse obligaties

10 Amro 87	100,00	100,00
5¾ Amro 86	101,00	101,00
Amro Bank wr	34,10	33,80
Amro zw 86	71,70	71,50
9 BMH ecu 85-92	103,50	103,50
7 BMH 87	99,00	99,00
11 CC Rabo83	105,50	106,00
9 CCRabo 85	106,75	106,75
7 CCRabo 84	107,25	107,25
10⅛EEG-ecu 84	103,10	103,00
9¾EIB-ecu 85	105,50	105,50
12½ HlAirl.F	96,00	96,00
HollAirl.warr.	40,00	40,00
12 NIB(B) 85-90	106,00	106,00
11¼ NGU 83	104,00	104,00
10 NGU 83	102,75	102,75
2¼ NMB 86	87,00	87,00
NMB warrants	36,50	37,00
8¾ Phil. 86	96,50	96,75
6¾ Phil.83	95,30	95,30
14¼Un.Becumy 86	99,60	99,60
12¾ Unil.	98,50	98,50
4¾ Akzo 69	190,00	193,00
5½ Amro 69	358,00	–
5¾ Gist 69	405,00	415,00
5¼ Hoog.68	105,00	107,00

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Bredero aand.	6,10	6,10
Bredero cert.	2,30	–
Bredero warr.	0,04	0,03
11 Bredero	3,40	2,80
Breev. aand.	3,90	3,90
Breev. cert.	3,50	3,50
Leidsche Wol	4,60	4,20
LTV Corp.	3,90	3,70
Rademakers	28,50	28,50
RSV. cert	2,19	2,11
7⅛ RSV 69	77,00	77,00

Parallelmarkt

Alanheri	15,10	15,10
Berghuizer	47,20	48,00
CB Oblig.F.1	99,00	99,00
CB Oblig.F.2	98,70	98,70
De Drie Electr.	24,00	24,20
Dentex Groep	21,50	22,40
Dico Intern.	79,50	79,30
DOCdata	40,80	39,60
Geld.Pap.c.	79,20	78,80
Gouda Vuurv c	58,80	58,70
Groenendijk	28,20	27,80
Hes Beheer	185,00	187,90
Homburg cert	4,80	5,00e
Infotheek Gr	17,60	17,40
Interview Eur.	7,70	7,90
Inv. Mij Ned.	38,00	37,70
KLM Kleding	22,00	22,00
Kuehne+Heitz	23,40	23,60
LCI Comp.Gr.	19,30	19,90
Melle	303,00	303,00
Nedschroef	51,80	52,00
Neways Elec.	8,50	8,30
Pie Med	7,80	7,80
Simac Tech.	17,40	17,70
Text Lite	11,10	11,10
Verkade Kon.	289,50	291,00
Weweler	45,80	46,00

OPTIEBEURS

		serie		omzet	v.k.	s.k.
abn	c	okt	45,00	366	2,40	2,40
akzo	c	okt	130,00	401	15,10	17,00
akzo	c	okt	140,00	466	9,00	10,00
akzo	c	okt	150,00	633	4,90	5,60
akzo	c	okt	160,00	286	2,50	2,70
buhr	c	okt	55,00	774	2,20	3,50
buhr	c	okt	60,00	509	1,00a	1,50
d.fl	c	aug	210,00	394	2,00	2,50
d.fl	c	aug	215,00	243	0,70	1,10
d.fl	c	sep	200,00	257	10,00	10,70
d.fl	c	sep	210,00	304	2,70	3,70a
eoe	c	aug	240,00	314	3,50	5,00
eoe	c	sep	230,00	357	11,50	13,50
goud	c	nov	440,00	298	17,00	18,50b
goud	c	nov	460,00	286	9,00	10,50b
gist	c	okt	35,00	391	5,30	5,00
gist	c	okt	40,00	299	2,40	2,50
gist	c	jan	40,00	293	3,90	3,80
hoog	c	okt	65,00	280	2,90	3,40a
klm	c	okt	35,00	506	3,90	4,30
klm	c	okt	40,00	748	1,70	2,00
knp	c	okt	160,00	265	8,60	12,10
knp	c	okt	170,00	256	4,20	6,50
nln	p	aug	115,00	1000	5,40a	5,40
nls	p	feb	110,00	500	1,20a	0,70
phil	c	okt	30,00	1003	2,50	2,90
phil	c	okt	35,00	2139	0,80	0,90
phil	c	okt	40,00	310	0,50	0,40
phil	c	jan	35,00	847	1,70	1,80
phil	c	apr	35,00	306	2,40	2,70
phil	c	o91	55,00	229	3,40	3,40
phil	p	okt	30,00	495	1,50	1,00
phil	p	apr	30,00	563	3,50	3,10
olie	c	okt	230,00	753	10,90	13,60
olie	c	okt	250,00	1872	3,00	4,00
olie	c	okt	260,00	521	1,30	2,20
olie	c	jan	240,00	823	10,00	12,00
olie	c	jan	250,00	474	5,90	7,50
olie	c	o91	210,00	330	41,90	47,00
olie	p	okt	230,00	680	5,70	4,30
olie	p	okt	240,00	473	11,50	9,30
olie	p	apr	230,00	525	10,80	10,00
unil	c	okt	110,00	278	7,90	9,50
unil	c	okt	120,00	1577	3,20	4,30
unil	c	okt	130,00	410	1,00	1,40
unil	c	jan	120,00	664	5,60	6,70
unil	p	okt	110,00	705	3,30	2,40
unil	p	okt	120,00	231	8,80	7,00
unil	p	jan	110,00	869	5,50	4,90

a=laten	g=bieden+ex-div.
b=bieden	h=laten+ex-div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Dieren

Te koop prachtige Yorkshire TERRIERTJES, zeer klein en mooi, geënt, ontwormd en stamboom. 04490-33594.

PAPEGAAIEN: babygeelen witkuifkaketoes, 4 soorten babyamazone's, 6 weken oud, jonge tamme pratende ara, div. tamme pratende pap. en kaketoes. Tevens inruil en inkoop. Kwekerij Handels, Pr. Mauritslaan 2, Beek, tel. 04490-75359.

Te k. prachtige Golden RETRIEVERPUPS, ouders HD vrij, stamb., pasp., ingeënt, ontw. met HD garantie. Tel. 04998-73811.

Te k. Perz. POESJES met stamboom. Tel. 045-226062.

Te k. DOBERMANN-PINSCHERPUPS met prima stamboom, ingeënt en ontwormd. Tel. 04241-1861.

Auto's

Te k. HONDA Accord '78 3-drs., i.z.g.st., km.st. 80.000. Vraagpr. ƒ 1800,-. Tel. 045-417660, na 18.00 uur.

VOLVO 66 km.st. 64.000. Tel. 045-728377 's morgens.

Te k. HONDA Civic autom., bj. '78, APK 25-3-'89. Tel. 045-720189.

CITROEN GSA Special, '85, APK 6-'89, i.z.g.st., ƒ 7500,-. Tel. 04406-13369.

HONDA Civic GTI bwj. '85 wit zonnedak, km 62.000 te k. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-323391.

Te k. VW Kever 1303 '74, 1.6 L, v. extra's. Tel. 045-310530.

Te k. CITROEN 2 CV 6 Special kl. beige, bwj. '81, APK-gek., 70.000 km, i.pr.st. ƒ 2500,-; Tel. 045-258440.

Te k. FORD Escort 1.6 diesel, stationcar, kl. blauw, bwj. okt. '85, 5 versn., perfecte staat, ƒ 15.000,-; Tel. 045-258440.

ASCONA 1.6 dec. 1982 ƒ 7400,-; Tel. 045-452786.

Te k. DATSUN 120 Y de Luxe, APK-gek., bwj. '78, le eig. ƒ 1650,-; Tel. 045-464382.

Te k. KADETT APK-gek., type '78, i.pr.st. ƒ 1350,-; Tel. 045-426110.

Te k. MERCEDES Cabriolet 350 SL bwj. '74, 2 kleuren, bl. met. + grijs, sportv. + br. banden, nieuwe zomerkap + winterkap, showroom nieuw, APK 7-89, ƒ 38.500,-; Renierstr. 6, Kaalheide-Kerkrade.

Te k. MERCEDES 200 T.E. Comb. W., le eig., zeldz. mooi, bwj. 7-83, petrol m. deurv., get. glas, schuifd., stuurbekr., echt km 83.000, al. k. toe.g., APK 7-89. Vr.pr. ƒ 21.750,-; Inl. 04750-11681.

Te k. Opel REKORD 20S. Vraagpr. ƒ 2250,-; i.z.g.st. Eikstr. 49 Heerlen. Tel. 045-214202.

Te k. HONDA Goldwing GL 1100 kuip en koffers i.z.g.st. ƒ 7500,-; Groenstr. Oost 191 Landgraaf.

Te k. FIAT 131 S nw. kopp., uitlaat, remmen, APK, i.g.st. Vraagpr. ƒ 475,-; Mgr. Lebouillestr. 29 Hoensbroek.

Te k. VW GOLF C diesel, bwj.'83, auto verk. i.z.g.st., pr. ƒ 8300,-. Tel. 04405-1791.

Te k. PEUGEOT 305 GR, bwj.'78, APK '89, ƒ 350,-. Tel. 04490-51654.

Te k. Opel ASCONA 1.6 S Hatchback, wit, bijz. mooi, dec.'85, ƒ 16.750,-. Auto Limburg, 04490-38474.

Te k. RENAULT 25 GTS, antraciet metl., showroomst. '85. Auto Limburg, 04490-38474.

Te k. AUDI coupé GT, met veel extra's, dec. '82, bijz. mooi, ƒ 16.750,-. Auto Limburg, 04490-38474.

Te k. BMW 728i autom., A.B.S., veel extra's, '85, ƒ 32.500,-. Auto Limburg, 04490-38474.

Te k. MAZDA 626 2.0 GLX HB d. blauwmet., duurste uitv. '86, ƒ 20.000,-. Auto Limburg, 04490-38474.

Te k. CITROEN BX 1.9 GT, zwart, get. gl., stuurbekr., schuifdak, '85, ƒ 17.750,-. Auto Limburg, 04490-38474.

Te k. Ford ESCORT 1.3 laser, wit, 3-drs., als nw., '85, ƒ 14.750,-. Auto Limburg, 04490-38474.

Te k. mooie Honda PRELUDE, bwj.'81, km.st. 80.000, kl. zilver., pr.n.o.t.k., tel. 04490-76664.

Te k. FIAT Uno diesel, t.e.a.b., Dr. Poelsstr. 17, Hulsberg.

Te k. MITSUBISHI Starion, inr. mog. Dr. Poelsstr. 17, Hulsberg.

Seat MARBELLA GL '87, rood, 5 versn., katalysator, 13.700 km, ƒ 10.500,-. 043-631829 na 17 uur.

Te k. BMW 316, bwj. 5-'77, kl. ivoor-wit, i.z.g.st.v. onderh. Achterstr. 45, Landgraaf. Tel. 045-320921.

VW PASSAT, 5 cyl., autom., mod. '83, i.z.g.st., APK gek., pr.n.o.t.k. 045-463364, inr. mog.

Ford FIESTA type de luxe, '81, radio en runroof, bijz. mooi, APK tot 7-'89, ƒ 3950,-. 045-454087.

Te k. SPACER, amerik. auto, bwj.'78, Veeweg 35, Ubach o. Worms.

Voor de liefhebber SAAB 96 V 4, wit, bwj.'74, en diverse onderdelen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-320030.

VW GOLF diesel, 4-deurs, bouwjaar juli 1979, ƒ 3250,-. Tel. 045-324668.

Te k. prachtige LABRADOR pups met prima stamboom en schrift. garantie. Tel. 04138-73284.

Te k. REKORD 2.0 S, bwj. 11-'77, APK 9-'89 Hunzestr. 20 Beersdal.

Te k. automaat VW GOLF S + APK, bwj. '77. Vr.pr. ƒ 1150,-. 045-218698.

Te k. Opel KADETT, bwj. '79, i.z.g.st. ƒ 1950,-. Tel. 045-218698.

Te k. ASCONA 19 S automatic, bwj. '76, APK '89. Mgr. Feronlaan 59 Hoensbroek.

Leasing

van alle merken en types
direktprijs 9 - 18 uur

045-463333

Jurgen leasing

Te k. bekleding ESCORT XR3 ƒ400,- nw.st. Tel. 04406-15682.

Te k. SUZUKI Alto GL, ƒ 9900,-, 5 drs., cass. radio, bj. 10-'86. Tel. 045-423756.

Vakantie-OPRUIMAUTO'S aan weggeefprijzen. Peugeot 104 GL '78 ƒ 1250,-. Ford Capri 1.6 GL '79 ƒ 1750,-. Opel Kadett City '78 ƒ 1750,-. Mazda 626 '80 ƒ 1750,-. Audi 80 LS met nieuwe motor ƒ 3250,-. Al deze auto's met APK. Garage Central Geleen, Rijksweg C. 97.

Automaat VOLVO 343 '79 zeer luxe uitv. mooi en techn i.o. APK gek. Pr. slechts ƒ 2750,-. Tel. 045-422891.

FIESTA 1.3 Ghia '80 Pr. ƒ 4900,-. 045-411168.

Te k. RENAULT 5 Alpine Turbo blauwmetalic 53.000 km. bj. '85 vele extra's. Vr.pr. ƒ 14.300,-. Te bevr. 04454-2397.

Te k. OpEl ASCONA 19S bj. '79 licht uitgeb. Pr. ƒ 2500,-. 045-218507.

Te k. VW POLO bj. '79 APK gek. Tel. 045-410652.

Te k. MAZDA 323 bj. '79 APK t.m. 17-7-'89. Vr.pr. ƒ 1450,-. Type 1300 5-gang. 045-426029.

Mitsubishi COLT in nw.st. APK, inruil mog. bwjr. '80, pr. ƒ 3500,-. Heerenweg 97 Heerlen, 045-225036.

Te k. MINI Special 1100 bwjr. '77 APK 2-'89. Belenweg 5 Merkelbeek.

Te k. SAAB 900 GL bwjr. '83 LPG prijs n.o.t.k. Tel. 045-229724.

Te k. Opel MANTA bwjr. '73 zonder motor (defect) APK '89 voor onderdelen. Pr. ƒ 700,-. 045-413773.

Te k. CIVIC bj. '81 sunroof, 5 speed, APK '89 i.g.st. vr.pr. ƒ 3850,-. Tel. 045-453296.

Te k. Opel REKORD Berlina diesel '78, met trekh., APK tot 5-7-'89, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.950,-, inr. mog., tel. 045-454740. Jac. Schreursstr. 23, Haanrade, Kerkrade.

Te k.a. Ford ESCORT 1600 Sport, motor getuned ± 140 pk, veel access. Prijs n.o.t.k. 045-222947.

Datsun CHERRY 1200 (3 drs.) bwjr. '79, APK, i.z.g.st. ƒ 1950,-. Hoofdstr. 36, Amstenrade, 04492-2601.

Opel KADETT 1300 HB bj. '83 ƒ 7250,-. 04490-14427.

BMW 728 I autom. 4 versn. nw. model '84. Pr. ƒ 16.750,-. 04490-15431.

Ford ESCORT 1100 Bravo bj. '83 ƒ 8250,-. APK tot '89 04490-13467.

Opel CORSA 13 S TR M '84 ƒ 8750,-. 04490-24937.

BMW 518 bj. '82 n. mod. alu velg. get. glas st. bekr. in perf. st. ƒ 8400,-. 04490-26923.

KADETT 12 S HB bj. '83 ƒ 6950,-. 04490-27965.

TOYOTA Celica 16 ST coupé rood bj. eind '82, APK 7-'89 zeer mooi. Km.st. 88.000 04499-1416/4445.

Te k. van VOLVOMEDEWERKSTER Volvo 360 GLT 2 ltr. inj. Sedan, duurste uitvoering met lederen interieur, km.st. 9800, 7-'87. Tel. 04492-3657.

KADETT 1300 HB bj. '81 SR uitv. In zeer goede staat ƒ 5750,-. 04490-23830.

Te k. Ford ESCORT combi '80, APK. 5-89, + trekh., pr. n.o.t.k., 045-411842.

Profiteer nu nog van onze unieke zomeropruiming.

Ford Escort 1.6 L 04-85 van 15.500 voor 13.750
Opel Kadett 1.3 S LS 04-87 van 22.000 voor 19.500
Opel Kadett 1.2 N 04-81 van 6.000 voor 5.000
Peugeot 205 Junior 06-86 van 15.250 voor 13.750
Peugeot 205 GL 08-85 van 15.400 voor 13.250
Peugeot 309 GL Profil 55.000 km 05-86 van 17.500 voor 16.000
Peugeot 309 GL Profil 33.000 km 04-86 17.500 voor 16.500
Peugeot 305 GRD 01-84 13.750 voor 8.750
Peugeot 305 SR 07-78 van 2.750 voor 1.750
Peugeot 305 GLD 05-83 van 7.800 voor 6.000
Peugeot 305 GLD 06-80 van 3.250 voor 2.000
Peugeot 306 sedan 02-81 van 4.250 voor 3.000
Peugeot 305 select 1.6 11-85 van 14.000 voor 12.000
Peugeot 305 sedan 06-81 van 4.250 voor 3.000
Peugeot 505 GR 04-82 van 7.000 voor 5.750
Peugeot 505 GR 12-81 van 6.750 voor 4.750
Peugeot 505 SR 01-81 van 5.250 voor 3.250
Renault 4F6 07-81 van 4.000 voor 2.500
Renault 11 TL Broadway 02-86 van 15.400 voor 14.000
Talbot Horizon GLD 11-84 van 10.250 voor 8.750
Talbot Ralley 11-84 van 10.500 voor 8.750
Talbot Ultra 01-84 van 7.800 voor 6.500
1 jaar volledige garantie, Bovag-garantiebewijs.
Informeer naar onze speciale voorwaarden.

Ploum Peugeot
Eygelshovergracht 64, Kerkrade, 045-460500

Te k. gevr. auto's vanaf 1978. Garage SCHAEPKENS. Tel. 04405-2896.

Te k. MAZDA 323 APK tot 6-'89, tel. 045-458244.

MAZDA 323, bj. '78, APK. tot 7-'89, ƒ 1250,-; 045-725272.

Ford FIESTA 1.1 L '82 groenmetall. Als nieuw ƒ 6250,-. Tel. 045-420650.

Vauxhall CHEVETTE bwj. '79, APK, i.g.st. ƒ 950,-. Hoofdstr. 36, Amstenrade, 04492-2601.

Te k. PASSAT diesel, bj. '80, APK '89, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-453021.

Te k. SCHADE-VOLVO 360 GLT inj. bj. '85 roodmetall. Diverse onderdelen aanwezig. 045-457624.

Te k. MERCEDES 280 SE in pr.st. bj. '68 en Peugeot bedrijfsbus gesloten typ. J 5 1300 diesel km.st. 25.000 als nieuw bj. '87. Mr. Kuyperstr. 3, Kerkrade. Tel. 045-457442.

Te k. FORD Escort 1.3 L, bwj.'79, apk 2-'89, pr.n.o.t.k. 04490-28281.

Te k. SAAB 99 GL, bwj.'76, apk, trekh., radio, ƒ 1250,-. 04490-24397.

Te k. Fiat RITMO 75 CL, kl. wit, bwj.'80, apk-gek., 26.01.'89, vraagpr. ƒ 2000,-. Tel. 04490-44090.

Te k. RENAULT 5 alp., bwj.'79, nw. band., 185/60 + sportvelg., opknapper, pr. ƒ 1250,-. 04493-2295.

Te k. PEUGEOT 104 bj.'78. 51.000 km. APK mei '89. ƒ 2500,-. i.z.g.st. Tel.: 045-421120.

GOLF GTi, 5 bak, sportvelg., bwj.'78, i.z.g.st., ƒ 5500,-. 04490-22932.

ESCORT XR3i, bwj.'83, zilv.met., div. extra's, ƒ 12.950,-. 04493-2903.

VOLVO 66 L 1979, wit, apk-gek. tot 08.'89, tel. 04490-75186.

Range ROVER V 8, '76, apk tot 7-89, lichtm.velgen, ƒ4000,-. Kwikstaartstr. 47, Kerkrade, 045-353777.

Te k. van part. MERCEDES 280 SE, autom., bwj.'81, m. alle acc., zeer mooie auto, tel. 04750-29727.

Weg. omstandigheden Talbot HORIZON spl, ƒ 1000,-, bwj. eind '80, i.g.st., tel. 045-272208.

Te k. VOLVO 66 GL, bwj.'77, met trekhaak, kl. blauwmet., APK 5-'89, vr.pr. ƒ 1250,-. Tel. 04492-1668.

Te k. AUDI 80, bwj.'77, APK tot febr. '89, motorisch 100% in orde, vr.pr. ƒ 650,-. Prof. K. Onnestr. 85 Hoensbroek.

Ink. verk. gebruikte AUTOBANDEN, met gar. Passartweg 39, Heerlen, tel. 045-222675.

DHZ garage met spuitcabine, nu ook PUNTLASSEN. Tevens alle garagewerkzaamheden. Wagenschutsweg 41 Heerlen. Palemig Tel 045-721848 (donderg. gesl.) Woensdag tot 1800 uur.

Renault 11

GTL rood ƒ 10.900,-
Financ. mog. met 6% rente en 12 mnd. garantie.

Renault De Jonghe

Steegstr. 10 Maastricht/-Heer, tel. 043-616288.

Te k. Fiat RITMO diesel, bwj.'81, APK gek. 5-'89, Koningstr. 22, Heerlen, ƒ 3.500,-.

Wij geven het meeste voor uw AUTO. U belt, wij komen direct. Tel. 045-422610, ook 's avonds.

MITSUBISHI Lancer 1400 GL, bwj.'80, Kruisstr. 42, Sittard.

Te k. TOYOTA Corolla DX coupé, bwj.'80, Kruisstr. 42 Sittard.

Te k. Ford ESCORT bj. '77 1100 cc 100% in orde, tevens crosser Honda 125 CR bj. '84 watergekoeld. Tel. 04455-1580.

Te k. VAUXHALL bwjr. '79, APK gek. met LPG., Ascona Manta-model. Vraagpr. ƒ 1500,-. Tel. 045-271220.

Te k. ROVER 3500 Vandenplas, bwjr. 1984. Tel. 045-225382.

Te k. Toyota Corolla '73, zeer goed onderh. APK t/m mei '89. Tel. 045-228734.

Te k. PEUGEOT 505 '79, auto in prima staat. APK t/m juli '89. Tel. 045-228734.

Te k. Opel CORSA 1.2 GL, bwjr. '86. Palmstraat 56, Heerlen.

Datsun Nissan CHERRY 1300 (nw. type), bwjr. '82, APK, i.z.g.st. Hoofdstr. 36, Amstenrade. 04492-2601.

VOLVO 240 Grand Luxe '83, model '87, unieke uitv. kl. metall. blauw, veel access. In nw.st. ƒ 14.500,-. 04492-3234.

Te k. brede VELGEN + banden 15 inch voor BMW 3 serie. Tel. 045-210719.

Te k. Fiat RITMO bwjr. '80, apk '89. Vr. pr. ƒ1250,-. Tel. 045-228371.

Te k. Mini COOPER 1100 Spec. Nwe dinamo, nwe accu, radio/cass. en apk ƒ1250,-. Hoensbroek, tel. 045-213565.

Te k. OPEL KADETT 1.6. diesel luxes bwjr. '82, 79.000 km schuifdak, 5 versn., trekh., i.z.g.st. Kleikoelenweg 43, Landgraaf.

Te k. ALFA 33 1.5 bwjr. '83 ƒ13.000,-. Tel. 045-254025.

MINI 1000 special bwjr. '79 kl. zwart, radio, apk tot 7-'89 nw. banden + accu pr.n.o.t.k. 045 256947.

BMW 316 bj. '87 sir. bl. 18.000 km van part. Tel. 045-417081.

Mini INNOCENTI '79, zeer goed. apk 6-'89, vr.pr. ƒ1.650,-, 045-415528.

Te k. HONDA ACCORD bj. '79 apk mei '89 vr. pr. ƒ2250,-. Tel. 045-225846.

Te k. FORD TAUNUS 1.6. bj. '80 Sunroof, apk tot juli '89 techn. 100%. Tel. 045-322921.

Te k. Chevr. Camaro Lt '78 i.z.g.st. + nw motor 350 AUTOBIANCHI A 112 '78 apk okt '88 4 velgen + nw. banden chevr. 5 versn. bak, Fiat 131-132, 2.0 ltr V6 motor Ford, Cyl. kop Ford 1600 Kent. motor 9 div. inl. spruitst. Tel. 04405-3316.

Ford EXCORT autom. type 80, ARK tot 6-'89, i.z.g.st. Clercstr. 7 Brunssum.

OPEL KADETT bj. 8-'79 apk tot 8-'89 zeer goed en zuinig. ƒ2950,- 045-423750.

VW GOLF Sc, bj. '81, nw type, dure uitv., APK., i.z.g.st. Hoofdstr. 36, Amstenrade, 04492-2601.

RENAULT 25 GTX '85 1e eig. kl. champagne, i.st.v.nw. ƒ17.500,-. 04492-3234.

Opel Manta 2.0. CC '80 4250,-; Audi 100 GL 5 E '8; 3750,-; Toyota Celica '81 4750,-; Volvo 343 GL aut. '80 3750,-; VOLVO 343 DL '78 2750,-; VW Derby GLS '80 3250,-; Lada 2105 '83 3500,-; Renault 4 GTL LPG '82 3750,-; Range Rover '78 7750,-; BMW 520-i '82 10.750,-; Opel Kadett '78 1000,-. Oirsbekerweg 27, Oirsbeek. 04492-3582.

Te k. MAZDA 323 bj. '80. ƒ2600,-. Tel. 04405-2772

Te k. MERCEDES 230 bj. '73 apk tot 6-'89. Pr. ƒ2250,-. Tel. 045-314654 Doornkampstr. 2 Landgraaf

Uitlaat kapot?

dan snel naar snelservice Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen, 045-725507. Dealer van originele Romax uitlaten en alle topmerken schokbrekers. Ook 's zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

APK-keuringsstation

Te k. VOLVO 264 GLE bwj.'77, APK 12-'88 pr.n.o.t.k., tel. 045-314336.

VW JETTA C 1,6 diesel bouwjaar oktober 1981 4-drs., ƒ 5500,-. 045-324668.

Te k. MITSUBISHI Galant stationcar (sig. uitv. + gas onderbouw), bwj.'81, techn 100% in orde, te bevr. Heerenweg 244, tel. 045-227468 te Heerlen.

VW PASSAT type '79 APK, ƒ 1550,-. Tel. 045-725884.

Toyota COROLLA, bwj.'77 i.g.st., APK gek., ƒ 550,-. Ridderstr. 9, Schaesberg.

Te k. Ford TAUNUS '80 Lada 2105 gas '81, Hyundai Pony '80, autm. Honda Civic '80, Mazda 323. Tel. 045-324775.

Te k. met APK, R5, bwj.'79. ƒ 750,-. Simca 1100 '78. ƒ 750,-. Will. v. Oranjestr. 33 Kakert-Landgraaf.

Te k. BMW 320, 6 cyl., bwj.'79, APK t/m 6-'89, pr. ƒ 4850,-. Tel. 045-319328.

Te k. CITROEN Visa bwjr. '79, i.pr.st. APK juli '89. Vraagpr. ƒ 1550,-. 045-244447.

Te k. SUZUKI type LJ 80 V, bwjr. '80, grijs kent. 4x4, i.g.st. Tel. 045-215299.

TALBOT Horizon 1.3 Gl, APK 8-'89, i.z.g.st. ƒ 1750,-. tel. 045-243730.

MITSUBISHI Lancer, bwjr. '81, APK, LPG, i.g.st. Hoofdstr. 36, Amstenrade, 04492-2601.

Te k. BMW 323 I Targa cabriolet bwjr. '78, geh. gerestaureerd, kamei uitgev. ƒ 12.500,-. Inr. mogel. Broekstr. 8, Obbicht. Tel. 04498-55824.

MERCEDES 230 Coupé, type '79, LPG, sportwielen, stuurbekr. Vraagpr. ƒ 13.500,-. Broekstr. 8, Obbicht, tel. 04498-55824.

Te k. PORSCHE 911 Targa kl. wit, bwjr. '73, nw. mod., sportwielen, spoiler, revisiemotor. Vraagpr. ƒ 27000,-. Inr. mogel. Broekstr. 8, Obbicht, tel. 04498-55824.

Te k. DAF demonstr.wagen 120 PK diesel 10 m l. m. keuken, airco, verw., km.st. 80.000. Gemakkel. om te bouwen tot camper. Vraagpr. ƒ 16500,-. Inr. auto mogel. Broekstr. 8, Obbicht, tel. 04498-55824.

BMW 732 I bwjr. '81, prima staat, blauw metallic, div. extra's. ƒ 12.000,-. 04490-17313.

MERCEDES 280 SE bwjr. '81, blauwmetallic, div. extra's. ƒ 22.500,-. Tel. 04490-17313.

Te k. ESCORT 1300 4-drs. '82, km.st. 45000 m. schuifdak; Fiat Panda 1000 CL '88, km.st. 2400; Peugeot 505 SR '83. Vouerweg 17-19, Sittard.

VW SCIROCCO GL type '79, APK t/m juli '89, motor '82 ƒ 2750,-. Heemskerkstr. 66, Hrln.-Meezenbroek.

Uw AUTOVERZEKERING zuiniger voor gratis afstelling bel 045-423208.

RENAULT 11 TL '85, 1e eig. Kl. met.blauw, i.z.g.st. ƒ 8500,-. 04492-3234.

Te k. HONDA Jazz Van special, bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 7500,-. Tel. 045-223209.

Te k. Ford TRANSIT diesel, bwj. '81, 9-pers. Damiaanstr. 7 Hoensbroek.

Corsa TR 13 S GL '86; Kadett Caravan 13 S '85; Kadett 12 LS '85; Corsa 12 S GL '84; Kadett 12 N '78; Fiesta 1.1L '83; Rekord 19 N '78. Automobielbedrijf J. DENNEMAN, Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

ALFA SUD 1.5 TI, nw. mod., voor div. onderdelen, met prima motor, 95 pk, g. banden, trekh. enz. Tel. 045-218386.

Te k. RENAULT 4 F6, bwj. dec. '81, ƒ 1200,-. Meezenbroekerweg 95 Hrl. 045-722213.

Te k. EEND i.z.g.st., ƒ 2750,-, met APK, Meezenbroekerweg 95 Hrl. 045-722213.

Te k. VOLVO 240 DL in nw.st., div. extra's + LPG, bwj.'84, ƒ 14.750,-. Tel. 045-727513.

Auto TREEBEEK, Wijenweg 147 Brunssum (naast Fransiscusschool) biedt occasions aan van ƒ 1000,- tot ƒ 5000,-. Talbot Solara, Opel Ascona en Rekord, Ford Taunus, Colt GLX, Volvo 244 DL + 343 DL, Honda Civic, VW Golf en 2× Derby, Fiat 127 Van, Renault 14 en 18, Peugeot 305 Break, Toyota Corolla en 2× Tercel, Lada 2105 GL, BMW 2002, Mazda 323 en 626, Audi 80, Mercedes 250 (schade) Alfa Guilletta, Kadett City, Escort diesel '86, ƒ 13.900,- enz. enz. Div. inruilers. Inruil en financ. mogl. Alle auto's met APK. Dagl. geop. van 10.00-19.00 uur en 's zondags kijkdag van 13.00-17.00 u. Wij verzorgen ook Uw APK-keuring, reparaties, onderhoud, banden en accu's. Tel. 045-229101.

CELICA 1600 ST coupé, '78, i.g.st., m. APK + sportvelg., vr.pr. ƒ 1250,-. Voskuilenweg 53 Heerlen.

Te k. KADETT, bwj. april '76, APK 7-'89, goed onderh., Crutserveldweg 16 Hrl. bij de ZOL.

VW PASSAT 1.6 GL m.'82, kl. zilvergrijs, in nw.st. ƒ 6250,-. 045-454217.

BMW 520 bwjr. '79, APK 6-'89, van part. Vraagpr. ƒ 3750,-. 045-464618.

GOLF C 1600 bwjr. '83, schadeauto. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-464618.

Te k. Honda CIVIC 1200. bwjr. '77. T.e.a.b. Tel. 045-316307.

Opel KADETT 1.2S 10-'81 3 drs. APK 7-'89 i.z.g.st. mooi en goed ƒ 5900,-. 043-634302 of 614164.

Te k. MINI Special, bj. '78, APK, ƒ 900,-. Pr. Margrietstr. 34, Swalmen, tel. 04740-2166.

OPGELET! Mercedes 200 B T '80 ƒ 7700,-. Detomase Mini '80 ƒ 2950,-. Honda Accord aut. + LPG '79 ƒ 2750,-. Toyota Starlett DL '79 ƒ 2750,-. Recente APK. Tel. 04490-27879.

RENAULT GTL jan. '86 grijs met. 5 versn. 04490-26930 na 18 uur.

Gratis t/m 30-7-'88: Alarm, radio, 1 jaar garantie bij aankoop van:

Mazda 626 HB GTS 2.0 i, '85; Mazda 626 HB GLX 1.6, '85; Mazda 626 sedan GLX PS 2.0, '86; Mazda 626 sedan GLX 1.6, '84 en '85; Mazda 626 sedan SDX 2.0, '82; Mazda 323 HB GTX 1.6 i, '86; Mazda 323 HB GT 1.5, '86; Mazda 323 HB Sport 1.5, '85; Mazda 323 HB GLX 1.5, '81 en '83 en '86; Mazda 323 HB GLX 1.3, '82, '83 en '86; Mazda 323 sedan GLX 1.5, '86; Mazda 323 sedan GLX 1.3, '83, '84 en '85.

Autobedrijf Leymborgh B.V.

Bornerweg 2-8, Limbricht, tel. 04490-15838

Ford Escort 1.6 '84; Ford Fiesta '86; Ford Fiesta '78; Opel Kadett diesel '83; Nissan Cherry '84; Mini autom. '79; Ford Escort '78; Opel Kadett A 1965. Gar. J.H. HORBACH, Groenstr. 198 U.o.W. Landgraaf. Tel. 045-312932.

Te k. AANHANGWAGEN, 1.90 lang, 1.00 br. + 4 banden, 165×70×14. Mgr. Lemmensstr. 36 Nieuwenhagen.

Te k. SUZUKI busje met grijs kent. en APK, bwj.'81. ƒ 2650,-. Aartshertogenstr. 15, Landgraaf, 045-323823.

Te k. Honda ACCORD type '80, APK. Vraagpr. ƒ 3250,-. Beukstr. 4, Passart-Heerlen.

Austin ALLEGRO bwj. '78. APK 07-'89. Pr. ƒ 900,-. Lampisteriestr. 2, Hoensbroek.

Te k. DATSUN CHERRY '80 i.z.g.st. apk 6-'89 ƒ2750,-. Tel. 045-412847.

OPEL KADETT '81 apk tot 7-'89 zeer goed. ƒ3950,- St. Martinusstr. 31 Kerkrade-W.

Mooie MAZDA 323 ES type '78, 4-drs. beslist geen roest. APK tot juni '89. ƒ 1350,-. 045-322849.

ZASTAVA 4-drs. '80, APK tot juli '89, zeer zuinig. ƒ 850,-. Haesenstr. 34, Schaesberg.

BMW 323 I dec. '80, verlaagd schuif/kanteldak BBS, 5 versn. enz. I.z.g.st., evt. inruil. Vraagpr. ƒ 9750,-. 045-727644.

Te k. MITSUBISHI Celeste 2000 GT, bwjr. '78, i.z.g.st. APK tot juni '89. Tel. 045-318448.

Koopje? RENAULT 4 F6 besteller '81, APK gek., km.st. 66.500, i.z.g.st. Kantstr. 16, Landgraaf, 045-323719.

Koopje: Ford FIESTA 1100 Bravo '83, APK, kmst. 38.800,i.z.g.st. Gr. v. Prinstererstr. 11, Heerlen, tel. 045-728401.

R 5 ALPINE, geheel uitgebouwd. vraagpr. ƒ 3150,-. BMW 1602, zeer mooi. Vraagpr. ƒ 1350,-. Tel. 045-425253.

1000%

Onze auto's zijn 1000%, en 100% is meer dan genoeg!
Audi 90 Quattro 155 pk .... type '86
BMW 316 1.8 .... '81 en '80
Fiat Panda 45 S, 5-gang .... '86
Fiat Uno 45 .... '83
Fiat 128 CL .... '80
Ford Escort Laser 1.1, 2× . ... '85
Ford Escort 1300 L .... '82
Ford Escort 1300 Sport '81
Ford Fiesta 1100 .... '85
Ford Fiesta 1000 .... '83
Honda Prelude 1800 EX Aut. .... type '84
Lada 1500 S, gas .... '80
Mitsubishi Lancer 1.2 ... '80
Nissan Cherry 1.3 DX .... '82 '84
Opel Kadett HB 1.2 LS '86
Opel Kadett 1.2 GLS HB ... . '84
Opel Kadett 1.3 S HB ... '82
Opel Ascona 1.6 S HB, 5-drs. .... '83
Opel Ascona 1.6 S HB, 5-drs., met. .... '83
Opel Ascona SR/E 1.8 . '82
Opel Ascona 1.6 S, gas '82
Opel Ascona 1600 SR .... '79 '78
Suzuki Alto L .... '83
VW Golf C Diesel .... '83

Inruil en fin. mogelijk. Garantie: uw keuze, auto's boven ƒ 7500,– onze eigen garantie 3, 6 of 12 mnd. Of Bovag-garantie. Donderdag koopavond.

Autocentrum Keulartz B.V.

Locht 42B3, 6466 GW Kerkrade. 045-419905.

Te k. MERCEDES 230 E 11-'84, 38.000 km gelopen, met boekje, bordeauxrood, div. extra's. Coelgroevenstraat 14, Eygelshoven.

Te k. jonge schadeauto's: MERCEDES 190 E 1987 8000km gel.; Opel Kadett 2.0 GSI 1987 an.; Ford Escort XR 3 L Cabriolet 1986; Ford Escort XR 3 l 1986 n. Type; BMW 325 I 1987 4-drs. veel extra's; n. type Fiat Bertone cabriolet 1985 iets aparts; VW Golf GTI 1986 iets aparts; VW Golf 1.3 CL 1986 AN. Europaweg Zuid 304, Landgraaf. Tel. 045-324498.

Te k. PORSCHE 911 cabriolet 1983 iets aparts; Mercedes 190 E 2.3 16 klepper 1985 30.000 km gel.; Citroën BX 19 TRD 1986 an. rood; BMW 316 1984 met gas, sportwielen enz.; N. type BMW 318 I 19285 autm. airco.,sportwielen enz.; BMW 320 6 cyl., sportwielen enz 1980; BMW 320 4 cyl. 1977 zeer mooi; Ford Escort 1600 leaser 4-drs. 1985 zwart; Ford Fiesta 1.6 D 1986 a.n.; Toyota Celica 2.0 l 1986 airco. tempomaat n. type inruil. en financiering mogelijk 3 maanden of 10.000 km garantie, Europaweg Zuid 304 Landgraaf. Tel. 045-324498.

BMW 323i

Bj. '84. Div. extra's
Tel. 045-456166

SEAT-DEALER A.C.H., Jeugrubbenweg 20 (bij Randweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Seat Ibiza 1.2 GL '87; Ibiza 1.2 GL del Sol '87; Ibiza Playa '86; Seat Ronda 1.2 GLX '85; Seat Fura '84; Seat Malaga 1.2 GL '86; Subaru Mini '88; Subaru 1800 GLF '85 en '80; Subaru 1800 XT Sport, '86; Lada 1600, '82; R5 TL, '81; R5 TL '78; R14 TL '77; Fiat Panda 45 '86; Fiat Uno 45 '86; Opel Ascona '76; Mini 850 '78 en '79; Allegro '78; Toyota Carina '77; Subaru 1000 '79; Honda Civic automaat '76; VW Polo '76; Simca 1100 LE '81; Horizon '78; Mitsubishi Celeste '77; 1307 GLS '77; Capri 1600 '79; Capri 2300 '78; Mini Metro '81. Inr. en fin. mog. Dond. koopavond.

VOLVO 360 m/z LPG '84 ƒ 13.500,–; Bastiaans Fiat Heerlen, Spoorsingel 50. Tel. 045-724140.

Te k. VW Golf bwj. '85, 90 pk met katalisator, 65.000 km, 5 versn., gr.met. Vr.pr. ƒ 18.000,–; Tel. 04454-1337.

Te k. FIAT 127, APK gek., bwj.'80, ƒ 1900,-. 100% in orde. Ammonieterf 152 Rennemig-Heerlen.

Te k. CITROEN Visa GT, i.z.g.st., bwj. 29-10-'82, ƒ 6000,-. Tel. 045-229965.

Te k. TOYOTA Celica Liftback, 2 l., 5-gang, bwj.'78, ƒ 1500,-. Tel. 045-272855.

Te k. AUTOBIANCHI A 111, bwj.'70, ƒ 1500,-. Tel. 045-272802.

Te k. Ford ESCORT 1,6 L Bravo, LPG, bwj.'82, APK tot 7-'89, veel extra's, km.st. 125.000, i.z.g.st., tel. 045-255524.

Weg. vertrek naar buitenl. te k. Fiat MIAFIORI 131 1600, 5 versn., 4 nw. banden, nw. uitl., stereo install., eind '81, APK 23-7-'89, vr.pr. ƒ 2350,-. 045-416257.

Zeldzaam mooie uitgebouwde BMW 323 i, cabriolet, bwj.'83, met veel extra's. evt. inruil mog., te bevr. Hyacintstr. 51, Kerkrade-West.

Te k. Ford CAPRI 2 l. TR, bwj.'81, i.z.g.st., weinig km, te bevr. tankstation Brouwers, Heerlerbaan.

VW PASSAT C diesel, 4-deurs, APK, 100%, bwj. 14-12-'82, ƒ 6500,-. Tel. 045-740915.

Te k. FORD Escort 1.3 GL, 1-'81, 1e eig.; Mitsubishi Galant GLX, 1e eig., '81; VW Santana 5 GL, LPG, '82; Suzuki pers.busje verhoogd, LPG, '82, i.nw.st.; Opel Kadett 1.6 S, LPG, '82; Suzuki Alto FX, '82; VW Jetta, LPG, '81; Ford Escort 1.3 GL, 4-drs., LPG, '81, oud mod., koopje; Mazda 323 1.3 HB, '81, Lancia Beta 2000 '80. Bernardstr. 12 Munstergeleen (ook zondags geopend).

Opel CORSA 13 S TR M '84, 5-speed. ƒ 8750,-. 04490-24937.

Te k. CITROEN 2 CV6 Club '83, rood, APK 4-'89, 52.000 km. ƒ 3500,-. 043-649632.

Aktiemaand

Ford Sierra V6 2.0, '82; Ford Escort GL 1.3, '82; Ford Fiesta L 1.1, '81; Opel Kadett N 1.2, '82; Opel Ascona S 1.6, '83; Opel Ascona diesel 2.0, '80; VW Jetta 1.6, '87; VW Passat 1.6, '83; VW Polo Shopper 1.0, '87; Mitsubishi Galant GL 1.6, '86; Mitsubishi Tredia 1.4, '84; Mitsubishi Galant 1.6, '80; Honda Accord EX 2.0, '86; Honda Accord GL 1.6, '86; Toyota Carina „2" 1.6, '84; Toyota Tercel SR 1.3, '83; Volvo 340 GL 1.4, '84; Volvo 343 GL 1.4, '83; Volvo 343 DL 1.4, '79; Talbot Horizon GL 1.5, '83; Citroën Visa RE "2" 1.1, '87; Daihatsu Charade diesel 1.0, '85; Audi 100 5e 2.0, '80. Bovag-garantie, autobedrijf Leymborgh B.V., Bornerweg 2-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

Te k. Opel ASCONA 2 ltr. '78, APK tot '89. Tel. 045-315888.

Ford TAUNUS 4-deurs, type '81, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 2250,-. 045-218698.

Opel KADETT bwjr. '75, APK, i.z.g.st. ƒ 950,-. Hoofdstr. 36, Amstenrade, 04492-2601.

Toyota CELICA LB type ST, bwj.'77, 80.000 km, APK 7-'89, ƒ 750,-. Uterweg 76, Heerlen. 045-226128.

Fiat Klankstad

biedt aan tegen aantrekkelijke prijzen:
Panda 34 - 45 ... '81 t/m '87
Uno 45 - 55 .... '83 t/m '88
Uno Diesel .... '84, '87
Ritmo .... '84 t/m '86
127 Sport 1300 .... '83
127 Super 900 .... '83
127 1050 .... '86
Regata 85 - 100 '84 t/m '86
Regata Weekend .... '86
Mitsubishi Gal. Turbo ... '82
Nissan Cherry 1.3 GL ... '86
Renault 4 - 5 - 9 TL .... '81 t/m '85
Suzuki Alto GL .... '86
Jetta .... '83
Toyota Corolla Aut. .... '80
Volvo 345 DLS .... '82

Diverse goedkope inruilers in voorraad. Bovag-garantie. Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade. Tel. 045-413916.

Gebrs. DOMINIKOWSKI biedt aan: Opel Kadett 1.3 LS, div. extra's, antraciet, '87; Kadett 1.3 S Luxe, groenmet., '81; Ascona 1.6 Diesel, blauwmet., 4-drs., '86; Ford Granada 2.3 L Autom., lpg, div. extra's, '81; Escort 1.3 Ghia, 5-drs., groenmet., '82; Fiesta CL, rood, 18.000 km, type '86; Pontiac Grand Lemans Autom., '82; VW Golf CL, 3-drs., groenmet., div. extra's, i.st.v.nw., '82; Opel Manta GTE, kl. geel, i.z.g.st., bj. '77. Inr. en snelle discrete financ. mogelijk. Prima service en garantie. Alle auto's worden afgeleverd met apk en 10.000 km-beurt. Autobedrijf gebrs. Dominikowski, Kantstr. 48, Ubach o. Worms-Landgraaf. Tel. 045-326016.

Te k. met spoed weg. omst. per 30-07 DAIHATSU Charade TS '86, kl. rood, i.z.g.st., 1e eig., met extra's. Pr. n.o.t.k., 045-453628.

te k. excl. SCIROCCO GLI, bwjr. '78, APK-gek., mot, en mech. nieuw! Mot. 140 pk, veel acc. Alleen serieuze gegadigden. Tel. 04748-2155.

Mitsubishi COLT Turbo '83, met nw. turbo, rektiz. ƒ 11.750,-. Autobedrijf W. Schoffelen, 04404-1317.

RENAULT 5 GTS okt. '85, antr.grijs, 5 versn., als nieuw. 04492-4644.

Te k. MINI Special, opknapper ƒ 750,-. Fattenbergstr. 65, Neerbeek.

Nissan STANZA 1.8 GL '82, kl. blauw, LPG. ƒ 6250,-. Tel. 045-421207.

Moet weg! DAIHATSU Charade diesel, bwjr. '84, APK gek. T.e.a.b. Napoleonbaan 75, Geleen.

TRIUMPH Herald t.k. met afneembare kap, APK 6-12-'88. Vraagpr. ƒ 3750,-. Tel. 043-625951.

Te k. Opel ASCONA 4-drs. 2.0 L, APK 2 kl., i.z.g.st. bwjr. '78. Prijs ƒ 1750,-. 043-617521.

Te k. zeer goed onderh. PORSCHE 924, bwjr. '80. Vaste prijs ƒ 18.000,-. Tel. 04750-26890.

Te k. FIAT 1300 '79, APK tot juli '89. ƒ 850,-. 04490-42359.

Ford TAUNUS '78, APK juli '89. ƒ 950,-. 04490-42359.

Weg. omst. te k. VW GOLF GTI bwjr. '86. Tel. 043-616375.

Opel KADETT 1.2. LS, bwjr. '85 (nw. type) 57.000 km, nieuwst. Iedere keuring toegest. Hoofdstr. 36, Amstenrade, 04492-2601.

Opel SENATOR 2,5 E '84, kl. antraciet, schuifd. etc. ƒ 16.500,-. 04492-3234.

Te k. BMW 518 bwjr. 1976, APK, geheel omgebouwd tot type 528 I 1979. Alle orig. delen (Blok 80) versn.bak, onderstel, remmen, stuurbekr. etc. i.pr.st. Zeer snel. Vraagpr. ƒ 2950,-. Inr. mog. Belgiëlaan 254, Vrieheide - Heerlen.

MAZDA 818 Coupé, bwjr. '80, APK, i.z.g.st. Hoofdstr. 36, Amstenrade, 04492-2601.

RENAULT 25 GTS '85, 1e eig. kl. turquoise, i.st.v.nw. LPG, 16750,-. 04492-3234.

Audi 80 Serret uitvoering '87, Ford Sierra 1600 RS uitgevoerd '86, Ford Fiesta de L 86, Toyota Corolla DX 1300 3-drs. '85, Opel Corsa 12 LS 3-drs. '85, Opel Kadett 1300 GL 3-drs. '85, Mitsubishi Cordia 1600 SR nov.'83, VW Golf LX '83, VW Golf Sprinter '80, Volvo 340 DL 4-drs. '85, Honda Accord 4-drs. '81 ƒ 2800,-, VW Passat 1600 LS '80 ƒ 2900,-, Renault 11 ƒ 300,-. Garantie, financ., APK en inruil. Autobedrijf P. VEENSTRA, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 725806 na 18.00 uur 312059.

Te k. OPEL Kadett C '76, t.e.a.b., APK 3-'89. Tel. 045-313876.

Te k. VW PASSAT diesel, bj. '81 APK '89. Beetje carros. werk ƒ 3650,–; inr. mog. t. 316940.

Auto's hallo, OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto, ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. FORD Escort XR 3 I, bj. okt. '83. ƒ 14.500,–. Dassenln 33, Schaesberg.

Te k. VW Golf LX diesel '83, i.z.g.st. P. Schunckstr. 836 Heerlen na 6 u.

Te k. part. BMW 316 APK stereo auto i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2750,-. Willem de Rijkestr. 11 Schaesberg.

Te koop onder garantie en elke keuring toegestaan: FORD Sierra Laser 1600, LPG, '86, ƒ 16900,-; Ford Sierra Laser, 4-drs., '85, ƒ 16900,-; Opel Corsa 12 S, type '86, ƒ 12750,-; Mitsubishi Colt Turbo, '84, nieuwprijs ± ƒ 40.000,- nu ƒ 14500,-; Opel Ascona Diesel, 4-drs., '85, ƒ 14250,-; Ford Fiesta, '83, ƒ 8750,-; Volvo 240 DL, LPG, '84, ƒ 16500,-; Opel Record 2 L Berlina, '83, ƒ 13000,-; VW Diesel, '82, ƒ 8750,-; Inruil, financiering, garantie, APK-keuringsstation garagebedrijf Stan Weber, Baanstr. 38, Schaesberg. Tel. 045-314175.

Te k. Opel ASCONA 19 SR, '78, vr.pr. ƒ 1.900,-. Tel. 045-463690, moet weg!

MERCEDES 280 S sept. '83 kleur zilver metal. met vele extra's. Prijs ƒ 30.000,-. Tel. 045-724182.

Te k. TOYOTA Corolla LB SXL aut. met elek. schuifdak, i.z.g.st. bwj. okt. 1986 km.stand 20.000 km, tel 045-415110 na 18.00 uur.

Te k. OPEL Ascona 2.0 diesel, blauw, i.g.st., bwj.'80, APK 8-'89, inr. mogl., pr. ƒ 3950,-. Tel. 045-442862 na 18.00 u. Zaterdag hele dag bereikb.

Te koop Toyota CELICA ST, nieuw model, 5 versnellingen, met veel extra's, o.a. sierspuitwerk. Bouwjaar 1982, ƒ 9.900,-. Garage Schaepkens, Klimmenderstraat 110 Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. FORD Escort autom. 1.6. sport, bj. '79, APK '89, i.z.g.st. ƒ 2950,–. Tel. 316940.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij Stiba-autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. V. grensovergang Locht.

Te k. in nw.st. VW GOLF 1.3 C, 3-drs., bwj.'84, nw. mod. '85, pas gekeurd, kl. rood, kmst. 59000, ƒ 12.500,-. Inr. svt. mog. Inl. 043-254462.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Tel. 045-411480.

FIAT Panda 45 S wit, bwj. okt. '85, als nieuw. Tel. 045-314722.

Opel REKORD '84 kl. blauw, 45.000 km. ANWB-rapport. ƒ11.750,-. 04492-3234.

Sondagh occasions

Citroën 2 CV6, '83 .... ƒ 5.750,-
Citroën Visa II RE, '86 .... ƒ 13.900,-
Kadett Caravan, '84 .... ƒ 10.500,-
Citroën AX Hit, '87 .... ƒ 13.500,-
Citroën BX GT, '85 .... ƒ 18.500,-
Opel Kadett 13 S, '87 .... ƒ 19.900,-
Fiat Regata DS diesel, '86 .... ƒ 9.500,-
Skoda 120 L, '84 .... ƒ 5.900,-
Talbot Samba, '83 .... ƒ 6.950,-
VW Golf C 1300, '86 .... ƒ 19.900,-
Volvo 340 GL diesel, '85 .... ƒ 14.500,-
Citroën BX 14E, '84 .... ƒ 13.900,-
Nissan Micra DX, '84 .... ƒ 10.950,-
Subaru Justy SL, '87 .... ƒ 13.950,-
Peugeot 305 GLS, LPG, '80 .... ƒ 2.400,-
Suzuki Alto, '84 .... ƒ 7.900,-
Citroën Visa 14 S, '85 .... ƒ 11.600,-
Simca 1307, '79 ƒ 500,-
Diverse Volvo 66's autom., '78, '79, '80, '81, en '82, vanaf .... ƒ 850,-
Diverse knutselauto's, vanaf .... ƒ 100,-
Vanaf ƒ 5000,-: 14 dagen omruilgarantie. Alle auto's zijn APK-gekeurd.

Autobedrijf Sondagh B.V.
Citroën-dealer
De Koumen 34-36 Hoensbroek

Autobedrijf Frans VANHAUTEN: Opel Kadett GSI all. extra's '86. VW Golf GTI all. extra's nov. '86. Porsche 924I zilver '80. Saab 900I turbo 4 drs. okt. '85. Volvo 740 GL diesel estate combi '86. Opel Kadett 13s bl. metall. '87. Honda Civic 1.3 GL autom. '85. Ford Escort laser 3 drs. '86. Peugeot 205 junior dec. '87. VW Golf 1.6. GL diesel 5 drs. '85. VW Golf GTI rood div. extra's '80. Volvo 343 Dl autom. '82. Opel Corsa 1.2S 5 drs. blauw '85. Ford Escort 1.6 GL '83. VW Scirocco autom. nw. mod. '83. Ford Sierra 1.6. laser 5drs. '83. Honda Accord 1.5 GL 12 valve. '85. VW Passat 1.6. diesel 5 drs. '84. Skoda 120 GLS wit '83. Toyota Tercel autom. '82. VW Golf 1.6 diesel '82. Opel Ascona zeer mooi '83. Honda Civic 3 drs. '83. Renault 18 GT Turbo '82. Peugeot 104 GL 5drs. metall. '82. BMW 320-6 autom. '79. BMW 525 zilver '79. BMW 525 automaat '79. Opel Kadett 12S '79. Toyota Tercel 5 drs. '81. Ford Fiesta 1.2S 3 drs. '81. Saab 99 GL 4 drs. '81. Mazda 626 LX 4 drs. '81. Renault 5 GTL autom. '81. Honda Accord 4 drs. '79. Honda Civic 3 drs. '78. Mazda 626 LX rood '83. Opel Kadett 1.2S LPG '78. Citroën Visa 5 drs. '81. Renault 18 GL estate combi opknapper '81. BMW 318 div. extra's '79. 6 maanden top garantie - snelle en discrete financiering - eigen werkplaats - APK keuring klaarmaken - hoge inruilprijzen... Autobedrijf Frans VANHAUTEN, hoek Kaalheidersteenweg/Dentgenbacherweg, Kerkrade. Tel. 045-423288.

Te k. v. 1e eig. MITSUBISHI Colt bj. '80, weg. bedr. auto. Gerev. motor APK 6-'89. Vraagpr. ƒ 3750,–. Tel. 045-324058.

PEUGEOT 505 GL select LPG 5 bak enz. '85, ƒ 155.000,–; Volvo 640 Gl 5 bak '85, ƒ 26.000,–; Opel Rekord 2.2I LS '85, ƒ 19.500,–; Opel Corsa 10 S Hatchback '84, ƒ 10.750,–; Opel Kadett 10S '82, ƒ 7750,–; Ford Sierra 1.8 laser combi '86, ƒ 19.750,–; Ford Fiesta 1.1 C '87 ƒ 15.750,–; Mazda 626 2.0 5 bak nieuw type '86, ƒ 16.500,–; Mazda 626 16 LX coupe 5 bak '85 ƒ 16.500,–; Honda Accord 20 4drs. LPG '86, ƒ 19.750,–; Honda Civicluxe 3 drs. '85 ƒ 11.750,–; Mitsubishi Galant 16 GL 5 bak '86 ƒ 18.500,–; Nissan Slanza 1.8 GL 3 drs. '83 ƒ 9500,–; Mazda 323 autom. '80, ƒ 2750,–; Renault 18 TL '81 ƒ 3750,–; Ford Escort 1.1 l Bravo '84, ƒ 11.000,–; Mitsubischi Galant turbo diesel '82 ƒ 5000,–; Inruil financieren en bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. van Dijk en Zn Hompertsweg 33, Landgraaf (Schaesberg, Kakert). Tel. 045-311729 alle keuringen toegestaan.

Te k. org. ATS-velgen 195-50. Vr.pr. n.o.t.k. Tel. 04490-20445.

Hallo hier is ie dan! Wij bet. de hoogste prijs voor uw AUTO (schade). 045-416239.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254049.

Te k. FORD Sierra '85 2.0 GL div. acc. Gijsenstr. 48 Landgraaf, 045-313647.

SCIROCCO GT '82 57.000 km i.z.g.st. goudmett. ƒ 14.750,–; Tel. 045-443734.

Te k. TOYOTA Starlet I, bj. sept. '79, 5-drs, APK tot mei '89. Mooie leuke auto. Pr. ƒ 2500,–; tel. 045-313739.

VOLVO 66 DL '78. APK maart '89 prima staat, div. vern. onderd. ƒ 1250,–. Tel. 04492-1891.

Te k. Opel ASCONA 16 diesel, bwj. 4-'82, nw. mod., APK t/m 7-'89, vr.pr. ƒ 7450,-. Tel. 045-319328.

Te k. Opel KADETT Spec., bwj.'76, APK, i.z.g.st. Chr. Quixstr. 41, Hoensbroek. Tel. 045-222863.

Te k. VW GOLF GLD, bwj.'83, i.z.g.st., APK tot 4-'89, met div. extra's. Boomgaardstr. 12 Buchten.

Te k. OPEL Kadett, bwj.'79, zeer mooi + APK, tel. 04498-53973.

Te k. SCIROCCO GT, bwj.'79, veel acc., Opel Ascona 16S autom., bwj.'83, inr. mog. Klingbemden 33 Brunssum.

Te k. VAUXHALL bj. '77 APK gek. Vr.pr. ƒ 950,–. Tev. te k. 2.0 e motor en Ricaro bekleding voor Opel of Manta. Tel. 045-228398.

Autohandel E. CUSTERS, Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. tel. 04492-5261, nabij markt, biedt aan: BMW 524 turbo diesel, bwj.'84, ƒ 21.000,–; VW Golf diesel t. '81, 4-drs., ƒ 5900,–; Opel Ascona 16S nw. model, LPG, t. '83 ƒ 7900,–; Alfa GTV t. '80, ƒ 3900,–; Talbot Solara 1,6 SX aut. schuifdak, sportw., duurste uitv., ƒ 3250,–; Renault 5 GTL aut., t. '80, ƒ 2750,–; Renault 4 TL, t'84, ƒ 4900,–; Renault 5 Alpine, t. '81, ƒ 4750,–; Renault 18 TS Break, t'81, ƒ 3900,–; Honda Civic, t. '79 ƒ 2450,–; Volvo 343, t. '82, ƒ 4750,–; Opel Kadett, t. '81, ƒ 5900,–; Opel Kadett, bwj.'29, ƒ 3750,–; VW Passat diesel, nw. motor, t. '80, ƒ 3900,–; Passat, t. '81, ƒ 3750,–; Ford Stationcar 6 cyl., LPG, t. '81, ƒ 4250,–; Alfa Sprint 1,5, 5-bak, t. '81, ƒ 3750,–; 2× Honda Prelude '80 aut., v.a. ƒ 5250,–; Lancia HPE Coupé, 1,6, 5-bak, t. '80, ƒ 4250,–; Ford Taunus 1,6, t. '81, ƒ 4250,–; Capri, t. '77, ƒ 1400,–; Opel Manta 1,9 SR, LPG, t. '77, ƒ 2750,–; 3× Opel Kadett '77/'78/'79 va. ƒ 2100,–; Opel Ascona 1,2, t. '79, ƒ 2900,–; Ascona 1,6, LPG, t. '80, ƒ 2500,–; Renault 20 TS, t. '81, ƒ 1250,–; Mazda 616, t. '79, ƒ 1900,–; Fiat 133, ƒ 1250,–; Honda Accord '79, ƒ 4250,–; aut., Honda Accord, t. '80, ƒ 2900,–; Toyota Starlet, t. '80, ƒ 2750,–; 4× Chrysler Talbot v.a., ƒ 1400,–; Citroën Visa, 2 cyl., t. '80, ƒ 2100,–; Lada 1200 LPG, t. '83, ƒ 2500,–; 3× Datsun F2, t. '79, v.a. ƒ 2750,–; Fiat Mirafiori, t. '83, 5-bak, ƒ 3750,–; BMW 525 aut., LPG, t. '76, ƒ 2400,–; Div. goedkope inruilers. Alle auto's met nieuwe APK. Inruil-financ. mogelijk. Geopend van 10 tot 19 u. Zaterdags tot 17 u.

Te k. FORD Taunus '7[...] GL met schuifdak en [...] haak vr.pr. ƒ 3200,-. [...] castr. 14 Heerlen Aarv[...]

AUDI 100 CD 5E, [...] 7-'89 bwj.'80 t.e.a.b. tel. 227894.

Te k. VOLVO 345 GL [...] ltr.+ lpg, bwj. pr.n.o.t.k. Vroedscha[...] 47 Brunssum. Tel. 272801.

Te k. HONDA MT [...] ƒ 1000,-, i.z.g.st. Schunckstr. 33 Heerle[...]

Bovag-garage SCH[...]KENS biedt te koop[...] Opel Kadett diesel ƒ 10.900,–; Opel Ascona Berlina ƒ 2.900,–; Opel [Ka]dett 1.2 en LPG 5[...] ƒ 6.950,–; Opel Cavelie[r] GL '79 ƒ 3.750,–; BMW LPG veel extra's ƒ 8.9[...] BMW 316 wit ƒ 3.5[...] BMW 320 6 cyl. ƒ 5.9[...] BMW 323i veel ex[...] ƒ 9.500,–; Ford Escort aut. ƒ 1500,–; Ford Fiest[a] ƒ 5.500,–; Ford Fiesta [...] '86 ƒ 14.950,–; Ford Ta[...] GL '79 ƒ 2.950,–; Ford [Es]cort diesel '84 ƒ 12.9[...] Ford Sierra 1.6 L[...] 43.000 km 1e eig. ƒ 20.500,–; Fiat 127 900[...] ƒ 3.500,–; Fiat Panda ƒ 2.900,–; Fiat Panda 19.000 km 1e eig. ƒ 10.250,–; Fiat Ritmo [...] '81 ƒ 4.250,–; Fiat Ritmo '85 ƒ 8.500,–; Skoda 105[...] ƒ 3.950,–; Mazda 626 ƒ 2.950,–; Eend 2CV6 ƒ 2.950,–; Peugeot 505 '83 ƒ 6000,–; Mazda ƒ 1500,–; MGB cabrio[...] 17.500,–; MG Mi[...] ƒ 11.000,–; Mitsubishi [...]poro '78 ƒ 2.750,–; Mitsu[bis]hi Celeste GT ƒ 5.900,–; [Tal]bot 1100 VFIII rolstoe[l]voer ƒ 5.250,–; Renault 5 ƒ 1.850,–; Renault 5 5 ƒ 2.950,–; VW pick-up ƒ 1500,–; Peugeot 305 ƒ 3.500,–; Toyota Co[...] ƒ 1000,–; Mercedes 240 [die]sel '83 ƒ 14.950,–; Toyota [Ce]lica '84 zwart ƒ 16.9[...] Saab 99 GL '79 ƒ 3.950,–; [Ci]troen Visa '79 ƒ 2.5[...] Opel Kadett '81 ƒ 4.5[...] Nissan Cherry '81 ƒ 3.9[...] Mazda 323 '81 ƒ 5.2[...] Mini special ƒ 2.500,–; [Hon]da Civic nieuw mode[l] ƒ 3.500,–. Bovag-gara[ntie] onderhoud en APK-keu[rin]gen, vlotte financie[ring] Klimmenderstraat Klimmen. Tel.: 04405-2[...]

Te k. PEUGEOT 504 bj[...] i.z.g.st. met trekh. en [...] Vr.pr. ƒ 2000,–. Tel.: 223575.

Te k. OPEL sportvelge[n] band. Belgiëlaan 204, H[eer]len.

Te k. Opel REKORD [...] station bj.'85, Audi 100 bj.'83. P. Schunckstr. Hrl. na 18.30 uur.

Te k. Opel REKORD [...] bj.'77 APK gek. t.e.a.b. 045-419569.

Nissan MICRA GL [...] roomnieuw '85, lichtg[...] 35.000 km. Nejan Aut[obe]drijf Brunssum. Tel.: 250715.

Te k. weg. bedr.auto F[ORD] SIERRA 1.6L, bj. '83, k[m] 71.000, met garantie, kl[...] vermetalic, 5-drs. Te b[...] vrijdag na 17.00 uur, van 10.00 tot 15.00 [...] Jongmansweg 22, Hee[rlen]

Opel KADETT 1200S [...] 3-drs. wit, zéér mooi. N[...] autobedrijf, Brunss[um] Tel.: 045-250715.

Te k. HONDA Accord [...] '80, ƒ 2700,-. koopje. 045-326308.

Te k. R 18 TS, bwj[...] i.g.st., ƒ 2750,-, 2 winter[ban]den op velg. ƒ 175,-. Tel. 320581.

Honda CIVIC aut[...] bwj.'78, i.z.g.st., tel. 211285.

Te k. DAIHATSU R[...] soft top bj. '87, 15.000 [...] zw-wit. ƒ 18.000,-. Sla[...] 54, Kerkrade. 045-4546[...]

Te k. PORSCHE 928 bj[...] '80 wit, autom. airco. [...] Pon-auto ƒ 42500,-. TEL. 272350 b.g.g. 06-5212764[...]

Te k. MERCEDES 280 S[...] '83, Mazda 323 '81, ƒ 5[...] BMW 320/6 '80 ƒ 5[...] BMW 320/6 '80 ƒ 3950,-, [...] sun coupe '81 1e [...] ƒ 3650,-Datsun 2 drs gas [...] ƒ 2650,- Datsun Sunny [...] '80 ƒ 1450,-, Hyunday [...] '80 ƒ 1000,-, tel. 04492-[...] na 16.00 uur.

Opel KADETT 16 S, [...] 12-'82, groenmet. Motor [...] div. extra's, zeer mooi, [...] duur. Tel. 045-272019.

Te k. 2× Renault R 5, [...] eind '80, m. APK, sa[...] ƒ 1.200,-. 045-452359.

Te k. MERCEDES 200 [...] nov. '79, i.z.g.st., elke ke[uring] toegest. APK '89, tel. 04[...] 79079.

Te k. NISSAN Prairie, [...] april '88, ƒ 4.000,- o[...] nieuwprijs. Bernhardst[r.] Puth.

Te k. DAIHATSU [...] 4×4, veel acc. Tel. 04[...] 2335.

VW JETTA diesel '82, [...] in orde, bijz. mooi, APK '89, ƒ 5.950,-. Ahornstr. Kerkrade.

BMW Occasion Show

40 stuks in div. types en uitvoeringen
Kera b.v. Kerkrade
Kerkradersteenweg 5
tel. 045-452121
Uw BMW-dealer

Te k. Ford ESCORT 130[...] bwj.'83, LPG, div. acc., [...] km ± 43000, APK '89, i.[...] st., evt. inr. mogl., vr[...] ƒ 12.250,-. Tel. 425084/724388.

Ford TAUNUS 1.6 L, [...] i.z.g.st., moet weg, ƒ 16[...] Kaardebol 38, Kerkrade 045-424764.

Te k. Ford SIERRA [...] part., bwj. juli '84, au[to]maat, 1,6 ltr, zilvergrijs, nw., tel. 045-715301.

Te k. TOYOTA Crown [...] met schuifd. en tre[...] APK gek., i.g.st., t.e.[...] 045-713424.

Te k. OPEL Kadett 12 S, [...] '85, 3 drs. km 64.000, i.z.g. [...] ƒ 12.950,–. Inr. event. m[...] Tel. 453572.

Te k. Toyota COROLL[A] Stationcar, bwj.'78, i.z.g. [...] Vr.pr. ƒ 1450,-. 045-2186[...]

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Zaterdag 30 juli 1988 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDAKTIE: HANS TOONEN HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Organist

De Franse organist Maurice Clerc, wie weet, misschien wel een broer van Julien, geeft op woensdag 3 augustus om 20 uur een orgelconcert in de Abdijkerk te Rolduc. U kunt er bij zijn zonder dat u een cent hoeft te betalen. Maurice Clerc is voor de week organist in de kathedraal van Dijon. Clerc (zo heten ze bijna allemaal daar in Frankrijk) speelt werken van onder andere Johan Sebastian Bach.

Kappen

We hoorden het weer, ditmaal ergens in een postkantoor. En het blijft ergerniswekkend. Een man van in de veertig, aan zijn uiterlijk te oordelen afkomstig uit Noord-Afrika, staat met wat paperassen voor een van de loketten. Hij heeft kennelijk iets vergeten. De PTT-man achter het glas – minstens vijftien jaar jonger dan de klant – is vriendelijk en legt hem uit waar het aan schort. Maar het tutoyeren, simpel gezegd je-en, jij-en en jou-en, is daarbij niet van de lucht. 'Je hebt je paspoort niet bij je. Dat moet je wel meebrengen, anders kan ik je dit niet meegeven. Ga jij dat maar halen.' Goed bedoeld, dat wel. Maar doorgaans klinkt het hier anders. Zoals bij de Hollandse jongedame die zich even later aan een ander loket vervoegt. 'Mag ik uw pasje even zien', luidt het dan correct vanachter het venster. Gelijke monniken, gelijke kappen... al gaat het om een postzegel van vijf cent.

Tu

● *Dat jij-en en jouw-en heet dus met een moeilijk woord 'tutoyeren' en dat komt uit het Frans waar men tegen jij en jou 'tu' en 'toi' zegt. Niet iedereen weet precies wat het betekent. Want een zevetienjarig meisje kreeg het toch maar Spaans benauwd toen haar vriend, een week nadat ze elkaar voor het eerst hadden ontmoet, haar voorstelde te tutoyeren. Ze dacht aan heel iets anders en zei: „Nee liever niet, het gras is nog zo nat."*

Goud

● *Door een fout van ons heeft de aankondiging van het gouden huwelijk van Wiel Körver en Petronella Wassenberg uit Bleyerheide Kerkrade niet in de krant gestaan. Ze vierden hun feest al op 9 juli. Ondanks dat er geen letter van in de krant stond kwamen gelukkig toch nog meer dan 500 mensen naar de receptie. Wiel Körver is zeer actief in het Kerkraadse verenigingsleven. Ook is hij in het bezit van de 'julden koempel'.*

Hart

● *Het 60 meisjes tellende Konan-girls Highschool-koor uit de Japanse havenstad Kobe geeft op tien augustus om 17.00 uur een concert in het Heerlense Grand Hotel en op 11 augustus om 16.00 uur in de kerk van Rolduc. Het is niet de eerste keer dat de Japanners in deze contreien neerstrijken. De meisjes van het koor zijn allen tussen de 15 en 18 jaar oud. Voor deze meisjes is zingen meer dan het voortbrengen van melodieuze geluiden. Het heeft namelijk veel van doen met de wijsheid van het hart. Als soliste zal Kimiko Adachi optreden. Zij was verbonden aan de Weense opera en neemt tegenwoordig deel aan de Bayreuther Festspiele, de Duitse cultuurtempel van wijlen de componist Richard Wagner. Hoewel de concerten gratis zijn verdient het aanbeveling om plaatsen te reserveren voor het GH-concert: ☎ 713846.*

Terstrate

● *„Meneer, ik kom toch vrij vaak in Terstrate, maar het plekje dat op de foto in uw krant staat, dat ken ik niet. Hoe komt dat?" Niets zou zo aanmatigend zijn als te bepalen welke plekjes die meneer in Terstraten zou moeten kennen en welke niet. Toch wisten we wel waarom het zo moeilijk was. De foto die in de krant stond was in spiegelbeeld afgedrukt. Als U ermee voor de spiegel gaat staan, dan ziet U Terstrate zoals het werkelijk is. Maar 't leest wel wat lastig.*

Eerste legale speelzaal in Oostelijke Mijnstreek

Landgraaf ongewild Golden Ten-primeur

● vervolg van pagina 1

LANDGRAAF – Liefhebbers van het Golden Ten-'behendigheidsspel' kunnen voortaan volstrekt legaal en ongestoord een gokje wagen in een speelcasino in Landgraaf. Doordat de Landgraafse gemeenteraad in maart een wijziging van de Algemene Politie Verordening (APV) heeft goedgekeurd, staat het een ieder die dat wil volledig vrij om op legale wijze een Golden Ten-casino te exploiteren en er te gokken. Eigenaar T. Lam van Chinees restaurant Lotus in Schaesberg is de eerste die een goedbelegde boterham ziet in de exploitatie van zo'n speelgelegenheid. De barkelder van Lams restaurant fungeert al sinds enige tijd als casino.

Officier van Justitie mr. H. Smalburg toonde zich gisteren bijzonder ongelukkig met deze ontwikkeling.

Volgens het Openbaar Ministerie in Maastricht is Golden Ten of 'obser-vatieroulette' zonder enige twijfel een gok- of kansspel, waarop de Wet op de Kansspelen van toepassing behoort te zijn. Krachtens die wet mag er alleen in speciaal daartoe aangewezen casino's worden gegokt, om wildgroei van illegale gokgelegenheden en alle gevolgen vandien te voorkomen.

Gewaarschuwd

„Ons beleid in deze is nooit veranderd. Wij staan Golden Ten-casino's niet toe, om voor de hand liggende redenen. De (tot nog toe gebruikelijke, red.) APV biedt ons nu juist wettelijk de mogelijkheid om op te treden tegen dergelijke illegale casino's. Volgens mij realiseert Landgraaf zich de gevolgen van de nieuwe APV niet. Wij hebben ze daar onmiddellijk op geattendeerd. Andere gemeenten zijn gewaarschuwd," aldus mr. Smalburg in een reactie. Hij zegt te hopen dat de gemeente de verordening zo spoedig mogelijk op het gewraakte punt zal terug draaien.

Beleid

In afwachting daarvan heeft zijn collega, officier van justitie mr. Ummels, de Chinese exploitant reeds bij voorbaat gewaarschuwd dat zijn casino te zijner tijd wellicht weer gesloten zal moeten worden. Ook in Landgraafse politiekringen wijst men erop dat de door de gemeente gewijzigde APV het justitiele beleid, althans in het arrondissement Maastricht, doorkruist.

Commentaar

Voorlopig zal (en kan) het Maastrichtse Openbaar Ministerie echter niet optreden tegen de casino-exploitant.

Deze laatste wilde, bij afwezigheid van zijn zakelijk adviseur, gisteren nog geen commentaar geven op een en ander.

(ADVERTENTIE)

Juweel van de Maand

Deze maand bieden wij U een zeer modieuze combi geel en wit gouden damesring aan.
Het model is een ontwerp van "de Beers"; mooi strak en eenvoudig.
Met 1 briljant van 0.10 car., kwaliteit Wesselton-V.S.1.
Winkelverkoop f 975,-. Nu f 495,-
Geldig tot 30 september

MIGCHELSEN
DIAMANTAIRS
Kouvenderstraat 76, hoek Lebouillestraat, Hoensbroek. Telefoon: 045/213753
's Maandags gesloten



● *Een blik op de Dingertuin, op de voorgrond de vijver met waterlelies.* Foto: 3POOT/DRIES LINSSEN.

Dingertuin in bloei

HEERLEN – Waterlelies in een vijver en daarachter een mooi rosarium. Op de achtergrond prachtige struiken in een Engelse tuin. Dat alles is momenteel te zien in de - voor publiek opengestelde - tuinen rond het ABP in Heerlen. Vroeger behoorden de tuinen toe aan Ir. Dinger, voormalig mijn-directeur. Voor de bouw van het ABP moest zijn vroegere villa wijken, maar de tuin bleef.

Fel protest tegen meer bezuinigingen

SITTARD – Bestuur en direktie van het Maaslandziekenhuis in Sittard en Geleen hebben G.S. laten weten geen trek meer te hebben in een verdere beddenreductie en het schrappen van een aantal specialisten-eenheden in 1990. Wel kan de leiding zich vinden in de onlangs door GS aangekondigde structuurwijziging van de Limburgse ziekenhuizen. „Alleen erg jammer dat tegelijkertijd het nieuws bekend werd gemaakt dat we in 1990 nog eens 28 bedden moeten inleveren", aldus de direktie. Men heeft dan ook met klem geprotesteerd op het provinciehuis tegen de plannen.

Het Maaslandziekenhuis heeft uitgerekend dat daarmee 1,1 miljoen wordt bezuinigd. En dat kan niet meer, omdat de Westelijke Mijnstreek de afgelopen jaren toch al het meeste in heel Limburg heeft ingeleverd.

GS denken met een reorganisatie van de ziekenhuizen in eerste instantie het hoofd te kunnen bieden aan de bezuinigingen. Dat betekent dat diverse verpleegklinieken moeten gaan fuseren. In elke regio zou een organisatie, met diverse klinieken, moeten ontstaan. Maar even later maakte de provincie nog een nadere inkrimping in 1990 bekend. De Stichting Ziekenzorg Westelijke Mijnstreek, waaronder het Maaslandziekenhuis ressorteert, is het met het eerste plan roerend eens. Temeer, omdat de stichting enkele jaren geleden zelf ontstond door een fusie van de twee afzonderlijke ziekenhuizen in Geleen en Sittard en de vier verpleegklinieken St. Agnetenberg, Invia, St. Jansgeleen en St. Odilia. Deze beslissing bleek al snel een succes op te leveren en vooral veel geld te besparen. En dat kwam volgens bestuur en direktie ten goede aan de andere ziekenhuizen.

HEERLEN – Een 20-jarige jongeman uit Landgraaf is gisteren door de politie op heterdaad betrapt toen hij net uit een flat 'Achter de winkel' in Landgraaf een televisie en stereoapparatuur gestolen had. Hij bekende in dezelfde flat enkele pogingen tot inbraak gedaan te hebben. De jongeman, een drugsverslaafde zonder vaste woon- of verblijfplaats, had zes arrestatiebevelen bij zich die aan hemzelf gericht waren. Deze bevelen had hij gekregen omdat hij zijn boetes niet betaalde. Omdat er in Maastricht een tekort is aan cellen moet de Landgraver nu zeventien dagen uitzitten in een cel op het Landgraafs politiebureau.

Arrestatiebevelen op zak

Inbreker krijgt 17 dagen cel

Politie actief rond station

HEERLEN – De Heerlense politie heeft gistermiddag tussen twee en vier uur om en nabij het station in Heerlen tien personen aangehouden die in het bezit waren van kleine hoeveelheden heroïne en cocaïne. Allen waren in de leeftijd tussen de 25 en 36 jaar. Vier personen kwamen uit Duitsland.

Man verbleef illegaal in Nederland

Van onze verslaggever

SWALMEN/ROERMOND – Rond half twee gisternacht is een 32-jarige, illegaal in Nederland verblijvende Tamil aan de Bosstraat in Swalmen aangehouden. Dat gebeurde tijdens een routine-controle van ambtenaren van de Centrale Douane-post Roermond.

Hij zat met twee landgenoten in een auto. 'De twee anderen waren wel legaal in ons land', aldus een woordvoerder van de Centrale Douane-post.

Hoe lang de man, die eerder al twee jaar in Parijs vertoefde, in Nederland verbleef, was gisteren nog niet duidelijk. De Tamil – afkomstig uit Heerlen – werd overgedragen aan de rijkspolitie Swalmen. 'Mogelijk gisteren al is de man het land uit gezet', voegde de zegsman er nog aan toe.

(ADVERTENTIE)

Daar zijn wij alweer met onze alombekende
INRUILACTIE
Uw gebruikte meubelen zijn geld waard. U wordt vrijblijvend gehaald
Eventueel gemakkelijke betalingsvoorwaarden
MOONEN B.V.
Meubelfabriek en Woninginrichting
Houtstraat 24, Klimmen, tel. 04405-1204

waar de drukte verstilt

Op zoek naar de bronnen van de Geleenbeek

Te voet naar Benzenrade

door wim dragstra

„Je kunt er lopend naar toe", zeiden ze. En zo gezegd zo gedaan. Als je naar Benzenrade wil, dan is het logisch de Benzenraderweg te nemen. Hoewel alle wegen naar Rome leiden is het voor de hand liggend dat deze weg naar Benzenrade voert. Eens was dat ook zo, maar tegenwoordig niet meer. Wie vanuit het centrum van Heerlen de Benzenraderweg volgt, komt in de nieuwbouwwijk Douve Weien terecht en dat is wel een heel iets anders. Gelukkig staat er ter hoogte van de Tichelbeekstraat een bordje waarop het woord 'Benzenrade' prijkt, dat een nieuwe richting aangeeft. Dus... van de Benzenraderweg af, richting het groene gebied bij De Rousch, des te beter.

Vlak voor de Geleenbeek gaat een mooi voetpad naar links. Als je daar wandelt, heb je het idee dat je kilometers ver van de stad bent, terwijl die in feite om de hoek ligt. Alleen de hoge flatterens van het ziekenhuis en de verpleegklinieken misvormen het uitzicht. Bij de Rousch staat de wandelaar plots oog-in-oog met zwanen, ganzen en eenden. Die laatsten zijn wel lief, die anderen niet, ze komen blazend en met de vleugels klapperend op je af. Maar ja, wie te voet naar Benzenrade wil, moet met 'avonturen' rekening houden.

Dat voetpad, door steeds meer groen, leidt naar de brug in de M.L. Kinglaan. Achter die brug begint Benzenrade met vooraan links direct het eerste en enige café. „Ha, koffie," is de eerste gedachte. Mooi niet, want 't café is op dinsdag gesloten. Of er de volgende morgen een bordje, 'Woensdag gesloten' voor het raam staat, weten we niet. Maar eigenlijk verwachten we dat niet.

Bussen stoppen er nauwelijks. In telefoonboeken hebben ze allang geen eigen kengetal. Kortom, gehuchten. Met deze serie 'Waar de drukte verstilt' staat deze krant wat langer stil bij buurtschappen en gehuchten in Oostelijk Zuid-Limburg. Zomaar erop af. Zomaar een impressie.

Als derde in deze gehuchtenserie: Benzenrade.

En dan loop je Benzenrade in. Mooie huizen en huisjes langs een keurige straat in het dal van de Geleenbeek. De meeste huizen zijn vrijstaand. Erg veel groen ertussen. Je moet goed zoeken wil je in Benzenrade een plek vinden waar je geen mooi uitzicht hebt. Weilanden met hoogstam-fruitbomen. Een stuk verder een kapelletje dat in 1925 werd gebouwd en toegewijd aan het H. Hart, eens per maand wordt er een mis opgedragen. Voor de rest moet Benzenrade in het nabijgelegen rustieke Welten naar de kerk.

Na het kapelletje nog een stuk Benzenrade dat alleen maar ouder lijkt te worden. Na een scherpe bocht naar links zie je de hoeve Benzenrade liggen. De hoeve werd begin deze eeuw gebouwd door een Antwerpse industrieel, die ook villa Imstenrade liet bouwen. Die villa – waarin nu de missiezusters een onderkomen hebben – was een huwelijksgeschenk voor zijn vrouw, de hoeve Benzenrade hoorde er gewoon bij. Die hoeve is het einde... althans van Benzenrade. Je kunt er wel langs lopen richting Imstenraderbos (en dat mag!), maar Benzenrade daar ben je dan wel doorheen.

Beek

Bij de hoeve ontspringt de Geleenbeek. Op de binnenplaats van de hoeve zelfs. Vroeger werden in die bron de melkbussen gezet, om zodoende de melk te laten koelen. Dat gebeurt nu niet meer. Nog steeds voedt de bron de vijver naast de hoeve en een klein stroompje loopt daarna over in de Geleenbeek die rustig kabbelend Benzenrade doorklieft.

Hoeve Benzenrade is een keerpunt, althans voor ons. Je kunt wel onder de autoweg door richting De Euren, maar wij keren op onze schreden terug; stroomafwaarts zogezegd. Nu nemen wij bij het kapelletje de alternatieve route, dat wil zeggen niet rechts richting café, maar de andere kant op. Ondertussen valt het ons op dat er nog bovenleidingen in Benzenrade zijn. Dat geeft het plaatsje een heel fijn karakter. Op veel plaatsen in Zuid-Limburg worden momenteel die bovenleidingen weggehaald en dat is doodzonde. Wat is mooier dan een boerderijtje met die palen ervoor en die draden daaraan, waarop een hele familie zwaluwen zit, die brutaal de passanten taxeert?

In de wei met de hoogstam-fruitbomen zien wij een echte Benzenradenaar. De heer Mertens. Hij woont al 68 jaar in dit 'schone gehucht'. Hij was er boer en zijn vrouw dreef een winkeltje. „Maar in de jaren tachtig ging het niet meer met de winkel. Je kon niet meer concurreren tegen de supermarkten in de stad. Dus die hebben we toen maar weg gedaan." Het boerenbedrijf is ook opgeheven en nu onderhoudt Mertens nog de wei, zijn moestuin etc. „Hier in Benzenrade hoef je niet bang te zijn voor inbraken, nee dat gebeurt hier niet. Als je hier bouwmateriaal laat liggen, dan halen ze dan niet weg. Gelukkig maar."

Mertens heeft Benzenrade zien groeien. „Vroeger had je hier maar een stuk of vijf, zes families. Later woonden hier boeren en mijnwerkers en nog later zijn er steeds meer vreemden komen wonen. Benzenrade is in trek. In de wei hier willen ze zo wel een huis bouwen, maar dat mag niet, er is een bouwverbod, alles moet zo blijven als het nu is," zegt hij. Hij is in Welten naar school gegaan. „Mijn broers die ouder dan ik waren, moesten zelfs in het centrum van Heerlen naar school." vertelt hij. Benzenraders zijn er niet in Benzenrade, afgezien van de buurtvereniging die ook de kapel onderhoudt. Wat is er wel in Benzenrade? Schoonheid, rust en vrede. Onder bovenleidingen en langs kabbelende beekjes is het goed wonen.



● *Koeien en huizen staan samen te dromen langs de Geleenbeek.* Foto: 3-POOT/FRANS RADE.

1958 1988

PROFICIAT

Pap en mam, oma en opa met jullie 30-jarig huwelijk!

Kinderen en kleinkinderen
Thielen

---

†

God heeft ons geen
gemakkelijke reis beloofd,
maar wel een behouden aankomst.

Philomina Catharina Pieters

sinds 23-1-1942 weduwe van

Mathias Vijgen

Met verdriet in ons hart, maar met grote dankbaarheid jegens haar, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve mama, oma, overoma, zus en tante.
Gesterkt door de ziekenzalving, nam zij op 90-jarige leeftijd afscheid van dit aardse leven.
Wij danken een ieder die in haar leven iets voor haar heeft betekend, met name het verzorgend personeel van bej.centrum Heereveld.

Schaesberg: **Jo Vijgen**
Fien Vijgen-Erkens
Guus en Alice
Mathi, Margret en Casper
Hélène en Jo
Jo en Rian
's-Gravenhage: **Lenie Giesekam-Vijgen**
Nico Giesekam
Badhoevedorp: **Ger Vijgen**
Greet Vijgen-de Rond
Hoensbroek: **Lau Vijgen**
Tiny Vijgen-Logister (overl.)

Ubach over Worms, 29 juli 1988
Bejaardencentrum Heereveld, Kloosterstraat 25
Corr. adres: Godfried Bomansstraat 23B
6372 KP Landgraaf

Avondwake maandag 1 augustus in de kapel van het bej.centrum Heereveld om half vijf.
In de St.-Josephkerk te Waubach zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op dinsdag 2 augustus as. om 10.30 uur, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar. Vanaf 10.10 uur is er gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk.
Onze dierbare moeder is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Beuteweg 32; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks tussen 18.00 en 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij u dat God heden tot Zich heeft genomen, na een geduldig gedragen ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 80 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht,

Cornelia van Raak

weduwe van

Petrus Geppaard

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Eygelshoven: **Jan Geppaard**
Marianne Geppaard-Gielgens
John en Sandra
Marcel en Katja
Familie Van Raak
Familie Geppaard

Eygelshoven, 28 juli 1988
Corr.adres: Anselderlaan 26
6471 GL Eygelshoven

De h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 1 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven. Bijeenkomst in de kerk. Daar de familie overtuigd is van uw medeleven, is er geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de h. mis op zondag 31 juli as. om 11.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek te Chèvremont, van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Voor het opgeven van overlijdensadvertenties voor de krant van maandag bestaat gelegenheid op zondagmiddag tussen 15 en 16 uur op ons hoofdkantoor, of telefonisch uitsluitend op 045-739888.

Limburgs Dagblad

Het Gewest 37, Heerlen.

Praktijk fysiotherapie
J.M. von Meer
W. Timmermans
T. Bischeroux
Stationsstraat 21
6114 GA Susteren, 04499-2561
Behandeling volgens afspraak.

Zekerheid voor 'n waardig afscheid

Ik hef mijn ogen op naar de bergen:
vanwaar zal mijn hulp komen?
Mijn hulp is van de Here,
die hemel en aarde gemaakt heeft.
Ps. 121:1,2

In verslagenheid, maar vertrouwend op Gods beloften, berichten wij, dat de Here, voor ons geheel onverwacht, tot Zich genomen heeft mijn lieve man, onze lieve vader en opa

Willem Keuning

op de leeftijd van 59 jaar.

Brunssum: **S. Keuning-Koppels**
Eindhoven: **Thijs Keuning**
Anje Keuning-Bandringa
Maarten, Renze, Rianne, Marijke
Enschede: **Selma v. Meeuwen-Keuning**
Frits v. Meeuwen
Fia, Dirk, Marije, Hanneke, Bert
Spijkenisse: **Joop Keuning**
Heleen Keuning-v.d. Lugt
Marjolijn, Judith, Wouter
Ommen: **Jetty Olijve-Keuning**
Rik Olijve
Best: **Tjeerd Keuning**
Anita Keuning-Hofman
Nienke
Brunssum: **Tineke Keuning**
Bert Schep
Brunssum: **Esther Keuning**
Steffen Akkerman

25 juli 1988
Maastrichterstraat 109
6444 GC Brunssum

Er zal D.V. op dinsdag 2 augustus om 13.30 uur een samenkomst worden gehouden in de gereformeerde kerk, Kruisbergstraat 25 te Brunssum, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats, Merkelbeekerstraat te Brunssum.
Na de begrafenis is er gelegenheid tot condoleren in de kerk.

Met leedwezen namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze gewaardeerde collega

Wim Keuning

De deskundigheid en betrokkenheid in zijn werken en vooral de wijze van samenwerken zullen wij zeer missen.
Wij wensen zijn vrouw, kinderen en kleinkinderen kracht toe om dit verlies te dragen.

De collega's van
Nederlandse Maatschappij
voor Energie en Milieu B.V.

Sittard/Utrecht, 26 juli 1988.

Met leedwezen namen wij heden kennis, van het plotseling overlijden van onze geachte medewerker

W. Keuning

Zijn jarenlange enthousiaste inzet en vastberadenheid als automatiseringsdeskundige in onze onderneming zullen wij node missen.
Onze gevoelens van medeleven gaan uit naar mevrouw Keuning, zijn kinderen en verdere familie.

Directie
Nederlandse Maatschappij
voor Energie en Milieu B.V.

Sittard, 26 juli 1988

Vrede

†

Na een kortstondig en moedig gedragen ziekbed, werd van ons weggenomen, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Harie Wiekken

echtgenoot van

Henriëtte Weusten

Hij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 64 jaar.

Schimmert: **H. Wiekken-Weusten**
Beek: **Mia en Huub**
Zweiphenning-Wiekken
Harold, Cindy
Schimmert: **Truus en Marcel**
Tekstra-Wiekken
Schimmert: **Jos en Silvy**
Wiekken-Spierts
Familie Wiekken
Familie Weusten

6333 CC Schimmert, 28 juli 1988
Langstraat 9

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden dinsdag 2 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert.
Geen condoleren.
Avondmis maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Onze dierbare overledene is opgebaard in uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen; gelegenheid tot afscheid nemen zaterdag en zondag van 14 tot 15 uur en maandag van 18 tot 19 uur.
Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar zeer dankbaar voor alle liefde die zij ons heeft gegeven en met respect en diepe bewondering voor haar moed en wilskracht, is heden van ons heengegaan, mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josephina Louise Francisca Schulz

echtgenote van

Hubert Eduard Tak

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed zij op 66-jarige leeftijd.

Geleen: **H.E. Tak**
kinderen en kleinkinderen
Familie Schulz
Familie Tak

6162 XT Geleen, 28 juli 1988
Thorbeckestraat 4

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben dinsdag 2 augustus as. om 13.00 uur in de parochiekerk van St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Tot intentie van de overledene zal een avondmis worden opgedragen heden, zaterdag 30 juli, om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Geleen; gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Al heeft hij ons verlaten,
hij laat ons nooit alleen.
Wat wij in hem bezaten,
is altijd om ons heen.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, mijn dierbare man, onze zorgzame vader en schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef,

Hub Peeters

echtgenoot van

Leny Meulenberg

Hij overleed, voorzien van het h. oliesel in de leeftijd van 59 jaar.

Hoensbroek: **Leny Peeters-Meulenberg**
Vaesrade: **Marian Hetebrij-Peeters**
Ton Hetebrij
Marc, Kirsten
Familie Peeters
Familie Meulenberg

6431 LX Hoensbroek, 28 juli 1988
Gebrookerplein 122

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op dinsdag 2 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk St. Jan Evangelist in Hoensbroek, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de centrale begraafplaats aan de Randweg aldaar.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden in de avondmis van maandag om 19.15 uur in het kleine kerkje aan de Markt in Hoensbroek.
Gelegenheid tot afscheidnemen van Hub heden zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur, maandag van 18.00 tot 19.00 uur in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons lid, de heer

Hub Peeters

Zijn gedachtenis zal steeds in onze vereniging voortleven.

Bestuur en leden van
het Mannenkoor 'Hoensbroeck'

Enige en algemene kennisgeving

†

Het is onze droeve plicht u in kennis te stellen dat heden van ons is heengegaan

Jan Jonkers

op de leeftijd van 69 jaar.

29 juli 1988
Europalaan 141
6431 VW Brunssum

De crematieplechtigheid zal plaatshebben op dinsdag 2 augustus om 15.30 uur in de aula van het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium.
Jan is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons heeft betekend, door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid en na een liefdevolle verzorging in de St.-Janskliniek te Geleen, moesten wij geheel onverwacht afscheid nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, broer, zwager, oom en neef

Hendrik Joseph Douven

echtgenoot van

Maria Catharina Daemen

Hij bereikte de leeftijd van 79 jaar en is voorzien van de h.h. sacramenten der zieken.

Merkelbeek: **M.C. Douven-Daemen**
Merkelbeek: **J.L. Douven en verloofde**
C. Orbons
Familie Douven
Familie Daemen

6447 BK Merkelbeek, 27 juli 1988
Douve 9

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen dagelijks in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.
Avondwake heden, zaterdag 30 juli, om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.
In de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op maandag 1 augustus om 11.00 uur.
Samenkomst in de kerk; er is geen condoleren.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.-k. kerkhof aldaar.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed in de verpleegkliniek te Heerlen, mej.,

E.H.F. Bosman

Zij overleed in de leeftijd van 80 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Familie Bosman

Heerlen, 28 juli 1988
Corr.adres: Lindeman Uitvaartcentra,
Spoorsingel 4, 6412 AA Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 2 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Heerlen-Bekkerveld, waarna de begrafenis op de begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met droefheid geven wij kennis, dat volkomen onverwacht van ons is heengegaan, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Bèr Dubois

Hij overleed in de leeftijd van 39 jaar.

Broers en zusters Dubois

Kerkrade, 26 juli 1988
Heerlenersteenweg 20
Corr.adres: Rennemigerstraat 21A,
6413 BR Heerlen

De crematieplechtigheid heeft in naaste familiekring plaatsgevonden op vrijdag 29 juli in Heerlen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Anna Maria Cornelia Dohmen

echtgenote van

Andreas Hubert Thomas

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

A.H. Thomas
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, 29 juli 1988

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 31 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Heerlerbaan.

Elk leed wordt zachter wat wij allen samen hebben kunnen delen. Wij herdenken mijn man, vader en lieve opa

Jan Das

in de eerste jaardienst op zondag 7 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk Terwinselen.

A. Das-Janssen
René - Sylvia en Roger

De plechtige eerste jaardienst voor

Maria Cobben-Rikers

zal worden gehouden op zondag 7 augustus 1988 in de kerk van St. Jan Evangelist te Hoensbroek.

Th. Cobben
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.

---

†

Als God ons thuisbrengt
dat zal een feest zijn.

Na een liefdevolle verzorging in de Lucaskliniek te Hoensbroek overleed op 29 juli jl., voorzien van het sacrament der zieken, geheel overgegeven aan Gods heilige wil, op de leeftijd van 62 jaar, in het 42e jaar van zijn kloosterleven, onze dierbare medebroeder,

Broeder Leonardus
Henk Nicolaas Erkamp

Overste van de communiteit broeders Franciscanen te Bleijerheide
Oud Vice-Provinciaal en lid van het Hoofdbestuur der Congregratie en oud-directeur van de R.K. Mavo Bleijerheide

De plechtige eucharistieviering vindt plaats op woensdag 3 augustus om 14.00 uur in de kapel van de broeders Franciscanen, Pannesheiderstraat 55 te Bleijerheide.
Aansluitend volgt de teraardebestelling op het kloosterkerkhof.
Tijdens de eucharistieviering op 2 augustus as. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht en is er na de eucharistieviering gelegenheid in de kapel afscheid te nemen van broeder Leonardus, die aldaar is opgebaard.
Tot dinsdagavond ligt de dierbare overledene opgebaard in het mortuarium gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade.
Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

Namens de communiteit Bleijerheide:
Br. Eligius van den Berg, wnd. ov.
Namens het provinciaal bestuur:
Br. Joh. Vianney-Pothof, prov. ov.

Familie Erkamp
Heiloo: **Mevr. C. Hoetjes-Erkamp**
Curaçao: **Pater N. Erkamp**
Bergen N.H.: **Fam. C.J. Erkamp-Kleef**
Zutphen: **Fam. J. Erkamp-Slieker**
Reuver: **Fam. J. Ros-Beurskens**

Broeders Franciscanen
Pannesheiderstraat 55
6462 EB Kerkrade

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Verdrietig om zijn heengaan, maar dankbaar voor wat hij voor de leerlingen betekende, nemen wij afscheid van oud-directeur

broeder Leonardus Erkamp

Oudervereniging
r.-k. Mavo Bleijerheide

Met grote verslagenheid hebben wij kennis moeten nemen van het overlijden van onze oud-directeur

broeder Leonardus Erkamp

In onze herinnering blijven zijn zorgende leiderschap en warme menselijkheid.

Directie en personeel
r.-k. Mavo Bleijerheide

Met grote verslagenheid nemen wij kennis van het overlijden van

broeder Leonardus Erkamp

oud-directeur r.-k. Mavo Bleijerheide

Wijsheid en blijheid waren zijn basis voor een leven in dienst van het onderwijs.

Bestuur
r.-k. Mavo Bleijerheide

Auto's

Te koop Ford TRANSIT '79, 9-pers., motor gereviseerd. Tel. 04451-1565. Te bevragen na 17.00 uur.

CHEVROLET type Citation, bwj.'80, LPG, 6 cyl. autom., ƒ 3750,-. Tel. 045-215928.

RENAULT 4, bwj. 10-'82, rood, vr.pr. ƒ 2175,-. Edisonstr. 291 Heerlen. 045-728713.

Te k. TOYOTA Starlet bj. '78 opknapper ƒ 650,-. Tel. 045-227520.

Te k. GOLF diesel bj. '79 zeer goed. Tel 04451-1509.

Te k. OPEL Kadett 12 S i.z.g.st. bj. '83 APK gek. pr. ƒ 8700,-. Tel. na 18.00 uur 04492-2640.

Te k. MERCEDES 190D tel. 04752-4519.

Te k. mooie AUTO van 1e eig. bwjr. '84, merk Skoda. Vraagpr. ƒ 4500,–; Tel. 045-258271.

Te k. OPEL Manta, bwj.'76 + LPG + APK, pr. ƒ 1500,-. Debetsln 4 Nieuwenhagen.

Te k. Opel REKORD 2.3 diesel, bwj.'79, APK 7-'89, tel. 045-721163 tot 12 uur.

Te k. HONDA Accord, bwj.'79, APK 7-'89, ƒ 2250,- en Fiat X 1.9 sport, bwj.'75, APK 6-'89, ƒ 4500,-. Event. inr. mog. Tel. 045-227533.

Te k. NISSAN Cherry 3 drs. bj. '84 T '85 3 drs. kl. bruin met. zeer mooi. Prijs is niet duur n.o.t.k. Tel 04498-51173 Born.

Te k. VOLVO 244 DL '78, ger. motor van 1e eig. 045-460245 of 04406-15842.

Te k. VW Golf, type '79. APK 4-'89. Vr.pr. ƒ 2250,-. Tel. 045-461533/456899.

Te k. MAZDA 323 HB GT '84 als nieuw, tel. 04406-13178 of 04406-15390.

Opel OMEGA, 2.0I, autom. + airco, bwj. ƒ 44.500,-. 04754-5019.

HYUNDAI Stella, GSL, bwj.'84, als nieuw ƒ 8.750,-. 04754-5019.

Ford ESCORT Combi, 1600 diesel, bwj. ƒ 11.750,-. 04490-11087.

Te k. HONDA Bol'dor F, bwj. 1983, vr.pr. ƒ 6.5 Belgiëlaan 52, tel. 210072.

Te k. Opel MA bwj.'77, APK, ƒ 1.750,-. Belgiëlaan 52, 045-210072.

Te k. OPEL Rekord tioncar LPG APK gek. '78, i.g.st. Vraagpr. ƒ 15 045-726244.

Te k. FORD Taunus bj. '78 APK mei Vraagpr. ƒ 600,–. Ha niestr. 95, Hoensbroek.

Te k. MINI Spec. i.z.g.st. APK '89, vra ƒ 1900,–. Tel. 04492-461

---

†

Dankbaar dat ze zo lang bij ons is geweest, is heden, na een liefdevolle verpleging in de verpleegkliniek Invia, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 88 jaar, van ons heengegaan, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Maria Anna Marx

weduwe van

Pieter Kamp

Born: **Ad Kamp**
Els Kamp-Janssen
Sittard: **Joep Kamp**
Annie Kamp-Meulenberg
Sittard: **Mia Crauwels-Kamp**
Piet Crauwels
kleinkinderen en
achterkleinkinderen
Familie Marx
Familie Kamp

6133 AJ Sittard, 28 juli 1988
Landweringstraat 96

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden dinsdag 2 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua, Ophoven-Sittard, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Wehrerweg.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoléance.
Avondmis maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Sittard; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.. tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze anonce als zodanig beschouwen.

'In Limburg blijft alles zoals het is'

Infokab ontslaat vele werknemers

Van onze correspondent

UTRECHT – Bij het noodlijdende Infokab, de exploitant van 8 Nederlandse kabelkranten, waaronder die van Maastricht, Heerlen en Kerkrade zijn enkele tientallen werknemers ontslagen. Hoeveel mensen er precies op straat zijn komen te staan, wilde bewindvoerder mr. Th. P. C. Stuyt van het in surséance van betaling verkerende bedrijf gistermorgen niet zeggen.

Maar op ons totale personeelsbestand maken enkele tientallen niet zoveel uit", meent hij. Het zou om 26 medewerkers op de centrale redactie in Haarlem gaan en diverse medewerkers en correspondenten in het land. Stuyt ontkent dit niet.

De Rechtbank van Haarlem heeft Infokab surseance van betaling verleend voor de miljoenenschuld van het bedrijf. Een uittocht van personeelsleden die de onzekere situatie bij Infokab zo langzamerhand zat zijn, dreigt. Bewindvoerder Stuyt onderkent die mogelijkheid. „We moeten nu eenmaal bezuinigen. Ik heb nog zes weken de tijd om orde op zaken te stellen en ik ben er nog steeds optimistisch over dat het lukt".

Stuyt denkt dat Infokab ondanks de ontslagen toch een behoorlijk produkt kan leveren. Als het even kan, wil hij de kwaliteit van de kabelkranten zelfs verbeteren. Bovendien wil hij organisatorische verbeteringen doorvoeren om het bedrijf weer levensvatbaar te maken.

Voor de productie van de kabelkranten in de drie Zuidlimburgse steden komen er geen veranderingen. „Ik ben op de hoogte van de maatregelen, maar in Limburg blijft alles zoals het nu is", aldus Jan-Willem van Bessouw uit Heerlen, die Infokab in het zuiden vertegenwoordigt.

Het is weer bonen- en pruimentijd

Populariteit blauwe bes neemt nog toe

door jan van lieshout



GRUBBENVORST – Met de bonen- en de pruimentijd is ook de tijd van de blauwe bessen weer aangebroken. De aanvoer is afgelopen week goed op gang gekomen. Gisteren stond er maar liefst dertien ton voor de klok. De prijs daalt. Begin deze week kostten ze nog f 6,50 de kilo, gisteren f 5,00. Verwacht wordt dat die daling doorzet.

Als gevolg van areaalsuitbreiding is het aanbod andermaal toegenomen. Er zit nog steeds progressie in de populariteit van de Vaccinium myrtillus, zoals de Latijnse benaming van de veredelde bosbes luidt. Blauwe bessen zijn niet alleen lekker, maar ook gezond en geneeskrachtig. Zij blijken een probaat middel tegen darm- en maagstoornissen.

De aanvoer van rode, witte en zwarte bessen loopt ten einde. Bijgevolg lopen de prijzen op. Voor de laatste zwarte bessen werd zelfs f 3,90 per pond betaald.

De oogst van de verlate aardbeienteelt is in volle gang. De planten gingen in augustus de diepvries en in mei de grond pas in. Het betreft planten van het ras Elsanta. Voorts is de Rapella sinds midden juli weer aan de markt. Het is een doordragend ras dat tot in de late herfst kan worden geplukt. Als het maar niet vriest. De Elsanta, die vanwege haar stevigheid beter voor export is geschikt, deed f 2,20 per pond, de Rapella f 1,80.

Dan is de pruimentijd weer aangebroken. De paarsblauwe Czar en de paarsrode Opal openden de rij. Ze deden f 1,60 de kilo. Monsieur Hâtif lag daar een paar dubbeltjes boven. De paarse pruim – in de Betuwe ook wel perzikpruim genoemd – behoort tot de lekkerste uit het vaderlandse sortiment. Sappiger nog zijn de Reine Claude d'Oullins – een groengele pruim – en de Victoria die rood van kleur is. Ze is pas in de tweede helft van augustus rijp.

De pruimenteelt is overigens een aflopende zaak. Zij past niet meer in het werkschema van de gespecialiseerde hardfruitteler. Hij moet zijn hardfruit in de pruimentijd dunnen en bijsnoeien.

De eerste appelen van vaderlandse bodem zijn er weer, maar hebben nog weinig smaak. Het wachten is op de James Grieve die eerst op 8 augustus mag worden verhandeld mits hij aan de jodiumtest voldoet. Wordt het vruchtvlees rond het klokkenhuis door jodium zwart dan is de appel nog te zuur en mag hij vooralsnog niet worden geveild.

Dan is het weer tijd om bonen in te maken of te diepvriezen. Ze zijn er weer volop: sperziebonen, spek-, snij- en pronkbonen. Het duurst blijven de Veense snijbonen. Ze werden in grootmoederstijd in Keulse potten gesnippered en gepekeld. In de winter werd er een smaakvolle stampot van bereid. De snijbonen kostten gisteren f 4,00 de kilo. Voor de helft van die prijs gingen de stam- en stokprincessen van de hand.

Goedkoop zijn de tomaten. De vleestomaten kostten slechts zes dubbeltjes de kilo, de ronde nauwelijks meer. Toch was de aanvoer niet overmatig.

Duur zijn de komkommers. De 40'ers (door een nul achter de maataanduiding te denken heeft men het gewicht van de komkommer) deden zes dubbeltjes de 60'ers acht dubbeltjes per stuk.

Duur was met zes tot acht dubbeltjes ook het kropje sla. Het knappiger kropje ijsbergsla volgde die trend niet. De prijs was dezelfde.

Goedkoop zijn ook de augurken. De allerkleinste – in veilingjargon de A-tjes – deden weliswaar nog f 3,00 de kilo, maar de meest voorkomende sortering – de D-grof en de D-fijn – ging van f 0,25 tot f 0,35 de kilo. De oogst in de kas loopt ten einde, die van de volle grond komt op gang.



● *Katten kunnen lief uitzien, zoals op deze foto, maar een hondsdolle kat is zeer agressief.*

Hondsdolle poes afgemaakt

Advies: laat kat inenten

Van onze verslaggever

GULPEN – Deze week is in Gulpen een hondsdolle kat afgemaakt. Het dier was een tijd spoorloos en toen het terugkwam vertoonde het vreemd gedrag. Vermoedelijk heeft de kat kontakt gehad met een besmette vos of das.

De ministeries van Landbouw en Visserij en Volksgezondheid en Milieuhygiëne raden in verband hiermee alle kattebezitters in Zuid-Limburg aan om hun huisdier in te laten enten.

De aanlijn- en entplicht is recent ook gegeven aan hondebezitters nadat rond Gulpen zeven vossen en een rund werden aangetroffen die besmet waren met rabies.

Hondsdolheid is een voor alle zoogdieren, vogels en de mens besmettelijke ziekte en wordt meestal overgedragen door een beet van een aan dolheid lijdend dier. Het is een virus dat het zenuwstelsel (vooral de hersenen) aantast.

Aan dolheid lijdende katten kunnen tijdens het 'toiletmaken' hun vlijmscherpe nagels met het virus besmetten. Een dolle kat kan zeer agressief zijn, vooral als het schrikt en de neiging heeft ook de mens in het gezicht te springen en te bijten.

Platteland

Een woordvoerder van het ministerie van Landbouw en Visserij waarschuwt dan ook beducht te zijn voor hondsdolle katten, vooral in dorpen. „Katten in Maastricht en Heerlen zullen niet zo gauw de wei in gaan dan op het platteland", aldus de zegsman.

Indien mensen een kat met een vreemd gedrag aantreffen wordt geadviseerd de Rijksdienst voor de keuring van vee en vlees in Weert te bellen (04950-39185).

Vreemde telefoontjes in Nuth

NUTH – Zeker twee inwoners van Nuth hebben gistermiddag een merkwaardig telefoontje ontvangen waarin werd geprobeerd hen gegevens te ontfutselen over mogelijke vakantie en tijdsduur van bewoners van bepaalde huizen. De politie vermoedt dat het gaat om lieden (of misschien ook wel maar één persoon) met oneerlijke bedoelingen, die proberen gemakkelijk ergens een slag te slaan.

Een man uit Nuth werd opgebeld door iemand die zei te werken voor onderzoeksbureau Intermarkt in Amsterdam. Hij vroeg allerlei gegevens over mensen in de buurt en ook of ze op vakantie waren en voor hoe lang. De Nuthenaar vertrouwde het zaakje voor geen cent en meldde het telefoontje bij de redactie van deze krant.

Later in de middag kreeg een meisje eveneens in Nuth een telefoontje van iemand die zei van een cv-installatiebedrijf te zijn. Er zou een klacht over de centrale verwarming zijn doorgegeven. Toen het meisje dat niet kon plaatsen, werd er gevraagd of haar ouders op vakantie waren en hoe lang ze weg zouden blijven. Het meisje belde direct na het merkwaardige gesprek de politie in haar woonplaats. De Rijkspolitie van Nuth heeft alle bewuste woonhuis, vanacht extra goed in de gaten gehouden en zal dat ook de komende nachten doen.

Broeder Leonardus overleden

KERKRADE – Gisterochtend is in de Lucaskliniek in Hoensbroek broeder Leonardus (Henk Nicolaas Erkamp) na een slepende ziekte overleden. Hij was overste van de communiteit broeders Franciscanen te Bleijerheide.

Broeder Leonardus is 62 jaar geworden. Zijn veertigjarig kloosterjubileum in 1986 moest al vanwege zijn ziekte worden uitgesteld. Hij was leraar Engels en Duits, oud-directeur van de RK MAVO Bleijerheide, oud vice-provinciaal en lid van het hoofdbestuur van de congregatie.

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis op het kloosterkerkhof is woensdag 3 augustus aanstaande om 14.00 uur in de kapel van de Broeders Franciscanen aan de Pannesheiderstraat 55 te Bleijerheide-Kerkrade.

Werk aan twee autosnelwegen

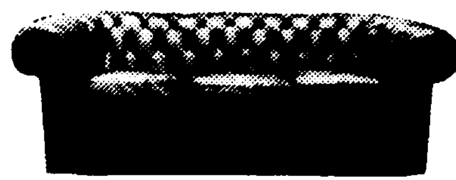
HEERLEN – Rijkswaterstaat start maandag 8 augustus op de autosnelwegen A76 (Stein-Heerlen) en A79 (Maastricht-Heerlen) met asfalteringswerkzaamheden. **Het werk duurt tot medio september en vindt plaats ter hoogte van Nuth, Voerendaal en Heerlen. Een aantal toe- en afritten wordt tijdelijk afgesloten voor alle verkeer.**

In Nuth is van 8 tot 17 augustus de toerit van de rijksweg 76 naar Geleen afgesloten en van 29 augustus tot en met 5 september is de afrit van de A 76 uit de richting Heerlen dicht.

Vanaf 29 augustus tot 12 september is in Voerendaal de verbindingsweg van de A79 naar de A76 in de richting Heerlen afgesloten. Bovendien is dan de toerit van de rijksweg A79 in de richting Heerlen en Aken dicht. Het verkeer wordt omgeleid.

(ADVERTENTIE)

KELA WONINKRIJK
SHOWROOM



Chesterfields exclusief geïmporteerd uit Engeland, tax-free buying possible
Piet van Heugten tapijttegels rechtstreeks van fabriek.
Alleen zaterdag's geopend van 10.00 tot 16.00 u. of na telefonische afspraak.
Hoensbroek, Kouvenderstraat 136.
Telefoon 045-222947.
Exclusief voor Limburg.

Een van de smaakmakers van het dialecttoneel

Harry Vaessen meester in vertolken van opa's

HEERLEN – Op 75-jarige leeftijd is Harrie Vaessen een van de smaakmakers van het Zuidlimburgs dialecttoneel. De geboren en getogen Ubachsbergenaar, die inmiddels alweer 33 jaar in Heerlen woont, is bij het Heerlens Streektheater uitgegroeid tot een meester in het vertolken van opa-rollen. Hij debuteerde in 1968 in de schouwburg als d'r Muller in het blijspel d'r Kuëb va Heële. Sindsdien stond hij liefst 308 maal op de planken. Na een korte zomerstop gaat in november de klucht 'D'r Sjat van de Tant Zeef' in première met andermaal een leuke rol voor de oud-mijnopzichter van de Oranje Nassau I. Op visite bij Harrie Vaessen. Een verhaal met een lach en een traan.

„Ik weet al vóór de eerste uitvoering of een blijspel bij het publiek aanslaat. Als de spelers om hun eigen teksten moeten lachen, is succes bij voorbaat verzekerd. Ik ben een toneelspeler, die zich precies aan het scenario houdt. Ik voeg graag wat extra saus aan mijn teksten toe, maar dat vindt niet elke toneelspeler leuk. Ik heb wel eens meegemaakt dat een partner zachtjes fluisert 'ik weet de tekst niet meer'. Geen raad 's dan duur. Meestal helpen wij hem dan weer op gang, want wij werken niet meer met een souffleur. Soms komt het wel eens voor dat je geen hulp kunt krijgen. Ik vergeet nooit mijn opkomst in de rol van Ambiorix. Ik wist mijn naam niet meer, maar het had iets met het waspoeder Biotex te maken. Echter te laat, waarop ik riep 'Ik ben mijn naam vergeten'. Het publiek in de zaal lag plat van het lachen, ik voelde mij echter doodongelukkig. Toneelspelen kun je niet leren. Je hebt talent of niet. Een tussenweg is onmogelijk", vertelt Harrie Vaessen. Hij is al 42 jaar getrouwd met Maria en is vader van vier jongens en drie meisjes.

'Kunsjebis'

De 'traan van Harrie's verhaal' bestaat uit het feit dat de publieke belangstelling de laatste jaren enorm is teruggelopen. De gloriejaren van het Heerlens Streektheater met achttien voorstellingen en zestienduizend bezoekers bij elk blijspel zijn voorbij.

De laatbloeier fungeerde eenmaal als gastspeler van het Kerkraads toneelgezelschap Excelsior. Een der hoofdrolspelers moest op het laatste moment afhaken wegens ziekte. 'Geen probleem', dacht Harrie Vaessen in eerste instantie. 'Ik zal dat varkentje wel even wassen'.

De routinier vergiste zich echter in het Kerkraads dialect...

„Meerdere malen stond in het scenario het woord 'kunsjebis'. Pas na een week begreep ik dat het handelde over een kunstgebit. Zo zie je maar weer, je bent nooit te oud om te leren".

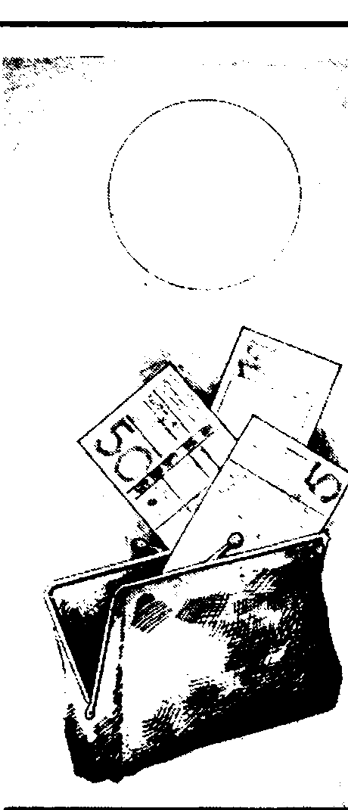
„De abonnementhouders en de trouwe fans zijn na twintig jaar Streektheater een beetje uitgekeken op de oude glorie. Bovendien wordt er in de directe omgeving van Heerlen ook uitstekend dialecttoneel op de planken gebracht. Ik denk daarbij aan Kerkrade, Voerendaal en Nieuwenhagen. Toch moeten wij niet klagen, wanneer de acht uitvoeringen door drieduizend mensen worden bekeken. Dat is nog altijd een respectabel aantal", meent Harrie Vaessen.

Inspiratie

De grootste hobby van Harrie Vaessen is wandelen in de nabijheid van zijn geboorteplaats Ubachsberg. Soms maakt hij dagelijks drie wandelingen van twee uur.

„Als de afwas aan de kant is, pak ik mijn stok, hoed en wandelkaart. Het liefst ben ik in de omgeving van Vrouwenheide, Welterveld, Colmont, Trintelen en Eys. Prachtige wandelwegen en een schitterende natuur. Als ik hier niet woonde, kwam ik er vijf maal per jaar op vakantie. Tijdens al die wandelingen doe ik inspiratie op voor het toneelspelen, want al die uitvoeringen van de laatste jaren waren toch een beetje te veel van het goede. Vijf verschillende stukken in ruim anderhalf jaar is zelfs voor een semi-prof zware kost. Ik ben inmiddels vijfenzeventig jaar en dan speel ik liever een rol per seizoen perfect", aldus Harrie Vaessen.

Hans Rooijakkers



Zomerwerk van A tot Z. Dat is de naam van een serie van 26 afleveringen volgens de letters van het alfabet. De bedoeling is de werkzaamheden te schetsen van mensen, die niet met vakantie zijn. Vandaag aflevering 20: de Toneelspeler. Dinsdag wordt de rubriek vervolgd met de Uitgever.



● *Toneelspeler Harrie Vaessen: „Als ik hier niet woonde, kwam ik er vijf maal per jaar op vakantie".*

Foto: 3POOT/CHRISTA HALBESMA

'Kosteneenheid politiek bepaald'

Pleidooi PPR voor uniforme geluidnorm

Van onze verslaggever

GELEEN – Er moet één landelijke norm komen voor alle soorten geluidhinder, zowel van industrie als verkeer. Dat stelt de onlangs heropgerichte PPR-afdeling Westelijke Mijnstreek in een brief aan de ministers Smit-Kroes en Nijpels. De brief heeft betrekking op de geluidhinderproblemen rond vliegveld Beek. De PPR vindt het niet juist dat de wetgever voor vliegvelden andere normen hanteert dan voor andere soorten verkeer en industrie.

Voor vliegvelden geldt de zogenaamde Kosteneenheid (Ke) als norm voor het berekenen van de geluidhinder. Deze is bepalend voor de zonering van een vliegveld en het toestaan van nachtvluchten. De twintig jaar oude eenheid is gebaseerd op gemiddelde geluidsproduktie over een langere periode. Vliegveld Beek is nog steeds niet gezoneerd.

De afdeling vindt de Kosteneenheid niet meer wetenschappelijk bepaald, maar politiek. „Deze norm is ingegeven door financiële overwegingen, maar achterhaald en bovendien niet van toepassing op de situatie in Beek", aldus de PPR.

De Kosteneenheid is destijds gebaseerd op een hinder-belevingsonderzoek rond Schiphol, waarbij nachtvluchten amper een rol speelden. Op de nationale luchthaven werden toen gemiddeld vijf nachtvluchten per etmaal uitgevoerd. Op Beek zijn dat er dagelijks ruim veertig.

Verder wordt de Kosteneenheid verworpen omdat deze alleen met de zwaardere vliegtuigen rekening houdt, terwijl op Beek voornamelijk met kleine toestellen wordt gevlogen, die volgens de PPR wel de meeste hinder veroorzaken.

De PPR wijst de ministers verder op recent wetenschappelijk onderzoek, waarmee de schadelijke invloed van nachtvluchten op de volksgezondheid genoegzaam is aangetoond. In de onderzoeksrapporten wordt enkel gesproken over decibels en niet over Kosteneenheden.

De grensnorm voor het lawaai zou volgens de PPR dan ook in decibels moeten worden uitgedrukt, en op 50 decibel op de buitengevel moeten worden vastgesteld. Deze waarde wordt ook gehanteerd voor weg- en industrielawaai.

Tenslotte stelt de PPR in de Westelijke Mijnstreek voor het aspect geluidhinder in alle gevallen onder het ministerie van VROM te laten vallen. Bij vliegvelden is dit nu de verantwoordelijkheid en zorg van minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat.

(ADVERTENTIE)



Restaurant Burette

De rustieke ambiance geven u en uw gasten een gevoel van rust, en roepen herinneringen op aan vervlogen tijden. Selectie wijnen en à la carte, lonen de weg naar ons restaurant.

- lunch 12.00-14.30 uur
- diner 17.30 uur
- zondags geopend v.a. 12.00 uur
- vergaderruimte tot 50 pers.
- terras
- woensdagavond en donderdag gesloten

Marjo en Jo Mickus
Kasteellaan 3
Heerlen
Tel. 045-724182

KOMATSU
VORKHEFTRUCKS
VERKOOP
LEASING
VERHUUR
SERVICE
MECHANISATIEBEDRIJF
FRISSEN BV
Vroenhof 82
6301 KJ Valkenburg a/d Geul. Tel. (04406) 4 03 38*
Telefax (04406) 4 21 18

Stichting KOMMUNIKA. Landelijk computersysteem voor aktieve partnerzoekenden. Kosten ƒ 85.– ƒ 185.–. Gratis info: PB 8212, 3009 AE Rotterdam. Info-lijn: 01807-10108.

Auto's

Te k. Opel ASCONA, i.z.g.st., bwj. 1976, APK gek. tot juli '89. Tel. 04499-4416.

MERCEDES 280 S, bwj.'81, autom., i.s.v.n., pr. ƒ 22.500,-. 04754-5019.

Te k. Opel KADETT, 1.3 GT, bwj.'87, 9000 km, pr. ƒ 21.500,-. 04754-5019.

Te k. SCIROCCO GT '82, 57000 km, i.z.g.st., goudmetallic, prijs ƒ 14.750,-. Tel. 045-443734.

Te k. Ford TAUNUS 1600 L bouwjr. '80 APK juni '89 lpg met trekh. vr.pr. ƒ 1600,- 045-251483.

Te k. FIAT Regatta 85 S, 1986, 4000 km. Inl. 045-740415.

WIJ RUIMEN OP!
10% - 20% - 30% - 40%
korting op:
BANKSTELLEN - BERGMEUBELS - EETKAMERS
★ Speciale slaapkamerafdeling in onze zaak Heerlerbaan 235 Heerlen
VEGERS MEUBELEN
EIKEN MEUBELEN: Honigmanstraat 47, Heerlen
MODERNE MEUBELEN: Heerlerbaan 235, Heerlen

Erkende relatiebemiddelingsbureaus

Stichting
Mens en Relatie
Postbus 5050, 6401 GB Heerlen
Henk, 34 jr. Aantr., slanke, vlotte jonge man, MBO-niveau, 1.63 m, brede interesse, zkt. vrouw. 045-726539.
Resie, 46 jr. Keurige vrouw, schoonheidsspecialiste, gesch., 1 dochter, zkt. beschaafde man. 045-726539.
Leen, 31 jr. Rustige, goed uitz. jongeman, vrijgezel, boekhouder (MBO), zkt. vrouw. 045-726539.
Lowie, 39 jr. Gesch., 1.75 m, taxichauffeur, zkt. lieve vrouw (samenwonen). 045-726539.
Deze en vele andere ingeschrevenen uit Zuid-Nederland zoeken een partner voor een vaste relatie.
Voor meer info:
045-726539
(mevr. Luchtman)
043-620886
(mevr. Wagelaar)
of vraag de gratis brochure aan. Stichting Mens en Relatie is erkend door RvT. Persoonlijke partnerbemiddeling, goed en betrouwbaar.

Niet ik... Niet jij... Maar wij...
samen kunnen bouwen aan een nieuwe toekomst.
Bel nu voor vrijblijvende informatie een van onze enthousiaste consulentes (ook 's avonds weekend).
Als extra service ontvangt u onze Partnerkrant.

Heerlen Mergelland:	mevr. Kleynen	045-753178
Kerkrade (omg.):	mevr. Visschers	045-442873
Maastricht:	mevr. van Vliet	043-624795
Venlo (omg.):	mevr. Lindner	077-549517
Venray:	mevr. v.d. Heuvel	04780-11215

Regiokantoor Limburg: tel. 045-411501
Stichting Inter/Relatie
Erkend door de Raad van Toezicht.

REZA
OOSTERSE TAPIJTEN



Limbrichterstraat 39, Sittard, tel. 04490-15259.
Rijksweg-Zuid 193, Geleen, tel. 04490-55052
Attentie! Totale leegverkoop!!!
Helaas, na 25 jaar moeten wij het pand Limbrichterstr. 39 verlaten. Alles moet nu weg.
40 - 70% korting.
Alle maten.

Te koop aangeboden

1e soort GRASZODEN ƒ 3,50 p. m². Gratis thuisbezorgd, afgeh. ƒ 3,25 p. m² ook gehele aanleg, goedkoop. Tel. 045-752747.

T.k. weg. verhuiz. een SOLINCA A 100 orgel, nog i.z.g.st., tel. 045-751526 na 17.00 uur.

Gez. POPUL.HOUT 10 m³, ƒ 400,–. Tel. 045-740112 of 715477.

HOUTHANDEL Impreg. Prima bielsen ƒ 25,–; tuinhuisjes va. ƒ 820,-. Thuisbezorgd. In de Cramer 104, Hrln. 751687, geop. 9-16 u.

Te k. hanglamp (model petroleum) ƒ 125,–; mimiset d. eiken ƒ 85,–; mass. d. eiken BANKSTEL 3-1-1 (kussens moeten vernieuwd) ƒ 650,–. Tel. 045-443705 na 18.00 uur.

BETONKLINKERS en tegels in vele maten en soorten. Ook tijdens de bouwvak open. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46 Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Te k. compl. INBOEDEL, wegens vertrek. Philips 2-drs. ijskast, wasautomaat (1200 toeren), droger Electronic 508, Philips stereo-tv, 70 cm-beeld; alles 4 mnd. oud. Leren eiken bankstel, keukentafel met stoelen en div. kleingoed. Tel. 045-414376.

KACHELS koop je bij de vakman, zomeraanbiedingen, honderden guldens voordeel. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Goede KLEUREN TV's met gar. v.a. ƒ 145,–. Tv's occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te k. zwarte BESSEN en div. soorten pruimen, v.a. ƒ 1,25 p.kg. Hulsberg 04405-2152.

VLOERTEGELS, vakantieaanbieding: 1e keus 25×25 cm, ƒ 22,50 p.m². Tegelhandel Janssen, De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Te k. WANDMEUBEL met verlichting, 3.80 m breed, bestaande uit 4 elementen, kl. zijwanden en stijlen wengébruin, deuren lichtbeige, t.e.a.b. Moet u beslist zien. Tel. 045-720841.

LANCIA
Prisma 1.6 MC .... '87
Thema 2.0 I.E. ...... '85, '87

SAAB
96 iets werk .... '75
99 div. typen
vanaf .... ƒ 1750,–
900 GL 3-drs. LPG
onderb. schuifdak .... '85
900 i 3-drs. n.st. .... '84
900 Turbo 2-drs., 3-drs.
4-drs. .... '83, '85, '86

OVERIG
Mini HLE 20.000 km
n.st. .... '85
Fiat Uno 45 .... '87
Ford Fiesta XR2 1600 ...... '86
BMW 316 n.mod.
sportv. .... '84
Alfa 90 2.0 motronic .. '85
Renault 25 GTX .... '85
Fiat Croma 2.5 Turbo
diesel .... '87
Fiat Ritmo 60 ES .... '84
Mazda 323 sport,
alle extra's okt. .... '83
Opel Ascona 1.6 S
4-drs. '80 .... ƒ 4960,–
Renault 5 GTL
'80 '81 vanaf .... ƒ 950,–

Saab-Lancia-dealer
Kompier
Akerstraat 150, Heerlen,
tel. 045-717755.

HUUR of KOOP
AL UW MACHINES BIJ...
groot in klein grondverzet
Brouwers b.v.
Maastricht, Beatrixhaven
W. Alexanderweg 2
043-635555
Wijlre, Industrieweg 5a
04450- 2220

s.v.p. uitknippen
Gegen Vorzeigen dieser Anzeige erhalten Sie und Ihre Begleitung zum Essen kostenlos ein Getränk!
Die romantische Gaststätte aus dem 16. Jahrhundert
„Im Heidekrug"
Aachen – Blondelstraße 9-21
zwischen C & A und Bushof
Reservierungen und telefonische Bestellungen:
0241 33644 oder 43 oder 36388
Täglich von 11.00 Uhr mittags bis 3.00 Uhr nachts!
Freitags und Samstags bis 5.00 Uhr früh
Unser Küchenchef empfiehlt

	DM
Zwei zarte Schweinerückensteaks „Rimini" mit Sauce Bearnaise, Broccoli, Grilltomate und knusprigem Rösti	12.90
Sauerbraten, hausmariniert, mit Printenrahmsauce, Kartoffelpuree und Frischem Apfelkompott	11,90
Zartes Rahmgeschnetzeltes vom Schwein nach Art des Hauses mit Champignons, dazu eine gratinierte Grilltomate und knusprige Rösti oder Butterreis und ein knackiger frischer Salat	12,90

TOTALE UITVERKOOP
Wegens bedrijfsbeëindiging alle auto's tegen zeer gereduceerde prijzen.
Nieuw binnengekomen 20 auto's
AUTOBEDRIJF WESLY B.V.
Malbergsingel 6 Maastricht

MOSTAR
het bétere Yoegoslavische restaurant
Kerkstraat 260, Brunssum
Oók voor party's, familiefeesten, bruiloften enz., met of zonder levende muziek én voor aantrekkelijke prijzen!
Elke dag geopend van 11.30 tot 23.00 uur.
Reserveren gewenst:
045-251322

'Boeven spinnen garen bij open grenzen'

Akense politiechef pleit voor grenscommissie

Van onze verslaggever

HEERLEN/AKEN – Politiechef Heinrich Boenninghaus in Aken is bang dat de veiligheid in de grensregio aanzienlijk zal verslechteren door het wegvallen van de personencontrole aan de Europese grenzen in 1990. Hij denkt dat de georganiseerde misdaad dan een enorme opleving zal krijgen en dat Duitse dieven, rovers en helers ongestoord de grenzen over kunnen trekken.

In een brandbrief van vijftien kantjes aan de minister van Binnenlandse Zaken in Noord-Rijnwestfalen heeft Boenninger deze week zijn zorg kenbaar gemaakt.

Toegerust

Volgens hem kan de politie van Aken de taak van de 220 douane-beambten en grenspolitie, die in 1990 overbodig zijn, niet opvangen. Boenninger zegt dat deze veel beter toegerust zijn voor deze taak dan de politie. „Douane en grenspolitie kunnen bijvoorbeeld zonder concrete aanwijzingen iemand controleren. Een politieman moet daarentegen echt iemand verdenken van een strafbaar feit voor zoiets kan", aldus Boenninger in de brief aan de minister.

Bijkomend probleem is volgens hem bovendien dat straks de burger ongehinderd de grens kan passeren terwijl de politie dat niet is toegestaan. De Akense politie zit temeer met het probleem omdat het met maar liefst 200 kilometer grens zit opgescheept.

Boenninghaus pleit bij de minister dan ook voor de instelling van een commissie waarin de politiechefs van het Nederlands, Duits en Belgisch grensgebied rond Aken zitting hebben. Deze commissie zou zich moeten beraden over de problemen die straks onherroepelijk zullen ontstaan.

Rampenplan voor Noordzee klaar

Van onze correspondent

IJMUIDEN – De ministerraad heeft ingestemd met een 'rampenplan-in-hoofdlijnen' voor de Noordzee. Dat plan is opgesteld door de Interdepartementale Coördinatiecommissie voor Noordzee-aangelegenheden (ICONA) onder leiding van oud-premier mr B. Biesheuvel. De verleden jaar ingestelde Kustwachtorganisatie in IJmuiden bekleedt in het plan een centrale rol.

Voor minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat was de ramp met de veerboot Herald of Free Enterprise – verleden jaar op 6 maar – aanleiding tot het opzetten van het plan. Het is speciaal bedoeld om een goede coördinatie tot stand te brengen tussen verschillende diensten op het gebied van opsporing en redding van slachtoffers, milieubescherming, scheepvaartregeling en politie-optreden.

Uitganspunt is dat bij een voorkomende ramp het totale operationele gedeelte wordt geleid vanuit het Kustwachtcentrum in IJmuiden. Indien nodig zal daarnaast in Den Haag een Beleidsteam Noordzeerampen fungeren met deskundigen op het gebied van milieu, berging, medische opvang en dergelijke. Ook is een regeling opgesteld voor de opvang van grote aantallen slachtoffers. De nu vastgelegde procedures zullen via praktische oefeningen worden getest en uitgewerkt.

Nog geen beslissing over ontgrinding in Belgisch-Limburg

Van onze correspondent

HASSELT – In tegenstelling tot eerdere berichten is gebleken dat de Vlaamse deelregering nog geen beslissing heeft genomen over de verdere ontgrinding van het Belgisch-Limburgse Maasland tot 2020. Er is wel beslist om de ontgrinding op termijn stop te zetten, maar de overheid moet nog kiezen tussen drie scenario's met 2000, 2010 en 2020 als einddatum.

De Vlaamse milieuminister Dupré heeft nu verklaard niet akkoord te kunnen gaan met het voorakkoord dat werkgevers en werknemers van de grindsector bereikten, omdat daarin wordt uitgegaan van een ontgrindingsstop in 2020. Volgens de ministers moeten de drie scenario's onderzocht worden en kan er pas dan een beslissing komen.

Er is nu een expertenbureau verzocht een studie te maken van het ruimtegebruik en de ruimtebehoeften van de vijf betrokken Maaslandse gemeenten: Dilsen, Kinrooi, Lanaken, Maaseik en Maasmechelen.

Inmiddels heeft de Belgische Bond Beter Leefmilieu (BBL) nog eens gevraagd de illegale ontgrindingsactiviteiten in het Maasland onmiddellijk stop te zetten en op kosten van de ontgrinders het oorspronkelijke landschap te herstellen. De BBL vraagt ook de activiteiten van de Nederlandse baggermaatschappijen in België aan banden te leggen. „Ze komen alleen maar naar hier omdat er in Nederland een streng grindbeleid is", zegt de BBL.

Jordanië schrapt hulpplan voor Westelijke Jordaanoever

AMMAN/CAIRO – Het Jordaanse kabinet heeft besloten een grootscheeps plan voor de economische ontwikkeling van de door Israël bezette gebieden te schrappen. Volgens het officiële Jordaanse persbureau Petra komt Jordanië daarmee tegemoet aan PLO-voorzitter Yasir Arafat en aan de resoluties van de vorige maand gehouden Arabische top.

De Arabische landen aanvaardden in Algiers dat de PLO de enige wettige vertegenwoordiger van de Palestijnse volk is en met een eigen delegatie deel moet nemen aan een eventuele vredesoconferentie over het Midden-Oosten. Zij onderschreven tevens de eis voor een onafhankelijke Palestijnse staat in de bezette gebieden na ontruiming door Israël. De PLO heeft steeds scherpe kritiek geleverd op het in november 1986 gelanceerde plan waarmee bijna drie miljard gulden was gemoeid, omdat Jordanië daarmee zijn invloed op de Westelijke Jordaanoever wilde vergroten ten koste van de organisatie. Na afloop van de ministerraad in Amman werd bekendgemaakt dat de regering de PLO de volledige verantwoordelijkheid voor de gebieden toekent en elke twijfel over de Jordaanse politiek inzake de bezette gebieden wil wegnemen.

Bonn beperkt laagvliegen

BONN – De Westduitse regering gaat het aantal oefenvluchten op geringe hoogte door militaire toestellen beperken, zo heeft minister van Defensie Rupert Scholz gisteren bekendgemaakt. Een volledig verbod is volgens hem echter onmogelijk. „Het is de prijs die we moeten betalen voor onze veiligheid."

In de Bondsrepubliek zijn de laatste tijd stemmen opgegaan om het laagvliegen beneden de 500 meter te beperken, vanwege de geluidsoverlast maar vooral gezien het forse aantal ongelukken met militaire toestellen. Tot dusver zijn dit jaar twintig vliegtuigen neergestort, sommige vlakbij kerncentrales. Het aantal oefenvluchten door NAVO-piloten in het Westduitse luchtruim, jaarlijks 68.000 uur, zal volgens Scholz 'met onmiddellijke ingang' met 2.000 uur worden beperkt door oefenvluchten naar Sardinië te verplaatsen. Verder wordt het aantal uren verminderd door het oefenschema te veranderen.

Edith Stein-congres op Rolduc

KERKRADE – In samenwerking met het bisdom Roermond organiseert de Stichting dr. Edith Stein op 4 en 5 november 1990 op Rolduc een internationaal filosofisch congres.

Met het oog op de herdenking van de zaligverklaring van dr. Edith Stein op 1 mei van het afgelopen jaar begint vanavond in het Carmelitessenklooster te Echt, waaruit de filosofe op 2 augustus 1942 gevankelijk werd weggevoerd, een noveen met een eucharistieviering, waarin mrg. Castermans voorgaat. De noveen wordt op zondag 7 augustus afgesloten met een hoogmis die mgr. Gijsen in de dekenale Landricuskerk van Echt zal opdragen.

Op woensdag 3 augustus houdt de pater jezuïet prof. dr. J.H. Nota in het Ursulinenklooster aan de Wijnstraat te Echt een inleiding onder de titel: „Edith Stein, een vrouw van deze tijd, een vrouw van de kerk".

In het bestuur van de Stichting dr. Edith Stein wordt het secretariaat voorlopig waargenomen door penningmeester Jac Stassen, de 68-jarige oud-secretaris van de gemeente Ohé en Laak.

„Het overlijden van secretaris Ed Smits is een groot verlies voor onze stichting", memoreerde dr Wim Heemskerk (67), oud-burgemeester van Echt als voorzitter van de stichting tijdens diens begrafenis.

De stichting heeft tot doel om het gedachtengoed van dr Edith Stein in woord en geschrift uit te dragen. Ook ontvangt de stichting in Echt de pelgrims op hun bedevaart van de Karmel in Keulen waar dr Edith Stein intrad naar Westerbork, waar de Karmelites op transport naar Auschwitz werd gesteld, waar ze op 9 augustus 1942 met andere joodse kloosterlingen werd vergast.

officiële mededeling
GEMEENTE NUTH
OPENBARE BEKENDMAKING

Opheffing gedeelte Klein Haasdallersteeg. Bekend wordt gemaakt dat burgemeester en wethouders van Nuth voornemens zijn de raad voor te stellen over te gaan tot onttrekking aan de openbaarheid van het gedeelte van genoemde weg (kad. bek. gem. Schimmert sectie A nr. 2412) tussen de percelen A nr. 313[illegible] en A nr. 3174 over een lengte van ca. 115 meter i.v.m. de uitbreiding van een agrarisch bedrijf. De weg zal tegelijk worden omgelegd in noordelijke richting en opnieuw op de Krakese Steeg uitkomen. Met ingang van 1 augustus 1988 ligt het voorstel aan de raad met bijbehorende tekeningen e.d. voor een ieder gedurende de 30 dagen ter secretarie, afd. VoR[illegible] ter inzage. Gedurende deze termijn kunnen belanghebbenden schriftelijk hun bezwaren kenbaar maken bij de raad van de gemeente Nuth.
Nuth, 27 juli 1988
Burgemeester en wethouders van Nuth,
de secretaris, R.J.C. Vaessen
de burgemeester,
E.F.M. Coenen-Vaessen

VERBOUWINGS-KORTINGEN
OPRUIMING TOT 60%
In verband met modernisering en uitbreiding van ons bedrijf, zijn wij genoodzaakt praktisch onze gehele voorraad op te ruimen.
VINCKEN-MEISTERS-PASCH
Oranje-Nassaustraat 24, Heerlen, tel. 045-713966
Porselein, kristal, bestek, serviezen, luxe geschenken en tuinmeubelen

KOM NIET TE LAAT OP = OP!
OPRUIMING
20% - 30% - 40% - 50% korting op bankstellen - wandmeubels - salontafels - eetkamers
Grote keuze in leren bankstellen
3- + 2-zits NU 2995,-
MIK MEUBEL
Hoek afslag autoweg Heerlen-Zuid
LOCHT 2 KERKRADE

Het witte stadje in Midden-Limburg blijft bekoren

maaltijdje vrij

...ht tegenover de abdijkerk van ...rn, in de Hoogstraat, stond ik in ...bio. Ging ik zitten op het zon...rgoten terras aan de voorkant ... 'herberg' CRASBORN? Of in de ...zaal, de wintertuin of het terras ...ter de wintertuin? Ik koos voor ... laatste plek en was er niet al...n. Om me heen babbelden ...nsen in het Duits, in het Frans, in ... Amerikaans en in het Neder...ds. Alleen het 'Thoears', de ...tgevooisde taal der autochto...n, bereikte mijn oren niet. Op ... terras werd ik omgeven door ...n kleurensymfonietje. Witte ...elen, roze plastic tafelkleden, ...roze en vuurrode parasols, een ...ingele wesp die me goedendag ...de kussen, gele bloemen vlak ...ast en een blauwe hemel boven ... Het decor van tafeltje 168. De ...art meldde onder meer enkele ...enuutjes. Een zogeheten Toeris...menu à 19,75 gulden (met onder ...eer gefrituurde schol) en een ...ng van drie gerechten (28,95 gul...n), bestaande uit soep, gebak...n Limburgse forel en dessert.

...et leek me wel wat. De kippe...ep, geserveerd met een sneetje ...okbrood, bleek 'glazig'. Slijmerig ...us. Voorzien van enkele stukjes ...ees die, bij wijze van spreken, ...lfs een lilliputter met gemak in ...n holle kies had kunnen weg...oppen. Overigens, waar was het ...out- en peperstelletje? Op mijn ta...l in elk geval niet. De lichtjes ge...akken forel, niet al te 'meunière...chtig' dus, werd opgediend op ...en schotel met frisse salade van ...nippers' koolbladeren en schijf...es komkommer onder meer. Naast ...n op de forel, die uitstekend ...maakte, lagen blokjes fruit. De ...arnituur bestond vervolgens uit ...en bakje knapperige frieten en ...ekookte boontjes met een 'hoed...e' van kaneelpoeier. Lekkere ...unch, zo'n forel. Het dessert liet ik ...oor wat het was, nam er een kopje ...offie voor in de plaats. De bedie...ning was correct, vriendelijk. Kort ...evoren had ik, ergens in 'Thoear', ...burgemeester Smeets ontmoet. De ...plaatselijke opperste schatbewaar...der, mag ik wel zeggen, want ...Thorn is en blijft toch een Limburgs ...schatje'. Dat voortdurend innig ...gekoesterd wordt, zo bleek op...nieuw uit de woorden van de bur...gervader. Thorn? Snoepje voor de ...oerist! En bij Crasborn, in de Gro...te Hegge en in La Ville Blanche -om ...maar enkele pleisterplaatsen te ...noemen- kan men heerlijk náge...nieten van al het moois.

NINO TOMADESSO

Thorn: een omweg waard

'Het stadje ligt onder de stolp van de hemel als een stuk antiek in een antiekkast...', zo beschreef Bertus Aafjes enkele tientallen jaren geleden het witte stadje Thorn. Enkele uren dwalen door Thorn maakt duidelijk hoe trefzeker Aafjes' typering was. Thans misschien wel meer dan óóit. Door allerlei schitterend uitgevoerde restauraties kan Thorn met recht een witte relikwie van het rijke Roomse verleden worden genoemd. 'Een omweg zeker waard', om een bekende toeristengids na te spreken. Het dromerig gelegen stadje ontvangt dan ook jaarlijks duizenden bezoekers. Dit heeft overigens niet geleid tot uitwassen van massatoerisme die veel andere van oorsprong bijzondere plaatsen hebben verpest. Sterker nog, wie door een van de bochtige straatjes of steegjes loopt, verwacht elk moment dat een van die middeleeuwse Stiftdames, die het stadje hebben gemaakt tot wat het nu is, de hoek om komt lopen.



● *De Stiftskerk uit de elfde eeuw met onder meer Romaanse en Gothische crypten.*

De geschreven geschiedenis van Thorn begint in het jaar 992 toen de edelman Ansfried uit de Maasgouw, die het nog tot bisschop van Utrecht zou brengen, en zijn gemalin Herswindis er een klooster stichten. Het werd een abdij voor vrouwen die de leefregels van de H. Benedictus navolgden. Het klooster kende aanvankelijk een grote bloei, waaraan het feit dat de eerste abdis, Benedicta, volgens de overlevering een wonderwijnkruik bezat die nooit leegraakte, wel niet vreemd zal zijn geweest. Die voorspoedige start bleek geen garantie voor de toekomst, want het aantal roepingen liet het in korte tijd flink afweten. De strenge Benedictijnse leefregels waren kennelijk maar door weinigen op te brengen.

Welvarend

In de twaalfde eeuw is er in elk geval in Thorn sprake van een wereldlijk klooster of stift. In zo'n seculiere abdij legde enkel de abdis de gelofte van kuisheid af, de andere vrouwen, kanunnikessen, leefden samen in het klooster, gekleed als zusters, doch zonder het afleggen van geloften. Het gemeenschappelijk leven bleef behouden, maar juist, omdat er geen geloften waren afgelegd waren de dames eigenlijk zo vrij als een vogeltje.

Het stift liet vanaf het prille begin alleen vrouwen van zeer oude en hoge adel toe. Dat beperkte om zo te zeggen de toeloop, maar zorgde er wel voor dat het klooster zeer welvarend werd. Bovendien hoefden de stiftdames geen gelofte van armoede af te leggen. Veel van hen bouwden dan ook eigen woningen rond de kerk om de dag door te brengen. De beroemde witte huizen die nu in zo grote mate de charme van Thorn vormen. Het was dan ook niet zo vreemd dat veel normale stervelingen, de stiftdames die wel verplicht waren een zwart Benedictijns bovenkleed te dragen, voor verdorven nonnen hielden. Om van dat slechte imago af te komen, vroegen de stiftdames de paus toestemming het zwarte kleed af te mogen leggen. Zo zouden vreemdelingen in een oogopslag weten dat het hier niet om echte nonnen ging.

Witte kleding

Bijna twee eeuwen duurde het voor Rome antwoordde: Paus Alexander VI – bekend omdat hij er in het Vaticaan vrouwen op na hield, vandaar misschien – had geen bezwaar. Van toen af aan was witte kleding favoriet bij de stiftdames. Of dat de zuiverheid moest symboliseren is de vraag. Hoewel allemaal van diepdonkerblauw bloed, wisten de dames zeer lange tijd goed raad met bedrog, kuiperijen, afgunst en alle andere slechte eigenschappen die veel mensen nu eenmaal eigen zijn.

Pas tegen het einde van de tachtigjarige oorlog kreeg de Thorner kloostergemeenschap door de waardige abdis Anna Salomé van Manderscheidtt–Blankenheim, weer iets van een devote glans. In de daarop volgende eeuw werden klooster, kerk en paleis opgeknapt en verfraaid. Nog net op tijd zou je kunnen zeggen, want met de komst van de Fransen in 1794 was het definitief afgelopen met het wereldlijk sticht. De abdij overleefde de gevolgen van de Franse revolutie niet.

Rugpijn

De Stiftkerk echter torent ook hedentendage nog bonkig boven het plaatsje uit. Een bezoek aan het witte stadje moet een visite aan dit godshuis bevatten. Eén werkelijk schitterend gebouw en het is daarom niet verbazingwekkend dat daarover menig boekwerk is gepubliceerd. De doorsneebezoeker vindt echter voldoende informatie in de folder die bij de ingang ligt. Voor degene die meer van de kerk, het stift en Thorn wil weten, kan voor een paar gulden ook bij de ingang van de kerk een nonstop 'dia-show' zien. Tip: doe dat staande, want de banken garanderen rugpijn.

Musea

Na de kerk is het wandelen geblazen door Thorn. Bij de VVV, die iedereen vanaf de parkeerplaats tegenkomt – in het beschermde dorpscentrum mag niet worden geparkeerd – liggen voor vier dubbeltjes een aantal wandelroutes klaar. Kris, kras lopen door de straatjes en steegjes is trouwens net zo goed om te sfeer te goed proeven. Alleen zeker niet vergeten het bijzonder fraaie plein De Wingerd of Wijngaard naast de kerk te bekijken: fraaie mozaïeken uit maaskeien omzoomd door witte panden. Altijd brandende gaslampen worden er gratis bijgeleverd. Midden voor het raadhuis is uit keien de Duitse adelaar gevormd. Een herinnering aan de (lange) tijd dat Thorn een zelfstandige staat was, die los verbonden was met het Duitse rijk.

Moegewandeld kan men wat gaan drinken of eten op een van de terrasjes die Thorn rijk is. Daar kunt U overpeinzen of U nog een van de twee musea die Thorn telt wilt bezoeken: het radio-, grammofoon- en het poppenmuseum. Beide voor de niet-écht-geïnteresseerde niet direct een grote omweg waard, maar als u er nu toch in de buurt bent......

HERMAN VERMEULEN

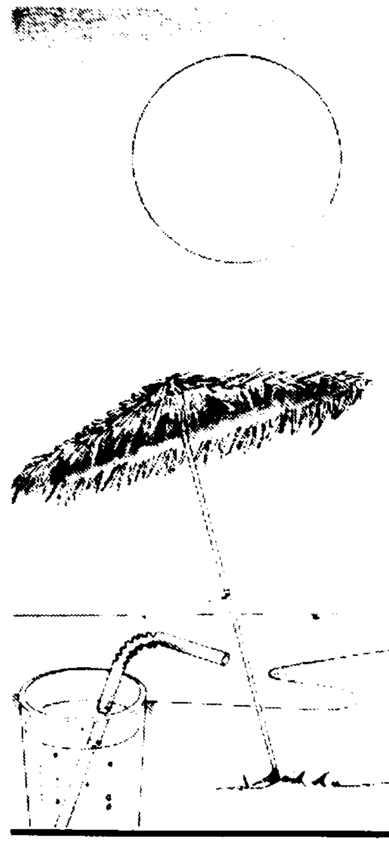


● *Als het lente is in het witte stadje.....*

Chartervervoer Schiphol breekt records

Schiphol heeft de eerste zes maanden van dit jaar al meer dan een miljoen charterpassagiers verwerkt. Een record voor de luchthaven. In totaal zijn van januari tot en met juni 6.595.000 passagiers vervoerd. In vergelijking met 1987 is het aantal passagiers met maar liefst 11,6 procent toegenomen en de hoeveelheid vracht met 14,4 procent.

De luchthaven noteerde 91.000 starts en landingen, bijna tien procent meer dan in de eerste zes maanden van het vorige jaar. Schiphol meldt verder dat vooral het intercontinentale vervoer in de lift zit. Vooral het chartervervoer op Amerika maakt gouden tijden mee. Het vakantievervoer over de oceaan steeg met 38 procent.



korte toer

ZATERDAG 30 JULI:

MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in Stationsstraat van 10.00-16.00 uur.
Uitgebreide excursie om 14.00 uur in gangenstelsel Zonneberg. Prijs 6 gulden p.p. Deelname uitsluitend na reservering bij VVV Maastricht (043-252121). Vertrek Casino Slavante 14.00 uur.
VVV-stadswandeling om 11.30 en 14.00 uur. Vertrek Het Dinghuis (Kleine Staat). Prijs volwassenen 3,75 gulden, kinderen tot 12 jaar 2,25 gulden.
BRUNSSUM: Luikse markt van 14.00-22.00 uur op parkeerplaats Schutterspark.
SITTARD: Expositie 'Bij de nonnen geleerd....' in Stedelijk Historisch Museum (Gruizenstraat) van 14.00-17.00 uur.
VALKENBURG: Kinderprogramma in Openluchttheater 'Ome Willem heeft een hond'. Begin 14.30 uur. Entree 7,50 p.p.
ARCEN: Bloemententoonstelling in Kasteel Arcen.
HASSELT (B): Kunstmarkt Hasselt-Montmartre (achter het stadhuis) van 14.00-18.00 uur.
DEIGNÉ (LOUVEIGNÉ): Dorp in bloementooi.
MOLENBEERSEL (KINROOI): Molenfeesten vanaf 12.00 uur.

ZONDAG 31 JULI:

VOERENDAAL: IVN (afd.Heerlen) – middagwandeling omgeving Voerendaal. Vertrek 14.00 uur vanaf parkeerplaats bij molen Vrouwenheide.
ST.GEERTRUID: VVV-wandeling. Vertrek: Pannekoekenhuis De Koestal (Dorpstraat) om 15.00 uur.
MAASTRICHT: Rondleiding museumkelder Hotel Derlon (Plankstraat) van 12.00-16.00 uur. Toegang gratis.
VVV-stadswandeling om 11.30 en 14.00 uur. Vertrek Het Dinghuis (Kleine Staat). Prijs volwassenen 3,75 gulden, kinderen tot 12 jaar 2,25 gulden.
VILT: Luikse markt van 11.00-18.00 uur aan Rijksweg Valkenburg-Cauberg-Maastricht op en rondom Sportcomplex.
SITTARD: Expositie 'Bij de nonnen geleerd....' in Stedelijk Historisch Museum (Gruizenstraat) van 14.00-17.00 uur.
HEERLEN: Postzegel- en muntenbeurs in Gemeenschapshuis Schaesbergerveld van 10.00-17.00 uur.
ARCEN: Bloemententoonstelling in Kasteel Arcen.
HASSELT (B): Stadswandeling onder leiding. Vertrek 15.00 uur, Dienst voor Toerisme (Lombaardstraat 3)
DEIGNÉ (LOUVEIGNÉ): Dorp in bloementooi
MOLENBEERSEL (KINROOI): Molenfeesten vanaf 12.00 uur.

Pubs in Engeland gehele dag open

Door een wijziging in de drankwet mogen pubs en bars in Engeland en Wales vanaf de tweede helft van augustus van 11.00 tot 23.00 uur zonder pauze hun deuren openhouden. De wet op de verplichte middagsluiting is afgeschaft. Deze werd ruim zeventig jaren geleden ingesteld om tijdens de eerste wereldoorlog de werknemers in de wapenindustrie nuchter te houden. Zij legde de Britse kroegbazen op hun etablissementen elke middag ten minste twee uren te sluiten. In Schotland werd de wet tien jaren geleden al afgeschaft.

Reizen naar China duurder

Buitenlandse toeristen moeten vanaf volgend jaar meer betalen voor een reis naar China. Met name de prijzen voor verzorging en transport stijgen flink. Het Chinese nationale toeristenbureau brengt de prijsstijgingen in verband met de duurder geworden voedingsmiddelen en de hogere invoerkosten van voertuigen en benzine. Ook de overnachtingskosten in de hotels gaan omhoog.

WEEKEND-AGENDA

APOTHEKEN

De avond-,weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
BRUNSSUM. Bel TIGH ☎ 711400.
HEERLEN. Ritzen. Stationstraat 24b. ☎ 713269. Zaterdag van 8.30 tot 18 uur eveneens Ritzen.Zaterdag van 10 tot 14 uur Ganzeweide. Stanleystraat 23 Heerlerheide. ☎ 210772. B.g.g. TIGH ☎ 711400.
LANDGRAAF. Meisser. Kerkstraat 45 Waubach. ☎ 313633. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
KERKRADE - EIJGELSHOVEN. Van Wersch. Hoofdstraat 41 Kerkrade-Oost. ☎ 452010.
KERKRADE-WEST. Kerkrade-West. Akerstraat 79. ☎ 415440. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Snijders Kerkrade West. Kampstraat 114. ☎ 420777. Dag en nacht geopend.
BLEIJERHEIDE. Bleijerheide. Bleijerheidestraat 52. ☎ 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Voncken. Dr. Ottenstraat 9. Simpelveld. ☎ 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.
HOENSBROEK. Martens. Hoofdstraat 87. ☎ 212214.
NUTH. Voor spoedgevallen eigen apotheek (bgg TIGH ☎ 711400).

TIGH - HEERLEN.
☎ 711400

(Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen. tandartsen. apothekers en het Groene Kruis.)

GROENE KRUIS

HEERLEN. Wachtdienst voor spoedgevallen tijdens avond en nacht vanaf 18 tot 8 uur v.m. Weekenden 24 uur doorlopend ☎ 711400. Werkdagen. tijdens werkuren. ☎ 713712.
NUTH-VOERENDAAL-SIMPELVELD. Wachtdienst voor spoedgevallen ☎ 04405-2995.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoedgevallen ☎ 259090.
HOENSBROEK-MERKELBEEK-BINGELRADE. Wachtdienst voor spoedgevallen ☎ 225588.
KERKRADE. Voor spoedgevallen is de dienstdoende verpleegkundige bereikbaar onder ☎ 452095.
EYGELSHOVEN-LANDGRAAF. Wachtdienst voor spoedgevallen ☎ 323030.

ARTSEN

HEERLEN. Voor spoedgevallen TIGH (brandweercentrale) bellen ☎ 711400.
BRUNSSUM-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-OOST. Tot zaterdag 12 uur vlg. telefoonbeantwoorder van eigen huisarts. Van zaterdag 12.00 uur tot zondagmorgen 11 uur Dr. v.d.Poel. Peschbeemdenstr. 9. ☎ 452913. Van zondagmorgen tot maandagmorgen 10 uur Dr. Hanssen. B. Pothasstr. 28. ☎ 452879.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Mom. Karolingerstraat 27 Simpelveld. ☎ 443938.
SCHAESBERG. Zaterdag Eussen. Brikkebekker 2. ☎ 320660 en zondag Pieck. Frans Erenslaan 32. ☎ 313186.
UBACH over WORMS-NIEUWENHAGEN. Eigen huisarts bellen. **VOERENDAAL.** Praktijk Raadhuisplein 4 ☎ 751322.

Patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen. ☎ 214821.

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. Sijben. Bekkerweg 23. ☎ 710697. B.g.g. TIGH ☎ 711400.
KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN. Engelen. W. Sophiaplein 2. Kerkrade ☎ 417700.
Spreekuur van 11.30 tot 12.00 uur en van 19 tot 19.30 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. Nijdam. Remigiusstraat 23a Simpelveld. ☎ 442880. Spreekuur van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.
BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH-HOENSBROEK-SCHINNEN.. Minten. Nieuwstraat 37 Hoensbroek. ☎ 211018.Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.

SOS-HULPDIENST

Dag en nacht bereikbaar. ☎ 719999.

Geslachtsziektenbestrijding: 24-uurs infolijn ☎ 740136.

het weer in europa

Weersvooruitzichten voor diverse Europese landen, meegedeeld door het KNMI, en geldig voor vandaag en morgen:

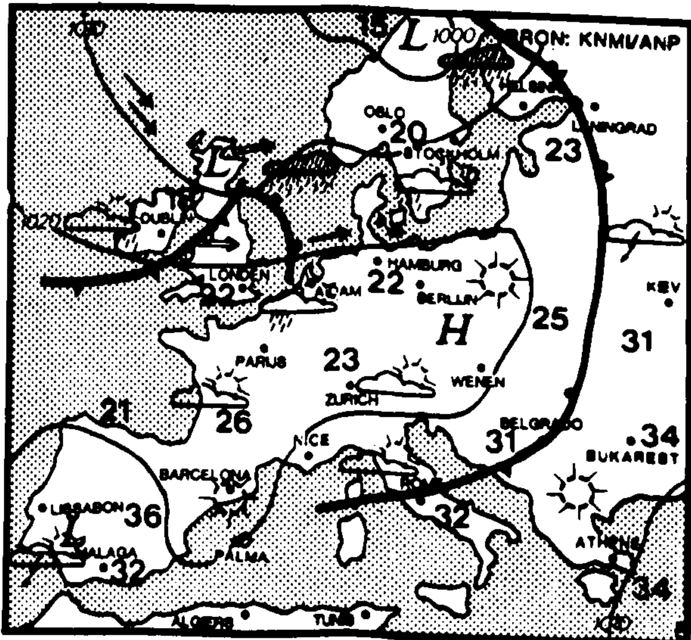
Zuid-Scandinavië: wisselend bewolkt en enkele buien. Middagtemperatuur rond 17 graden.

Britse Eilanden: vandaag enige tijd regen, met name in het noorden. Morgen perioden met zon en overwegend droog. Middagtemperatuur van 15 graden op de Hebriden tot 22 graden in zuid-Engeland.

Benelux en Noord-Frankrijk: vandaag een enkele bui, morgen perioden met zon en overwegend droog. Middagtemperatuur van 18 graden aan de kust tot 22 graden in de Ardennen.

West-Duitsland: perioden met zon en plaatselijk een bui. Middagtemperatuur van 20 graden in het noorden tot 24 graden in het zuiden.

Midden-Frankrijk en het Alpengebied: perioden met zon en overwegend droog. Middagtemperatuur rond 25 graden.



Zuid-Frankrijk, Spanje en Portugal: zonnig en warm. In het zuiden van Spanje en Portugal mogelijk een lokale onweersbui. Middagtemperatuur van 22 graden aan de Spaanse noordkust, van 30 graden aan de Middellandse Zee tot 40 graden plaatselijk in het binnenland.

Italië en de Joegoslavische kust: zonnig en warm. Middagtemperatuur van 28 graden in het noorden tot 35 graden in het zuiden.

Dorpsfeesten Neer met vele attracties

Zangvereniging Maas en Weergalm uit Neer organiseert vandaag en morgen voor de zesde keer de Dorpsfeesten op het Kerkplein. Burgemeester Peeters opent vanavond om 20.00 uur de feestelijkheden, waarna diverse Neerse verenigingen optredens verzorgen. Het wordt een folkloristisch gebeuren met medewerking van fanfare De Eendracht, de schutterijen St. Sebastianus met majorettenkorps en Busseschutten met hun vendeliers. Aansluitend is er bal champêtre met muziek vam The Towerband.

Morgen (31 juli) om 12.00 uur gaan de feesten verder met het op bijzondere wijze aansnijden van de grootste 'plats' van Limburg door het boerebruidspaar 1988. Aansluitend wordt een zomermarkt gehouden in de Engelmanstraat, Hoogstraat en Steeg. Meer dan 125 kraampjes en stands opgesteld in het centrum.

Het stadsdraaiorgel van Venlo, diverse rondtrekkende 'Zaate Hermeniekes' en 'Joekskapellen' en de Baexheimer Muzikanten zorgen voor muzikale intermezzo's terwijl er voor de kinderen allerlei attracties zijn (o.m. luchtspringkussen en miniscooter). De Blaaskapel Excelsior (Buggenum) treedt op tijdens het Spätschoppen dat rond 18.30 uur begint.

De Dorpsfeesten worden afgesloten met een bal champêtre (begin 21.00 uur) in country & western-stijl. Met als gasten Branco-Buster Band (Venlo) en de country dansgroep The Rednecks (Brunssum).

imburgs agblad

Zaterdag 30 juli 1988 ● Pagina 14

'Ik durf iedereen recht in de ogen te kijken'


● *Tinus Osendarp, ooit 'de snelste blanke ter wereld.'* Foto: 3-POOT/FRANS RADE

HEERLEN – „Achteraf heb ik me ook wel eens afgevraagd: „Waarmee was je bezig?" Hoe kon ik zo naïef zijn? Toch durf ik iedereen nog recht in de ogen te kijken". Tot die belijdenis komt in Heerlen Tinus Osendarp die na de oorlog twaalf jaar kreeg, omdat hij met de Duitsers had gecollaboreerd. „Nog hoor ik mr Zaaijer zeggen dat de zaak op zich niet zo belangrijk was. Maar ik moest hangen, omdat ik zo populair was".

Die populariteit dankte Tinus Osendarp aan de twee bronzen medailles die hij in 1936 op de Olympische Spelen in Berlijn had behaald. Hij werd derde op de 100 en de 200 meter. Jesse Owens won de gouden medailles, zijn landgenoten Ralph Metcalfe en Matthew Robinson de zilveren. De bronzen medailles waren voor Tinus Osendarp die daarmee toen 'de snelste blanke ter wereld' was. Deze eretitel gedijde goed in een land, waar inmiddels een scheidslijn tussen blank en zwart, tussen Ariër en niet-Ariër was getrokken.

Volgens de inrichters van de tentoonstelling, die het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon binnenkort aan de omstreden Olympische Spelen van Berlijn wijdt, was Tinus Osendarp reeds overleden. Hij is echter nog springlevend, al is hij „door de jaren aan het inkrimpen". Op 21 mei werd Tinus Osendarp 72. Al 35 jaar woont hij in een rijtjeshuis in de Rotterdamstraat te Heerlen. „Atletics make friends all over the world", staat op het achterraam van zijn Opel Kadett voor de deur.

Een kopje koffie heeft hij in een recordtijd van pakweg 4 minuten en 53 seconden gezet. Zijn vrouw is naar de kapper. „Dat hoort er ook bij". In 1992 zijn Maria en Tinus Osendarp 50 jaar getrouwd.

Rechtsbuiten

Tinus Osendarp werd in Delft geboren. Hij was tien, toen zijn vader naar Rijswijk verhuisde. Gezwind werd de koopmanszoon lid van VUC – „de voetbalclub die als eerste een lichtinstallatie had. Bijgevolg trainde Karel Lotsy met het Nederlands elftal op het VUC-terrein".
In het begin stond Tinus Osendarp spil, aan het eind van de competitie, waarin het junioreneltal in 1932 kampioen werd, rechtsbuiten. „Ik was geen groot voetballer, maar wel razendsnel. Daarom stond ik op mijn zeventiende al in het eerste van VUC dat toen nog tegen Sparta en Feijenoord voetbalde."

„Als de competitie afgelopen was, cricketten we of deden we aan atletiek. VUC had ook een atletiekafdelinkje. In 1933 waren er jeugdwedstrijden in Schiedam. Op een vrachtwagen gingen we er naar toe. Op geleende spikes, die maten te groot waren en die ik met watten had opgevuld, klopte ik de kampioen van Zuid-Holland op de 80 meter royaal. Daarom werd ik ingeschreven voor de Zuidhollandse kampioenschappen. Door de tweede plaats was ik gerechtigd om aan de Nederlandse kampioenschappen deel te nemen. Geen haar op mijn hoofd dat eraan dacht om in Amsterdam de 100 meter te gaan lopen. Ik vroeg dan ook of ze gek waren geworden om mij in te schrijven. Een jeugdleider van atletiekvereniging 'De Trekvogels' nam me onder handen. Ik zal het nooit vergeten. De series werden op zaterdag gelopen, de finale vond op zondag plaats.'s Zondags moest ik echter meespelen in een vriendschappelijke wedstrijd tegen Beerschot. De opstellers van het elftal en ook ik waren ervan uitgegaan dat ik de finale niet zou halen. Ofschoon ik geen schepje had, waarmee in die tijd kuiltjes voor de start werden gegraven, klopte ik in de series Dolf Benz, de nummer drie op dat moment. In de finale was ik niet „het makkie", waarvoor Chris Berger, de grote man op de korte afstand, me had aangezien. Zestig tot zeventig meter had ik de leiding. Chris Berger won. Bob Jansen werd tweede. Maar de derde plaats was voor mij in een tijd van 10.7 seconden. Ook tijdens de revanchewedstrijden in Rijswijk werd ik derde."

Clubman

„Eind november kreeg ik bezoek van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie. Of ik met het oog op de Olympische Spelen in Berlijn aan de centrale trainingen in Amsterdam wilde deelnemen. „Je zult moeten kiezen", zei mijn vader: voetbal of atletiek. Met pijn in


door JAN VAN LIESHOUT

het hart - ik was een echte clubman – bedankte ik voor VUC. Ik werd lid van De Trekvogels en kwam onder de hoede van bondstrainer Kossac, een uit Duitsland gevluchte Tsjech."

„Van mijn baas mocht ik altijd iets eerder ophouden, opdat ik tijdig de trein naar Amsterdam kon halen. Ik had een kantoorbaan op een meubelfabriek; later bij de KLM".

In Haarlem maakte Tinus Osendarps in het voorjaar van 1934 zijn debuut op de 200 meter. „Ik liep 21,8; op een grasbaan! In Antwerpen versloeg ik Charles Berger voor het eerst. Graag had ik er ook de 100 meter gelopen. Maar dat vond de trainer teveel. Overigens liep ik de 100 meter toen in 11 seconden. Hoe kan dat? vroeg ik de Tsjech. Ongetraind loop ik de 100 meter in 10,7, door training 11 rond. Hij legde uit dat ik een krachtloper was; dat ik soepelder moest leren lopen: dan komt de kracht vanzelf weer. De man had gelijk. Eind 1934 op de eerste Europese kampioenschappen in Turijn brak ik dan ook door. Ik werd vijfde op de 100 meter, derde op de 200 meter en bovendien veroverden we brons op de 4x100 meter estafette."

In 1935 was Tinus Osendarp Nederlands kampioen op de 100 en de 200 meter. Zijn tijden rechtvaardigden afvaardiging naar de Olympische Spelen in Berlijn, de vernislaagjes, waarmee nationaal-socialisten hun kwaadaardige bedoelingen door middel van de Spelen maskeerden, geenszins. „Hoe kunnen de Spelen worden gehouden in een land, waar zelfs stadions voor joden zijn verboden?", opponeerden tegenstanders.

„Ik was weinig politiek bewust. Ik herinner me dat Ben Bril een van de felste tegenstanders was. De bokser ging niet, Swaab de Beer - ook een jood – echter wel. Hij was chef d'equipe van de Nederlandse wielerploeg."

„De Spelen waren überorganisiert. Zo zijn Duitsers. Maar dat de Spelen politiek werden misbruikt, is mij ontgaan. Ik heb er althans niets van gemerkt. Als ik mijn nummers had gelopen, ging ik naar het dorp terug".

Goldrush

Blakend van zelfvertrouwen verscheen Tinus Osendarp aan de start voor de finale. „Als die negers geen 10,3 lopen, win ik de 100 meter", had hij voorspeld. Maar Jesse Owens liep 10.3.

„Hij was een superatleet. Ik zou hem nog wel eens op de banen van nu en met de medische begeleiding van nu willen bezig zien".

In zijn goldrush op de 100 meter bleef Jesse Owens zijn landgenoot Ralph Metcalfe en op de 200 meter Matthew Robinson ruimschoots voor. Tinus Osendarp voorkwam dat het brons ook naar een zwarte ging. Hij werd derde zowel op de 100 als de 200 meter en was daarmee de „snelste blanke ter wereld".

Geestdriftig berichtte er Han Hollander het thuisfront over. Een flard van zijn radioverslag zal ook op de tentoonstelling in Overloon te beluisteren zijn.

„Het klonk aardig, maar Han Hollander was duidelijk geen atletiekman. Hij was een voetbalverdslaggever. Als hij Holland-België versloeg, zat je op het puntje van je stoel. Later hoorde ik van toeschouwers en spelers dat het een waardeloze wedstrijd was geweest. Han Hollander wist zijn nummer te verkopen".

Vanwege zijn verdiensten kreeg Han Hollander van Hitler een certificaat dat evenwel niet tot dispensatie van deportatie leidde. Ook de populaire radioreporter behoorde tot de slachtoffers van Hitlers Holocaust.

Oorlogsverleden

Blauwe kijkers zoeken dekking achter borstelige, vlaskleurige wenkbrauwen, zodra Tinus Osendarp over zijn oorlogsverleden spreekt. Vinniger worden ook de trekjes aan zijn sigaret.

„In 1940 werd ik lid van de NSB. Ook ging ik bij de politie. Ik maakte vingerafdrukken en foto's van arrestanten. Van Buchenwald had ik nog nooit gehoord. Met joodse zaken heb ik me niet ingelaten. Op wedstrijden ontmoette ik jongens, van wie ik wist dat ze naar de Engelse zender luisterde. Het interesseerde me niet. Ik kwam om te sporten".

Toch zat Tinus Osendarp voor een officiersopleiding in Schalkhaar, toen de Geallieerden in september 1944 voet op Nederlandse bodem zetten. Hij ging terug naar Den Haag, waar hij Sicherheitspolizei en Sicherheitsdienst assistentie verleende.

„Ik meende dat het moest. Het was fout".

In 1947 stond Tinus Osendarp terecht. „Ik hoor het mr Zaaijer nog zeggen: „Op zichzelf is het niet zo'n belangrijke zaak". Maar ik moest hangen. Ik was te populair. De eis luidde vijftien jaar; het vonnis was twaalf jaar."

Gedetineerd

„In Groningen werd ik gedetineerd. In 1948 werd ik in de Staatsmijn Emma tewerkgesteld en kon ik de kost voor vrouw en kinderen weer zelf verdienen. Ze hadden onderdak bij mijn schoonouders gevonden; gelukkig! We zaten met 500 tot 600 man in kamp in Treebeek. Vlakbij lag het Emmastadion. Ad Paulen, de mijningenieur die in zijn tijd een goed 800-meter-loper was, zorgde ervoor dat we er een atletiekinterland konden bijwonen. Fanny Blankers-Koen kwam aanstonds naar me toe. Haar man was mijn trainer geweest. Het deed me goed."

„In september 1952 was ik weer vrij man. Omdat ik in het Westen niet aan de slag kon komen, ben ik naar Limburg teruggegaan. Weer werd ik houwer op de Emma. Als gevolg van een hernia-operatie ging ik in 1972 de WAO in", verzucht Osendarp die zich andermaal voor een Lucky Strike kromt. „Jammer genoeg ben ik na mijn dertigste met roken begonnen".

Sedert zijn vrijlating heeft hij geen wedstrijden meer gelopen. Toch bleef hij de atletiek een warm hart toedragen. Hij geeft grif toe dat zijn 10,3 op de 100 en zijn 21,1 op de 200 meter in het niet vallen bij de tijden die een Carl Lewis en Ben Johnson laten afdrukken.

„Het zijn superatleten. Qua souplesse imponeert Lewis mij het meest, qua kracht Johnson. Wat heeft die man een dijen! Zijn start is een explosie. Daar schrik je van".

Tinus Osendarp koestert de stille hoop dat een kleinzoon in zijn voetsporen treedt. De eerste jaars A-junior werd op de Nederlandse jeugdkampioenschappen tweemaal derde. Tinus liet er de finale van de Europese voetbalkampioenschappen voor schieten.

Intens genoot hij van de overwinning die Nederland op Duitsland behaalde. „Tranen liepen hem over de wangen, toen het Wilhelmus klonk", mengt zijn vrouw zich in het gesprek.

„Natuurlijk ben ik een Nederlander. Dat was ik onder de oorlog ook. Als ik gewild had, had ik in Duitsland een compleet ingericht huis kunnen hebben. Ik heb het niet gedaan. Ik geloof niet dat gevoelens van haat bovenkwamen. Voor mij waren het gevoelens van wraak op de nederlaag, die Nederland in 1974 in München had geleden. Het zou ook niet goed zijn, als we Duitsers haat zouden blijven toedragen. Voor een sterk Europa kunnen we Duitsland niet missen. Ik zeg altijd: Als het Duitsland goed gaat, gaat het ons ook goed".

„Misselijk" werd Tinus Osendarp van de dopingaffaires in de Tour. „Delgado heeft een handiger arts dan Theunisse. Natuurlijk kan Theunisse niet zeggen: ik heb geslikt of ik ben gespoten. Maar als je ziet wat van de renners wordt gevergd, dan is het logisch dat ze naar stimulerende middelen grijpen."

„Ook in de atletiekwereld wordt geslikt. Neem de lijsten van de kogelstoters en discuswerpers er maar bij. In de maanden vóór de Olympische Spelen zitten ze tegen het wereldrecord aan. Op de Spelen zelf zitten ze er meters onder. Dat komt omdat ze die laatste weken niet meer hebben geslikt."

„Op bruine bonen, capucijners, meelspijzen en Ovolmatine, een soort chocoladedrankje, waarvan wij van de bond iedere maand twee blikken kregen, kun je die superprestaties niet leveren. Toch wil het publiek het. Het neemt geen genoegen meer met een tijd van 1 minuut 50 op de 800 meter. Het wil een tijd van 1 minuut 44, als het kan van 1 minuut 43. Voor een beetje wedstrijd moeten 800- en 1500-meter-lopers daarom een haas hebben. Ik gruwel ervan. Op de Olympische Spelen hebben ze toch ook geen haas. Ook junioren spreken al van een haas. Ze zien het op de tv. Ze zien ook liever geld dan medailles. Ik heb niets tegen een redelijke vergoeding. Maar de miljoenen, die nu voor internationale atletiekwedstrijden van enige allure nodig zijn, zijn belachelijk. Toch heb je die budgetten nodig om sterren als Lewis en Johnson te kunnen aantrekken. De sponsors daarvoor krijg je alleen als ze de zekerheid hebben dat de wedstrijden op de tv komen. Topsport is pure business geworden. Ik zou nog wel eens 18 willen zijn".

„Ik niet", interrumpeert Maria Osendarp. Zij heeft de vergankelijkheid van sportroem van nabij gezien.

Voorbij

Ook Tinus Osendarp heeft er zich bij neergelegd. De twee bronzen medailles, die hij in Berlijn behaalde, zijn zoek. De vier gouden medailles, die hij op de internationale kampioenschappen in Londen behaalde, heeft hij onder de drie kleinkinderen verdeeld, de buikige bokalen onder kennissen. Alleen kranteknipsels en geplunderde fotoalbums herinneren nog aan het roemrijke verleden van Tinus Osendarp, die hooguit incognito de tentoonstelling in Overloon zal bezoeken. Een uitnodiging zal hij niet aannemen. „Dat heb ik ook niet gedaan, toen het NOC zijn 75-jarig bestaan vierde. Ik wil voorkomen dat ouderen zeggen dat ik me weer op de voorgrond wil plaatsen. Dat hoeft niet meer. Die tijd is voorbij".

Sprintkanon toont zijn kwaliteiten ook in Simpelveld

Van Poppel, wie anders!

Van onze medewerker
BAIR VERHEESEN

MPELVELD – Hartstochtek was het gejuich, oorverdond de aanmoedigingen van t 15.000 koppige publiek en Frans Maassen met nog im acht kilometer wedstrijd egsprong uit een op dat moent negen man tellende kopoep. De debutant uit de ngste Ronde van Frankrijk ek te slagen in zijn poging ze Nacht van Simpelveld op n naam te brengen. Helaas, ee ronden voor het einde uste het 'wit van Eric Breunk het 'rode vuur' van Frans aassen. De Panasonic-coueur probeerde direct hierna men met Gert Jan Theunise zijn slag te slaan. Het tweel nam met een kleine voorrong, maar die bleek niet geoeg want in de allerlaatste onderden meters was het ean-Paul van Poppel die dereen verraste en afgeteend winnaar werd van deze waalfde Nacht van Simpeleld.

et publiek en de organisatie konen tevreden zijn. Zij hadden een antrekkelijke koers gezien. Halfeg wedstrijd was het Gert Jan heunisse en Frans Maassen de eere aanvallers. Hun aanval werd chter teniet gedaan. Ook het viertal oine Poels, Theo de Rooy, Marco an der Hulst en Henk Daams was vergeefs. Elf ronden voor het eine kwam dan de definitieve ontnapping met een 9-tal coureurs.

itslag Criterium: 1. Van Poppel 90 km in 10.16, 2. Theunisse, 3. Breukink, 4. Maasen, 5. Tolhoek, 6. Nevels, 7. De Rooy, 8. Van er Hulst, 9. Kleinsman allen dezelfde tijd ls Van Poppel, 10. Veenstra op 17 seconen.

oorafgaande aan het criterium van e Nacht van Simpelveld vonden er wedstrijden plaats achter dernymotoren. Een tiental professionals waaronder zeven Limburgers streden om de ere-plaatsen. Peter Harings mocht zich uiteindelijk winnaar noemen van deze derny-koers die verreden werd over twee manches van twintig minuten plus twee ronden.

itslag eerste manche: 1. Ad Wijnands/Zijaard; 2. Jean Habets/Suiker; 3. Leon Nevels/Walrave; 4. Peter Harings/Koch; 5. Jos Alberts/Top; 6. Theo van de Velde/Jonker; 7. Peter Schumans/De Ruiter; 8. Theo Appeldoorn/Simon; 9. Leon Boelhouwers/Steketee; 10. Peter Hoondert/Raats.

Uitslag tweede manche: 1. Harings; 2. Alberts; 3. Schumans; 4. Van de Velde; 5. Wijnants; 6. Nevels; 7. Habets; 8. Hoondert; 9. Boelhouwers; 10. Appeldoorn.

Eindklassement: 1. Harings 5 pnt.; 2. Wijnands 6; 3. Alberts 7.



● *De met Jan Raas in onmin geraakte Jean-Paul van Poppel voert de meute in Simpelveld aan.* Foto: 3-POOT/WIM KUSTERS

Sofia vanavond sparringpartner Fortuna Sittard

SITTARD – Slavia Sofia is voor Fortuna Sittard vanavond een interessante tegenstander. Temeer omdat trainer Van Doorneveld het elftal dat hij voor de competitie in gedachten heeft, wil uittesten. „Bovendien willen wijhet publiek laten kennis maken met het voetbal, dat wij komend seizoen zullen spelen: gericht op de aanval en niet meer dat korte breedte spel". Fortuna-nieuwestijl dus. Dat aanvaller Clayton, de nieuwe aankoop, daarin een hoofdrol zal gaan vervullen is duidelijk. „Hij is constant aanspeelbaar, zeer balvast en heeft het nodige inzicht. Zijn kracht betekent eveneens dat er via de flanken mensen kunnen opkomen, zodat er constant gevaar is in de vijandelijke doelmond".

Het basiselftal voor komend seizoen ziet op één, hooguit twee wijzigingen als volgt uit: Hesp; Maessen, Duut, Eleveld, Boessen; Koevermans, Jalink, Liesdek, Reijners; Clayton en Lens. Wim Koevermans heeft overigens nog steeds niet bijgetekend. Hij wacht nog steeds op een telefoontje van het Spaanse Gijon.

Het Bulgarse Slavia Sofia, momenteel op toernee door Nederland, heeft vier internationals binnen zijn gelederen: Alexandrov, Iliev, Simeonov en Ananiev. Bovendien heeft de formatie zich versterkt met de ex-Feyenoorder Jeliazkov. Het oefenduel begint vanavond om 19.30 uur in de Sittardse Baandert.

Roda JC contra Griekse Iraklis

KERKRADE – Morgenmiddag om 14.30 uur wacht Roda JC het interessante oefendoel tegen de Griekse formatie Iraklis op het programma. Iraklis, de Griekse nummer vijf, lijkt op papier een zware klus, zeker omdat Roda JC gisteravond niet verder kwam dan een 1-1-gelijkspel tegen Eindhoven. „Het probeersel met Michel Boerebach als libero kwam niettemin weer uitstekend uit de verf. Daar gaan we zeker mee door. Maar over het geheel genomen is het natuurlijk nog lang niet perfect. Het blijkt voor verschillende spelers moeilijk te zijn bepaalde afspraken en opdrachten in het veld goed uit te voeren. Maar ook het tempo kan een stuk hoger. Dat is een van de belangrijkste punten waar wij aan zullen moeten werken".
Jan Reker voorspelt dat het tegen Iraklis een waar spektakel zal worden. In de Griekse competitie staat deze ploeg, met vier internationals in de gelederen bekend als een van de aanvallendste ploegen. In de basis van Roda JC zal morgen in ieder geval Henk Fräser zijn opwachting maken.

Roda JC kwam tegen eerste divisieclub Eindhoven niet verder dan een gelijkspel. Vlak voor rust scoorde Van der Luer het enige Kerkraadse doelpunt. Roda JC kreeg legio kansen. Maas scoorde in de tweede helft tegen.

MVV vijfde in Dresden

DRESDEN – MVV is in het internationale toernooi van Dresden als vijfde van de zes deelnemende ploegen geëindigd. In het duel om die positie versloeg de Maastrichtse eredivisieclub Szeged uit Hongarije met 1-0. Die stand was al bij rust bereikt. MVV besliste de wedstrijd in de 20e minuut, toen Alfons Arts een vrije trap via een Hongaars lichaam in het doel werkte. Szeged trok in de beginfase fel van leer. De bekende internationale scheidsrechter Prokopf hield het duel echter bekwaam in de hand. Szeged moest daarna de meerdere erkennen in MVV, dat meer loopvermogen aan de dag legde. In de tweede helft miste MVV een drietal serieuze doelkansen.

MVV - Szeged 1-0 (1-0). 20. Arts 1-0. Toeschouwers: 5000. Opstelling MVV; Thewissen, Linders, Thal, Maas, De Jong, Arts, Delahaye, Vincent, Vanderbroeck, Driessen, Schuman (46. Van de Boorn)

Spelers Krakau blijven achter in West-Duitsland

AUGSBURG – Twee voetballers van Wisla Krakau zijn in Beieren achtergebleven nadat de Poolse ploeg donderdagavond een vriendschappelijke wedstrijd in Sinning had gespeeld. Markowski (24) en de één jaar jongere oud-jeugdinternational Krzybda hebben zich aangemeld bij de amateurclub Schwaben Augsburg, die door oud-international Helmut Haller wordt getraind.

Miss Leone troeft Oryx of Troy af

van onze medewerker

SCHAESBERG – De Franse jockey Hadjeb won op de draf- en renbaan van Schaesberg met Miss Leone uit Stal Tequila de semi-klassieker over 2.000 meter voor 3-jarige merries, de Diana-Prijs. In een spannend duel moest mede-favoriet Oryx of Troy (Malcolm Riley, Stal Pubben uit Sevenum) duidelijk haar meerdere in Miss Leone erkennen. Kampioensjockey Terry Cain eindigde met Ramanta van eigenaresse/trainster mevrouw Kremers op de derde plaats. Nu er in de draverijen weer eens wat meer pikeurs van boven de Moerdijk aan de start kwamen, was de spoeling voor de thuisrijders dunner dan gewoonlijk. Tot en met de vierde draverij viel er maar een overwinning voor hen te noteren: Hans van der Pijl was met Cann de Bloomerd andermaal superieur.

Uitslagen:
Stal Sinclair-Prijs: 1. Claudia Boshoeve (H. Schoonhoven) km.tijd 1.23.3; 2. Baneja Rhenotice; 3. Cartouche H. Niet gestart: Brutus ter Lune. Winn. 4,70; pl. 1,80, 1,50, 3,90; koppel 5,80; trio 155,00.
Copacabana-Prijs: 1. Blushing Event (T. Cain) tot.tijd 1.55.0; 2. Sagitta's Star; 3. Blue Moon. Niet gestart: Fashal. Winn 5,50; pl. 1,50, 1,50; koppel 4,80; trio 37,00.
Azul-Prijs: 1. Batteur A (L. Dooper) km.tijd 1.22.2; 2. Berna; 3. Champ Rotary. Winn. 2,00; pl. 1,30, 1,40, 1,50; koppel 7,60; trio 36,00.
Clipper-Prijs: 1. Cann de Bloomerd (H v.d. Pijl) km.tijd 1.22.5; 2. Anka Sigero; 3. Awilka. Winn. 1,20; pl. 1,00, 1,50; koppel 33,10; trio 283,70.
Diana-Prijs: 1. Miss Leone (B Hadjeb) tot.tijd 2.06.6; 2. Oryx of Troy; 3. Ramanta; 4. Miranda. Niet gestart: Bleu Fire Lady. Winn. 3,50; pl. 1,00, 1,00, 1,00; koppel 1,70; trio 16,00.
Fiesta-Prijs: 1. Coco Whitesummer (Mej. Wagenaar) km.tijd 1.22.4; 2. Broadway Baby; 3. Cenia Tonnawerd. Winn. 10,90; pl. 3,50, 2,10, 2,90; koppel 30.00; trio 489,50.

Etappefinish Ronde van België in Maastricht

MAASTRICHT – De derde etappe van de Ronde van België voor liefhebbers eindigt maandag in Maastricht. De finishlijn van de rit, met start in Beringen, wordt op het circuit van sportcomplex De Dousberg getrokken. Na aankomst in de Limburgse hoofdstad leggen de wielrenners nog vier plaatselijke circuits af. De aankomst wordt verwacht rond 20.00 uur.

Dinsdag wordt het startschot van de vierde etappe Maastricht–Vlirmaalroot om 19.00 uur voor de deur van zwembad De Dousberg gelost. Aan de Ronde van België nemen vier Limburgse ploegen deel, te weten: Walstock, Kasher, Novotar en Koninx. Van deze teams maken onder andere de liefhebbers Didderen, Fooy, Feijen, Heubel, Lousberg en Creuwels deel uit.

Meyfarth populairder dan Graf

PARIJS – Tegen iedere verwachting in heten de sportidolen van West-Duitsland niet Boris Becker en Steffi Graf, maar Franz Beckenbauer en Ulrike Meyfarth.

Volgens een onderzoek van het psychologie-instituut van Keulen wordt Beckenbauer, de aanvoerder van het wereldkampioenselftal van 1974 en de huidige teamchef, door 22 procent van de ondervraagden als de populairste sportman van de Bondsrepubliek aangemerkt. Ook de oud-wereldkampioen boksen Max Schmeling (20 procent) en de voormalige topvoetballers Fritz Walter en Uwe Seeler kregen meer stemmen dan Becker.

De tennisspeelster Steffi Graf moest het bij de vrouwen afleggen tegen Ulrike Meyfarth, de Olympische kampioene verspringen van 1972 en 1984, die 26 procent kreeg en de verspringster Heide Rosendahl (17 procent), een andere kampioene van de Spelen van München. Graf werd derde, met 15 procent.

Hennie Kuiper ploegleider

MÜNSTER – Oud-wereldkampioen Hennie Kuiper wordt definitief ploegleider van een nieuwe professionele wielerstal in West-Duitsland. Dat verklaarde de 39-jarige Puttenaar in Münster bij de derde etappe van een West-duitse criteriumreeks. De Olympisch kampioen op de weg van 1972 begint zijn werk voor de ploeg op 1 januari. Nog niet helemaal duidelijk is of Kuiper uitsluitend als technisch directeur aan de slag gaat of dat hij zijn ploeg in deeltijd op de fiets zal ondersteunen. De ploeg van Kuiper wordt door een bouwmarktketen gesponsord.

Oefenvoetbal

MORGEN:

aesrade-Miranda	14.30 uur
VV-FK Slavia (terr. Ospel)	19.00 uur
FC/Tim Oil-Swift '36	14.30 uur
HH-SVH '39	14.30 uur
uchten-RKONS	14.30 uur
aubach-Heerlen Sport	14.30 uur
imburgia-Groene Ster	14.30 uur
AANDAG:	
VN-Susteren	19.30 uur

Bundesliga

SV-Dortmund	0-0
tuttgart-Hannover	2-1

andaag (15.30 uur): Leverkusen-Mönchengladbach, Karlsruhe-München, Frankfurt-Stuttgarter Kickers, VfL Bochum-Sankt Pauli, Nürnberg-FC Köln, Uerdingen-SV Waldhof, Kaiserslautern-Bremen. **Tweede Bundesliga:** Alemannia-Schalke 04.

(ADVERTENTIE)

Opruiming
tot
50% korting
op alle artikelen
o.a. badmode, tenniskleding, tennisrackets, voetbalschoenen enz.
RUUD CAMPS Sportshop
Rosmolenstraat 18, Sittard, tel. 04490-25839

Nekblessure Perez-Roldan bederft gravelhonger niet

Favorieten blijven overeind

van onze sportredactie

HILVERSUM – Het gemalen baksteen smaakt de ware liefhebbers weer opperbest in Hilversum. Guillermo Perez-Roldan en Emilio Sanchez, twee 'lekkerbekken' die binnen het tenniscircuit bekend staan om hun gravelhonger, laten zich ook op het Melkhuisje niet zomaar van tafel jagen. Zelfs een stevige nekblessure kon de eetlust van de Argentijnse toernooifavoriet niet bederven.

Hoewel Perez-Roldan bij het ontwaken nog dacht dat hij zijn kwartfinale-duel met Pedro Rebolledo gewonnen zou moeten geven, betrad de Zuidamerikaan met tien minuten vertraging toch het centre-court. Een lange warming-up had de pijn wat verlicht, verklaarde hij na zijn moeizame (7-5, 7-6) zege. „Daardoor was ik veel gaan zweten en toen had ik minder last van mijn nek. Ik weet niet precies wat eraan mankeert. Mijn spieren zijn sterk genoeg, ik denk dat het in de wervels zit".
Perez-Roldan benadrukte 'geen angst te hebben' voor zijn partij vandaag, in de halve finales tegen de Zweed Magnus Gustafsson, toevalligerwijs ook zijn dubbelpartner in Hilversum. „Ik heb er nu weer vrij veel last van, maar ik speel gewoon", aldus de als slotwinnaar getipte tiener, die onder de omstandigheden slechts tevreden kon zijn over het resultaat tegen Rebolledo. De 27-jarige Chileen, de laatste ongeplaatste speler in de strijd, bleek een zeer lastige hindernis.

● *Perez-Roldan in actie op het Melkhuisje.*

Het is dat hij op cruciale momenten zijn emoties niet kon bedwingen, anders had Rebolledo, die wegens een operatie aan beide knieën twee jaar uit de roulatie was, voor een kleine stunt kunnen zorgen. Bij een 5-6-achterstand in de eerste set bleef hij maar protesteren tegen een inderdaad dubieuze arbitrale beslissing, om uiteindelijk met zijn racket een ferme klap te geven tegen de stoel van umpire Marleen van Noortwijk. Zij gaf de nummer 83 van de wereld onmiddellijk een strafpunt, waarmee de zevende (!) service-doorbraak bespoedigd werd en de setwinst voor Perez-Roldan een feit was.

De aangeslagen Rebolledo mocht zich tijdens de tweede spelreeks prima herstellen, vooral met lepe sliceballen vlak achter het net, hij kon de handicap van Perez-Roldan niet uitbuiten. Een 5-3 voorsprong en een setpunt bij 6-5 waren niet besteed aan Rebolledo, die kansloos was in de tie-break: 7-3. De illustere Guillermo Vilas, die het Melkhuisjetoernooi twee keer op rij won ('74 en '75), kan dus nog steeds worden opgevolgd door een landgenoot die ook Guillermo heet.

In '87 was het Argentijnse feest op het Melkhuisje compleet met zowel Perez-Roldan, Jaite als Bengoechea in de halve finales. Laatstgenoemde slaagde er gisteren niet in die prestatie te herhalen, maar tegen Emilio Sanchez was dat geen schande. De Spanjaard, die na een 6-1, 5-2-voorsprong zijn opponent nog angstig dichtbij liet komen en twee matchpoints verprutste alvorens de tiebreak dik (7-2) te winnen, heeft zijn voorliefde voor het gemalen baksteen al evenzeer met daden bekrachtigd.

Toch mist Sanchez, die vandaag de Australiër Mark Woodforde treft, een aansprekend succes, zo liet hij gisteren noteren. „Ook op gravel heb ik nog nooit een echt groot toernooi gewonnen. Dat is waarschijnlijk een mentale zaak, maar feit blijft dat de keuze in Europa ook zeer beperkt is".

Als het aan Emilio Sanchez ligt, verandert het Melkhuisje dus inderdaad in de Melkfabriek waarover de organisatie zich beraadt.

Uitslag: enkelspel, kwartfinales: Perez-Roldan (Arg/1) - Rebolledo (Chi) 7-5, 7-6 (7-3). Sanchez (Spa/2) - Bengoechea (Arg/8) 6-1, 7-6 (7-2).
Halve finales: Sanchez - Woodforde, Perez-Roldan - Gustafsson.

Coen Moulijn terug bij ambitieus Feyenoord

ROTTERDAM – Coen Moulijn keert terug bij Feyenoord. De legendarische linksbuiten wordt het komende voetbalseizoen begeleider van het eerste elftal. De aanstelling is geschied op voordracht van trainer Rob Jacobs. Het voorstel vond een warm onthaal bij directeur Hans Kraay, die graag zo veel mogelijk oud-Feyenoorders naar de Kuip wil halen.

Het vernieuwde Feyenoord trad gisteren ambitieus naar buiten. De transfer van Mario Been naar Pisa dekte een groot gat in het exploitatietekort. Sponsors maakten het mogelijk drie en een half miljoen gulden aan nieuwe spelers te besteden. Het werden: Metgod (Tottenham), Lokhoff (Nimes), Van Geel (Roda JC), Smolarek (Eintracht Frankfurt), Nortan (AZ), Krommendijk (AZ) en Brands (RKC). Volgens Kraay kon alleen met een 'new look' een stap in de toekomst worden gezet. In die toekomst moeten gemiddeld 17.000 toeschouwers naar de Kuip komen, is deelname aan een Europees toernooi een vereiste en is het noodzakelijk een plaats te veroveren in de Europese competitie. „Multinationals zijn daar druk mee doende", wist Kraay, „in 1992 zal onze voetbalcompetitie er niet meer zo uitzien als nu."

Feyenoord werkt het komende seizoen met een begroting van zes miljoen gulden. „Een peuleschil vergeleken bij de begrotingen van PSV en Ajax", zei Kraay, „veertig procent moet terugkomen uit recettes, zestig procent is gegarandeerd door sponsoring." Een toeschouwersgemiddelde van 14.000 is noodzakelijk, dat is 4000 meer dan het afgelopen seizoen. Feyenoord gaat, in navolging van andere grote clubs, business-seats bouwen voor geldschieters en hoopt de contractspelers binnenkort onder te kunnen brengen in een BV, NV of een Stichting. Kraay dacht ook aan de oprichting van een voetbalinternaat à la PSV.

Wim Jansen technisch directeur SVV

SCHIEDAM – Wim Jansen is aangesteld als technisch directeur van de ambitieuze eerste-divisieclub SVV. De 65-voudige international wordt in Schiedam verantwoordelijk voor alle technische zaken, van eerste elftal tot jeugdopleiding en scouting. Jansen is door de nieuwe voorzitter van SVV, geldschieter John van Dijk, geplaatst boven zijn huidige trainersstaf.

Die werd gevormd door Jan van der Velden en Piet de Wolf. De laatste beschikte over het benodigde A-diploma. Van der Velden, met een B-papier werkzaam, deed echter de coaching van het eerste elftal. Volgens mededelingen van Van Dijk zal Jansen van tijd tot tijd ook op de bank zitten bij het eerste. „Maar het kan ook zijn dat hij een tegenstander bekijkt", aldus de voorzitter, die de eerste-divisieclub tot een meer dan bescheiden organisatie wil laten uitgroeien.

Transfernieuws

● HAARLEM – André Stafleu speelt volgend seizoen voor FC Haarlem. De oud-voetballer van onder andere Feyenoord kwam een eenjarige verbintenis overeen met de eredivisieclub. Stafleu (33), tot nu toe de enige versterking voor Haarlem, is aangetrokken met het oog op zijn ervaring. De routinier speelde vorig seizoen voor Willem II.

● WAALWIJK – RKC heeft de transfervrije Ronny Vangeneugden van Thor Waterschei aangetrokken. Na de Feyenoorders Hoekstra en Van Herpen is de talentvolle middenvelder RKC's derde nieuwe aanwinst.

● EISDEN – Patro Eisden test vandaag Ruud Kaiser. De 27-jarige ex-Ajacied, vorig seizoen uitgeleend aan FC Den Bosch, opereert in de oefenwedstrijd tegen Genk als aanvallende middenvelder.

● LUIK – Benoit Thans keert terug bij Standard Luik. De 24-jarige middenvelder vertoefde vorig seizoen bij de Franse club Lens.

● ANTWERPEN – Georg Kessler heeft de aanvaller Nico Claesen naar Antwerp FC gehaald.

Bettine Vriesekoop is gisteren aan de laatste etappe in haar eenzame strijd om een vooraanstaande rol in het internationale tafeltenniscircuit begonnen. Voor de nummer 2 van de Europese ranglijst vormen de Olympische Spelen in Seoel vrijwel zeker het eindstation van veertien jaar topsport, waarin ze evenveel diepe dalen als hoogtepunten meemaakte. Gistermorgen stapte zij samen met haar coach Gerard Bakker in het vliegtuig naar China om na een kort (gedwongen) verblijf van vijf dagen in Hong Kong) in Chengdu, in de Zuidchinese provincie Ichuan, de eindstage van haar trainingsprogramma voor de Olympische Spelen te voltooien. Vriesekoop (26) verblijft ruim een maand op kosten van het NOC in China. Vanuit Chengdu reist de Hazerswoudse twee weken voor de start van het toernooi (23 september) naar Seoel, waar tafeltennis voor de eerste maal op het olympische programma staat. Vriesekoop zal evenals Mirjam Kloppenburg uitkomen in het enkelspel. Samen spelen ze in het dubbeltoernooi.

Bettine Vriesekoop trekt haar eigen plan

van onze sportredactie

HAZERSWOUDE – In de afgelopen veertien jaar heeft Bettine Vriesekoop onder begeleiding van beschermheer Gerard Bakker altijd haar eigen weg gekozen om tot de internationale top door te dringen. Het tweetal sloot zich bewust af van de buitenwereld en negeerde de kritiek en de tegenwerking, die het tafeltennisduo van insiders en buitenstaanders op hun eigenzinnige koers kregen. Laat de rest maar links liggen, want je kan er alleen maar slechter van worden, was het belangrijkste motto in hun strategie.

Dat beiden een dergelijke eenzame strijd voor erkenning hebben gevoerd, heeft Bettine Vriesekoop in elk geval nimmer als vervelend of belastend ervaren. „Ik vind het zelfs heel plezierig om alleen te trainen", klinkt het stellig. „Ik kan dan mijn eigen plan trekken. Daarmee wil ik niets ten nadele zeggen van anderen, maar iedereen heeft zo z'n eigen aanpak. Mijn ervaringen in centrale trainingskampen zijn in elk geval altijd negatief geweest. Er ontstaan vaak wrijvingen en botsingen, omdat niet iedereen dezelfde ambitie en opvattingen koestert. Als ik zie hoe anderen topsport bedrijven, ergert me dat vreselijk. Ik ga liever mijn eigen weg. Ik heb al eens eerder gezegd: als ik met topsport bezig ben, kan ik me niet sociaal opstellen. Je moet soms a-sociaal zijn. Je moet dan overigens wel sterk in je schoenen staan. Want kritiek is er altijd, zeker als je aan de top staat in zo'n kleine wereld als het tafeltennis".

„Het is me zo langzamerhand wel duidelijk hoe de buitenwacht tegen mijn speciale relatie met Gerard aankijkt. Hij pakt me keihard aan, heeft geen medelijden, maar dat heb ik nodig. Ik heb talent, maar ben geen supertalent. Ik moet het van mijn instelling hebben. In het begin trok ik het me heel sterk aan wat er over ons werd gezegd, maar ik heb ervan geleerd. Ik ben en blijf nu mezelf en sla van me af als ik dat nodig vind"

Soms ontmoette Bettine Vriesekoop echter dermate veel oppositie, dat ze tot twee maal toe overwoog het batje in een kast te stoppen. Eerst in '83, toen Bakker geschorst werd na het kopstoot-incident met Ron van Spanje. Dat was precies een jaar nadat ze Europees kampioene werd in Boedapest, de Top-12 won in Nantes en tijdens de open Franse kampioenschappen de nummer 2 en 4 van de Chinese ploeg versloeg. Drie jaar later twijfelde de Nederlandse tafeltenniskoningin opnieuw aan zichzelf, toen ze door alle triomfen verzadigd raakte en in een sportief isolement terechtkwam. Dat leidde tot een vormcrisis, die onder meer in beeld werd gebracht door uiterst zwakke resultaten op het EK in Praag en de Top-12 in Södertalje alsmede een teleurstellend wereldkampioenschap in New Dehli, begin januari '87.

„Regelmatig", blikt Bettine Vriesekoop terug op die moeilijke tijden, „zijn Gerard en ik door bepaalde omstandigheden en mensen (lees de NTTB-red.) zo belemmerd in het bedrijven van topsport, dat met name ik er schoon genoeg van kreeg. Het gaf zoveel frustraties. Ik heb toen echt wel eens overwogen om mijn batje van tien hoog naar beneden te gooien".

Gerard, de enige 'Bakker' die nooit zoete broodjes bakt, typeerde de tegenwerking die hij en zijn pupil in al die jaren hebben gekregen, na het Europees kampioenschap in maart in Parijs nog treffender: „Soms krijg je te maken met slagers, die proberen je kop eraf te hakken. En dat is ze nog aardig gelukt ook. Die mensen lopen nu eenmaal in de sport rond. Ajax heeft een verwarmingsmonteur, wij hadden een bouwondernemer, die de boel sloopte. Ze maken een geestelijk wrak van je".



● *Bettine Vriesekoop keihard trainend voor Seoel. „Soms moet je a-sociaal zijn".*

Vanaf het moment, dat twee sponsors (Dextro en Cruijff Sports) haar een contract (en dus financiele zekerheid) boden tot en met 1988 kwamen de gretigheid, de vorm en de gedrevenheid (haar belangrijkste handelsmerk) terug.

De eerste plaats bij de open Hongaarse kampioenschappen vorig jaar zomer was het eerste succes, hetgeen haar al in een vroegtijdig stadium een NOC-ticket voor Seoel opleverde. Dat aansprekende resultaat kreeg slechts ten dele een vervolg. Op het Top-12 toernooi in Ljubljana behaalde ze een tweede plaats, maar tijdens het EK in Parijs boekte ze het slechtste EK-resultaat (uitgeschakeld in kwartfinales) sinds '82.

De komende anderhalve maand zondert Vriesekoop zich, in het spoor van haar coach, opnieuw af van de buitenwereld. Dank zij de hulp van Yang Ying, een voormalige topspeelster uit China, die in de nazomer van '87 de Avanti-sekte kwam versterken, is ze in staat in het tafeltennismekka verder aan haar techniek te schaven.

Het is overigens niet de eerste keer, dat Bettine Vriesekoop naar China gaat. Twee keer eerder bracht ze een bezoek aan 'het hemelse rijk', dat doorgaans terughoudend reageert op verzoeken van buitenlandse tafeltennistoppers om daar te mogen binnentreden. De angst, dat er iets van hun mystieke 'praktijken' naar buiten komt, is daarvoor veel te gro[ot]. Desondanks slaagde de tienvou[dige] Nederlandse kampioene e[r]... door te dringen tot Peking, wa[ar] ze in '81 twee maanden en in ... vier weken verbleef. „Een gro[te] fantastische ervaring", herinn[ert] ze zich nog levendig. Zeven ja[ar] geleden leverde die leerscho[ol] haar een gouden medaille op ... het EK in Hongarije.

Opmerkelijk is dat Bettine Vries[e]koop door haar langdurige verbl[ijf] in China niet of nauwelijks me[er] kan oefenen met Mirjam Klopp[en]burg, met wie zij in het dubbelsp[el] uitkomt. Pas twee weken voor ... start van de Spelen treffen beid[en] elkaar in Seoul. „Misschien", w[eet] Vriesekoop, „is die periode n[iet] voldoende, maar er is geen and[ere] mogelijkheid. Mirjam is zond[er] iets te zeggen onlangs voor e[en] maand naar China vertrokke[n]. Daar wist ik niets van. Zij ko[mt] over een paar weken terug na[ar] Nederland".

Ofschoon ze al meer dan anderha[lf] jaar naar Seoel toewerkt, rust ... geen uitzonderlijke druk op ha[ar] fragile schouders. „Ik ga gewo[on] lekker spelen", benadrukt ze. „... heb er keihard voor getraind en ... alles voor gedaan. Meer valt er ni[et] te doen. Als ik er in de eerste ro[nde] de uitvlieg, is dat jammer. Ik ho[ef] mezelf dan niets te verwijten. N[a]tuurlijk is er een zekere spannin[g]. Dat hoort er bij. Ik heb dat nod[ig] om goed te presteren. Ik kan ... ook redelijk mee omgaan. Hu[lp] van psychologen of wat voor me[n]tale begeleiders dan ook heb ... daar niet bij nodig. Topsporte[rs] moeten er zelf mee leren omgaa[n]. Ik ben typisch een figuur, die zi[ch] niet met dat soort mensen mo[et] inlaten. Daar ben ik veel te nuch[]ter voor".

Voor Bettine Vriesekoop hangt ... voor de voortzetting van haar ca[r]rière geen prijskaartje aan d[e] Olympische Spelen. De algemen[e] verwachting is dat ze na Seoel va[n] het internationale podium stap[t] en alleen nog voor haar club Avan[]ti zal uitkomen. „Ik weet nog nie[t] precies wat ik ga doen. In feit[e] staat alles nog open. Ook het feit dat Seoel best eens het eindpun[t] zou kunnen zijn van veertien ja[ar] topsport".

Ford beheerst kwalificatietraining Francorchamps

Klaus Ludwig in 'pole-position'

Van onze verslaggever

FRANCORCHAMPS – Volgens verwachting pakte het Ford-team de pole-position voor de start van de 24 Uren van Francorchamps. Maar dat het team dermate overheersend zou zijn in de Ardennen was buiten alle verwachting. De drie eerste plaatsen op de startrij worden bezet door het team van Eggenberger, wat veelbelovend is voor de race rond de klok. De snelste BMW M3 had per ronde bijna 4 seconden meer nodig ten opzichte van de Ford Sierra van Klaus Ludwig. Het is wel zo dat het racetempo beduidend lager zal liggen dan de tijden in de training, en het de vraag is hoe het met het uithoudingsvermogen van de Ford Sierra's is gesteld. De eerste startrij wordt bezet door de Ford no.1, met bezetting Ludwig Boutsen en Brancatelli en Ford no. 3 met Dieudonné, Soper en Theys.

Op de tweede startrij staat de Ford van Schneider, Gachot en Bila naast de Schnitzer- BMW M3. In verband met het Europees Toerwagenkampioenschap heeft Schnitzer zijn kopman Ravaglia ingezet als derde bestuurder op alle wagens zodat uiteindelijk, volgens teamorders, de voorkeur zal worden gegeven aan de best geklasseerde BMW. Volgens de verwachtingen zal Ravaglia de gelederen bij Van de Poele en Oestreich gaan versterken.

De Nederlandse teams spelen geen rol van betekenis in Francorchamps. De Ford Sierra RS 500 Cosworth van Evert Bolderhey komt in aanmerking voor de 16e startrij, terwijl de Mazda van Verbeek, Coronel en Vermeulen op de 20e startrij is geklasseerd. De Toyota van het team waar Henny Hemmes deel uitmaakt werd uiteindelijk op de 27e startrij geplaatst. Om 17.00 uur vanmiddag beginnen de 59 gekwalificeerde teams aan een harde strijd over het asfaltlint door de Ardennen.

Graf haalt gram

HAMBURG – Steffi Graf heeft haar gram gehaald. 's Werelds beste tennisspeelster versloeg in de kwartfinale van het toernooi in Hamburg de Italiaanse Rafaella Reggi met 6-0 en 6-0. De partij duurde slechts 45 minuten. De Wimbledon-kampioene was donderdag tijdens haar partij de Joegoslavische Sabrina Goles uitgefloten door het publiek, dat zijn geld terugeiste.

Zesde plaats Radna Mulder

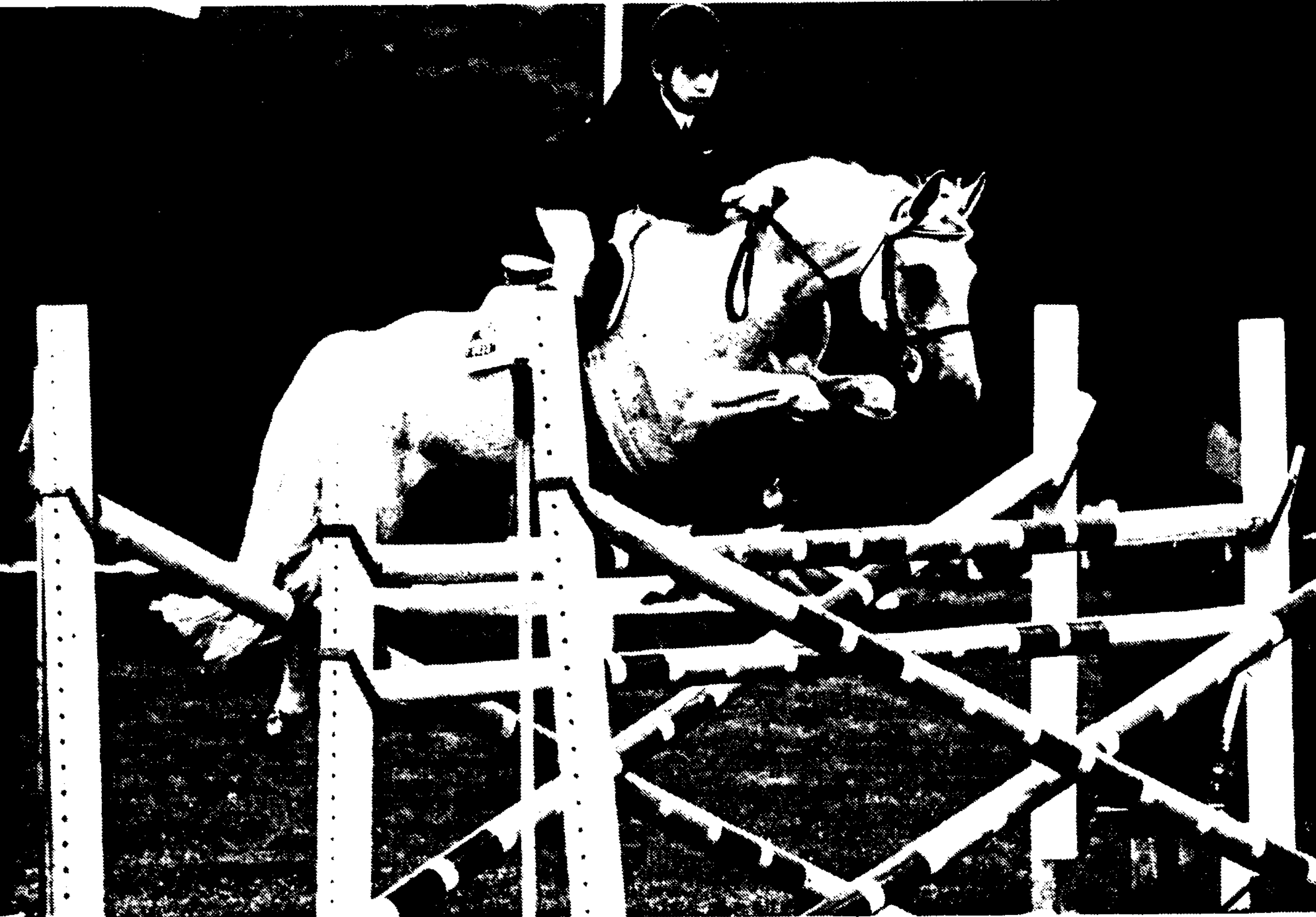
EDE – De finales van het EK-jeugd-zwemmen gingen gisteren al even explosief van start als een dag eerder. Stephanie Ortwig, die donderdag het spits afbeet met een Westduits senioren record en een gouden jeugdmedaille op de 200 meter vrije slag (1.59,92), deed nu hetzelfde op de dubbele afstand. Ze won de 400 meter vrije slag in 4.11,87.

Voor de Nederlandse ploeg was er, zoals verwacht, op de finale-nummers van vrijdag geen eremetaal weggelegd. Toch zorgde Vincent Elgersma opnieuw voor een persoonlijk record en een zilveren medaille op de 400 meter vrije slag in 4.03.59.

De tweede Nederlandse, die in een finale zwom, Radna Mulder, werd zesde op de 200 meter wisselslag. De Limburgse verpulverde haar persoonlijke record (5.06,60) op dit onderdeel in een dag met vijf seconden. In de series zwom ze 5.04,38, in de eindstrijd maakte ze er 5.01,60 van.

NK poolbiljart in Sittard

SITTARD – Honderdvijfenzeventig poolbiljarters kampen vanaf maandag in hotel Auveleberg te Sittard om de Nederlandse titel. Het kampioenschap, dat de hele week duurt (de partijen beginnen elke avond om 19.00 uur), krijgt zondag 7 augustus zijn ontknoping tijdens de finale, die om 16.00 uur start. Titelverdediger is Werner Echternach.



● *Michael Korompis in actie met zijn EK-pony Karina.*

Jong geleerd, oud gedaan

LANAKEN – Samen met William Brentjes, Bart Bons, Cynthia Postma en Carry Huis in 't Veld vertrekt de 15-jarige Michael Korompis maandagnacht met zijn pony Carina naar Denemarken. Onder leiding van Toine Schoofs uit Baarlo neemt de voor de ponyclub Geleen uitkomende Michael aan de Europese kampioenschappen springen voor pony's deel die op vrijdag 5, zaterdag 6 en zondag 7 augustus in het Deense Herning worden gehouden.

Dat Michael al op 6-jarige leeftijd op een pony zat zal niemand verbazen. Toch duurde het tot zijn tiende jaar voordat hij op de Limburgse ponywedstrijden verscheen. De eerste beginselen van het pony-rijden werden hem bijgebracht door Nico Nelissen uit Geleen die ook op de stoeterij Zangersheide werkt. Van meet af aan bleek Michael over een zeer goede rijstijl te beschikken die vergelijkbaar is met Henk Nooren en Rob Ehrens en die hem duidelijk onderscheidt van veel leeftijdgenoten op de diverse wedstrijden. Menige keer werd hij dan ook onderscheiden met de stijlprijs.

Op dit moment komt Michael met twee pony's in de klasse zwaar uit. Michael Korompis: „Van meneer Melchior mag ik overal gebruik van maken. Mijn pony's staan hier op stal, het goed geoutilleerde springterrein staat tot mijn beschikking en 's winters wanneer anderen niet kunnen rijden heb ik een overdekte manege tot mijn beschikking. Als het nodig mocht zijn dan mag de pony ook aan de overdekte stapmolen".

„Dat ik als tweede geplaatste naar de Europese kampioenschappen mag is voor mij echt een hoogtepunt. Maar ook de vierde plaats tijdens de jeugd-Olympische dagen op Papendal vond ik geweldig. De minder leuke dingen zoals bijvoorbeeld een gebroken arm vergeet je dan vlug". Aan een voorspelling over zijn kansen waagt Michael zich niet. „Het is de vorm van de dag van pony en ruiter te belangrijk voor en speelt het geluk ook een rol. „De eer dat ik erbij ben vind ik al geweldig".

Belinda ter Haar in halve finales

Van onze tennismedewerker

SITTARD – Limburgs kampioene Belinda ter Haar uit Nieuwenhagen staat in het SLTC-toernooi weer in de halve finale. Zij versloeg de A. v.d. Linden met 7–6; 6–2. Ook de favoriete Ilse Leytens uit Puth staat bij de laatste vier. Zij versloeg Vera Bakker uit Geleen met twee maal 6–1.

Bij de heren heeft Jeroen de Jong uit Nieuwenhagen de kwartfinales bereikt via een zege op Kartsten Schillen (7–5; 6–2). In de B-II-afdeling klopte Marianne Frumau Marion Nacken met 6–0; 7–5.

Stefan Koch uit Herten heeft de halve finale van de Open Leidse kampioenschappen in het herenenkelspel bereikt. In de kwartfinale moest hij het opnemen tegen de Van de Reis. Koch won met 7–5; 6–3. Armand Custers uit Hoensbroek werd uitgeschakeld. Voor Jolanda Schreurs uit St.-Odiliënberg was Marianne van de Torre te sterk: 6–2; 6–1.

In het BLTV-toernooi in Breda zijn Caroline Houben (6–3; 6–3 tegen Ritman) en voor Manon Beltgens (4-6, 6-4, 7-5 tegen Oremans) uitgeschakeld. In het B-toernooi staat Caroline Houben in de halve finale.

Overige uitslagen SLTC-toernooi:
Nacken – Lochtman 6–1; 6–3; Biljouw – V.d. Bolt 6–3; 5–7; 6–4. Van Seters – Kuyp[er] 2–6; 6–4; 6–3.

Griffith breekt met Bob Kersee

LOS ANGELES – De Amerikaanse Florence Griffith, die twee weken geleden tijdens de Amerikaanse selectiewedstrijden voor de Olympische Spelen een geweldig wereldrecord op de 100 meter liep (10.49), heeft gebroken met haar trainer Bob Kersee.

De nieuwe koningin van de sprint laat zich voortaan begeleiden door haar echtgenoot, de hinkstapspringer Al Joyner. „Zij heeft begrepen dat Kersee zijn aandacht onder veel meer atleten moet verdelen en is van mening dat zij speciale aandacht nodig heeft", verklaarde Gordon Baskin in Los Angeles. Baskin is de zaakwaarnemer van ś werelds snelste vrouw.

Volgens Baskin is de aangekondige verandering is „een evolutie, geen revolutie", aldus Baskin.

● HEERLEN – Aan de internationale enduro-wedstrijd in het Westduitse Münster nemen Jos Hausoul uit Gulpen, Louis Zelissen uit Sittard en Bart Bost uit Bocholt deel. De wedstrijd gaat over 600 kilometer en geldt voor het Limburgse trio als test voor de internationale motorzesdaagse, die volgende maand in Frankrijk wordt gehouden.

● DEN HAAG – Coach Hans Jorritsma heeft een wijziging aangebracht in de selectie van de hockeyploeg voor de Olympische Spelen. Hij heeft Gerard Smeekes van Kampong ingeruild voor Patrick Faber van Amsterdam. Smeekes beschikt volgens Jorritsma over te weinig fysieke kwaliteiten.

● PARAMOUNT – Op 87-jarige leeftijd is de aartsvader van de ijsmeesters, Frank Zamboni, in zijn woonplaats Paramount in de Amerikaanse staat Californië overleden. Hij verbond zijn naam aan een machine, die ook in Nederland voor de verzorging van kunstijsbanen wordt gebruikt. Zamboni introduceerde zijn machine op de ijshockeybanen in 1947. De apparatuur wordt nu gebruikt in 33 landen.

● LEEDS – Jolanda de Rover en Marianne Muis hebben overwinningen behaald bij de Britse zwemkampioenschappen in Leeds. De Rover won de 200 meter rugslag in 2 minuten en 17,39 seconden, Muis was het snelst op de 200 meter wisselslag persoonlijk met 2.19,22.

● EDE – Olga Piliptsjoek uit de Sovjetunie heeft de Europese jeugdtitel in het kunstzwemmen veroverd. In de finale van het toernooi te Ede werd Marjolein Both van De Dolfijn uit Amsterdam op ruime afstand van de top-drie vierde.

● HECHTEL – Het deelnemersveld van de Atletieknacht in Hechtel is op de valreep versterkt met twee Olypische kampioenen: Steve Ovett en Wladislaw Kozakiewicz. Ovett start op de 1500 meter, Kozakiewicz op het polshoog.

Mini-OLS georganiseerd als een maxi-OLS

Het wordt klimmen voor de schutters in Sweikhuizen



● *De marketentsters Corrie Hoofs-Raven (links) en Lily Smits-Schoenmaeckers van schutterij „St.-Joseph" uit Sweikhuizen heten U van harte welkom op het Zuidlimburgs federatiefeest dat zondag in dit kerkdorpje van Schinnen wordt gehouden.*

Pet af voor Sweikhuizen. Als een maxi-OLS heeft het 850 inwoners tellende kerkdorp van Schinnen het mini-OLS georganiseerd. OLS staat voor Oud-Limburgs Schuttersfeest: het rendez-vous van de schutterijen uit de beide Limburgen op de eerste zondag van juli. Twee à drie weken nadien brengt het Zuidlimburgs federatiefeest de schuttersbond 'St.-Gerardus' uit Amstenrade, de Bond Eendracht Born/Echt en de Bond Zuid samen. Het betreft zo'n 56 schutterijen.



● *Gewillig poseerden koning Jan van de Wall, generaal Jan Smits, kolonel Jan de Haar en kapitein Pie Dohmen van schutterij „St.-Joseph" met het schutterijtje dat peuters en kleuters spontaan oprichtten. De 5-jarige Floris Ollivers is hun koninkje, de 6-jarige Aniek Bruens zijn koninginnetje.*

Foto: Peter Roozen

De Zuidlimburgse federatie werd op 10 oktober 1947 opgericht. Het OLS was tot dan toe vrijwel een noordelijke aangelegenheid geweest. Je kunt als schutterij nog zoveel moois in huis hebben, als je geen scherpschutters hebt, kom je voor de organisatie van het OLS niet in aanmerking. Slechts het winnend team komt die eer toe. Om het Zuiden de schoonheid van de fleurige falanxen van keizers en keizerinnen, koningen en koninginnen, officieren en manschappen, bielemannen en sappeurs niet langer te onthouden besloten de drie zuidelijke bonden een federatie op te richten en jaarlijks een eigen federatiefeest te vieren dat een tegenhanger van het OLS wilde zijn. Niet het winnende schot, maar het lot zou bepalen wie het mini-OLS zou mogen organiseren. Om een spreiding te waarborgen zou de loting om beurten per bond geschieden.

Dit jaar is schutterij 'St.-Joseph' van de Bond 'Gerardus' aan de beurt.

Sweikhuizen is gelegen op een uitloper van de Ardennen. Het kerkdorp van Schinnen ademt nog de landelijkheid van weleer. Doordat de oogst is verlaat, zijn de omliggende akkers nog geel van de granen.

De boeren zijn inmiddels op de vingers te tellen. De mijnwerkers 'genieten' van een welverdiend pensioen. Vele Sweikhuizenaren werken bij DSM. Beter-gesitueerden bouwden in Sweikhuizen hun bungalow. De bewoners zitten er balkon voor het vuurwerk en de kerstboomverlichting van DSM.

Ofschoon de koopkracht aanzienlijk is gestegen, heeft Sweikhuizen geen winkels meer. Wel zijn er nog drie cafe's en bouwden de verenigingen een hun gemeenschapshuis, waar ook bier wordt vertapt. Annex ligt een sporthal. Sport en cultuur staan in Sweikhuizen hoog in het vaandel.

Het mannenkoor vierde reeds zijn eeuwfeest. Ook is er een vrouwenkoor.

Ereplaats

Een ereplaats in het bloeiende verenigingsleven neemt de schutterij in. Ze werd in 1906 opgericht en staat onder de hoede van St.-Joseph. Aan de tap kunnen de schutters met de besten van Limburg mee. Aan de schietboom kwamen ze tot nu toe niet verder dan een zesde plaats op het OLS in Beesel. Op andere onderdelen het schutterswezen betreffend waren ze succesvoller. Bertha Kersemakers heeft wel enkele dagen nodig om bokalen en eremetaal te poetsen.

Sinds vier jaar heeft de schutterij ook twee marketentsters. Het zijn Corrie Hoofs-Raven en Lily Smits-Schoenmaeckers. Ze lijken zoveel op elkaar dat menigeen de blondines een tweeling waant. Ze behoren tot de mooisten uit de beide Limburgen. Toch werd hun charme en vriendelijkheid tot dusver karig beloond. Het zegt iets van de jury die schijnbaar meer oog heeft voor de helderheid van het borrelglaasje en de temperatuur van de jonge klare of de vieux die ze de Bobo's moeten inschenken.

Niet alleen de marketentsters, ook de geweerdragers mogen worden gezien. Zij dragen het uniform van de Koninklijke Lijfgarde van Denemarken, model 1965.

„Het was een unanieme keuze," licht Jan Smits (49), de voorzitter van de schutterij, toe. „In 1974 waren we aan nieuwe uniformen toe. We wilden eens iets anders. We hadden tien jaar het uniform van d egrenadiers van Napoleon gedragen. Om beurten namen de schutters het boek, waarin wel 500 uniformen van 1300-weet-ik-veel stonden, mee naar huis. Voor 99 procent koos men hetzelfde uniform.

Inmiddels zijn ook die uniformen versleten. De toewijzing van het mini-OLS kwam dan ook als geroepen. Met een beetje geluk moeten we er nieuwe uniformen aan kunnen overhouden."

Er werd een stichting opgericht die haar schouders onder de organisatie zette. De stuurgroep staat onder voorzitterschap van Louis Dirix, de 55-jarige productiechef op het SBB.

Er waren twee belangrijke uitgangspunten: het zou een dorpsfeest moeten worden, maar bovenal een feest van en voor de schutters. Na het Oud-Limburgs Schuttersfeest in Grote-Brogel zijn ook schutters uit Sweikhuizen gaan twijfelen, of dat nog wel zo'n vanzelfsprekendheid is.

Kater

Over het OLS in Grote-Brogel is het laatste woord nog niet gezegd. Niet de organiserende vereniging, maar de stuurgroep was de baas. De voorzitter van het St.-Sebastiaangilde fungeerde slechts als stille getuige op de persconferentie, waarvoor de bestuurders van de OLS-federatie in een zo laat stadium waren uitgenodigd dat de meesten niet meer aanwezig konden zijn. De voorzitter en vice-voorzitter van de OLS-federatie was uitdrukkelijk verzocht om het kort te houden. Eenzelfde verzoek ging uit naar de gouverneurs van de beide Limburgen bij de opening van het OLS. Bovendien werd hun gevraagd hun rede op papier te zetten. De gouwheren lieten zich echter niet de wet voorschrijven, de federatiebestuurders duidelijk wèl.



door

JAN VAN LIESHOUT

Vorig jaar is er dezerzijds reeds op gewezen dat het OLS in Kinrooi een Tour de France-achtige aanblik had gekregen. Het federatiebestuur vond echter dat het ermee doorkon.

Ook gaven de federatiebestuurders de Brogelianen toestemming tot plaatsing van een tent voor de 'Very Important Persons' (zeer belangrijke personen): in Angelsáksisch idioom een VIP-room. VIP's waren ook de 45 sponsors, cosponsors en satellietsponsors. Zij kregen 'guestcards' (kaarten voor gasten; lees: zakenrelaties) en snacks voor cracks. Een cateringsbedrijf hadden de Brogelianen daarvoor in de arm genomen.

Dat cateringsbedrijf zou ook de schutters spijzigen. Sortiment en service zijn duidelijk niet op een Limburgs schuttersfestijn afgestemd. Zo moesten de schutters voor een Hamburger in de rij staan en misten zij de soep, waaraan in Grote-Brogel meer dan ooit behoefte was. Het was er koud en nat.

De druppel, die de emmer deed overlopen, was de botte weigering van schutters in de VIP-room en het optreden van de politie in de biertent. Als misdadigers werden enkele heethoofdigen afgevoerd. Het was niet eerder vertoond.

Rebels

De schutters reageerden rebels, de Bobo's timide. Bob Degol, de voorzitter van de Stichting tot Steun aan het Schutterswezen (SAS), volstond met te zeggen dat er 'een ernstige evaluatievergadering' zou moeten komen. „Het OLS is een volksfeest van en voor de schutters," zo stipuleerde de Sinjoor.

In Sweikhuizen is dat goed voor ogen gehouden. Daar zorgen de dorpelingen zelf voor spijs en drank. Daar ook is de tent, waarin het erecomité wordt verwelkomd, na de ereschoten voor iedereen toegankelijk.

Voorts is de jeugd bij het dorpsfeest betrokken. Zo vergewaardigde koning Jan van de Wall zich zijn gemalin en hofhouding aan de peuters en kleuters van Sweikhuizen voor te stellen. De sabel van Pie Dohmen, eens houwer op de Maurits en het exercitiegeweer van Huub Kersemakers, eens kompel op de Emma, spraken meer tot de verbeelding van de jongens dan het koningszilver. De aandacht van de meisjes richtte zich vooral op het „bruidskleed" van koningin Yvonne. Louis Dirix en Jac Dohmen gaven de gastcolleges over het schutterswezen die zoveel enthousiasme lossloegen dat de ukken spontaan een eigen schutterij oprichtten. Juffrouw Mariet en juffrouw Ria hielpen bij het ontwerpen van uniformen, geweren en sabels. Floris Ollivers werd koning, Aniek Bruens koningin. Te zaam is het koninklijk paar 11 jaar.

Vanavond gaan de kleuters de schutterij voor in de eucharistieviering, waarmee het Zuidlimburgs federatiefeest zal worden geopend, morgenmiddag de stoet van buksen en banieren die zich om twee uur in beweging zet.

Klauterkoers

Op die optochtroute is lang gedubd. De hoofdstraat van Sweikhuizen heet niet voor niets de Bergerstraat. De weg heeft een stijgingspercentage van 10 tot 12 procent. Het zijn helse hektometers. Niet voor niets wordt er elk jaar de Klauterkoers georganiseerd die van alle amateurwedstrijden in Limburg de meeste wielerfans trekt.

Die kastijdende klim zou moeten worden vermeden, kostte wat kost.



● *Meer dan ooit zullen de aartsvaderlijk bebaarde bielemannen moeten opletten om niet als Absalom verstrikt te raken in het struweel, waarmee de holle weg in de optochtroute is overhuifd. Na die afdaling over 800 meter begint de „Klauterkoers" die veel van de schutters zal vergen.*

De ommegang voert nu door een holle weg die net zo fors daalt als de Bergerweg klimt, langs monumentale bomen en grazige weiden die met prikkeldraad zijn afgemaakt. Bij lichte tot stijve bries zullen de aartsvaderlijk bebaarde bielemannen daarom moeten opletten niet als een Absolon verstrikt te raken. Ook de vaandeldragers zullen tussen takken door moeten laveren. Geloof maar dat op dat stuk wat zal worden afgelachen. Maar dan komt het. Dan moet een stuk marcherend worden geklommen. Op vals plat zal moeten worden gedefileerd. En tenslotte moet het bovenste deel van de Bergerweg worden beklommen.

Op de kruin van 'De Berg' bouwden de dorpelingen een triomfboog, die met sparre- en dennegroen is bestikt en met bonte bermbloemen is beprikt.

Daar achter ligt het feestterrein: het idyllisch ingekaderde stadion van de Sweikhuizer Boys. Daar treden vorsten, exercitiepelotons, tamboers, bielemannen en marketentsters uit. Daar ook zullen de schutters het tegen elkaar opnemen.

Er is niets aan het toeval overgelaten. Alleen het weer hebben de organisatoren niet in handen. Ze hebben het volste vertrouwen in hun parochieheiligen: St.-Dionysius en St.-Odilia die elk jaar meer dan honderd blinden in Sweikhuizen samenbrengt. Zij is de patrones tegen oogziekten.

Ook pastoor Thewissen heeft tijdens zijn Tour de France her en der een kaarsje opgestoken, al laten de parochianen hem nog wel eens in zijn hempje staan. Het kerkbezoek is niet meer wat het geweest is. Maar dat zijn parochianen het hart op de juiste plaats hebben is bij de organisatie van het Zuidlimburgs federatiefeest andermaal gebleken. Gemeenschapszin kwam weer tot hoogbloei. Waarin een klein dorp groot kan zijn!

12.00 uur: Ontvangst van erecomité.

13.30 uur: Officiële opening:

1. Wilhelmus door de Koninklijke Fanfare uit Puth.
2. Welkomstwoord door Jan Smits, voorzitter van schutterij „St.-Joseph".
3. Officiële opening door burgemeester Frans Loefen van Schinnen.
4. Openingsgebed door pastoor Dré Thewissen.
5. Overdracht van het federatiefeest aan de voorzitter van de Zuidlimburgs Schuttersfederatie.
6. Toespraak door federatievoorzitter Jo Herffs.
7. Limburgs volkslied door de Koninklijke Fanfare uit Puth.

14.00 uur: Vertrek van de optocht.
Aanvang muziekwedstrijden op feestterrein.

16.00 uur: Uittreden van majesteiten;
muziek- en exercitiewedstrijden.

16.20 uur: Ereschoten door erecomitéleden.

16.30 uur: Aanvang schietwedstrijden.

19.00 uur: Bekendmaking van prijswinnaars.

Werkbijen van Philo maakten verre vluchten

De werkgroep public relations en reclame heeft zich uitstekend van haar taak gekweten. Zij was vanaf de oprichting een bijenkorf die gonsde van bedrijvigheid. Koningin van de bezige bijen was de 43-jarige consulente voor bejaardenhuizen Philo van Hoorn-Hanssen.

Haar werkbijen maakten verre vluchten; tot in het Gooi toe. Bijgevolg kwamen er reclamespots op radio en televisie en is ook Veronica zondag in Sweikhuizen present.

Met het Limburgs Dagblad werd een huis-aan-huis-krant samengesteld. In de advertenties schuilt een slagzin die vóór 15 augustus moet zijn ingezonden om te kunnen meedingen naar een 10-daagse reis naar Spanje. De redactiepagina's werden opgefleurd met kieken uit het Limburgs Platenboek, waarin ook aan het schutterswezen ruime aandacht is besteed. Cor Bertrand schreef de teksten.

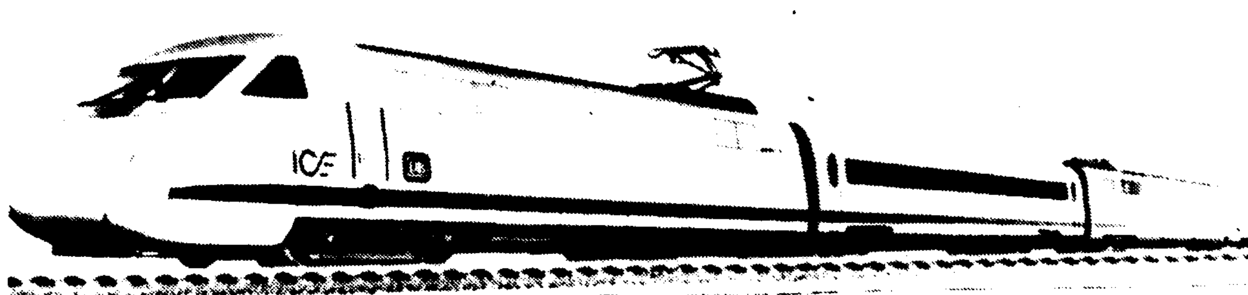
Behalve dit Limburgs Platenboek is op het feestterrein een schuttersalmanak verkrijgbaar, waarin drs Jos Gerits uit Spaubeek schutterstermen verdietst. Een deel van de oplage is gesigneerd.

Overwegen zijn veilig

● De beveiliging van overwegen voldoet over het algemeen. Op overwegen met automatische halve overwegbomen gebeurt minder dan eens in de vijftien jaar een ongeluk. Op overwegen met automatische knipperlichten komt eens in de tien jaar een ongeluk voor. Dit zijn zeer lage gemiddelden. Op onbeveiligde overwegen gebeurt gemiddeld eens in de veertig jaar een ongeval." Dat zei minister Smit-Kroes (Verkeer en Waterstaat) in een nota aan de Kamer. Zij acht een programa om overwegen ongelijkvloers te maken of op te heffen niet nodig. Ook hoewel wat haar betreft geen nieuwe criteria te komen voor de beveiliging van overwegen. In ons land zijn 1864 overwegen waarvan er 214 onbeveiligd zijn. In 1986, de laatst voorhanden zijnde cijfers, vonden er 119 botsingen op overwegen plaats tussen treinen en ander verkeer. Daarbij vielen 106 slachtoffers, van wie 65 doden.

In haar nota zegt de minister dat overwegen waar vier of meer ongelukken in tien jaar gebeuren speciale aandacht krijgen. Die norm is veel strenger dan die voor het wegverkeer. Een gevaarlijk punt in het wegennet wordt pas aangepakt als er 40 ongevallen in tien jaar plaatsvinden. Het beleid blijft er overigens op gericht het antaal overwegen te beperken of waar mogelijk ongelijkvloers uit te voeren. Bij nieuwe spoorlijnen is dat laatste standaard.

Onbeveiligde overwegen worden beveiligd als er meer dan 20 voertuigen per dag passeren. Bij een treinsnelheid van 140 km. per uur worden alle overwegen beveiligd. De minister zegt verder dat met de NS wordt overlegd om bij overwegen met knipperlichten het lichtsignaal krachtiger te maken of het schild achter het licht te vergroten.



● *De InterCity Experimental (ICE), de Duitse tegenhanger van de TGV.*

Smalspoor

● De Nederlandse Smalspoorweg Stichting (NSS) laat evenals in voorgaande jaren, op een deel van het smalspoornet in de Katwijkse Zuidduinen haar stoomtreinen weer rijden. Ze worden getrokken door originele historische stoomlocs – waarbij ook een exemplaar van de voormalige LTM – die vroeger onder andere op de industriële smalspoorwegen van aannemers en steenfabrieken hebben gereden. De locomotieven maken deel uit van de verzameling historische smalspoor voertuigen, die de NSS sinds de oprichting in 1970 heeft opgebouwd. Het rijseizoen '88 heeft plaats op de zaterdagen tot en met 15 september.

Zomerdrukte

De inlichtingen- en reserveringenloketten van de Nederlandse Spoorwegen op de grote stations kunnen in de zomerdrukte het werk haast niet aan. Wachttijden van anderhalf tot twee uur in de grote steden vormen geen uitzondering. Klanten moeten een volgnummer trekken. Volgens Hans Meijer, voorlichter van de NS, kampen de lokettisten elke zomer met dit probleem. „Dat is bijna onvermijdelijk. Als iemand een rondreis door Europa wil maken, kost het tijd om dat uit te zoeken. Omdat nu alle treinen bijna zijn volgeboekt, is het erg tijdrovend om te proberen toch nog ergens een gaatje te vinden. In die gevallen ben je soms zo'n twintig minuten per klant bezig." Geduld bewaren, dus.

Loc 6402

● Dit weekeinde, 29, 30 en 31 juli is in het Utrechtse Spoorwegmuseum de nieuwste aanwinst van de Nederlandse Spoorwegen te zien: de diesel-elektrische locomotief 6402. Dit is de tweede uit een serie van 60 locomotieven die de huidige diesel-elektrische exemplaren, van welke, zoals eerder gemeld in deze rubriek, de jongste dateert uit 1958, gaat vervangen. De serie 6400 zal vanaf januari volgend jaar worden ingezet.

● De Nederlandse Spoorwegen gaan de werkzaamheden van de ruim 2300 conducteurs aan een onderzoek onderwerpen. „De taakomschrijving van de kaartcontroleur sluit niet meer aan bij de huidige omstandigheden, zo blijkt in de praktijk. Om in te spelen op de wensen van de reizigers moet de conducteur een soort gastheer in de trein worden", zo zegt een NS-woordvoerder.



● *De conducteur aan het werk. Een onderzoek is gaande om zijn bezigheden nog beter aan de tegenwoordige tijd aan te passen.*

Het 'conducteursproject', zoals de NS het onderzoek betitelen, beoogt naast een betere verhouding tussen kaartcontroleur en reiziger, eveneens het terugdringen van het zwartrijden en het verbeteren van de informatie-verstrekking.

Het onderzoek, dat ongeveer een half jaar in beslag zal nemen, is een van de projecten die het geleverde produkt moeten verbeteren. De NS hebben hiervoor 150 miljoen gulden beschikbaar gesteld. In dit kader is bij voorbeeld ook ruim een maand geleden een 06-lijn geopend waar reizigers informatie kunnen opvragen. Van deze lijn wordt volgens de NS-woordvoerder enorm veel gebruik gemaakt.



● *De eerste uit het gezin 6400: de 6401 dus. Zijn tweelingbroer gaat dienen als pronkjuweel.*

Remmen

● Dat de Deutsche Bundesbahn medio mei het Europese snelheidsrecord van de Fransen hebben overgenomen, is bekend. Toch nog even ter opfrissing: het stond met 380 km/u op naam van de Franse TGV, maar werd verbeterd door het witte snelheidsmonster van de Duitse ICE tot bijna 407 km/u. Maar u wist waarschijnlijk nog niet dat die Westduitse flitstrein welgeteld 7 kilometer remweg nodig had om van die 407 km/u te bekomen...

Innsbruck

De Oostenrijkse Bundes Bahn (OBB) wil als een van de eerste projecten in het kader van 'Neue Bahn' – de Oostenrijkse variant van onze 'Rail 21' – een treinverbinding om Innsbruck héén om de drukke routMünchen-Verona via de Brenner te versnellen. Zo'n 'Umfahrung Innsbruck-Sud' geeft niet aleen tijdwinst, maar biedt ook veel meer capaciteit, vooral voor het goederenvervoer en het gecombineerde vervoer. Er zou zelfs een vermindering van het wegverkeer van 1600 vrachtauto's per dag (!) mogelijk.

Open Huis NMBS

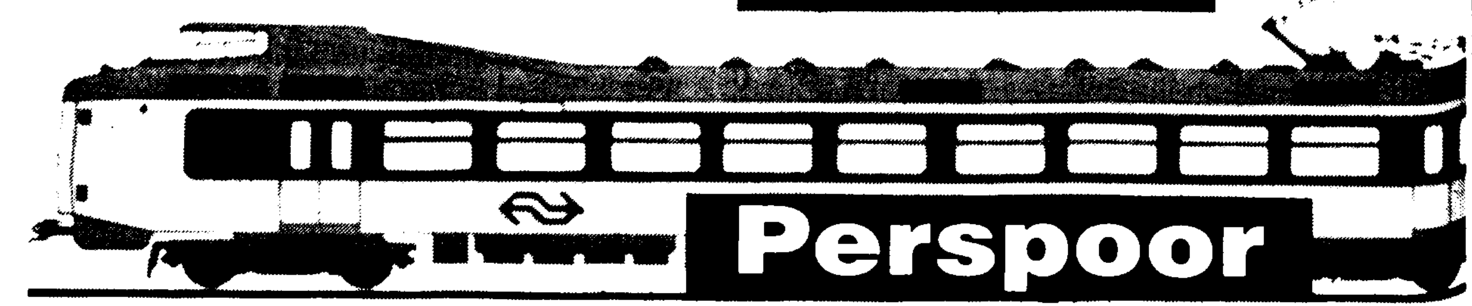
De Belgische NMBS houdt in Leuven van 12 tot en met 18 september open huis. Op werkdagen tussen 9 en 16 uur en in het weekeinde tussen 9 en 18 uur is er in het station een show van modern materieel te zien en kan in het nabijgelegen museumdepot de materieelhistorie 'in levende lijve' worden aanschouwd. Onder meer zullen er een 'Pacific' uit de reeks 10 en een 'Atlantic' uit de reeks 12 te zien zijn, naast oude en oudere electrische- en dieseltreinen. Er staat een locomotief onder stoom en tussen station en depot in Leuven onderhoudt een historische dieselmotorwagen een pendeldienst.

Grote beurt Spoorwegmuseum

● Omdat het Nederlands Spoorwegmuseum aan een grote 'metamorfose' toe is gaat dit gebouw in Utrecht na 15 augustus voor tien maanden dicht. Daarna zal het er van binnen helemaal anders uitzien. In de hoge hal komt een auditorium-op-poten dat zal worden gebruikt voor het vertonen van films en het houden van lezingen en presentaties. Het Spoorwgemusuem wordt bovendien via het water bereikbaar door een aanlegplaats voor rondvaartboten in de Singel. Er wordt ook een nieuw restaurant gebouwd dat ten dele zal bestaan uit historische restauratie-rijtuigen. Aan de buitenkant van het museum mag niets worden veranderd omdat dit gebouw – het voormalige Maliebaan-station – op de Monumentenlijst staat. Het voor-terrein zal geheel worden ingericht als parkeerplaats en het buitenterrein wordt tweeëneenhalve keer zo groot. En zo wordt langzaam maar zeker toch een deel van de sluier opgelicht die nadrukkelijk over de viering van het 150-jarig bestaan van de Nederlandse Spoorwegen is gedrapeerd.

TGV-Atlantique

● De nieuwe generatie TGV heet de TGVA, de TGV Atlantique, en is bestemd voor Frankrijks' zuidwesthoek: Parijs-Bordeaux en Parijs-Brest. De TGVA biedt nog meer comfort en service dan zijn tien jaar oudere broer. Ook uiterlijk is aan de TGVA geschaafd waardoor, dankzij een betere stroomlijn, 10 procent minder energieverbruik tot stand kwam. Elk TGVA-treinstel bestaat uit twee motorwagens met daartussen tien rijtuigen. De totale treinlengte bedraagt 238 meter, er zijn 116 zitplaatsen in de 1e klas verdeeld over 3 rijtuigen en 369 zetels in de zes 2eklas-rijtuigen. Het tiende rijtuig is een restauratiewagen. De TGV Atlantique gaat 300 km/u rijden, tegen de huidige TGV 280. In het najaar van 1989 wordt hij in gebruik genomen.



Kaypro brengt mini-pc voor het onderwijs

Kaypro, het Amerikaanse computerbedrijf met het Europese hoofdkantoor in Nuth, heeft een geheel nieuw product op de Europese markt gebracht: de Micro 1. Daarmee opent Kaypro de aanval op onder andere de onderwijswereld.

Het bedrijf vierde bovendien zijn eerste lustrum in Limburg en daarenboven slaagde men er recent in een forse order – bij de Maastrichtse Gemeentebedrijven – te plaatsen. Een gesprek met Paul Schlicher (37) uit Roermond en Alexander Kurvers (30) uit Opglabbeek (B), respectievelijk sales manager Europe en marketing communications manager van Kaypro-Europe in Nuth. Schlicher heeft een zeer ruime ervaring in de electronicawereld en is via de Maastrichtse bedrijfsadviseur Arthur Tonnaer in Californië bij Kaypro gekomen.

Vooreerst: Kaypro is een Amerikaans bedrijf dat personal computers maakt. Zetelend in Solana Beach bij San Diego in Californië, een nogal paradijselijk oord waar al even voortreffelijke high-tech vandaan komt dus. Het bedrijf werd in 1952 gesticht door Andrew Kay die bekendheid kreeg door onder andere baanbrekend werk voor de NASA. Vervolgens maakte Kay zijn debuut op de markt voor personal computers en in 1981 bracht hij, als eerste, een draagbare computer op die markt.

Dat succes zette zich voort en in 1983 werd de Kaypro II de draagbare personal computer van het jaar. In dat jaar ook, om precies te zijn op 1 juli, zette Kaypro vaste voet aan Europese grond, aanvankelijk bij de luchthaven Beek.



● *Schlicher (geheel links) en Kurvers (rechts) van Kaypro op de (werk-)plaats waar de order voor de Maastrichtse Gemeentebedrijven wordt klaargemaakt.*

De toentertijd immens populaire CP/m-Kaypro's gingen al snel door Europa waar gestart werd met het opzetten van service-afdelingen, die samen met kwaliteitscontrole en verkoop het hart van het huidige Kaypro Europe vormen.

„Door al die verkoopsuccessen breidde het personeelsbestand zich snel uit en werd de behuizing bij het vliegveld te krap. Begin 1984 zocht en vond Kaypro Europe een nieuw, strategisch gelegen gebouw in Nuth: aan de Stationstraat in het voormalige pand van textielfabrikant Paffen, tussen snelweg en spoorlijn en op 15 kilometer van Maastricht Airport. In Nuth worden sindsdien de Amerikaanse computers voor de Europese markt aangepast (toetsenborden en voeding) en getest. Vanuit Nuth vinden de Kaypro-computers verder hun weg naar de dealers via de verkoop-ondersteuningskantoren in München, Londen, Birmingham, Parijs en Nice. Regionale magazijnen bij deze verkoopcentra garanderen een snelle levering door Europa," aldus de heer Kurvers.

De heer Schlicher vervolgt: „Regelmatig werden de afgelopen vijf jaar nieuwe computers op de Europese markt geïntroduceerd. Zo had Kaypro met de K-286i in 1985 de wereldprimeur met de eerste AT-compatible. De XT-combinatie van Kaypro volgde, evenals een 'laptop'. In 1987 onderstreepte Kaypro opnieuw zijn naam als innovatief leider in de Amerikaanse high-tech-industrie door als een der eersten met een 386-micro te komen. En momenteel staan nieuwe producten en uitbreidingen op het prograama, waaronder de Micro-1."



● *De nieuwste trots van Kaypro: de Micro-1.*

Micro-1

Bij gelegenheid van het eerste lustrum deze maand, brengt de Amerikaanse personal computer-fabrikant een totaal nieuw ontwerp op de Europese markt: de nieuwe professionele computer met de naam Micro-1, „Klein van formaat, maar groots in prestaties," aldus de omschrijving van de heer Schlicher.

Deze personal computer is een geruisloos werkende machine, klein, weegt 7,5 kilo, kost net geen tweeduizend gulden (excl. BTW) en is handig en veilig op te bergen. Ook in schoolgebouwen, die nu eenmaal hoog op de 'prioriteitenlijst' staan van inbrekers en andere vandalen. De Micro-1 is nu een van de meest compacte personal computers. Met de afmetingen 30 bij 30 bij 6,5 cm combineert de Micro-1 superieure computertechniek met een plaatsbesparende, handzame vormgeving. Met al deze eigenschappen een ideale pc voor onderwijs-doeleinden en thuisgebruik.

„Toch," zo merkt de heer Schlicher op, „is deze Micro-1 ondanks zijn geringe omvang een complete computer, waarin de 36 jaren ervaring van Kaypro Corporation volledig tot zijn recht komt."

De Micro-1 werkt met een 5-volts stroom-adapter. Het toetsenbord is uitgevoerd in de vertrouwde AT-stijl met 84 toetsen, inclusief 10 functietoetsen en een afzonderlijk nummeriek blok. Hij is ook zeer robuust gebouwd dankzij een lichtmetalen kast en chassis.

Tijdsprobleem

Kaypro-Europe in Nuth doet zaken in heel Europa en Afrika. Niet echter met Zuid-Afrika en het Midden-Oosten, en evenmin met Oost-Europa wegens export-beperkende maatregelen van de Amerikaanse regering. Maar met alle andere landen in die werelddelen wel. Een van de bottlenecks is het tijdsverschil tussen Europa en de Verenigde Staten, een probleem trouwens waar meer multi-nationals mee kampen. „Als wij hier naar huis gaan, beginnen ze in San Diego, want het tijdsverschil is negen uur. Met Australië is het ook negen uur verschil, maar dan andersom. Wij werken hier dan ook ten dele met aangepaste werktijden, anders is dat probleem niet op te lossen," aldus Schlicher.

Succes

Schlicher: „Het principe en ook een van de redenen van ons succes is dat we 'alles' via dealers doen. Onze klant Gemeentebedrijven Maastricht hebben we dan ook verworven via een dealer. Deze kan namelijk alle begeleiding geven en wij niet. Een fout die nogal vaak wordt gemaakt is ook dat er nogal wat mensen zijn die denken dat wij in Nuth een winkeltje met personal computers hebben dat ook op zaterdag is geopend, maar dat is niet zo. Kaypro in Nuth is dan ook alleen een depot waar Amerikaanse pc's worden aangepast aan de Europese markt," verduidelijkt hij.

Kaypro-Europe in Nuth telt momenteel 50, Kaypro-international 600 werknemers. De omzet van Kaypro Europe bedroeg verleden jaar ongeveer 30 miljoen dollar.

Nee, de kennismaking met Hanoi valt niet mee. Het regent als het vliegtuig met de landing begint. De bomkraters rond het vliegveld staan vol modderwater. Als het vliegtuig is geland, is de regen opgehouden, maar dan slaat de bureaucratie meedogenloos toe. Carbonpapier ontbreekt; ieder formulier moet dus drie keer worden ingevuld. Sommige koffers worden van A tot Z doorzocht, maar de belangstelling gaat vooral uit naar geld. Een douaneambtenaar telt minitieus mijn dollars en reischeques om te zien of ze kloppen met het opgegeven bedrag. Buiten staat geen taxi, zelfs geen bus. Ieder wordt kennelijk geacht op zijn eigen manier weg te komen.

Het landschap is van een dodelijke saaiheid. Eindeloze rijstvelden, af en toe onderbroken door een huis of boom, die niets hebben van de lieflijkheid van de Indonesische sawah's.

Hanoi zelf maakt een vervallen indruk. Het Franse karakter is nog duidelijk herkenbaar in zijn stratenplan, bouwstijl en platanen, maar op enkele overheidsgebouwen na zijn de pastelkleuren ondergegaan in zwarte vuilstrepen. Sommige straten lijken als in een vertraagde film langzaam in elkaar te zakken. Personenauto's zijn er nauwelijks. De straten worden gedomineerd door fietsers, soms voorzien van de tropenhelmen die we al zagen op de foto's uit de oorlog.



● *Fietsers domineren het straatbeeld.* Foto: HANNES WALRAVEN

Hanoi won de oorlog en verloor de vrede

Sandalen

Is dat nu het land dat dertien jaar geleden de grootste supermacht ter wereld op zijn knieën dwong?

Het beeld verscherpt zich in de volgende uren en dagen. De straatverlichting is minimaal (en valt soms door een elektriciteitsstoring geheel uit). Na tien uur 's avonds als de laatste winkeltjes hun lichten gedoofd hebben en ook de schaarse motorfietsen zijn verdwenen, lijkt Hanoi op een verduisterde stad waar ieder ogenblik de sirenes weer kunnen gaan loeien.

In de eerste avonduren is er in de oude stad nog het meeste licht. Er was hier vroeger de straat van de goud- en zilversmeden, de straat van de zijdehandelaren, de straat van de Indische kleermakers en de wijk van de Chinezen. Maar er is geen goud en zilver meer, er is geen zijde meer, er zijn geen Indiërs meer en Chinezen zijn er, op een enkel gerimpeld vrouwtje na, evenmin.

Er is wel een straat voor schoenenhandelaren. Maar er zijn alleen plastic schoenen of houten schoenen met kunstleer te koop. Een enkeling verkoopt ook moderne sportschoenen maar die kosten tussen de 35.000 en 60.000 gond, een tot drie keer het maandsalaris van een gemiddelde Vietnamese arbeider.

Collectivisatie

In diverse provincies heerst hongersnood. De autoriteiten wijten dit aan de excessieve droogte in de laatste twee jaar. Dit heeft een belangrijke, misschien wel de belangrijkste rol gespeeld, maar de hongersnood is evenzeer een gevolg van de gedwongen collectivisatie van de landbouw die de boeren iedere prikkel ontnam meer te produceren. Op mini-schaal herhaalt zich in Vietnam het drama van de Russische boeren in de jaren '20.

Er is bovendien een inflatie van omstreeks de veertig procent per maand. In anderhalf jaar is de prijs van rijst, het belangrijkste en voor sommigen bijna enige voedingsmiddel, vertienvoudigd. In Vietnam stagneert de economie.

In het spoor van een door de VN ingehuurde deskundige bezoek ik een fabriek van dieselmotoren. Een aantal oude Russische machines is al jaren niet meer gebruikt omdat de machines en dus de onderdelen niet meer worden gemaakt. Een vorkheftruck werkt nog wel maar aan het roestige oppervlak is te zien dat dit alleen terwille van ons gebeurt. De deskundige vraagt me later hoe hoog ik de produktie schat. „Vijftig procent," probeeer ik hoopvol. „Hooguit een kwart," roept hij somber.

Later bezoek ik in de Mekongdelta een garnalen- en kreefteninpakkerij, zeer in aanzien omdat de fabriek alleen voor de export werkt. Er staan circa honderd meisjes, allen gekleed in smetteloos witte kleding en met maskertjes voor de mond. Ze staan letterlijk, acht uur per dag, zeven dagen per week. Ze verdienen 14.000 dong per maand. Gerekend naar de koers van de zwarte markt de enige die de werkelijke waarde aangeeft is dat tien tot vijftien gulden per maand.

Hoe kan een land dat zo spectaculair een oorlog won, zo troosteloos de vrede verliezen?

De oorlog heeft diepe wonden geslagen. Ruim twee miljoen mensen werden gedood; ruim zeven miljoen gewond of verminkt. Het aantal bomkraters wordt geschat op ruim twintig miljoen; ieder Vietnamees gezin heeft zijn eigen bomkrater, sommige twee. Het gifmiddel Agent Orange heeft landerijen verwoest. Het zal nog jaren duren voordat er van de wonden alleen maar littekens zijn overgebleven.

Bovendien hebben de Verenigde Staten nooit hun belofte waargemaakt om Vietnam te helpen bij het economisch herstel. Na 1975 kenden ze maar één verlangen: de smadelijke nederlaag zo snel mogelijk uit hun geheugen te verdringen. Daarin paste niet het geven van drie miljard hulp zoals in de akkoorden van Parijs was afgesproken.

De andere westelijke landen, de EG voorop, volgden dit voorbeeld na de Vietnamese inval in Cambodja, die een einde maakte aan het meest bloeddorstige regime dat de wereld heeft gekend: een miljoen doden op vijf miljoen inwoners. Ook Nederland brak de hulp af. Ook Australië. Ook de andere landen in Zuidoost-Azië.

Er zijn maar drie uitzonderingen: Zweden, dat Vietnam al tijdens de oorlog hielp en er oa. een grote papierfabriek bouwde, Finland dat Hanoi voorziet van een nieuw waterleidingnet en enkele VN-organen FAO, Unicef, Unido die er kleine projecten uitvoeren om hun broodheren, de leden van de VN, niet al te zeer voor het hoofd te stoten.

Er is met Cambodja geen derde wereldland dat zo weinig westelijke hulp krijgt als Vietnam.

Maar is het de enige oorzaak?

De oorlog heeft ook in ander opzicht een diabolische uitwerking gehad. Dertig jaren strijd, eerst tegen de Fransen, toen tegen de Amerikanen, hebben het land volledig geïsoleerd. Er zijn weinig landen waar zo'n ontstellend gebrek is aan kennis over het buitenland en wat het buitenland denkt en voelt, ook bij de elite.

Dat isolement duurt voort. Buitenlandse kranten zijn in Vietnam niet te krijgen. Vietnam News Agency geeft voor buitenlanders een Engelstalig blaadje uit dat de indruk wil wekken dat Vietnam het centrum van de wereld is. De televisie geeft praktisch alleen nieuws uit communistische landen. Merkwaardig genoeg zouden uit Rusland overgenomen programma's nog een blik op de wereld kunnen geven. Zo zag ik er een Amerikaans discussieprogramma over minderheden, nagesynchroniseerd in het Russisch, maar zonder Vietnamese vertaling. Wat wordt uitgezonden en nagesynchroniseerd zijn oude Rusische films die bol staan van patriottisme en communistische heiligen.

Iemand zei me: achter hun glimlach verbergen zich dikwijls wantrouwen en arrogantie. Te dikwijls heb ik ook VN-mensen horen klagen over gebrek aan medewerking om daar achteloos aan voorbij te gaan. Uiteraard gaat het daarbij om functionarissen. Het Vietnamese volk is vriendelijk, zij het tegenover buitenlanders gereserveerd.

Het is nog maar twee jaar geleden dat buitenlanders, ook mensen die aan hulpprojecten werkten, werden gevolgd. De Finnen die, zoals gezegd, Hanoi een nieuwe waterleiding bezorgden, mochten de tolken niet in hun auto meenemen. Voor hen was een aparte auto.

Daaraan is nu een einde gekomen maar de restanten van dit wantrouwen zijn er nog steeds. Voor buitenlandse vertegenwoordigingen staat nog altijd een wacht, niet ter bescherming maar om Vietnamezen te weren.

Perestrojka

Een Nederlander die 40 km ten noorden van Hanoi in een dorpje werkt namens Interkerkelijke Ontwikkelingssamenwerking vertelde me dat hij voor ieder bezoek aan een Vietnamese familie de toestemming nodig heeft van plaatselijke autoriteiten.

Ook journalisten zijn niet vrij. Alleen reizen is uitgesloten. Als ik hen voorstel met het vliegtuig naar Danang te gaan en vervolgens de trein naar Ho Tsji Minh-stad te nemen, proberen ze dit met alle middelen uit mijn hoofd te praten. De trein rijdt langzaam, het is een lange reis, de trein is overvol en de reis is vol ongemakken. Die argumenten zijn ongetwijfeld juist, maar als ik vervolgens zeg dat ik bereid ben die ongemakken te nemen, antwoorden ze ten einde raad dat ze dan toestemming aan het ministerie van vervoer zullen vragen. Of ze dat hebben gedaan betwijfel ik, maar in ieder geval wordt de toestemming geweigerd. Maar de schrik slaat hen pas echt op het hart als ik zeg dat niets in de Vietnamese wet mij verhindert een kaartje te kopen. Bedremmeld antwoorden ze: ze zullen u niet arresteren, maar de veiligheidsbeambten zullen u zeker ondervragen en dan krijgen wij er last mee.

Het is ook tekenend voor Vietnam dat woorden als *glasnost* en *perestrojka* er bijna onbekend zijn. Mijn tolk, die toch jaren als journaliste bij Vietnam News Agency heeft gewerkt, kijkt althans zeer verbaasd als ze die woorden in een van mijn vragen tegenkomt. „Wat betekent dat?" zegt ze. „Dat zijn toch Russische woorden?"

Glasnost en *perestrojka* heten in Vietnam 'nieuwe veranderingen', een merkwaardig soort pleonasme dat misschien wel aangeeft hoe nieuw veranderingen in Vietnam zijn. De grote man achter die veranderingen is de overigens al 72-jarige partijleider Nguyen van Linh.

Roerganger Linh

Hij is de eerste man uit Zuid-Vietnam die een belangrijke positie in het politbureau kreeg. Hij kondigde de strijd tegen de corruptie aan, dreef een zuivering van de partij door, liet begin van dit jaar een groot aantal gevangenen vrij en pleitte voor meer openheid.

Het is nog geen storm, zelfs geen bries, hooguit windkracht drie. En het kompas is nog niet duidelijk afgesteld en de bemanning voert niet altijd de bevelen van de roerganger uit, maar de eerste bollingen in het zeil zijn zichtbaar.

Dat blijkt ook als ik de coöperatie Xuan Ding dichtbij Hanoi bezoek. Ik kan niet ontkennen dat de coöperatie zeer gunstig is gelegen in de nabijheid van een grote stad. En het is ook waar dat de coöperatie in sterke mate afhankelijk is van de staat voor de aanschaf van machines en dat men geen gelaatstrek verroert als ik de gedachte opper dat de staat daarvoor wel eens te veel geld zou kunnen vragen.

Maar er is een groot verschil met het verleden: de boeren mogen thans ongeveer 50 procent van de produktie zelf houden en datgene wat ze niet zelf nodig hebben, verkopen op de vrije markt.

De andere wind blijkt ook duidelijk als ik de vice-minister van Arbeid Tran Dinh Hoan spreek. Hij erkent ruiterlijk dat er in het verleden fouten zijn gemaakt, dat er te veel nadruk is gelegd op de zware industrie en dat de landbouw en de produktie van consumptiegoederen zijn verwaarloosd. Lachend herinnert hij eraan dat er in die jaren zelfs is gesproken om eigen raketten te maken.

Hij verklaart ook dat het heil niet uitsluitend van staatsbedrijven moet worden verwacht, dat particulieren meer vrijheid moeten hebben, dat zij evenwel aarzelen door de in het verleden gevoerde politiek, dat er in Vietnam nog te veel 'koninkrijkjes' zijn, kortom, dat er 'nieuwe veranderingen' nodig zijn.

Bureaucratie

Maar de tegenkrachten zijn nog sterk. Nog in december mopperde het plenum van de partij dat de vernieuwingen niet met de vereiste zorgvuldigheid waren uitgevoerd. Kennelijk probeerden de conservatieven de schuld van de inflatie, die grote ontevredenheid heeft gewekt, in de schoenen van de hervormers te schuiven.

De bureaucratie geeft zich niet zonder slag of stoot gewonnen. Vietnam heeft een investeringswet aangenomen die liberaler is dan welke investeringwet in welk derde wereldland dan ook, Indonesië en Singapore inbegrepen. Aan eigendomsverhoudingen of het overmaken van winsten worden nauwelijks beperkingen gesteld.

Maar dat betekent nog niet dat een buitenlandse investeerder vrolijk kan binnenhuppelen, nog los van de vraag wat hij er nu te zoeken heeft. De bureaucratie werpt allerlei dammen op om die vrijheid zoveel mogelijk ongedaan te maken.

Ondanks alle bezweringen – ook vice-minister Tran Dinh Hoan sprak over een grotere vrijheid voor ondernemers – viert het centralisme nog hoogtij. Ik heb aan twee directeuren gevraagd of zij winst maakten en of zij die winst in uitbreidingen of verbetering van het machinepark konden investeren.

Op de eerste vraag kwam een trots ja, maar het antwoord op de tweede vraag was aanzienlijk langer. In beide gevallen bleek dat men voor iedere belangrijke beslissing afhankelijk was van het desbetreffende ministerie of desbetreffende plancommissie of beide. In het laatste geval was het districtshoofd van de partij de eigenlijke directeur en waren de beide zogenaamde directeuren in feite niet veel meer dan bedrijfsleiders.

Machtsmisbruik

De voornaamste veranderingen in Vietnam lijken zich in de praktijk voorlopig te beperken tot een grotere vrijheid voor de boeren, althans in het zuiden en de directe omgeving van Hanoi over de meer veraf gelegen gebieden maak ik me weinig illusies en de grotere vrijheid om gevallen van corruptie aan te klagen.

De secretaris-generaal van de vakbeweging Nguyen Thuet vertelde me vol trots dat dank zij de activiteiten van de vakbeweging een einde was gemaakt aan een schandaal in de provincie Teng Win, waar plaatselijke partijfunctionarissen niet alleen zichzelf en hun familie hadden verrijkt, maar ook arbeiders maandenlang hadden opgesloten.

Deze vormen van machtsmisbruik zijn in Vietnam allerminst uitzondering. Dat blijkt uit processen een aantal partijfunctionarissen is tot langdurige straffen veroordeeld en uit verhalen in de pers die gretig, zij het behoedzaam het noemen van namen is nog altijd taboe van de grotere vrijheid gebruik maakt.

Is er ook een culturele dooi? Ik heb er weinig van kunnen merken. De televisie, zo heeft men mij verzekerd, is nog even vervelend als vroeger. Het theater in Hanoi was net aan een verbouwing toe en de enige bioscoop die ik heb kunnen ontdekken, was kennelijk alleen geopend als ik er niet voorbijliep.

In Hanoi sprak ik de schrijver Bùi Hiên. Hij was weliswaar zeer geïnteresseerd in Vietnamese vertalingen van buitenlandse, inclusief Nederlandse, schrijvers, maar andere stijlen dan het socialistisch realisme in Vietnam? Nee, daar wist hij weinig van. En moeilijkheden met schrijvers? Nee, daar had hij nooit van gehoord. De partij had op hem schrijver van vele boeken over de oorlog ook wel eens kritiek gehad maar dat stelde toch weinig voor.

Als Gorbatsjov erin slaagt zijn hervormingen door te zetten, zal ook het harde partijkader in Hanoi door de knieën moeten. Het laatste partijcongres heeft ongetwijfeld ook de positie versterkt van de hervormers in Vietnam, die tot december voor hun partijcongres moeten wachten. Pas dan kan de lange mars door de instelingen echt beginnen.

Of dat kan zonder oom Ho te onttakelen? Natuurlijk werd ik, op een zondagmorgen, zoals iedere westerling naar het mausoleum van Ho Tsji Minh gevoerd. Het is een verplicht nummer. Wie de oude, bejaarde leider niet opgebaard heeft gezien, is niet in Hanoi geweest.

Alles

Het ontbreekt aan alles. Machines, voorzover aanwezig, zijn verouderd. Ziekenhuizen werken met apparatuur die minstens dertig jaar oud is. Insecticiden, geneesmiddelen etc. moeten worden ingevoerd en voor die invoer is geen geld.

Consumentengoederen zijn van inferieure kwaliteit. Lucifers branden niet en hotelrekeningen zijn vodjes papier die hier niet eens als kladpapier worden gebruikt.

Het grote probleem is het ontbreken van een infrastructuur, een voorwaarde voor buitenlandse investeringen. Er zijn geen spoorverbindingen, de lijn Hanoi-Ho Tsji Minh stad verdient die naam nauwelijks. Er zijn, althans in het noorden, nauwelijks wegen. Er zijn geen behoorlijke telefoonverbindingen.

De papierfabriek die Zweden enkele jaren geleden heeft gebouwd, werkt nu al op halve kracht. De fabriek is gebouwd op een plek waar weliswaar schoon water is maar waar geen bomen zijn. En er zijn geen vrachtwagens om ze te vervoeren en als ze er wel zouden zijn, zijn er geen wegen waarop ze kunnen rijden.

Voor het verbeteren van de infrastructuur is westerse hulp nodig. Maar die hulp komt er niet zolang Vietnam zijn troepen niet uit Cambodja heeft teruggetrokken. Tot zolang probeert men met allerlei wanhoopsmiddelen de economie aan de gang te houden.

Het vliegtuig naar Ho Tsji Minh stad is een oude Constellation, gezien de Spaanse aankondiging voor het vastmaken van de riemen, voor een prikje overgenomen van Cuba. De ventilatie is uitgevallen en aangezien het vliegtuig een half uurtje op de landingsbaan blijft staan, ben ik van top tot teen drijfnat nog voordat het vliegtuig is opgestegen.

De ruimte is zo klein, dat ik onmogelijk mijn knieën rechtuit kan houden en naar links afzwenk, waar een Vietnamese mij *ramboetans* en zoete lotusvruchten aanbiedt en voortdurend met haar handje wuift om me uit te nodigen er meer te nemen. Ellende en vreugde liggen in Vietnam zeer dicht bij elkaar.

Herman Wigbold

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

ministerie van verkeer en waterstaat

vraagt voor Rijkswaterstaat, Directie Limburg in Maastricht, een

HTS-ingenieur W&W
als Assistent Projectleider

voor de afdeling Nieuwe Werken.

De Directie Limburg heeft tot taak de zorg voor het beheer, de verbetering en de uitbreiding van de hoofdinfrastructuur, die bestaat uit het hoofdwegennet en het vaarwegennet. Daarnaast heeft de directie, als gedeconcentreerde Rijksdienst de taak het beleid van het Ministerie vorm te geven ten aanzien van verschillende aspecten, zoals integraal waterbeheer, oppervlaktedelfstoffenvoorziening, de rivierdijkverzwaring en de wegeninfrastructuur.

Functie-informatie:
- onder leiding van de projectleider voorbereiden van nieuwbouwprojecten en grote onderhoudswerken en deze bestekgereed maken
- begeleiden van de overige medewerkers van de projectgroep
- leiding geven bij het toezicht op de uitvoering van nieuwbouwprojecten en grote onderhoudswerken
- in het kader van uitvoering van werken verrichten van bijkomende werkzaamheden als het coördineren van werkzaamheden door derden en het begeleiden van de opzichters bij het aanpassen van tijdens de uitvoering noodzakelijk gebleken wijzigingen op het oorspronkelijk ontwerp
- zorg dragen voor de administratieve afwikkeling van werken
- vervangen van de directe chef (projectleider) bij diens afwezigheid.

Functie-eisen:
- HTS Weg- en Waterbouw of gelijkwaardige opleiding
- ervaring op het gebied van de voorbereiding en uitvoering van wegbouwkundige werken
- ruime ervaring in het toepassen van automatisering met betrekking tot het ontwerpen van wegen
- goede contactuele en leidinggevende capaciteiten
- ruime redactionele ervaring.

Uw salaris bedraagt maximaal ƒ4.115,- bruto per maand op basis van een volledig dienstverband (38 uur per week) en is in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en is exclusief 8% vakantie-uitkering.
In het kader van de afslanking van de Rijksoverheid betreft het hier een tijdelijke functie voor een periode van maximaal 5 jaar.
Jongeren tot 25 jaar kunnen deze functie ten hoogste voor 32 uur per week vervullen, tenzij zij reeds voor meer uren werkzaam zijn bij een overheidswerkgever.
Bij het bereiken van de 25-jarige leeftijd of 5 jaar na indiensttreding, zal bezien worden of de mogelijkheid bestaat het aantal uren uit te breiden tot de dan geldende volle werktijd.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Telefonische inlichtingen worden verstrekt door de heer ing. W.Ch. Handscheid, telefoon (043) 294 178.
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u binnen 14 dagen zenden aan Rijkswaterstaat, Directie Limburg, t.a.v. de heer J.P.M. Koppers, Afdeling Personeelszaken, Postbus 25, 6200 MA Maastricht.

De Rijksoverheid wil meer vrouwen in dienst nemen.
Bij gelijke geschiktheid van kandidaten genieten vrouwen de voorkeur.

Lessen onderwijs

ANWB auto- + motorrijschool Wischmann & Zn., Europaweg Zuid 337, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen A.B.C.D.E. Chauffeursopleiding goed.vervoer, pers.vervoer, bederfelijke goed., gevaarlijke stoffen. Vrachtautolessen Mercedes 1217 of Daf 2800 Space Cap.

Te koop gevr. STUDIEBOEKEN opl. BDI 1e jaars. Tel. 045-244447.

Landbouw

Agra-Bouw Kallen B.V. voor BOUWEN, isoleren, ventileren enz. Kerkrade. Tel. 045-464545.

Te k. wekelijks Belgische blauwe STARTKALVEREN vd. stieren. Mesterij v. Heugten, Heikamperweg 25, Asten-Heusden. 04935-392.

Te k. SCHAPENNETTEN en zware Ursus. Tel. 04767-2009.

Te h. PAARDENSTAL met buitenbak en weide ƒ 180,- incl. stro, tev. te koop engelse volbloed merrie 5 jr. stokmt. 1.65 kl. vos. tel. 045-223421, na 18 uur. Geen tel. prijsopgave!

Te k. gevr. WEIDEVEE. Waubacherweg 5, Brunssum.

Te k. div. LANDBOUWMACH., golfplaten en pannen. Waubacherweg 5, Brunssum.

Te k. 8-jarige chique recreatie- en/of FOKMERRIE. Tel. 045-242664.

BRANSON ULTRASONICS B.V., specialist in Ultrasone Systemen zoekt voor haar verkoopafdeling een

SALES ENGINEER M/V
(25-35 jaar)
voor België - Luxemburg

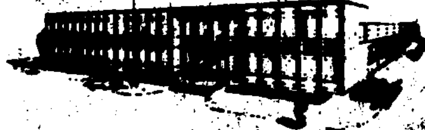
Gezochte kandidaat is jong en dynamiek en aantoonbaar succesvol in de verkoop van technische kapitaal goederen in de plastic verwerkende industrie.

Functie eisen zijn:
- Kennis in woord en geschrift van de Franse taal.
- Bereidheid tot veelvuldig reizen in Benelux verband.
- Uitdrukkingsvaardigheid in de Engelse taal.
- Opleidingsniveau M.T.S. of gelijkwaardig.

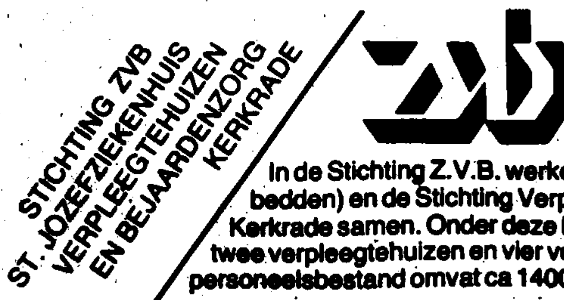
Wij bieden:
- Verantwoordelijke, goed gesalarieerde werkkring.
- Een bedrijfsauto.

Uw handgeschreven sollicitatie met uitgebreid C.V. dient u te zenden t.a.v. de heer A. v.d. Hoeff

BRANSON ULTRASONICS B.V.
Postbus 9
3760 AA SOEST
Telefoonnr.: 02155-15551



BRANSON



STICHTING ZVB
ST. JOZEFZIEKENHUIS
VERPLEEGTEHUIZEN
EN BEJAARDENZORG
KERKRADE

In de Stichting Z.V.B. werken de Stichting St. Jozefziekenhuis (2.. bedden) en de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade samen. Onder deze laatstgenoemde Stichting ressorteren twee verpleegtehuizen en vier verzorgingstehuizen. Het totale personeelsbestand omvat ca 1400 personeelsleden.

In de keuken van de Lückerheidekliniek is een full-time functie vacant voor een

sous-chef keuken m/v

Taak/functie
De sous-chef keuken ontvangt leiding van de chef-kok en geeft leiding aan koks en keukenpersoneel.
De functie bestaat onder andere uit:
- het bereiden van maaltijden;
- het verzorgen van de distributie;
- het toezicht houden op de werkzaamheden in de keuken;
- het controleren van de voorraden;
- bestellingen doorgeven en controleren van de leveringen;
- administratieve werkzaamheden;
- begeleiding van leerlingen c.q. nieuwe medewerkers.

Selectie-eisen
Opleiding: ● diploma S.V.H.-instellingskok en dieetkok.
Ervaring: ● ervaring zowel in de horeca als in een instellingskeuken in een leidinggevende functie is noodzakelijk.
Persoon: ● men moet zelfstandig kunnen werken binnen richtlijnen en procedures;
● eisen worden gesteld aan oplettendheid, bewegensvaardigheid en hygiëne;
● bereidheid tot het volgen van een managementopleiding.

Salariëring
Salariëring geschiedt in schaal 45 van de F.W.G., waarbij ƒ 2705,– het minimum en ƒ 3659,– het maximum is.
Voor de overige arbeidsvoorwaarden is de C.A.O.-Ziekenhuiswezen van toepassing.

Inlichtingen
Nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de heer R. Velden, hoofd Civiel/Technische Dienst Lückerheidekliniek. Tel.: 045-456944.

Solliciteren
Belangstellenden worden uitgenodigd schriftelijk te solliciteren binnen 10 dagen bij de heer H. Cox, personeelsconsulent van de afdeling personeelszaken van de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade, Markt 52, 6461 ED Kerkrade.

Selectie-procedure
Bij de selectieprocedure worden betrokken het hoofd Civiel/Technische Dienst, de Chef-kok en de personeelsconsulent. In een later stadium ook de instellingsdirecteur en een afvaardiging van medewerkers van de keuken. Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van selectieprocedure.

EUROPEAN COMPUTER SCHOOL

WERK IN DE AUTOMATISERING

Volg de avondopleidingen voor AMBI '88

RIJKSERKENDE EXAMENS IN: I.1, HE.1, HE.2, T.2, T.5, T.6, HP.1, HS.1, HS.4.

Kursusplaatsen: Heerlen, Eindhoven, Venlo en Tilburg.
Vooropleiding: min. middelbaar niveau.

Voor inlichtingen deze coupon ongefrankeerd opsturen naar antwoordnummer 142, 6400 VB Heerlen.
E.C.S. Passage 4-6, 6411 JT Heerlen.
Tel. 045-710446.

Naam: ....
Adres: ....
Woonplaats: ....
Postcode: .... Leeft.: ....
Opl.: ....

91267

Groothandel in technische materialen te Maastricht vraagt:

Telefoniste/Receptioniste

Vereisten: leeftijd 17-20 jaar, HAVO-opleiding, kennis van de moderne talen, bekendheid met telefoon, fax en telex strekt tot aanbeveling.
Schriftelijke sollicitaties met pasfoto, onder nr. MA 462, LD, Stationsstraat 27, 6221 BN, Maastricht.

16656

A. Benedik en Zn. BV., expertslachterij, Landgraaf

Wij zoeken voor ons bedrijf op korte termijn contact met een jonge energieke medewerker (m/v) voor:

ADMINISTRATIE
afd. verkoop

Functie-eisen:
- leeftijd tot 25 jaar - enige ervaring strekt tot aanbeveling;
- opleiding meao-ba met informatica is vereist;
- goed in teamverband kunnen werken;
- indiensttreding direct.

Geboden wordt:
- goed salaris en prima secundaire arbeidsvoorwaarden;
- hoge mate van zelfstandigheid.

Sollicitaties te richten aan:
A. Benedik en Zn. BV., expertslachterij
Vogelzangweg 245
6374 AC Landgraaf.

Telefonische inlichtingen bij de heer J. von Lumich, tel. 045-325060 (toestel 28). 16872

Keser Uitzendgroep is op zoek naar

produktiemedewerkers

in vol-continue dienst. Leeftijd en opleiding onbelangrijk. U kunt worden ingezet op verschillende afdelingen. Bedrijf in regio Roermond.
Indien u in het bezit bent van eigen vervoer is dit een pré en worden de reiskosten vergoed. Gebruikmaking van bedrijfsvervoer is echter ook een van de mogelijkheden.
Wij bieden u een uitzendbaan met ingang van half augustus waarin u in het vol-continuerooster kunt meedraaien. Verder bieden wij u een goed betaalde, afwisselende uitzendbaan voor langere tijd.
Hebt u interesse, neem dan kontakt op met onderstaande vestigingen.

Keser Uitzendgroep Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, tel. 045-713120.

Keser Uitzendgroep Kerkrade, Hoofdstraat 39, tel. 045-463700.

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.



Randstad heeft volop werk



staf/kader

Produktmanager
Voor een bedrijf in Heerlen. U heeft, naast een HEAO CE of een vergelijkbare opleiding, veel ervaring in het ontwikkelen en begeleiden van een produktlijn. Naast de nodige theoretische kennis beschikt u over een grote mate van creativiteit. U bent flexibel en pragmatisch ingesteld.
Informatie bij Marlies Hiddema, tel. 045-74 00 40, Heerlen, Akerstraat 26.

industrie

Machinebedienden
U kunt gaan werken bij een bedrijf in Vaals. U werkt vnl. in dagdienst en heeft enig technisch inzicht. Na een korte inwerkperiode kunt u voor lange tijd aan de slag.
Informatie bij Carmen Mélotte, tel. 045-45 15 00, Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Kunststofkozijnenmonteurs
Voor een bedrijf in Kerkrade. U beschikt over ervaring en bent bereid maandag t/m vrijdag van huis te zijn i.v.m. projecten in heel Nederland. De opdracht gaat lange tijd duren.
Informatie bij Carmen Mélotte, tel. 045-45 15 00, Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Hulphovenier
U kunt direct aan de slag voor 2 dagen per week bij een bedrijf in Landgraaf voor het onderhoud van de tuin. Het werk is voor lange tijd. Ook gepensioneerden kunnen reageren.
Informatie bij Mechel Zijlstra, tel. 045-25 81 91, Brunssum, Rumpenerstraat 79.

techniek

Pijpfitter/lasser
U kunt gaan werken bij een installatiebedrijf in Voerendaal. U heeft enige jaren ervaring. U bent in het bezit van een rijbewijs BE. De opdracht gaat lange tijd duren.
Informatie bij Astrid Mersmans, tel. 045-71 85 15, Heerlen, Akerstraat 26.

gezondheidszorg

Bejaardenverzorgster/ziekenverzorgster
Voor een bejaardenhuis in het centrum van Heerlen. U kunt direkt voor 32 uur per week aan de slag. De werktijden zijn overdag en in het weekend. De opdracht gaat enkele weken duren.
Informatie bij Eveline Lemmens, tel. 045-71 31 00, Heerlen, Akerstraat 26.

horeca

Kelner
U kunt direkt aan de slag bij een café in het centrum van Heerlen. U heeft ervaring in de bediening en u bent bereid onregelmatige uren te werken (ca. 20 uur per week). De opdracht gaat minstens drie maanden duren.
Informatie bij Katinka Handscheid, tel. 045-71 31 00, Heerlen, Akerstraat 26.

cursussen

Cursus tekstverwerking
Randstad leidt u op tot een gerouttineerd tekstverwerkster op Wang-apparatuur. De cursus duurt een week. Bovendien bieden wij u de mogelijkheid tot kosteloos begeleid oefenen. Informatie bij: Eveline Lemmens, Akerstraat 26, Heerlen.
Tel. 045-713100

Natuurlijk zijn mannen en vrouwen welkom.

randstad uitzendbureau

Z.O.L.
z.o.l. bedrijven heerlen
zijn werkzaam in een groot aantal Limburgse gemeenten in het kader van de Wet Sociale Werkvoorziening; ca. 3000 medewerkers vinden emplooi in 5 bedrijfsunits, elk met een gevarieerd aktiviteitenprogramma.

Wij zoeken op korte termijn kontakt met kandidaten voor de funktie van

werkvoorbereider/kalkulator/inkoper m/v
(tijdelijk)

ten behoeve van het bedrijfsburo Z.O.L.-Buitenbedrijven. De Buitenbedrijven, gevestigd te Ubach over Worms, is een van de 5 bedrijfsunits van het Werkvoorzieningschap Oostelijk Zuid-Limburg.
Het betreft een dienstverlenend bedrijf met 3 hoofdafdelingen te weten: Cultuurtechniek, Schoonmaakdienst en Kwekerij; daarnaast zijn er nog enkele kleinere eenheden zoals bouwafdeling, magazijn, werkplaats t.b.v. het onderhoud, wagen- en machinepark, e.d.

In genoemd bedrijf werken ± 820 personen in het kader van de Sociale Werkvoorziening.

Binnen het bedrijfsburo zijn ondergebracht:
- werkvoorbereiding, ontwerp, kalkulatie;
- magazijn, inkoop, planning, vervoer.

De aan te trekken funktionaris is verantwoordelijk voor:
- de werkvoorbereiding en kalkulatie t.b.v. de Cultuurtechnische afdeling;
- inkoop van levende en dode materialen t.b.v. de afdelingen Cultuurtechniek en Kwekerij;
- tevens behoort vervanging t.b.v. de overige afdelingen tot zijn takenpakket.

Voor de funktie wordt vereist:
- minimaal een M.B.O.-opleiding op Cultuurtechnisch gebied en gerichte opleiding op bedrijfskundig terrein (bijvoorbeeld VOA I en II of studerend hiervoor);
- ervaring in kalkulatie, werkvoorbereiding en ontwerp is gewenst;
- ervaring met automatisering strekt tot aanbeveling.

Aan deze funktie is afhankelijk van opleiding, ervaring en funktievervulling een salaris verbonden tot maximaal f 3.616,- bruto per maand.

De aanstelling geschiedt op basis van een arbeidsovereenkomst voor de duur van één jaar; een ambtelijk dienstverband, na verloop van de genoemde periode van één jaar, is mogelijk.
Een medisch en psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

Sollicitaties - onder vermelding van vakaturenummer BB/881 in de linkerbovenhoek van de enveloppe - binnen 14 dagen te richten aan het Hoofd Dienst Personeel en Organisatie van de Z.O.L.-Bedrijven, Postbus 330 te 6400 AH Heerlen.

Lips Heerlen BV., gevestigd te Hoensbroek, is een zelfstandige dochteronderneming van Lips United, een internationaal opererend bedrijf, dat 50 jaren toonaangevend is in de markt van scheepsvoortstuwingsinstallaties.
Lips Heerlen BV. is een moderne machinefabriek uitgerust met CNC-machines en heeft een eigen programma van produkten, o.a. dekschroeven voor de scheepvaart en offshore-industrie.
Daarnaast is het bedrijf gespecialiseerd in de toelevering van hoogwaardige machinaal bewerkte onderdelen voor diverse bedrijfstakken, zowel in klein als middelgroot seriefabricage.

Voor de direkte leiding aan de produktie-afdelingen, planning en hulp produktieafdelingen zoeken wij een

BEDRIJFSLEIDER M/V

die opgenomen wordt in het managementteam.

De funktie:
- u bent verantwoordelijk voor een optimaal funktioneren van de verspaningsafdelingen, montageafdeling, planning, WVB en gereedschapsvoorziening, waarbij u leiding geeft aan 45 medewerkers;
- kwaliteitsbeheersing en levertijdrealisatie vragen uw voortdurende aandacht;
- in een inwerkperiode zult u zich bezighouden met het bevorderen van een optimale doorstroming van de produktie;
- u rapporteert aan de directeur.

Gevraagd wordt:
- managementkwaliteiten;
- HTS-W niveau;
- ervaring in de verspanende bewerkingen en toepassing van CNC-machines;
- leeftijd rond de 35-45 jaar.

Geboden wordt:
- een uitdagende funktie met een grote mate van zelfstandigheid;
- een bedrijf met een zeer gezonde financiële basis;
- een uitstekend salaris en goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Bent u geïnteresseerd in deze funktie bij Lips Heerlen BV?
Stuurt u dan uw sollicitatiebrief met c.v. naar Lips Heerlen BV., afd. Pers. Zaken t.a.v. de heer M. Fredrix, De Koumen 1, 6433 KG Hoensbroek.

LIPS HEERLEN BV

Het smoeltje van de stewardess is niet meer van belang

S motoren van de Boeing 7 brullen zich warm aan de pier op Schiphol. Vlucht HV 753 met bestemming Faro is gereed voor vertrek. Het vliegtuig van Transavia is propvol. Alle 130 stoelen zijn bezet. Dat wordt aanpoten voor de vier stewardessen. Ze hebben precies twee uur en 48 minuten om de passagiers te informeren over de veiligheidsvoorschriften, maaltijden uit te delen, koffie en thee in te schenken en belastingvrije artikelen te verkopen.

Het is niet voor het eerst dat chef-de-cabine Els van de Kroon de passagiers 'welkom aan boord' heet, maar aan haar enthousiasme is niet te merken dat zij bijna dagelijks, en dat al vele jaren lang, hetzelfde verhaal afsteekt. „Omdat een deel van de vlucht boven zee wordt uitgevoerd, demonstreren wij u nu het gebruik van het zwemvest." De stewardessen tonen de gespen van het gele reddingsmiddel, wijzen naar de nooduitgangen en spoeden zich vervolgens naar de twee pantry's, voor en achter in het vliegtuig, om de maaltijden gereed te maken.

In de zomermaanden, wanneer de chartermaatschappijen dagelijkse pendeldiensten onderhouden tussen Schiphol en de landen rond de Middellandse Zee, moet al het beschikbare personeel worden ingezet. Tientallen nieuwe stewardessen moeten worden aangetrokken om de groeiende stroom van vakantiegangers te begeleiden. Het seizoen beperkt zich allang niet meer tot de maanden juli en augustus. Voor de 'seizoenarbeiders' bij de luchtvaartmaatschappijen is er tegenwoordig werk van februari tot november.

Hoewel jaarlijks duizenden mensen, hoofdzakelijk vrouwen, solliciteren naar een baan als stewardess bij een van de luchtvaartmaatschappijen, kampt met name de KLM met een tekort aan bedienend personeel. 'Onze nationale trots' slaagt er niet in voldoende geschikte kandidaten aan te trekken, waardoor de huidige stewards en stewardessen deze zomer vaker en harder moeten werken. Die extra werkdruk heeft al geleid tot klachten van de vakbond VKC, de Vereniging Korps Cabinepersoneel.

Is die werkdruk inderdaad te groot? Van ongehoord lange arbeidstijden is in ieder geval geen sprake. De cao waakt erover dat het cabinepersoneel gemiddeld niet meer dan 40 uur per week werkt. Eén vlucht per dag en maximaal drie tot vier per week. De duur van de rusttijden staat precies in de cao aangegeven. Maar zo'n vlucht kan natuurlijk wel langer duren dan de acht uur, die een mens gemiddeld per dag werkt. Vluchten op Griekenland, Turkije en Israël duren heen en terug al gauw acht uur. Daar staan weer kortere vluchten op Spanje en Portugal tegenover.

Dolfijntje

De vier stewardessen op vlucht HV 753 naar Faro wekken in ieder geval niet de indruk elk moment overspannen te worden. Het dreinende kind dat meteen na de start een keel opzet, wordt met een opblaasbaar dolfijntje tot rust gebracht. En een ander dat tot ergernis van de meeste passagiers voortdurend door het gangpad op en neer rent, wordt op vriendelijke wijze teruggedirigeerd naar de stoel. „Natuurlijk heb je weleens de neiging zo'n kind achter het behang te plakken. Maar dan slik je maar een paar keer."

Het is hard werken als de kist vol is, erkennen Nelleke Kimman en Sylvia de Jong. Ze vliegen pas een paar weken bij Transavia en behoren tot de tachtig gelukkigen, die de selectie – waaraan 5000 sollicitanten hebben deelgenomen – goed zijn doorgekomen. Een tijdelijke baan, want hun contract loopt in november af. Maar dat vindt Nelleke Kimman, een werkloze fysiotherapeute, niet erg. Ze is allang blij dat ze voorlopig onder de pannen is.

Nelleke houdt van onregelmatige werktijden. Ze is die ochtend om kwart over zes, anderhalf uur voor de start, begonnen. „Dan spreken we af wie waar staat en wat doet. Hoe de volgorde van de bediening is en wat voor bijzonderheden er zijn. Bijvoorbeeld dieetmaaltijden. En ook worden er veiligheidstesten gedaan." Ze geniet van haar werk. „Het is niet alleen maar bedienen. Vliegen is op zich al iets bijzonders. Het leuke is dat je te maken hebt met mensen die op vakantie gaan. Ze zijn in een goede stemming en willen zich lekker laten verwennen. Ze reageren heel dankbaar, vooral de ouderen. Bij aankomst pakken ze je bij je arm. 'Bedankt meid', roepen ze dan."

Belangstelling

Bij Transavia werken ruim 200 stewards en stewardessen. Veertig zijn er in vaste dienst, 120 hebben een contract voor vier jaar en de rest wordt per seizoen gecontracteerd. Het aantal verkochte vluchten aan de touroperators bepaalt de hoeveelheid jaarcontractanten, vertelt Frans Meijer van de afdeling personeelszaken. Hij vliegt mee naar Faro, omdat nieuw personeel kennis moet maken met 'het eindprodukt'.

● *Niet alleen maar serveerster...*

● *In de pantry is geen ruimte voor dikke mensen.*

De belangstelling voor een baan als stewardess is enorm groot. „De mensen solliciteren het hele jaar door. We hoeven nooit een advertentie te plaatsen," zegt Meijer. Het aanbod is zo groot dat de maatschappijen steeds hogere eisen kunnen stellen. Een opleiding op HAVO- of VWO-niveau met talenpakket behoort tot die eisen. „Maar," vertelt mevrouw Riet Brouwerens van de afdeling kwaliteitscontrole, „Vroeger wisten ze er ook wat van. Dan kon je alleen maar stewardess worden als je gymnasium had, van adel was of tenminste een dubbele achternaam had. Ik mocht in 1955, toen ik bij de KLM kwam werken, aan niemand vertellen dat ik maar HBS had."

Terug naar de pantry, waar Nelleke Kimman en Sylvia de Jong elkaar in die kleine ruimte voortdurend in de weg lopen. Theezetten in een ruimte van niet meer dan enkele tientallen vierkante centimeters is al gauw een topprestatie. Serveren in een restaurant lijkt een stuk makkelijker. „Je moet wel stevig op je benen staan, maar daar word je op getraind," zegt Sylvia. „Soms zie je de passagiers angstig kijken, als we koffie inschenken. Als dat maar goed gaat. En natuurlijk gaat het weleens fout. Een glas tomatensap over een wit zomershirt, afschuwelijk! Het is mij gelukkig nog nooit overkomen, maar ik krijg alleen al bij het idee nachtmerries."

De beperkte ruimte speelt een niet-onaanzienlijke rol bij de werving van nieuw personeel. Slanke dames genieten de voorkeur. Wie maat 40 heeft, kan 't wel vergeten. Officieel heet het dat Transavia geen kostuums heeft voor mensen van die omvang. „Maar de ruimte in een vliegtuig is nu eenmaal erg beperkt. Daar moet je rekening mee houden, hoe vervelend dat ook is. Maar twee mensen met maat 40 kunnen niet tegelijkertijd in een pantry werken," zegt mevrouw Brouwerens eerlijk.

Andere selectiecriteria zijn leeftijd (21 tot 27 jaar), lengte (165 cm tot 185 cm), stressbestendigheid, bereidheid tot samenwerking en gedrag. De meisjes moeten er representatief en verzorgd uitzien. Het smoeltje vinden ze bij Transavia minder van belang. Persvoorlichtster Danka Schilpp: „Kandidaten moeten een pasfoto insturen, maar van sommigen krijg je foto's in décolleté, op een terras en onder de parasol. Daar gaat het dus niet om."

De kandidaat-stewardessen die niet bij voorbaat zijn afgewezen, krijgen te maken met een strenge selectie die twee dagen duurt. Personeelsman Frans Meijer: „De eerste dag worden ze gescreend op hun talen. Ze moeten in ieder geval goed Engels en een andere moderne taal spreken. Daarna worden ze getest door een bureau voor toegepaste psychologie en volgt er een gesprek met cabinepersoneel. Na die eerste dag vallen er al veel af. De overgebleven kandidaten moeten de tweede dag praten met een psycholoog en de personeelschef. Ook vindt er dan een groepsdiscussie plaats en wordt er een rollenspel gehouden."

Wie eenmaal is aangenomen, krijgt een interne opleiding die ongeveer een maand duurt. Nelleke Kimman: „Je leert in een rollenspel hoe je met mensen in allerlei omstandigheden moet omgaan. Hoe behandel je bijvoorbeeld iemand die dronken is? En hoe ga je om met mensen, die doof of blind zijn." De nieuwe stewardessen worden tijdens de eerste vijf vluchten begeleid. Daarna volgt een evaluatiegesprek, dat elke maand wordt herhaald.

Mondiger

De omgang met passagiers is lang niet altijd gemakkelijk, vinden Petra van de Berg en Coby de Ruyter.

„Het publiek is veèl mondiger geworden. Je wordt soms aangesproken op een manier, die je eigenlijk niet wil en kan accepteren. Dan moet je maar even dove oren hebben." De twee hebben een voorkeur voor avond- en nachtvluchten. Op de een of andere manier zijn de mensen dan beter gehumeurd, vinden ze.

De strenge selectie-eisen lijken een goed salaris te rechtvaardigen. Maar dat valt tegen. De stewardess verdient zo'n 3000 gulden bruto per maand, inclusief alle toeslagen zoals reiskosten, daggeldvergoeding, onregelmatigheidstoeslag en provisie van de verkoop van belastingvrije artikelen. Die laatste toeslag bepaalt voor een belangrijk de hoogte van het salaris. Maar die toeslag is heel onzeker. Want wie belastingvrije spullen op Schiphol heeft gekocht, zal in het vliegtuig geen inkopen meer doen. Op de terugweg willen mensen nog weleens sigaretten kopen of parfum. Chanel nr. 5 blijkt een gewild artikel.

Het is best een vermoeiend vak, zo erkennen de stewardessen ruiterlijk, maar daar hebben ze voor gekozen. Voor chef-de-cabine Suzanne van Soelen, die op de terugreis naar Amsterdam de leiding heeft, is een meisjesdroom in vervulling gegaan. „Ik heb vroeger gewerkt bij het ziekenfonds. Elke dag van negen tot vijf op kantoor. Ik droomde ervan verre reizen te maken, wilde de hele wereld zien. Die afwisseling is ontzettend leuk."

Jos Heymans

Wetenschap helpt bij innovatie

Op de tweede etage van het oude, maar imposante hoofdgebouw van de Rijksuniversiteit Limburg, in het centrum van Maastricht, bevindt zich achter in de gang een stel deuren waarachter de argeloze voorbijganger de gebruikelijke klaslokalen zou vermoeden. Keurige bordjes geven echter aan dat hier de burelen van het Transferpunt en het Science Park van de Rijksuniversiteit Limburg zijn gevestigd, vraagbaken voor ondernemers die nieuwsgierig zijn naar de mogelijkheden die het wetenschappelijk onderwijs biedt.



Voor suggesties voor deze rubriek, schrijf naar: Limburgs Dagblad, redactie economie, postbus 3100, 6401 dp heerlen; of bel 045-739263.

Het gesponsord onderzoek beleeft een ongekende groei in Nederland. Jaarlijks doen meer dan drieduizend bedrijven met succes een beroep op een universiteit voor kennisoverdracht. Voor de projecten die zo tot stand komen, wordt gemiddeld 20.000 gulden betaald. De duurste projecten kosten ongeveer een ton.

Het technologiebeleid van de Nederlandse overheid mag zich al een tijdje in een warme belangstelling verheugen. Vorig jaar werd nog in een rapportje geconcludeerd dat er in wetenschappelijk Nederland genoeg technische kennis aanwezig is, maar dat dit niet niet voldoende wordt overgedragen aan het bedrijfsleven. Ter verbetering van die kennisoverdracht werden enkele jaren geleden op alle universiteiten in het land Transferpunten in het leven geroepen.



● *Dr Loek Kreukels: uniforme gedragsregels.*
Foto: WIDDERSHOVEN

Een van de redenen voor de oprichting van de Maastrichtse universiteit in 1976 was de 'vliegwielfunctie voor de regio'. De kennis van het onderwijs moest ook beschikbaar komen voor bedrijven en organisaties in Limburg. Voor dat doel werd ondermeer het Transferbureau opgericht. Daar kunnen bedrijven terecht die voor de oplossing van hun problemen gebruik willen maken van de universitaire kennis.

Vooral op het gebied van de medische technologie, informatica en gezondheidszorg heeft de RL een naam hoog te houden. Het Transferbureau brengt ondernemers met specifieke vragen in contact met deskundigen. In Maastricht zelf of bij een andere universiteit of hogeschool.

Naast het samenbrengen van ondernemers en wetenschappers houdt het Transferbureau zich vooral bezig met het opmaken van contracten voor kennisoverdacht. Maar het bureau helpt eventueel ook bij patentaanvragen en het aanvragen van subsidies.

Toverwoorden

'Kennisoverdracht' en 'gesponsord onderzoek' zijn de laatste jaren de toverwoorden voor een goede relatie tussen het bedrijfsleven en de universiteit. De opzet is simpel. Een bedrijf wil een nieuw produkt maken, maar heeft geen faciliteiten en deskundigheid in huis om het zelf te ontwikkelen. De universiteit daarentegen heeft wetenschappers genoeg, maar een gebrek aan onderzoeksonderwerpen en tegenwoordig vooral een toenemend tekort aan geld. Het bedrijf klopt dus aan bij de universiteit, legt haar probleem uit èn de wetenschappers gaan aan de slag.
Niet alleen hebben de bedrijven voordeel bij de samenwerking, ook de universiteiten profiteren ervan. De – betrekkelijk geringe – meerkosten van het onderzoek zijn voor het bedrijf, de know-how en de impulsen voor onderwijs en onderzoek zijn voor de universiteit. Bovendien krijgt de universiteit bij succesvol onderzoek een goede naam in de regio.

Grijs circuit

Meestal krijgen de hoogleraren van de vakgroepen de eerste contacten met ondernemers. Die schakelen, als het goed is, het Transferpunt in bij de contractopmaak. Het is niet zo dat al het gesponsord onderzoek via het Transferpunt loopt. Er bestaat een omvangrijk grijs circuit van onderzoekers die in de tijd en met de middelen van de universiteit onderzoek verrichten voor het bedrijfsleven. Dat is een aardige bijverdienste.

Zo wordt er veel contractresearch ondergebracht in privéstichtingen. Bedrijven benaderen nog vaak individuele onderzoekers van de universiteit. Dan kan het gebeuren dat de medewerkers een veel te lage vergoeding voor hun diensten vragen. Als vervolgens het contract wordt afgesloten, worden universiteiten met die irreëele prijzen geconfronteerd.

Loek Kreukels, hoofd van het Transferpunt en het Science Park in Maastricht pleit ervoor richtlijnen op te stellen voor de sponsoring van wetenschappelijk onderzoek: „Uniforme gedragsregels voorkomen prijsconcurrentie tussen bedrijven onderling. Zo kan worden vermeden dat bedrijven onredelijke eisen aan de universiteit gaan stellen."

Het Maastrichtse Transferpunt doet het niet slecht, vergeleken met de transferpunten op andere universiteiten. Dat blijkt uit een recent onderzoek.
Grote bedrijven die in Maastricht bij het Transferpunt aankloppen, komen voor het merendeel uit het buitenland. Het zijn vooral de medisch-technologische bedrijven die de medische faculteit in Maastricht uitkiezen voor een samenwerking. Het midden- en kleinbedrijf heeft de universiteit nog niet kunnen vinden.

Grote geld

Toen de minister van Onderwijs de Transferpunten instelde, was het eigenlijk de bedoeling dat vooral de kleinere ondernemers in de eigen regio ervan profiteerden. Maar de Maastrichtse onderzoekers zitten niet te wachten op samenwerking met de winkelier op de hoek. Dat levert niets op van wetenschappelijke waarde en is financieel ook niet aantrekkelijk. Het Maastrichtse transferpunt kiest liever voor het grote geld.

Loek Kreukels: „Toch komen er regelmatig vragen uit de regio binnen en die worden zoveel mogelijk door ons afgehandeld. Omdat je zoveel contacten hebt, kun je toch wel het een en ander doen. Dat valt dan onder de noemer maatschappelijke dienstverlening, maar dat hang ik liever niet aan de grote klok."

Kreukels vindt het ook essentieel dat dat de universiteit niet door geldnood gedwongen wordt om iedere klus voor het bedrijfsleven uit te voeren. „We hebben de capaciteit wel, maar de hoofdtaak van de universiteit is en blijft wetenschappelijk onderwijs en fundamenteel onderzoek. Daar heeft ook het bedrijfsleven op lange termijn baat bij."

Peter Bruijns

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

OPLEIDINGSINSTITUUT „HEERLEN"

Begin september starten wij in HEERLEN, SITTARD of MAASTRICHT met onze mondelinge avondopleidingen

B.K.B.	(basiskennis boekhouden)
P.D.B.	(praktijkdiploma boekhouden)
M.B.A.	(moderne bedrijfsadministratie)
S.P.D.	(staatspraktijkdiploma voor bedrijfsadministratie)

Inlichtingen, prospectussen, aanmeldingen bij:
A.H. v. Mierlo, Schoutstraat 8, 6343 CS Klimmen. Tel. 04459-1782, b.g.g. 045-715248

16675

Te k. CROSSMOTOR Husqvarna 250 cc + aanh. i.g.st. Vr.pr. ƒ 1200,-. Tel. 045-416205.

GOLDWING GL 1000, bj. 1977, bijz. mooi, km.st. 23500. Pr. ƒ 3750,-. Tel. 045-312088.

Te k. weg. omst. RD500LC bwj. 4-88 ± 900 km. Inl. 045-311469.

Te k. HONDA CMX 450 rood bwj. '87, km.st. 10.000 m. scherm ƒ 6990,–; Tel. 045-751055.

Te k. HONDA CR 125 CC Crossmotor, bwj. 1986, inclusief crosskar + kleren. Tel. 04490-16110 na 21.00 uur.

Te k. VESPA Scooter 150 cc sprint, 18.000 km, pr. ƒ 1.100,-. Tel. 045-453265, Nieuwstr. 163 Kerkrade.

Zoekt u 'n reisgenoot, ... ner of (pen)vriend(in) ... tis folder: INTERCOM ... Postbus 15, Eindh... Kontaktblad kost ƒ 7,-

ALLEENSTAANDEN ... 's zaterdags en 's zo... gezellige dans- en co... avond in de kelderb... Chalet' in Treebeek, ... 20.00 u. Za. dj Richa... dj. Wim. Zondag sp... avond voor alleensta... en paren. Chalet Tree... Komeetstraat 25A. Tel. 211375.

J.MAN 37 jr. zkt. j.v. voor serieuze relatie, ... ren geen bezw. Br.o.nr. 348, Limburgs Da... Postbus 3100, 6401 ... Heerlen.

Iedere vrijdag, zat... zondag, maandag ... SEN voor gehuwden ... leenstaanden. Bar da... „De Fontein", Schan... boord 7, Heerlen. ... 723100.

Zaterdag 30 juli ge... dansavond voor ALL... STAANDEN in ca... Sport, Sittarderweg ... Heerlen. Aanvang ... uur. Bewijs verplich... Bestuur.

Huw. rel. bemidd. ... „GELUK" te Born. ... kan de eenzaamheid ... bij zijn. Wacht niet ... stap over die drempe... heen. Bel voor inf. ... 54604 of onze con... 045-211948.

ALLEENSTAANDE... werkgroep 't Gulik... hoek Agricolastr. ... I Sittard, organiseert ... zondag een dans- e... tactavond. A.s. zond... iedereen een grati... sumptie. Bewijs ve... 04490-42064 of 47962.

MAN, 39 jr., gesch., ... ke vrouw voor vr.sch... en gezel.heid. Br.o.nr. 359, Limburgs D... Postbus 3100, 640... Heerlen.

Leuke jonge vrouw ... z.k.m. leuke VRI... voor ser. rel. tot 30 j. ... KE 912, L.D., Markt ... ED Kerkrade (gees... xueel).

Hallo, ik ben Lou, ... gescheiden en zoek ... ke spontane VRI... kinderen geen bezw... o.a. uitstapjes te ma... ond. nr. HO 535 aan ... Dagblad, Kouvend... 215 6431 HE Hoensb...

Nette jongeman, 45 ... lieve VRIENDIN v... eerlijke langdurige ... Wie durft? Br. lie... foto o.e.w.r. o.nr. ... L.D., Markt 42, 6... Kerkrade.

J.man, wao-er, 47 j... i.b.v. auto zkt. kenn... alleenst. DAME, lie... l.geh. leeft. ± ... Br.ond.nr. HO 5... Limb. Dagblad, ... derstr. 215 6431 HE ... broek.

ALLEENSTAAND... Rumpenerlinde Br... zondag v.a. 21.00 u... gezellige sfeervol... moetingsavond. V... Het Bestuur. Bew... leenst. verplicht.

Nette hr. geh. 49 ... huisel. VRIENDIN ... Geheimh. verz. Br.o... 460 LD Stationsstr. ... BN Maastricht.

Voor 'n ser. om... vriendsch. rel. m. in... toekomst zkt. allee... geh. heer 53 jr. ... rustig huiselijk type... nette begripvolle ... U ontv. antw. br.o... 371 LD, postbus 31... DP Hrl.

VRIEND gezocht m... ben in bez. v. ... Br.o.nr. HK 373 L... Dagblad, postbus ... 6401 DP Heerlen.

Weduwe 46 jr., ... mend, zoekt kennis... met nette HEER (t... uit goed milieu. B... KE 922, LD, Markt ... ED Kerkrade.

Weduwe 56 jr. len... 60 kg, gevoelig, ... lijk karakter, mbo... zoekt gevoelige p... zelfde leeftijd, ee... een pre, beslist goe... liefst niet kleiner ... m. br. o. no. 566 ... bus 46, 6040 AA R...

CAFE-DANCING ... Akerstr.-Nrd. 150, ... broek. Geop. v. ... zond. Aanv. 20.30 ... paren en alleensta...

Gezellige jonge ... jr., zonder kind, ... MAN (34-40 jr.) ... interesse, voor ... rel. Br.m. foto ... KE 924, L.D., Markt ... ED Kerkrade.

Ser. j. vr. (39) vol... m met 1 kind ... langs deze onsy... KENNISMAKING ... even serieuze, ... trouwbare man. ... gaanstype. Stelt ... op huiselijkheid ... heid en eerlijk... liefst m. foto o.nr. ... LD 6136 ER Sitta... dert 16.

Alleenst. man 41 ... de 14 dgn. kinde... jr. is soekende. ... 377 Limburgs ... Postbus 3100 ... Heerlen.

Nette wed. 58 jr. ... nism. m. nette ... HEER voor v... Br. o. nr. 378 HK ... bus 3100 6401 DP ...

Jongeman 30 jr. ... huis en auto met ... zkt. slank MEISJE ... (naar scholing ... gekeken). Br. o. ... Limburgs Dag... bus 3100 6401 D...

Man 49 jr. zoek... DIN om de ee... op te lossen. L... jr. Br.o.nr. SB ... Erenslaan 4, 6371 ... graaf.

Iedere donderd... zellig dansen ... naar mooie mu... ALLEENSTAAN... Eldorado Spaub... gerd 5. Tel. 044...

Repr. wed. 60 ... eerl. VRIEND ... ±1.85m. Br. m. ... HO 534 aan Lim... Kouvenderstr. ...

In de produktieafdelingen van Lips Heerlen BV. kunnen op korte termijn geplaatst worden:

DRAAIERS/FREZERS

Geboden wordt:
- een uitstekend salaris en goede secundaire arbeidsvoorwaarden;
- verantwoordelijk en gevarieerd werk in een prettige werksfeer;
- 22 snipperdagen;
- 13 ATV-dagen;
- reiskostenvergoeding;
- de mogelijkheid deel te nemen in de bedrijfsspaarregeling;
- een bedrijf met een prettige werksfeer en gezonde financiële basis.

Wij vragen:
- ruime ervaring in het bewerken van gevarieerde produkten in verschillende materiaalsoorten;
- MTS of LTS/KMBO opleiding, aangevuld met een of meerdere SOM-cursussen of gelijkwaardige opleidingen.

Lips Heerlen BV. is gevestigd te Hoensbroek en is een zelfstandige dochteronderneming van Lips United, een internationaal opererend bedrijf, dat ruim 50 jaren toonaangevend is in de markt van scheepsvoortstuwingsinstallaties.
Lips Heerlen BV. is een moderne machinefabriek uitgerust met CNC machines en heeft een eigen programma van produkten, o.a. stuurschroeven voor de scheepvaart en offshore-industrie.
Daarnaast is het bedrijf gespecialiseerd in de toelevering van hoogwaardige machinaal bewerkte onderdelen voor diverse bedrijfstakken, zowel in klein als middelgroot seriefabricage.

18707

LIPS HEERLEN BV

De Koumen 1, 6433 KG Hoensbroek - Telefoon (045) 217070

EEN BEROEP MET TOEKOMST

Binnenkort starten wij met onze avondopleiding voor de rijkserkende

AMBI 88 EXAMENS

I.1 HE.1, HE.2, T.2, T.5, HS.1 en HP.6

Kursusplaatsen: Heerlen, Maastricht, Eindhoven, Tilburg, Den Bosch
Vooropleiding: HAVO, VWO, MBO, HBO

Voor meer informatie onderstaande coupon ongefrankeerd opsturen naar C.C.O. Antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen of bel 045-717600.

241802

Naam: .... Opl.: ....
Adres: .... Leeft.: ....
Woonpl.: .... Tel.: ....

CENTRUM COMPUTER OPLEIDINGEN, AKERSTRAAT 134, HEERLEN

Motoren

Te k. HONDA CBX 6-cil. bwjr. '81, kl. zwart, pr. ƒ 3800,-. Tel. 045-271457.

Te k. YAMAHA FZ750 bwj. 9-87, 3500 km; Yamaha FJ1100 bwj. 7-84, 22.000 km, t.e.a.b. Tel. 04752-4939.

Huwelijk kennismaking

Dansgrage j.m., 27 j. zkt. DANSPARTNER (danscursus). Br.m.f.o.e.r. Br.o.nr. SI 557, LD, Baandert 16, 6136 ER Sittard.

gemeente landgraaf

De gemeente Landgraaf - 40.000 inwoners - is gelegen in oostelijk Zuid-Limburg, kent een prettig woonklimaat en is rijk aan natuurschoon en recreatiemogelijkheden. Zij beschikt over een ruim pakket voorzieningen en heeft voor bedrijven interessante vestigingsmogelijkheden. Een jonge, dynamische gemeente, waar enthousiaste mensen aan de slag kunnen.

Wij vragen

voor de afdeling bevolking, burgerlijke stand en militaire zaken

MEDEWERKER (M/V)
tevens 2e ambtenaar burgerlijke stand

Beknopte functie-inhoud:
- is ondergeschikt aan de chef van de afdeling bevolking c.a. en vervangt deze bij diens afwezigheid;
- is belast met de coördinatie van het automatiseringsgebeuren binnen de afdeling, waaronder ook de gemeentelijke bevolkingsadministratie;
- houdt - in overleg met de afdelingschef - toezicht op de afhandeling van de zaken ten aanzien van rijbewijzen en paspoorten;
- is ambtenaar van de burgerlijke stand en -, in overleg met de afdelingschef - als zodanig mede belast met het voltrekken van huwelijken en het opmaken van alle akten de burgerlijke stand betreffende;
- is verantwoordelijk voor de dagelijkse afdracht van de legeskas aan de afdeling comptabiliteit;
- behandelt in overleg met de afdelingschef de rijkswet op het Nederlanderschap;
- is verantwoordelijk voor de administratieve en financiële afhandeling van afgegeven rijbewijzen en paspoorten;
- is belast met het toezicht op de uitvoering van de dienstplichtwet.

Vereist:
- bestuursambtenaar en bevolkingsboekhouding, burgerlijke stand en nationaliteitsrecht;
- ervaring in bovengenoemde werkzaamheden, vooral op het gebied van de automatisering.

Salaris:
Afhankelijk van opleiding en ervaring met een maximum van bruto ƒ 4.115,- per maand.

Algemene informatie:
- het salaris is exclusief 8% vakantie-uitkering en de aftrek van de voor het overheidspersoneel voorgeschreven korting;
- de bij de gemeente gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.
- Inlichtingen over deze functie kunt u inwinnen bij mevrouw C. Hollanders, medewerkster afdeling personeel en organisatie, telefoon 045-328222, toestel 330.
- Schriftelijke sollicitaties, met pasfoto, vóór 15 augustus 1988 zenden aan burgemeester en wethouders van Landgraaf, postbus 31000, 6370 AA Landgraaf.

In de linkerbovenhoek van de enveloppe vermelden: sollicitatie afd. bevolking.
- Opgemerkt wordt dat sollicitanten die niet aan de functievereisten voldoen, niet behoeven te solliciteren.

17628

gemeente heerlen
vraagt:

De dienst personeel en organisatie van de gemeente Heerlen bestaat uit vier afdelingen, te weten rechtspositie en algemene zaken, personeels- en salarisadministratie, organisatieontwikkeling en personeelsbeheer. Binnen de afdeling personeels- en salarisadministratie is vakant de funtie van:

MEDEWERKER PERSONEELS- EN SALARISADMINISTRATIE (M/V)
Functienr. 03.03.008.0
(19 uur per week)

Functie-informatie:
Betrokkene zal in hoofdzaak worden belast met:
- het verwerken van de mutaties in de geautomatiseerde personeels- en salarisadministratie met inachtneming van de geldende voorschriften met betrekking tot de loonbelasting, pensioenwet, sociale verzekeringswetten en salarisregelingen;
- het verstrekken van inlichtingen aan personeelsleden en derden met betrekking tot zijn/haar taakgebied.

Funktie-eisen:
- M.E.A.O. (administratieve richting) en een vakdiploma, bij voorkeur op middelbaar niveau, danwel vergevorderde studie (Sociale Verzekeringen 1 en 2, M.B.A.) en/of een gerichte vakopleiding;
- ervaring inzake het voeren van een personeels- en salarisadministratie, bij voorkeur bij de overheid;
- ervaring met informatieverwerking in een geautomatiseerde personeels- en salarisadministratie;
- cijfermatig, accuraat en snel kunnen werken.

Een medisch en een op de functie gericht psychologisch onderzoek kunnen deel uitmaken van de selectieprocedure.

Salariëring zal bij aanname, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal 19/38 x ƒ 3.284,-- bruto per maand bedragen.

Sollicitaties binnen 10 dagen onder nummer 244, met vermelding zowel op brief als enveloppe, te zenden aan de directeur dienst personeel en organisatie, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

ZO
ST. GREGORIUSZIEKENHUIS
VERPLEEGHUIS SCHUTTERSHOF
BRUNSSUM

Op korte termijn ontstaat binnen de civiele dienst een vacature voor

PORTIER M/V

Het betreft een tijdelijke aanstelling voor 6 maanden.
Tot de taak van de portier behoort:
- het verstrekken van inlichtingen aan en verwijzen van bezoekers en patiënten;
- het bedienen van de telefooncentrale;
- het toezicht houden op het storingspaneel;
- het toezicht houden op het in- en uitgaand personenverkeer.

Kandidaten dienen te beschikken over een M.A.V.O.- of gelijkwaardige opleiding.
De aard van de functie brengt met zich mee, dat men een flexibele instelling moet hebben met betrekking tot het verrichten van vaak wisselende onregelmatige diensten.

De werktijd bedraagt 40 uur per week. Het salaris wordt ontleend aan functiegroep 25, minimaal ƒ 2.039,– en maximaal ƒ 2.728,– bruto per maand.

Nadere informatie over deze vacature wordt desgewenst verstrekt door dhr. E. Sluijsmans, hoofd interne afdeling. (tel. 045-279280)

Representatieve kandidaten kunnen binnen 10 dagen hun schriftelijke sollicitatie richten aan de personeelsdienst, van het St. Gregoriusziekenhuis t.a.v. dhr. J. Meijers, Postbus 255, 6440 AG BRUNSSUM.

Het bejaardencentrum Campagne, Medoclaan 66, 6213 EC Maastricht, vraagt:

– **BEJAARDENVERZORGENDE/ ZIEKENVERZORGENDE (M/V)**
voor de functie van plv. afdelingshoofd met een volledig dienstverband.

– **BEJAARDENVERZORGENDE/ ZIEKENVERZORGENDE (M/V)**
met een deeltijd dienstverband van 20 uren per week.

Van toepassing is de rechtspositieregeling volgens de CAO Bejaardentehuizen.

Informaties kunnen worden ingewonnen bij de heer J. à Campo, hoofd verzorging, tel.: 043-475225.

Schriftelijke sollicitaties met uitvoerige inlichtingen vóór 27 augustus 1988 te richten aan de heer G.J. Stijnen, directeur Campagne, p/a Bieslanderweg 60 te 6213 AL Maastricht.

16892

Gevraagd voor direct:

ERVAREN TRAILER-CHAUFFEURS

voor transporten vanaf Zeebrugge/Rotterdam naar West-Duitsland.

Sollicitatie aan:
DROST-TRANSPORT
Heydweg 4, 6071 PT Swalmen,
tel. 04740-3391

17151

Stichting Ziekenzorg Westelijke Mijnstreek

Deze stichting met ruim 2800 medewerkers, beheert de volgende instellingen:

- Maaslandziekenhuis op de lokaties Sittard en Geleen (957 bedden)
- Verpleeghuis St. Jansgeleen, Geleen (209 bedden)
- Verpleeghuis St. Odilia, Geleen (148 bedden)
- Verpleeghuis Invia, Sittard (118 bedden)
- Verpleeghuis St. Agnetenberg Sittard (75 bedden)

Voor de afdeling Debiteurenadministratie, standplaats Sittard, zoeken wij kontakt met belangstellenden voor de funktie van

hoofd debiteurenadministratie

vakaturenummer AS 201.

funktie-informatie:
- verantwoordelijk voor de inning van vorderingen;
- leiding geven aan enkele medewerkers en zorgdragen voor een goede taakverdeling, de koördinatie alsmede de voortgang van de werkzaamheden;
- zorgdragen voor de input van betalingen in geautomatiseerd systeem;
- zorgdragen voor een stelselmatige bewaking van de debiteurensaldi, het in verband hiermede uitvaardigen van aanmaningen en het voeren van korrespondentie;
- zorgdragen voor de afwikkeling van vorderingen in het kader van de bijstandswet, het indienen van bezwaarschriften en het behandelen van beroepszaken;
- verrichten van boekhoudkundige werkzaamheden;
- onderhouden van kontakten met externe relaties zoals ziekenfondsen en verzekeringsmaatschappijen.

funktie-eisen:
- HAVO/MEAO administratieve richting;
- gedegen ervaring met geautomatiseerde boekhoudkundige gegevensverwerking, bij voorkeur in een soortgelijke funktie;
- goede kontaktuele eigenschappen;
- leidinggevende kapaciteiten;
- bereidheid tot het volgen van specialistische kursussen.

Inlichtingen: de heer H. Maessen, hoofd patiëntenadministratie, tel. 04490-18866, toestel 2013.

HAGRA is een kwaliteitsgerichte verkoop- en serviceorganisatie voor de grafische industrie en vertegenwoordigt wereldbekende fabrikanten van grafische machines en materialen zoals Koenig & Bauer, Dainippon Screen, Itek Graphix, Harris, Kolbus, TMF, Herzog & Heymann.

Voor de betere spreiding van onze verkoopactiviteiten hebben wij plaats voor twee

VERKOPERS GRAFISCHE APPARATUUR

voor de gebieden:

Gelderland/Overijsel en Limburg/Oost-Brabant

Zijn of haar taken bestaan na een gedegen inwerk- en opleidingsperiode uit:
* de verkoop van een brede scala aan grafische apparatuur;
* het consolideren van bestaande en leggen van nieuwe contacten.

Wij verlangen:
* zelfbewust en op niveau kunnen optreden;
* uitstekende contactuele eigenschappen;
* brede grafische kennis.

Wij bieden:
* uitstekende honorering en secundaire arbeidsvoorwaarden;
* een enthousiast team en ondersteuning door specialisten.

Durft u deze uitdaging aan, dan verwachten wij uw sollicitatie gericht aan Hagra BV., Mr. G.J. van Loenen, directeur.

HAGRA Grafische Technologie

HAGRA BV.
Postbus 141
8200 AC Lelystad
Tel.: 03200-45444

Investeert u eigenlijk wel genoeg in uzelf?

Wie interesse heeft in reclame, marketing, voorlichting of PR zou misschien 'ns na kunnen denken over 'n cursus van de SRM.

De SRM is al sinds jaar en dag het meest gerenommeerde opleidingsinstituut op deze vakgebieden en de kennis die u er opdoet krijgt u uit de eerste hand.

Bekende, praktijkgerichte professionals doceren er in kleine groepen en brengen u op de hoogte van de laatste stand van zaken.

Trouwens, de SRM heeft niet alleen cursussen voor gevorderden. Ook starters kunnen er alle kanten uit. Meer informatie kunt u krijgen via de telefoon 020 - 170935 of via onderstaande bon.

Ik ben geïnteresseerd in de studiemogelijkheden die de SRM biedt en ontvang graag de prospectus met het complete cursusoverzicht.
Naam
Straat
Postcode
Plaats
Telefoon
In ongefrankeerde envelop zenden naar:
SRM, Antwoordnummer 16191, 1000 TE Amsterdam.

SRM
Stichting Reclame- en Marketingonderwijs

Als karateka's de ingang kunnen vinden wordt Heerlen kampioen

De Heerlense promenade. Een druilerige ochtend om tien over tien. De tafeltjes en stoeltjes van de hamburgergigant staan er wat lullig bij. „Ergens een deur rechts," heeft men me uitgelegd. Ik tuur of ik de ingang kan vinden. Ik wring me tussen het terrasmeubilair door en trek aan wat de 'deur rechts' wel eens zou kunnen zijn. Ze is van glas, bevat geen enkele tekst en geeft geen krimp. De twijfel slaat even toe.

Maar er hangt wel degelijk een neonreclame van het fitnesscentrum. Slecht zichtbaar, dat wel. Ik vraag aan de jonge dienstertjes beneden die zich met een soort papieren vouwbootje op het hoofd staan te vervelen, hoe laat het fitnesscentrum open gaat. „Om tien uur," luidt het antwoord. Mm, dan maar sinaasappels kopen op de markt. Een blik op de worstenkraam die op dit tijdstip gelukkig zijn typische geur nog niet verspreidt. Een wandeling met het gevoel van vergeefsheid.

Terug op de promenade. De deur staat open! Een tafeltje met stoelen is zelfs wat verderop gezet. Is er dan toch nog hoop? „De trap op," herinner ik me. Bovenaan gekomen is niks anders te zien dan een vooralsnog leegstaande etage met veel onduidelijk rondslingerende planken en glasplaten. Volgende etage: hetzelfde beeld in het kwadraat. De derde trap dan maar. Wie hier naar boven komt heeft feitelijk al heel wat gratis fitnesstraining achter de rug.

Roethof

Ter hoogte van tree veertig ongeveer komen de klanken van rasechte *soul* je tegemoet, waardoor je geneigd bent net iets harder te gaan lopen. En dan: het stralende gezicht van ex-wereldkampioen karate Otti Roethof.

Hij kijkt de licht hijgende bezoeker bijzonder vriendelijk aan van achter een met planten versierde bar. Een ferme hand onontkoombaar in je richting. Als hij hoort dat het hier een journalist betreft, krullen zijn mondhoeken zich nog meer richting wangen. „Prachtig, prachtig. Een gesprek voor de krant. Zeg het maar, nu meteen soms? Geen probleem."

Zaken

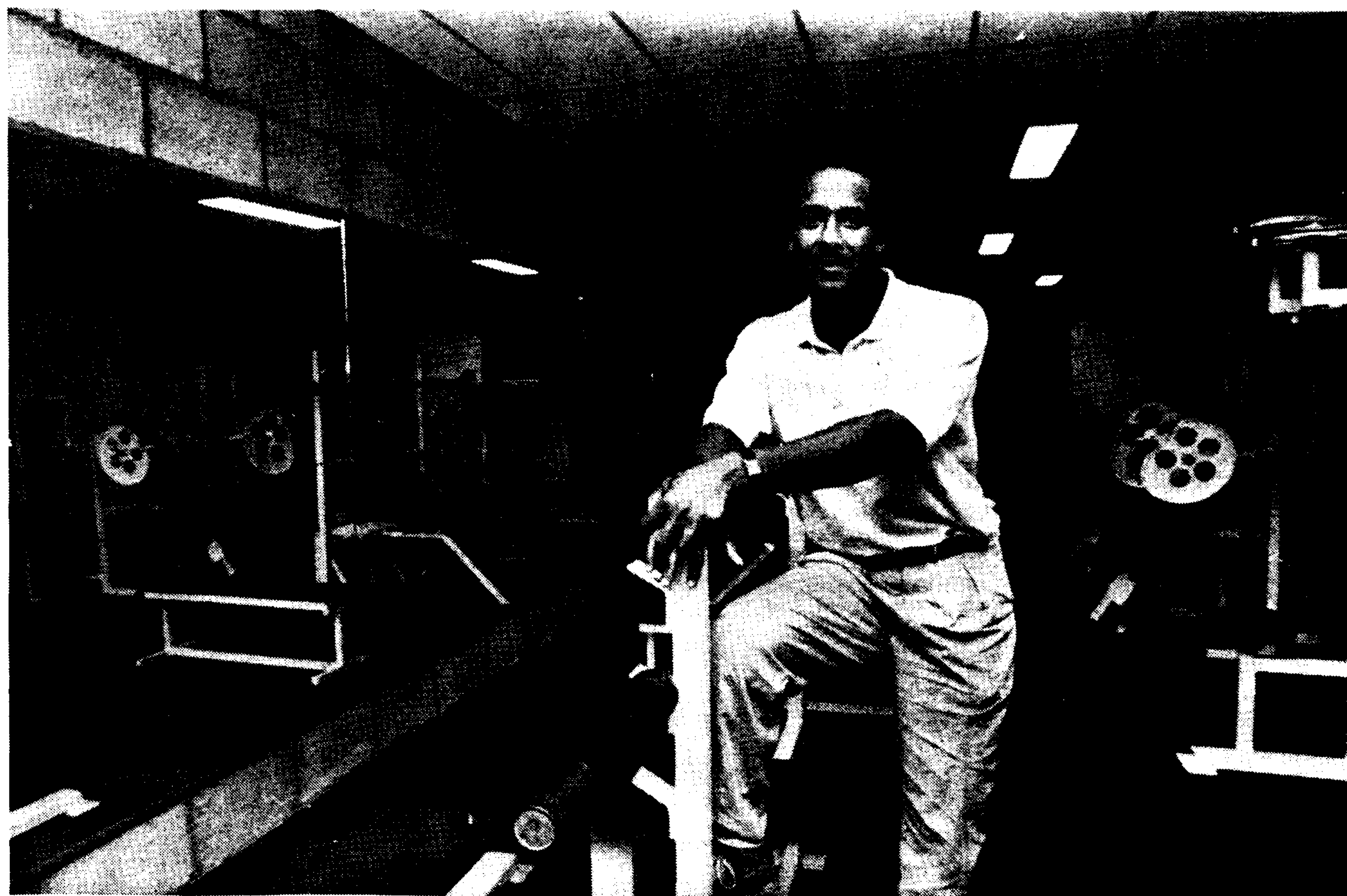
Het is bekend dat veel oud-profvoetballers een sigarenzaak begonnen, omdat ze eigenlijk alleen maar tegen een bal konden schoppen, en zo tenminste nog een paar jaar van hun bekende gezicht profiteren konden. Zakelijk inzicht noch vakkennis bezaten ze.

Nee, Otti Roethof moet van sportscholen en fitness meer verstand hebben dan Sjakie Swart en Bernard Thevenet samen afweten van drank en rookwaren. Maar ja, hoe zit dat met de zakelijke kant van het 'gebeuren'?

Uiterlijk

Zijn patente uiterlijk, in elk geval, neemt niemand hem af. Hij is 38, maar nog nergens een spoortje van vergrijzing, pafferigheid of beginnende kaalheid. Een op en top sportman. „Ik zou nog zo in de wereldtop meekunnen," wimpelt hij meteen alle twijfel weg, nog voor die goed en wel de kans heeft gekregen op te komen.

O, wat kan een eerste indruk misleidend zijn! De moeizame entree is vergeven en vergeten. Een ongelofelijke ruimte („950 vierkante meter," zegt Otti kwasi-nonchalant) openbaart zich, met tientallen instrumenten. Voor elke denkbare spier lijkt er wel een aparte rekmachine ontworpen te zijn, en Otti heeft ze allemaal. Een zaal voor de vechtsporten, een zonnebank, een ruimte voor de acupuncturist. Alles splinternieuw, hygiënisch, mooi afgewerkt. De douches zijn super de luxe en kweken onvermijdelijk het gevoel van 'had ik mijn handdoek maar bij me'.



● *Otti Roethof in zijn fraai ingerichte, maar moeilijk toegankelijke fitnesscentrum.*

Foto: 3POOT-/FRANS RADE

Tja, hoe komt een op Curaçao geboren Amsterdammer erbij om in Heerlen *of all places* een sportschool annex fitnesscentrum te beginnen? „Het noorden was me te nors," begint Otti vrij cryptisch en hij legt uit dat Limburg qua karate een absoluut onontgonnen gebied was en hij het er wel gezellig vond. Binnen drie jaar was zijn in Roermond begonnen sportschool Nederlands teamkampioen. Vervolgens kreeg hij een tip: op de Bongerd in Heerlen is een enorme ruimte vrij.

Fiscus

Blijft de vraag waarom het juist het 'afgelegen' Heerlen werd. Bij het vernemen van zijn woonplaats (Lanaken, vlak over de grens) duikt het donkerbruin vermoeden op dat in dit stuk de fiscus zoniet de eerste dan toch zeker de tweede viool heeft gespeeld. We kijken elkaar aan, en Otti's glimlach betekent dat we elkaar begrijpen.

Als hij me het bedrag noemt dat hij in deze ruimte heeft geïnvesteerd, blijft een slok koffie ineens muurvast ter hoogte van m'n adamsappel zitten. „Geen hulp van buitenaf, zelf gefinancierd, zelf ontworpen," verklaart Roethof zelfverzekerd. Hij vertelt van vroegere, lucratieve investeringen in de antiekbusiness.

Trimmers

Is zo'n grote investering ooit terug te verdienen? „Als ik hier hetzelfde aantal klanten krijg als in Roermond, zit ik goed," zegt Roethof. Op dat moment, even na half twaalf, melden zich, toch nog enigszins verrassend, twee trimmers. Vindt hij zichzelf eigenlijk wel zakelijk? De meeste ex-topsporters missen in dat opzicht immers vaak kwaliteit. Voor het eerst last hij een korte denkpauze in. „Ik ben zakelijker dan vroeger," klinkt het dan.

Als we keuvelen over Otti's roemruchte karate-verleden, komt zijn jonge secretaresse onder de zonnehemel vandaan en schenkt geamuseerd maar commentaarloos toekijkend een tweede kop verse koffie in. Ze verdiept zich vervolgens half in wat lectuur. Ze ziet er niet echt overwerkt uit.

Reclame

Gaat hij wel eens in Heerlen uit om zich als levende reclamezuil voor zijn bedrijf te laten zien? „O god nee! De gedachte alleen al dat ze naar me zouden gaan staan wijzen! Niet dat ik blasé ben geworden of zo, maar ik wil gewoon nog wat privacy. De tijd van het uitgaan heb ik trouwens grotendeels achter me."

Salsa

„Ik rij wel overal naar toe waar salsa-concerten zijn, Leiden, Utrecht, Amsterdam. Dát is mijn vertier." Zijn gezicht straalt als hij het heeft over hoe die concerten blank en zwart verbroederen. „Laatst nog, je zag alleen maar gemengde paren dansen, prachtig!"

En terwijl na anderhalf uur kletsen warempel een derde klant ons groet, vertelt Otti dat hij zich actief richt op bedrijfsfitness. Hij toont een folder met daarop de vele mogelijkheden.

Kampioen

Over naar de sportieve toekomst. Wat gaat Heerlen op karategebied merken van zijn komst? „Noteer maar dat ik binnen drie jaar met Heerlense jongens Nederlands teamkampioen karate word. In de finale staan we dan tegenover Roermond. Ik word overal kampioen met mijn teams. Let maar op!"

Volgt een verhandeling over hoe je talenten op de training moet aanpakken. „Karakter kun je kweken. Tegen doetjes doe ik in het begin behoorlijk grof. Ik sla ze neer, en zo gauw ze opstaan, tik ik ze onmiddellijk weer de lucht uit het lijf. Keer op keer. Meiden noem ik 'stomme trut'. Meestal eindigt dat in gejank. Totdat ze bloedlink worden en uit volle kracht gaan terugslaan. Dan heb ik ze waar ik ze hebben wil." Roethof zegt het met duidelijk genoegen.

Toppers

Dudley Josepa is momenteel een van Nederlands toppers, die nog regelmatig in Heerlen komt trainen. „Hem heb ik ontdekt op Curaçao, waar hij notabene op een betonnen vloer trainde. Toen ik in '85 en '86 bondscoach was, kwam hij tot volle bloei," verklaart Roethof. Vervolgens geeft hij nog een tirade weg in de richting van de *bobo's* die een einde maakten aan zijn functie als bondstrainer.

Ik neem met een ferme handdruk afscheid in de rustige zekerheid dat onze aankomende Heerlense wereldtoppers in goede handen zijn. Ze hoeven zich alleen nog maar te melden, als ze de ingang weten te vinden, uiteraard.

Otti Roethof gaat zich bekommeren om de drie eenzame amateurtrimmers. In de spiksplinternieuwe karatezaal schalt de soulmuziek met passie, maar vooralsnog wat hol.

Joos Philippens

Papegaai als handelsobject

De papegaai is een mooie vogel, met zijn verenpracht een lust voor het oog. Dat maakt dit dier tot een gewild 'huiskamerornament'. Als hij bovendien over een vocabulaire van aardige of onaardige woorden beschikt, is hij voor de koper dubbel aantrekkelijk. Er worden voor papegaaien dan ook grif honderden, naar gelang de soort zelfs duizenden, guldens betaald.

De handel in papegaaien, en vooral dan de illegale handel, bloeit. Maar oh wee als het dier niet aan de wensen van de koper voldoet, krijst inplaats van praat, zijn verenpak kaalplukt, bijterig wordt, of, vanwege een verkeerde voeding, blind! Dan moet het dier de deur uit, komt in de handel terecht en de probleemvogel, papegaai, ara of kaketoe, gaat van hand tot hand. Als gevolg daarvan verslechtert zijn toestand meer en meer, tot de dood erop volgt.

Geluiden

Papegaaien zijn kolonie-dieren. In de natuur kiezen ze een partner voor het leven. Wil men papegaaien houden volgens hun natuur, dan moet men ze niet alleen in een kooi in de huiskamer plaatsen, maar samen met een soortgenoot in een volière. Een soortgenoot betekent echt 'van dezelfde papegaaiensoort'.

„Als je een Chinees bij een Nederlander zet, verstaan ze elkaar niet. Elke papegaaiensoort maakt een soortgebonden geluid." Dat is de mening van Tonny van Meegen (35), voorzitter, tevens oprichter, van de Nederlandse Opvang Papegaaien (NOP), oftewel de Nederlandse stichting tot Behoud van Papegaaien en hun soorten. In Geldrop runt ze een opvangcentrum voor papegaaien.
De behoefte aan zo'n opvangcentrum is groot: anderhalf jaar geleden moesten honderd papegaaien worden opgevangen, nu zijn het er al driehonderd. Dat de vakantiemaanden zijn aangebroken is, net als in de dierenasiels, ook in dit centrum merkbaar. Gedurende de afgelopen weken werden hem acht papegaaien, afkomstig uit heel Nederland, toegestopt. De papegaaien die aan de NOP worden afgestaan, zullen hier hun verdere leven verblijven, ze worden niet meer herplaatst. De opvang kan langdurig zijn, want papegaaien worden gemiddeld 35 jaar oud, ara's tot 50 en 80 jaar.

Van de driehonderd geadopteerde vogels lijden er zestig aan de gevolgen van stress. Sommige zijn helemaal kaal. „Mensen gaan in die toestand wel nagels afbijten, de vogels plukken hun veren uit," zegt van Meegen. Gerevalideerde vogels worden in staat gesteld via natuurlijke selectie tot paarvorming te geraken. Ze worden geresocialiseerd.

Wildvang

De baby-papegaaien die uit deze kweek komen, worden wél ter beschikking van liefhebbers gesteld, terwijl de NOP eigenaar blijft. Dat gebeurt zonder winstoogmerk, maar met de bedoeling ooit een vogelpark te kunnen oprichten, toegankelijk voor het publiek, waar tevens vogels worden gekweekt. Door eigen kweek is het mogelijk aan de vraag naar papegaaien te voldoen, zodat wildvang en illegale handel er niet meer aan te pas hoeven te komen.



● *Tonny van Meegen met een van zijn zorgenkinderen.*

Foto: HANS VAN HOUT

Sociaal

Van frustraties gesproken: het schreeuwen van sommige papegaaien, ara's of kaketoes, heeft een oorspronkelijke sociale functie. In het dichte gebladerte van het oerwoud zouden de papegaaien hun partners niet kunnen vinden zonder geluidscontact. Eigenaren vinden schreeuwende vogels echter niet zo leuk, ze voelen zich bekocht en de vogel moet verdwijnen.

Onkunde

De mensen zijn veel te weinig bekend met papegaaiensoorten en hun behoeften. Dierenartsen hebben doorgaans onvoldoende ervaring met papegaaienvoeding, hun kwalen en frustraties. De papegaai is een intelligent dier, dat z'n baas zelfs na een jaar nog herkent. Met een onoordeelkundige behandeling en het overgaan van het ene adres naar het andere, kun je zo'n dier psychisch leed berokkenen. Dat werkt zich dan uit in stress en andere, eerder omschreven, reacties.

Kweken

Theo Ewalds (50), papegaaienkweker en liefhebber in Baarlo, durft zelfs te beweren dat er in Nederland maar enkele betrouwbare verkoopadressen zijn. Er komen ergerlijke toestanden voor, de handel is vaak uitsluitend een geldzaak, waarvan de papegaaien, evenals de eigenaren, de dupe worden. Zelf kweekt Ewalds 30 tot 40 papegaaien per jaar van verschillende soorten. Hij denkt dat het er in de toekomst honderd worden.

Een papegaaiennest van twee of drie stuks is normaal, het kunnen er wel eens vier zijn. De grijze roodstaart wordt het meest verkocht. Hij praat graag, imiteert mensenstemmen en is heel lief. Gekweekte papegaaien zijn tam, ze bijten niet. Natuurlijk kunnen ze, net als een hond, door de mens verknoeid worden. Als je ze plaagt of treitert, gaan ze zich uiteraard verdedigen. Ewalds is het echter niet eens met Tonny van Meegen als deze zegt dat de vogels paargewijze in een volière thuishoren.

„Iemand die 500 tot 1000 gulden of méér voor een papegaai betaalt, doet dat niet om hem met een soortgenoot in een volière te plaatsen. Zodat de aandacht van de vogels op elkaar is gericht. Hij wil hem voor eigen gezelligheid, mensgericht, in de kamer. De vogel heeft dan wèl veel aandacht en een goede verzorging nodig. Een baby-papegaai uit kweek kan trouwens van meet af aan overdag los door de kamer vliegen, gedurende de nacht in zijn kooi verblijven. Een papegaai doet zijn behoefte weliswaar in het vertrek, maar steeds op dezelfde plek. Je kunt daar dan een krant leggen." Een oudere vogel die in slechte conditie is, moet goed worden gevoed. Eivoer moet hij krijgen, met kalk en amminozuren, plus goed papegaaienvoer met veel granen erin. Uitsluitend zonnepitten is verkeerd. Vitaminen in het drinkwater voor z'n verenpak. En ook in het sproeiwater. Sproeien, met de plantenspuit, moet minstens eenmaal per week. Het kan best in de douche.

Ziek

De meest voorkomende kwaal bij papegaaien is een schimmelziekte op de luchtzakken. De oorzaak is te vinden in pinda-nootjes, die stofwolkjes afgeven. Je kunt het merken aan zijn ademhaling, als daarbij de staart mee op en neer beweegt. Ook aan de ontlasting kun je zien of de papegaai ziek is. De urine, die meekomt, moet wit zijn en niet geel gekleurd.

De NOP is te bereiken onder tel. no. 040-853769/126089. Theo Ewalds via tel. no. 04707-2033.

Mya Maas

Het industrieterrein bloeit

● *Wilde kaardebol.*

● *Bitterzoet, bloemen en bessen tegelijk.*



Algemeen

Ontkieming

Veel 'rustiger' gedragen zich de bastaardamarant, knautia, kattestaart, grasklokje, teunisbloem, avondkoekoeksbloem, oranje havikskruid en enkele orchideeënsoorten.

Zeldzaam

Maar ook zeldzame planten ontbreken niet. Genoemd kunnen daarbij worden de koningskaars, wilde kaardebol, scherpe fijnstraal, madeliefjefijnstraal, gevlekte orchis, grote muggenorchis, rood bosvogeltje en - pas ontdekt - de wespenorchis, donderkruid, driedistel en klein wintergroen. De madeliefjefijnstraal en het klein wintergroen mogen als zeer zeldzaam worden aangemerkt.

Uiteraard is ook op dit terrein sprake van vandalisme. Planten die gewoon worden neergeknuppeld, orchideeën die werden uitgegraven en intussen uiteraard een roemloze dood zijn gestorven omdat ze het in de tuin meestal niet uithouden. Het mooie van zo'n terrein is juist dat het zo dichtbij ligt dat je het kunt beschouwen als je eigen achtertuin.

De natuur heeft dus een klein stukje braakliggende grond, dat twaalf jaar geleden bestemd was voor prozaïsche fabrieken en loodsen, veranderd in een klein paradijsje. Al zal de aannemers van het terrein ongetwijfeld een geheel andere bloei dan de huidige voor ogen hebben gestaan.

No Claessen



● *Pas ontdekt: de wespenorchis*

Anderzijds

Gif

Havenarbeiders in Rotterdam weigeren vlees te lossen uit een schip, de Reefer Rio, dat al meer dan een jaar een spooktocht over de zeven zeeën maakt. Iedereen beweert dat er met dat vlees niets aan de hand is - voor zover er niets aan de hand kan zijn met vlees dat al die tijd diepgevroren in een scheepsruim zat - maar het ziet er naar uit dat het doorzwerft. En iedereen vindt dat verschrikkelijk.

Maar wie heeft de moed de Rotterdamse havenarbeiders het ongelijk te geven dat ze waarschijnlijk w... hebben.

Wekenlang zijn we bang gemaakt met de absolute wereldramp die zou plaatsgrijpen wanneer het gif van de Anna Broere in de Noordzee terecht zou komen. Niemand heeft zich in die tijd afgevraagd hoe het dan mogelijk is dat een schip met een dergelijk risico überhaupt m... uitvaart.

Maar nu een van de tanks van het schip is leeggelekt en 240.000 liter acrylonitril het zeewater schijnt te hebben 'verrijkt' is er niemens meer aan de hand: het spul is zodanig verdund dat het nauwelijks meer te meten zal zijn en over een paar weken is het afgebroken in het milieu.

Daar zou nog aan toegevoegd kunnen worden dat het spul vermoedelijk ook weinig uitmaakt tegenover de miljoenen tonnen rotzooi, voor het grootste deel niet afbreekbaar, die wij elk jaar achteloos in zee pompen.

En dat geldt natuurlijk ook voor de Reefer Rio: terwijl wij ons druk maken over de absurde zwerftocht van dat schip, varen inmiddels de nodige andere schepen met de hemel weet hoe vuile troep aan boord naar vele bestemmingen in de wereld, met name in Derde Wereldlanden, en worden daar gewoon gelost.

Isolatie ook rendabel bij huidige gasprijzen

Energiebesparing is ook bij de huidige gasprijzen zeer rendabel. Tal van consumenten hebben er al veel aan gedaan om hun energierekening te verlagen. Een vaak toegepaste maatregel is het aanbrengen van spouwmuurisolatie. Binnen drie tot vijf jaar is deze investering terugverdiend. Maar spouwmuurisolatie levert niet alleen geld op doordat de energienota blijvend wordt verlaagd, het verhoogt ook het comfort in de woning.

Spouwmuurisolatie aanbrengen is niet iets dat een doe-het-zelver op een vrije zaterdag kan doen. Het is echt werk voor een vakman. Uit onderzoeken blijkt dat die vakman zijn werk op dit gebied goed doet. Over het algemeen wordt door de installateur tien jaar garantie verleend op de spouwmuurisolatie.

Regenwater

In Nederland is de spouwmuur de meest toegepaste gevel in de bouw. De spouw moet er voor zorgen dat regenwater niet tot het binnenblad kan doordringen. Vroeger dacht men dat de spouw ook condensatie kon voorkomen en kon zorgen voor versneld drogen van een nat geworden muur als voldoende werd geventileerd. Dat bleek onjuist.

Spouwmuur kan veel energie besparen

De spouwmuur is helaas een constructie die slecht isoleert. Hij voldoet op geen stukken na aan de eisen die tegenwoordig op dit gebied worden gesteld. Bij isolatie ligt het voor de hand de loze spouwruimte hiervoor te gebruiken. De regenwerende functie mag echter niet worden aangetast. Daarbij mag het materiaal dat in de spouw komt geen 'waterbrug' tussen de beide muren vormen. Op dit moment zijn volgens het Nationaal Isolatie Programma (NIP) de spouwmuren van ruim een miljoen bestaande woningen geisoleerd. De materialen voor na-isolatie worden op kwaliteit gecontroleerd. Dat gebeurt vanaf 1974.

Kwaliteit

Het Bureau Kwaliteitsbewaking Spouwmuurvullingen (BKS) bewaakt de kwaliteit. Erkende bedrijven moeten werken volgens de kwaliteitseisen en verwerkingsrichtlijnen van KOMO/BKS en zich onderwerpen aan de controleregeling van dit bureau. Voordat bedrijven door BKS worden erkend moeten zij een proeve van bekwaamheid afleggen. De constructie wordt onderworpen aan extreem zware regen- en windproeven. Ook wordt de warmteweerstand gemeten. Steekproefsgewijs worden in de praktijk werkobjecten nog eens gecontroleerd. KOMO/BKS biedt geen garantie voor de consument. Garantie is altijd een zaak tussen isolatiebedrijf en opdrachtgever. Bijna alle spouwmuurvullers geven echter schriftelijke garantie van ten minste tien jaar, onder meer op het niet optreden van regendoorslag.

In bepaalde gevallen kan het vullen van de spouwmuur problemen opleveren, bijvoorbeeld als de buitenkant van de gevel van slechte kwaliteit is of een geglazuurde afwerking heeft. Geschilderde muren kunnen ook problemen geven. Elk erkend isolatiebedrijf weet wanneer spouwmuren gevuld kunnen worden en wanneer niet. Natuurlijk moeten ook bij gevulde spouwmuren de open stootvoegen voor de afvoer van regenwater aanwezig zijn. De ventilatie van de kruipruimte onder de vloer na het vullen van de spouwmuur moet intact blijven.

Materiaal

Het ministerie van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening heeft in de praktijk onderzocht hoe het staat met de kwaliteit van de spouwmuurvulling. Bij het geveloppervlak in 125 woningen bleek dat slechts 0,3 procent van het nageisoleerde geveloppervlak niet was gevuld door fouten bij het aanbrengen. Bij 0,2 procent van de onderzochte woningen werd in de bestaande bouw een verontreiniging aangetroffen (bouwvuil). Er werden geen nazakkingen en/of onregelmatige vullingen van minerale wol geconstateerd. Er werd geen grootscheepse aantasting door ongedierte aangetroffen. Van vochtdoorslag was in de onderzochte gevallen geen sprake en er werd geen vochtig isolatiemateriaal aangetroffen.

Tot slot wist het BKS te melden dat spouwmuurvullingen in nog geen één procent van de gevallen tot klachten leiden. In geval van klachten ziet het BKS kans om in 98 procent van die gevallen tot een aanvaardbare oplossing te komen.

Voor nadere informatie over dit onderwerp kunt u terecht bij SVEN, Postbus 503, 7300 AM Apeldoorn.

(ADVERTENTIE)

voordeuren balcondeuren
tuindeuren stijldeuren
GEURTEN HOENSBROEK
vacantie t/m 8 aug. 17066

(ADVERTENTIE)

DEMERBAU
SPEC
Kom kijken in Zuidlimburgs mooiste showroom
● Voordeuren ● Kunststof kozijnen
● Binnendeuren ● Dubbel glas
● Achterdeuren ● Voor kwaliteits-artikelen
● Hardhouten kozijnen ● Een goed advies
● Kunststof deuren ● Vakkundige montage
SHOWROOM INDUSTRIESTRAAT 10-12
6466 GC KERKRADE-WEST
☎ 045 - 41 92 73

Hypotheekrente 26 juli 1988

De stijgende tendens van de hypotheekrente heeft zich voortgezet. Opnieuw verhoogden enkele geldverstrekkers, waaronder alle levensverzekeraars, hun tarieven over de gehele linie met 0,2 à 0,3%. Nog steeds is de rust niet weergekeerd.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie: opgave bank	met gem.-garantie: werkelijk	zonder gem.-garantie: opgave bank	zonder gem.-garantie: werkelijk
ANNUITEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	var.[1]	1,5	6,0	6,32	6,2	6,53
	1 jaar[1]	1,5	6,2	6,53	6,4	6,74
	3 jaar[1]	1,5	6,6	6,96	6,8	7,17
	5 jaar[1]	1,5	7,1	7,50	7,3	7,71
	7 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	10 jaar[1]	1,5	7,5	7,93	7,7	8,15
	15 jaar[1]	1,5	7,9	8,36	8,1	8,58
ABP	2 jaar[1]	1	6,2	6,48	6,4	6,69
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
	10 jaar[1]	1	7,1	7,44	7,3	7,66
	15 jaar[1]	1	7,3	7,66	7,5	7,87
Amrobank	var.[1]	1,5	6,0	6,32	6,2	6,53
	2 jaar[1]	1,5	6,4	6,75	6,6	6,96
	5 jaar[1]	1,5	7,1	7,50	7,3	7,71
	7 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[1]	1,5	6,8	7,27	6,8	7,27
	10 jaar[1]	1,5	7,1	7,60	7,1	7,60
	15 jaar[1]	1,5	7,2	7,71	7,2	7,71
	30 jaar[1]	1,5	7,6	8,14	7,6	8,14
Centrale Volksbank	2 jaar[1]	1	6,0	6,27	6,2	6,48
	5 jaar[1]	1	6,8	7,12	7,0	7,34
	7 jaar[1]	1	7,1	7,44	7,3	7,66
	10 jaar[1]	1	7,4	7,77	7,6	7,98
	ideaalrente	1	6,7	7,01	6,9	7,23
Direktbank/NCB-bank	1 jaar[1]	1	6,1	6,37	6,3	6,59
	3 jaar[1]	1	6,6	6,91	6,8	7,12
	5 jaar[1]	1	7,1	7,44	7,3	7,66
Grens Wis.kant./CDK	1 jaar[1]	1	6,2	6,48	6,4	6,69
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
	1 jaar[1]	1	6,6	6,81	6,8	7,02
	5 jaar[1]	1	7,0	7,23	7,2	7,43
Ned. Midd. Bank	1 jaar[1]	1,5	6,2	6,53	6,4	6,75
	3 jaar[1]	1,5	6,6	6,96	6,8	7,17
	5 jaar[1]	1,5	7,1	7,50	7,3	7,71
	7 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,7	8,15
Pancratiusbank	var./5 jr.[1]	1	6,9	7,23	7,1	7,44
	ideaalrente	1	6,9	7,23	7,1	7,44
	7 jaar[1]	1	7,1	7,44	7,3	7,66
	10 jaar[1]	1	7,4	7,77	7,6	7,98
Postbank	2 jaar[1]	1	6,2	6,48	6,4	6,69
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
	7 jaar[1]	1	7,3	7,66	7,5	7,87
Rabo (adviesrente)	var.[1]	1,25	6,2	6,51	6,4	6,72
	2/3 jaar[1]	1,25	6,6	6,94	6,8	7,15
	4/5 jaar[1]	1,25	7,1	7,47	7,3	7,69
	stabiel[1]	1,25	7,5	7,90	7,7	8,12
	var.[3]	1,25	xxxx	xxxxx	6,6	6,84
	2/3 jaar[3]	1,25	xxxx	xxxxx	6,8	7,05
	4/5 jaar[3]	1,25	xxxx	xxxxx	7,2	7,46
	stabiel[3]	1,25	xxxx	xxxxx	7,7	7,99
Rabo Hypotheekbank	3 jaar[1]	1,5	6,6	6,96	6,8	7,17
	5 jaar[1]	1,5	6,1	7,50	7,3	7,71
	3 jaar[3]	1,5	xxxx	xxxxx	7,0	7,28
	5 jaar[3]	1,5	xxxx	xxxxx	7,5	7,80
Spaarbank Limburg	1 jaar[1]	1	6,0	6,27	6,2	6,48
	3 jaar[1]	1	6,6	6,91	6,8	7,12
	5 jaar[1]	1	6,9	7,23	7,1	7,44
	7 jaar[1]	1	7,3	7,66	7,5	7,87
Westland-Utrecht stand.	1 jaar[2]	1,5	5,8	6,10	6,0	6,32
standaard	5 jaar[2]	1,5	7,0	7,36	7,2	7,57
standaard	7 jaar[2]	1,5	7,2	7,57	7,4	7,79
standaard	10 jaar[2]	1,5	7,5	7,90	7,7	8,12
standaard	15 jaar[2]	1,5	op aanvraag		op aanvraag	
interim	1 jaar[2]	1,5	xxxx	xxxxx	6,0	6,32
2e kw. 1988 budget	var.[4]	1,5	6,6	6,92	6,6	6,92
'VERBETERDE' LEVENHYPOTHEKEN						
FGH (Kapitaalhyp.)	5 jaar[2]	1	7,2	7,58	7,3	7,69
	10 jaar[2]	1	7,6	8,02	7,7	8,12
Pancratiusb.(Spaarhyp)	5 jaar[1]	1	7,1	7,44	7,3	7,66
Spaarbank Limburg (Spaarhyp.)	5 jaar[1]	1	7,2	7,55	7,4	7,77
Zwolsche Alg. (ZA-Hypotheekplan)			6,9	7,23	7,1	7,44
	5 jaar[1]	1	7,2	7,55	7,4	7,77
	7 jaar[1]	1	7,3	7,66	7,5	7,87
	10 jaar[1]	1	7,8	8,20	7,8	8,20
	15 jaar[1]	1				
LEVENHYPOTHEEK						
NVL-Maatschappijen	5/10 jaar[1]	-	7,2	7,44	7,2	7,44
	15/20 jaar[1]	-	7,6	7,87	7,6	7,87
Spaarbank Limburg (Spaarhyp.)	5 jaar[1]	1	7,2	7,55	7,4	7,77
Westland-Utrecht (lage lasten)	7 jaar[1]	1	7,1	7,34	7,1	7,34
	14 jaar[1]	1	7,6	7,87	7,6	7,87

[1] Maandbetaling achteraf
[2] Maandbetaling vooraf
[3] Halfjaarbetaling achteraf
[4] Kwartaalbetaling achteraf

© *Copyright „Vereniging Eigen Huis" te Amersfoort.*

Steeds meer mensen ontdekken gifbus

Aantal kilo's chemisch afval blijft stijgen

MAASTRICHT – Het aantal kilo's chemisch afval dat de mensen naar de gifbus brengen blijft stijgen. In de maand juni werd 11.704 kilo chemisch afval afgegeven, in mei was dat nog 10.222 kilo. Ook het aantal klanten stijgt. Waren dat in mei nog 1.423 personen, in juni zochten 1.674 mensen de gifbus op. In totaal werd het eerste half jaar in de diverse gemeenten 56.817 kilo chemisch afval in de gifbussen gedeponeerd. Zo'n 8.077 klanten zorgden voor dit goede resultaat.

Het rijschema van de gifbus per gemeente is in augustus als volgt:

BEEK
markt Beek .... woensdag 3 .... v.m.
Spaubeek .... woensdag 10 .... v.m.
Neerbeek .... woensdag 17 .... v.m.
Genhout .... woensdag 24 .... v.m.

BRUNSSUM
Schiffelerstraat . woensdag 3 .... n.m.
winkelc. Noord ..... dinsdag 9 .... n.m.
Langeberglaan . donderdag 11 .... n.m.
Egge .... vrijdag 19 .... v.m.
Treebeek .... woensdag 24 .... v.m.

EIJSDEN
't Veldje .... dinsdag 9 .... n.m.
Gronsveld .... dinsdag 23 .... n.m.

GULPEN
Alexanderpl. .... donderdag 4 .... v.m.
Van Wachtendonck-
plein Wijlre .... woensdag 17 .... n.m.

HEERLEN
Bautscherveld .... maandag 2 .... v.m.
Meezenbroek ...... maandag 2 .... n.m.
Heerlerheide .... maandag 1 .... v.m.
.... maandag 29 .... v.m.
Nieuweinde .... maandag 1 .... n.m.
.... maandag 29 .... n.m.
Hoensbroek:
(Deyl) .... maandag 8 .... v.m.
Piusplein .... maandag 8 .... n.m.
Centrum .... maandag 15 .... v.m.
Heeserveld .... maandag 15 .... n.m.
Bautscherveld .... maandag 22 .... v.m.
Meezenbroek ...... maandag 22 .... n.m.

MAASTRICHT
Borgharen .... woensdag 3 .... v.m.
Heer .... woensdag 3 .... n.m.
Daalhof .... vrijdag 5 .... v.m.
Amby .... vrijdag 5 .... n.m.
Malberg .... woensdag 10 .... v.m.
Oostermaas .... woensdag 10 .... n.m.
De Heeg .... vrijdag 12 .... v.m.
Brusselse poort .... vrijdag 12 .... n.m.
Wyck .... woensdag 17 .... v.m.
Sint Pieter .... woensdag 17 .... n.m.

MARGRATEN
Dorpsplein .... dinsdag 2 .... n.m.
Noorbeek .... dinsdag 16 .... n.m.

MEERSSEN
Markt .... donderdag 4 .... n.m.
Bunde .... donderdag 11 .... n.m.
Geulle .... donderdag 18 .... n.m.
Rothem .... donderdag 18 .... n.m.
Ulestraten .... donderdag 25 .... n.m.

NUTH
Hulsberg .... vrijdag 5 .... n.m.
Schimmert .... vrijdag 19 .... n.m.

ONDERBANKEN
Schinveld .... dinsdag 16 .... v.m.
Jabeek .... dinsdag 16 .... n.m.

SCHINNEN
Oirsbeek .... donderdag 4 .... n.m.
Sweikhuizen .... donderdag 18 .... n.m.

SIMPELVELD
Bocholtz .... maandag 1 .... n.m.
Markt .... vrijdag 26 .... v.m.

SITTARD
Guttecoven .... dinsdag 2 .... v.m.
Sanderbout .... dinsdag 2 .... n.m.
Winkelcentrum
Vrangendaal ...... woensdag 10 .... n.m.
Munstergeleen . donderdag 11 .... v.m.
Limbricht .... donderdag 11 .... n.m.
Limbrichterv. ... woensdag 17 .... n.m.
Haspelsestraat .... vrijdag 26 .... v.m.

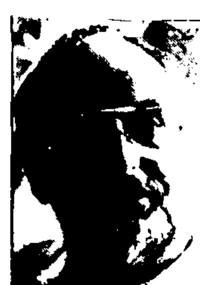
STEIN
Berg .... dinsdag 23 .... n.m.
Raadshuisplein . woensdag 24 .... n.m.
Elsloo .... donderdag 25 .... n.m.
Meers .... vrijdag 26 .... n.m.

VAALS
Markt .... dinsdag 2 .... v.m.
Vijlen .... dinsdag 16 .... v.m.

VALKENBURG
Berg en Terblijt . maandag 8 .... n.m.
Sibbe .... maandag 15 .... n.m.
Schin op Geul ..... maandag 22 .... n.m.

VOERENDAAL
Klimmen .... vrijdag 19 .... v.m.
Ubachsberg .... vrijdag 19 .... n.m.

WITTEM
Nijswiller .... woensdag 24 .... n.m.
Epen .... vrijdag 26 .... n.m.



Lusthof

door Sante Brun

voor vragen: postbus 3100 heerlen
of telefoon 045-739 261

u zijn de dagen van de groente-oogst. Elk jaar rond deze tijd zweer ik tijdelijk het vlees af en stort ik me volledig in de groente. Copieuze maaltijden zijn dat; eerst een tomatensalade, bestaande uit dikke plakken tomaat (dit jaar buiten de kas nauwelijks mogelijk, trouwens) met heel dun gesneden ringetjes ui, heel fijn gesnipperde basilicum (mag ook dille zijn), een niet te kinderachtige scheut olijfolie, peper en zeezout, in de vijzel niet te fijn gewreven. Sommige mensen willen er per se azijn over, maar dan proef je alleen azijn, vind ik.

Dan tuinbonen, niet helemaal gaar gekookt. Met daarbij in wat boter gebakken spekjes waar wat bonenkruid aan toegevoegd is. Peultjes, naturel gekookt (even maar) of met een klontje boter. Rode bietjes, samen met een in dunne ringen gesneden ui net gaar gekookt en opgediend met een scheutje olijfolie, peper en zout. Een verwant van de bietjes, de snijbiet, gestoomd boven kokend water, uit laten lekken, koud laten worden, in grove stukken snijden, enkele tenen knoflook uitpersen en er overheen strooien, ook weer afmaken met olijfolie.

Kleine aardappeltjes half gaat koken en dan in de boter bakken, een 'greepje' blaadjes rozemarijn erbij strooien.

Courgettes dun snijden, tomaten in stukken snijden, uien in ringen, paprika in stukjes, knoflooktenen in plakjes, blaadjes salie fijngehakt; de hele bubs in stevig ziedende olijfolie op een hoog vuur, snel ietwat laten slinken en voor het vocht zich begint los te maken opdienen. Met knappend brood.

Gelijke delen bladeren van peterselie (zonder stelen), selderijblad en uienringen, samen met flink wat knoflook door elkaar mixen en klein hakken, bevochtigen met wat olijfolie: de hartigste salade ter wereld.

Nog iets warms: prei in ragfijne ringen gesneden, gemengd met fijngehakte peterselie in een klein beetje olijfolie tot de helft gereduceerd. Niet bruin bakken!

Ach, en dan de klassieke gemengde salade. Kropsla, ijssla, rauwe snijbiet, krulandijvie, enkele blaadjes van groene witlof (of *radicchio*), zuring, Oostindische kers, blad van eenjarige chrysanten, snijsla (gemengd), radijsjes, ui, heel fijn gesneden prei, blaadjes van net geopende rozen.

Waar heb je dan nog die grote hompen vlees voor nodig? Die zien we van de winter dan wel weer!

Als de zon een paar dagen wil schijnen kun je ook kruidenazijn maken. Je gebruikt er niet veel van (zie de recepten boven) maar als je de kruiden goed doseert kun je hun aroma de hele winter vasthouden in die azijn. Een echte kruidenmix bestaat uit witte natuurazijn met daarin rozemarijn, salie, tijm, basilicum, ui (sjalot) dragon, venkel. Als u de fles mooi wilt maken doet u er een (absoluut gave) rode of gele paprika bij, of een tomaat, plus een hele, geschilde, rode ui of sjalot.

U kunt natuurlijk ook van elk kruid een aparte azijn maken. In de meeste gevallen is koken overbodig, mits u schoon werkt; soms gaat door koken de smaak verloren, trouwens.

Kruiden drogen is een achterhaalde methode. Diepvriezen is het parool. Ik heb ik de diepvries basilicum uit 1985 die nog net zo lekker is als toen hij werd ingevroren. Dille en venkel kunnen feitelijk op geen enkele andere manier goed worden bewaard dan in de diepvries. Rozemarijn en salie is er het hele jaar door vers, net als tijm. Bieslook kan worden vervangen door uitgelopen (eventueel oude) uien in de vensterbank.

Over dille gesproken: doe een schoongemaakte zalmforel in een vel aluminiumfolie, en leg die in een matig voorverwarmde oven; een half uur later eruit halen, fileren, wat zout en grof gemalen peper erover en dan niet te kinderachtig met de gehakte dille.



●*De Egyptische ui heeft alweer 'kindjes' gekregen.*

Ui

Een nederig gewas, eigenlijk, die ui. Wij eten er niet zo gek veel van, al is, met de opkomst van de gemengde salade, het dieptepunt wellicht voorbij. De laatste jaren worden in winkels en op markten ook wel afwijkende soorten aangeboden: stengel- of bosuien – die lijken op een soort sjalotjes, maar eigenlijk 'onvolgroeide' uien zijn – rode uien en heel af en toe ook witte uien, van die lekkere platte die hier helaas maar moeilijk te kweken zijn, ik weet trouwens niet waarom.

Een enkele keer wordt ook in de zaadhandel iets bijzonders aangeboden, zoals enorm grote uien, of uien die zo zacht smaken dat ze als een appel gegeten kunnen worden. De enorme grootte is overigens sterk afhankelijk van de bemesting van de grond, en de smaak van de 'zachte' uien vond ik toch nog behoorlijk scherp. Toch waren rauwe uien (gecombineerd met brood en zout en mogelijk knoflook) het voornaamste voedsel bij de Romeinen, dus die hadden kennelijk van de sterke smaak geen last.

Een ui die je nooit tegenkomt in de handel is de ui waarvan de 'bloei' op de bijgaande foto staat afgebeeld. In ons land krijg je namelijk maar zelden zaad omdat de plant, vermoedelijk in samenhang met het vochtige weer, uitsluitend jonge plantjes maakt op de plaats waar je bloemen zou verwachten. Het is de 'Egyptische ui' en hij circuleert in het amateurcircuit. Officieel is het *Allium cepa var. viviparum* en de laatste aanduiding betekent 'levend barend', en dat klopt dus ook wel.

De jonge broedbolletjes ontstaan op de plaats waar je bloemen verwacht. Door hun toenemend gewicht buigt de bloemstengel naar de grond en daar wortelen de bolletjes aan. Als je ziet hoe snel dat gaat begrijp je niet dat niet de gehele aarde bedekt is met deze plant.

Je kunt de bloei ook van de plant afhalen, voorzichtig de bolletjes van elkaar breken en op rijen planten. U gebruikt in de keuken de gehele scheuten (de niet bloeiende, natuurlijk), stukjes van het blad van jonge planten, of zelfs de broedbolletjes. Ze smaken vrij scherp.

Het is trouwens een gemakkelijke plant, die het ook in de schaduw prima doet. Net als voor bieslook (en alle andere uien) is een gelijkmatige vrij hoge vochtigheid van de grond van het grootste belang. Dit jaar is dan ook weer een goed uienjaar, zelfs de gewone Rijnsburgers groeien dat het een aard heeft. De tijd dat het loof geknakt moet worden om de ui te laten rijpen is overigens nog niet gekomen; die valt zo rond het eind van de eerste week in augustus.

GOED ONDER DAK MET STIENSTRA

UW PROFESSIONELE MAKELAAR IN ZUID-LIMBURG.

BESTAANDE BOUW * BESTAANDE BOUW

BOCHOLTZ H
Tussengelegen woonhuis evt. geschikt voor dubb. bewoning met entree, keuken, douche, woonk., slaapk., berging. 1e verd.: keuken, badk., toilet, woonk., slaapk. Bwjr. ca 1960.
Prijs f 79.500,-- k.k. 2295

BOCHOLTZ H
Bloemenwijk, uitstekend onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage, tuin, woonk. met gedeeltelijk open keuken met luxe app. 50 m2, 3 slaapk., badk., bergzolder, gedeeltelijk thermopane beglazing en rolluiken. Bwjr. 1972. Opp. 229 m2.
Prijs f 132.000,-- k.k. 2406

BRUNSSUM H
Uitstekend onderhouden woonhuis met tuin, woonk. met parket, zonneterras, keuken met mod. install., 3 ruime slaapk., 2 badk.
Prijs f 110.000,-- k.k. 1926

BRUNSSUM H
Nabij centrum gelegen appartement op 1e verdieping met berging, woonk. ca. 32 m2, open keuken met aanrecht-comb., balkon, 2 slaapk., badk. met ligbad en apart toilet.
Prijs f 87.000,– k.k. 2320

EYGELSHOVEN H
Ruim geschakeld woonhuis in jonge buurt gelegen met tuin en grote garage, woonk. met open haardpartij, oud-hollands plafond en plavuizenvloer, keuken gescheiden d.m.v. eetbar met kunststof install., 4 grote slaapk., badk. met ligbad. Goede isolatie en rolluiken.
Prijs f 122.500,-- k.k. 2064

EYGELSHOVEN H
Waubacherveld, in jonge woonwijk gelegen ruime tussenwoning met garage en tuin. Z-vormige woonk. keuken met eiken aanrecht combinatie, 3 slaapk., schitterende badk. met douche en 2e toilet. Ged. voorzien van roll.
Prijs f 109.000,-- k.k. 2397

EYS H
Wittem, halfvrijst. semi-bungalow, uitstekend onderhouden met hobbyruimte 16 m2, royale woonk., gedeeltelijk open keuken, 5 slaapk., badk. met ligbad, douche en 2e toilet, berging. Pand is optimaal geïsoleerd en voorzien van thermopane beglazing. Opp. 467 m2. Bwjr. 1980.
Prijs f 235.000,-- k.k. 2344

EYS-WITTEM H
Op zeer rustige lokatie gelegen uitst. onderhouden landhuis met kantoorruimte (evt. 4e slaapk.) 17 m2, grote garage, Z-vorm. woonk. 50 m2, keuken met installatie 13 m2, 3 slaapk., luxe badk., ruime zolder, gehele pand hardhouten kozijnen en thermopane beglazing. Bwjr. 1977. Opp. 487 m2.
Prijs f 295.000,-- k.k. 2203

HEERLEN H
Voor nog geen f 500,- netto per maand (uitgaande van de max. subsidie ad f 50.000,-) kunt u vrijwel direkt verhuizen naar een tuinkamerwoning aan de Kampstraat, o.m. met 3 slaapk., vaste trap naar zolder en living ca. 33 m2 (incl. keuken). 100800

HEERLEN H
Heksenberg, woonhuis met garage en tuin, woonk., luxe keuken met install., 2/3 slaapk., luxe badk., bergzolder. Pand uitstekend onderhouden en goed geïsoleerd.
Prijs f 119.000,– k.k. 1934

HEERLEN H
De Stack, woonhuis met berging en tuin, zonnige woonk. met schuifpui, keuken, 3 slaapk., badk. met ligbad, zolder. Pand grotendeels voorzien van kunststof kozijnen en dubbele beglazing.
Prijs f 115.000,– k.k. 2095

HEERLEN H
De Kissel, bungalow met c.v., garage en tuin, entree/hal met marmeren vloer, L-vormige woonk. met parketvloer, eetk./serre, dichte eetkeuken met apparatuur, 2 ruime slaapk., badk., tuinberging. Grotendeels dubbele beglazing en rolluiken.
Prijs f 185.000,-- k.k. 2130

HEERLEN H
Zuid, goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met tuin, woonk. ca. 33 m2, gezellige eetkeuken, 3 royale slaapk., badk., vaste trap naar grote zolderruimte.
Prijs f 128.000,-- k.k. 2144

HEERLEN H
Aarveld, zeer goed onderhouden woonhuis met garage en tuin, kelder, ruime woonk., aparte keuken met install., 4 slaapk., moderne badk., berging, kunststof kozijnen en thermopane beglazing.
Prijs f 146.000,– k.k. 2227

HEERLEN H
De Stack, woonhuis met tuin, berging, woonk., keuken met eiken install., 2 grote slaapk. (mog. voor 3e), bet. badk. met ligbad en geïsol. zolder. Gehele pand voorzien van rolluiken.
Prijs f 119.000,– k.k. 2285

HEERLEN H
Schandelen, halfvrijst. woonhuis met tuin, kelder, ruime woonk. met open haard, dichte keuken, bijkeuken, 3 grote slaapk., badk. en zolderslaapk. Geh. pand voorzien van aluminium kozijnen.
Prijs f 110.000,-- k.k. 2358

HOENSBROEK H
Halfvrijst. woonhuis met zonnige en fraai aangelegde tuin. Woonk. 30 m2, dichte keuken, 4 slaapk., badk. en grote zolder. Pand is voorzien van spouwisol., ged. glas en rolluiken.
Prijs f 99.500,– k.k. 2424

JABEEK H
Geheel gerenoveerde Limburgse carré boerderij met diverse bergruimten, binnenplaats en grote schuur opp. 1010 m2, kelder, woonk., keuken met luxe installatie, werk-/speelkamer, 4 slaapk., 2 luxe badkamers, grote zolder. Kozijnen van merbau, dubbele beglazing. Part. voorzien van plavuizen.
Prijs f 339.000,-- k.k. 1607

KERKRADE H
Uitstekend onderhouden woonhuis met tuin, berging, woonk. 7.70 x 4.80 x 3.60, keuken met kunststof install., badk. met ligbad en toilet, 3 ruime slaapk., zolder. Uitstekende isolatie.
Prijs f 117.500,-- k.k. 2009

KERKRADE H
Holz, matig onderhouden woonhuis met kelder, woonk., dichte keuken, 3 slaapk., vaste trap naar zolder. Tuin en terras, tuinberging.
Prijs f 50.000,– k.k. 2208

KERKRADE H
Centrum, goed onderhouden woonhuis met kelder, doorzonwoonk., dichte keuken met app., berging, 2 slaapk., badk. met ligbad en douche, vaste trap naar zolder met mogelijkheid voor 3e slaapk. Terras/tuin ca. 22 m. diep.
Prijs f 105.000,-- k.k. 2235

KERKRADE H
Haanrade, rustig gelegen woonhuis met tuin, berging, open keuken, woonk. met parketvl., 4 slaapk., badk. met ligbad en zolder.
Prijs f 119.000,-- k.k. 2269

KERKRADE H
Nulland, halfvrijst. woonhuis met kelder, ruime L-vorm. woonk., zitkamer, badk. met douche, dichte eetkeuken met apparatuur, 3 slaapk., vaste trap naar zolder met mansarde(slaap)kamer, bergzolder, tuin ca. 80 m. diep.
Prijs f 93.500,– k.k. 2272

KERKRADE H
Geschakeld landhuis met grote garage, bar- en hobbyruimte. Living ca. 46 m2 met openhaard partij. Keuken met install. en app., 4 slaapk., luxe badk. met ligbad, douche, bidet en toilet. Grote zolder via vaste trap bereikbaar. Pand is uitstekend geïsol., ged. met roll. Pand is zeer luxe afgewerkt met kostbare en duurzame mat.
Prijs f 275.000,-- k.k. 2417

NIEUWENHAGEN H
Oude Landgraaf, woonhuis met garage en tuin, woonk. met ged. open keuken met install., 3 ruime slaapk., badk. met ligbad en 2e toilet, vaste trap naar zolder met berging, 4e slaapk., rolluiken.
Prijs f 129.000,– k.k. 2240

NIEUWBOUW * NIEUWBOUW

M

SCHIMMERT, Centrum II.

RIANT WONEN IN HARTJE SCHIMMERT

In het woonplan Centrum II worden type vrijstaande herenhuizen gebouwd, gelegen op royale kavels.

Voor aanstaande ouders is het geruststellend te weten dat de basisschool aan het plan grenst. Er is een keuze uit 2 typen!

Een van de hoofdpunten is de royale indeling. Zo is er een keuze uit een L- of U-vormige living die incl de keuken ca. 42 m² groot is. De verdieping telt 3 royale slaapkamers en een luxe badkamer. Een 4e slaapkamer is op de 2e verdieping te realiseren. Uiteraard is in de garage voldoende bergruimte aanwezig.

Prijs vanaf ƒ 198.000,– v.o.n.

* BESTAANDE BOUW *

NUTH H
Riante bungalow met praktijkruimte, dubbele garage, meerdere souterrainruimten, geschikt voor diverse doeleinden, dichte keuken, living ca. 45 m2, praktijkruimte 30 m2 met eigen entree, living van 75 m2 mogelijk, 4 slaapk., badk. en separaat toilet.
Prijs f 315.000,-- k.k. 2042

OIRSBEEK H
Schitterend gelegen halfvrijst. woonhuis met grote garage. Woonk. 44 m2, dichte keuken, 3 slaapk. met muurkasten, badk. en vliering.
Prijs f 142.500,– k.k. 2423

SCHAESBERG H
Aan de Baan, in rustige omg. gel. comfortabel woonhuis met berging en 7 m. diepe tuin, woonk. 30 m2, gescheiden keuken, 3 ruime slaapk., badk. met ligbad, vaste trap naar zolder met mogelijkheid voor 4e slaapk., ged. dubb. beglazing, dak en muren geïsoleerd en goede afwerking.
Prijs f 99.500,-- k.k. 1658

SCHAESBERG H
Ruim ouder woonhuis met tuin ca. 20 m. diep op zuiden gelegen, woonk. ca. 33 m2, mogelijkheid voor open haard, luxe keuken met app., voorraadkelder en dubbele hobbykelder, 3 ruime slaapk., luxe badk. met ligbad, douche en 2e toilet, via vaste trap naar zolder met div. bergruimtes. Mogelijkheid voor huren van garage.
Prijs f 139.500,– k.k. 2122

SCHAESBERG H
Tegen natuurgebied Haesdal gelegen woonhuis met tuin. Opp. 740 m2. Provisiekelder, woonk. 35 m2 met open haard en parketvl., dichte keuken met grenen install., 4 slaapk., badk. met douche en zolder geschikt voor 5e slaapkamer. Pand is voorzien van spouw- en dakisol., gedeeltelijk met thermopane begl. en roll.
Prijs f 295.000,– k.k. 2375

UBACH O/WORMS H
Ruim appartement met gar. en woonk.+keuk. ca. 35 m2, 3 slpk., badk., 2e toilet, ligb. Pand ged. voorz. van roll. en dubb. begl. Keurig onderh.
Prijs f 99.500,– k.k. 0879

UBACH O/WORMS H
In rustige wijk gelegen gezellig woonhuis met tuin, garage en kelder, L-vorm. woonk. ca. 23 m2, eetkeuken ca. 14 m2, badk. met ligbad, waskeuken, 2 slaapk. en zolder.
Prijs f 99.500,-- k.k. 2123

UBACH O/ WORMS H
Nabij centrum, halfvrijst. woonhuis met kelder, dichte keuken, woonk. ca. 23 m2, terras, tuin ca. 17 m. met diverse bergingen, 3 slaapk., badk. met zitbad en zolder, mogelijkheid voor het bouwen van garage.
Prijs f 99.500,-- k.k. 2407

UBACH O/WORMS H
Rustig gelegen uitstekend onderhouden hoekwoning met tuin en 2 garages. Z-vormige woonk. ca. 32 m2, complete keuken met eiken front en alle app., 4 slaapk., bet. badk. met ligbad en douche. Pand voorzien van roll.
Prijs f 142.500,– k.k. 2420

VAALS H
Herenhuis met garage en tuin, grote kelders, woonk. ca. 42 m2 met open haard, dichte keuken, 2 royale slaapk., badk. met ligbad, douche en 2e toilet. 2e verd.: 2 slaapk. met v.w. en bergruimten.
Prijs op aanvraag. 0327

*OPEN HUIS*OPEN HUIS*OPEN HUIS*OPEN HUIS*

H

EYGELSHOVEN, Waubacherveld.

Vrijstaande nieuwbouwvilla in een ruim opgezette villawijk die grenst aan het Burg. Boyensbos.
Met percelen tot 1000 m², een woonkamer/keuken van ca. 55 m² en de keuze uit 3 of 4 slaapkamers met recht een huis met ouderwets veel ruimte!
Prijzen vanaf ƒ 294.950,– v.o.n. (all-in).
Een eventuele inruil van uw eigen huis is bespreekbaar

OPEN HUIS dinsdag 2 augustus a.s. van 17.00 - 19.00 uur.

De MODELWONING is ingericht door schols wonen
da's 'n echt vertrouwd adres
--HEERLEN--KERKRADE--
Volg de borden vanaf de Nieuwenhagerweg/Boymansstraat.

H

HEERLEN, Maria Christinawijk.

Een unieke wijk: nu ook met huizen vanaf ƒ 89.000,– k.k., gelegen aan de rand van de Brunssummerheide.

Nostalgie
is een van de bijzondere kenmerken van deze royale huizen, bijv. de vestibule, het aparte trappenhuis, het genot van oerdegelijke kelders. Zo is er o.m. ruimte voor de waskelder en een aparte provisie- of hobbykelder. Uniek is ook de extra toevoeging van een aparte berging op de zolder in de nok van het dak.

Ruimte
Woonkamer tot ca. 35 m², wooneetkeuken ca. 12 m², slaapkamers tot 16,5 m², badkamer met ligbad.

Ruime keuze
uit een 3-tal indelingen en verschillende liggingen en tevens in verschillende grootten. Dichte keuken, mogelijkheid voor garage.

Koopprijzen afhankelijk van ligging en type prijzen tot ƒ 125.000,– k.k.

100% Financiering mogelijk: NETTO MAANDLAST VANAF ƒ 475,- (rekening houdend met fiscaal voordeel).

OPEN HUIS Maandag 1 augustus van 17.00 - 19.00 uur aan de Hermelijnstraat 27.

H

HEERLEN, Welten.

HERENHUIZEN WAARIN DE DAMES ZICH OOK THUISVOELEN!

Jazeker, bijvoorbeeld met een woonkamer van 9.30 m. lang en ca. 49 m² (incl. keuken). 3 royale slaapkamers en een 2e verdieping waar een 4e slaapkamer eenvoudig te realiseren is. Dat de badkamer voorzien is van een ligbad en een 2e toilet spreekt natuurlijk voor zich. Doordat de herenhuizen in waaiervorm t.o.v. elkaar gebouwd zijn en perceelsoppervlakten variëren tot 775 m² ontstaan achtertuinen tot 25 m. breed. Nieuwbouw met ouderwets veel ruimte dus!

Prijzen van ƒ 194.990,– tot ƒ 229.990,– (all-in, excl. financieringskosten).

HEEFT U EEN EIGEN HUIS? Bij dit projekt bestaat de mogelijkheid uw eigen huis in te ruilen.

De MODELWONING is ingericht door Lendfers Decoration

Deze modelwoning is te bezichtigen op zondag 31 juli van 14.00 - 16.00 uur. (Volg de borden vanaf de J.F. Kennedylaan).

H

VAALS, Ir. E. Melotiestraat.

Markante gegevens:
- **Entree en garage op straatnivo.**
- **Woonkamer en keuken op achtertuinnivo.**
- **Royale woonkamer** (ca. 40 m2 incl. open keuken)
- **Inpandige garage**
- **3 Slaapkamers**
- **Luxe badkamer** (met ligbad, vaste wastafel en voorziening voor 2e toilet)
- **Hardhouten kozijnen** (incl. ramen)
- **Dubbele beglazing** (in woonkamer, keuken, badkamer, slaapkamer beh. klapraam)

Prijzen vanaf ƒ 160.974,– v.o.n. (excl. max. ƒ 15.000,– rijksbijdrage).

DE MODELWONING IS GEOPEND Heden 30 en zondag 31 juli van 14.00-16.00 uur en is kompleet ingericht door: jawa
COMPLETE PROJEKT- EN WONINGINRICHTING
HEERLEN NUTH

Het huis van uw gading al gezien?
DOE UZELF NIET TEKORT EN *bel ons even!*
Wij hebben nl. ruim 900 woningen in portefeuille.

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
stienstra
Stienstra Makelaardij BV

BON Gaarne vrijblijvend volledige informatie over
o Bestaande woning nr. ....
o Nieuwbouwprojekt(en) ....
Naam ....
Straat ....
Postcode/plaats ....
Tel.: ....
IK WIL GRAAG MEER INFORMATIE
o Stuur mij gratis het HUIZENMAGAZINE nr. 176.
In ongefrankeerde envelop zenden aan Stienstra Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Voor inlichtingen:
H= Kantoor Heerlen, Tel. 045 - 712255. Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
M= Kantoor Maastricht, Tel. 043 - 252933. Wycker Brugstraat 50, 6221 ED Maastricht.
Geopend: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

HEEFT U EEN EIGEN HUIS EN WENST VERBETERING? Informeer naar de mogelijkheid om risicoloos een ander huis te kopen.

ROB DASSEN

ELSLOO
Goed gelegen, halfvrijstaand woonhuis met kelder, aanbouwen, tuin, 3 slaapkamers, vaste trap, zolder.
Vr.pr. ƒ 128.000,-

ELSLOO
Leuk, goed geïsol. tussenwoning met berging, vrije achterom en tuin. Met o.a. woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer, vaste trap, zolder event. 3e slaapkamer. Rijkssubsidie mogelijk. Aanvaarding direct.
Pr. ƒ 90.000,-

GELEEN
Ruim halfvrijstaande woning (goed onderhouden), met o.a. woonkamer, keuken en bijkeuken, berging, provisiekelder, 3 slaapkamers, badkamer met 2e toilet, vaste trap naar zolder (4e slaapkamer), en tuin.
Pr. ƒ 125.000,-

GELEEN-ZUID
Ruime tussenwoning met aanbouw, vrije achterom, 4 slaapk., douche-ligbad, woonk. met parketvloer en tuin.
Pr. ƒ103.000,-

GELEEN
Ruime tussenwoning met vrije achterom, grote woonkamer (13 m diep) met schitterend uitzicht op fraai aangelegde diepe tuin, aanbouwkeuken, badkamer met ligbad, 2e toilet, 3 slaapkamers en zolder.
Vr.pr. ƒ 129.000,-

GEULLE
Praktisch ingedeelde 5-slaapkamerbungalow met werkkamer, ruime garage en aangelegde tuin.
Vr.pr. ƒ 289.000,-

HULSBERG
Goed onderhouden, halfvrijstaande, oudere hoekwoning met o.a. woonkamer, aanbouwkeuken met app., serre, 3 slaapkamers, badkamer met douche en 2e toilet, vaste trap naar zolder (mog. 4e slaapkamer), garage, grotendeels kunststof kozijnen met dubbel glas en tuin op zuiden.
Pr. ƒ 140.000,-

KLIMMEN
Ruime tussenwoning met vrije achterom met o.a. woonkamer, keuken, berging, 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder (event. 4e slaapkamer) en tuin.
Vr.pr. ƒ 109.000,-

SCHIMMERT
Ruime halfvrijstaande woning met 3 slaapkamers, badkamer, doorzonwoonkamer, keuken, royale aanbouw, garage met berging en tuin op zuiden.
Vr.pr. ƒ 137.000,

SCHIMMERT
Vrijstaand landhuis, rustig gelegen, met garage, kelder, 3 slaapkamers, luxe badkamer, zolder, grote keuken, L-vorm. woonkamer met open haard, zolder met mogelijk 4e slaapkamer en ruime tuin.
Vr.pr. ƒ 355.000,-

SITTARD
Nabij station, oudere tussenwoning met ruime tuin, woonkamer, serre, 3 slaapkamers en zolderruimte.
Vr.pr. ƒ 109.000,-

STEIN
Rustig gelgen hoekwoning met o.a. woonkamer met allesbrander, keuken, kelder, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, garage met berging en zonnige tuin.
Vr.pr. ƒ 124.000,-

STEIN
Schitterende bungalow, modern van opzet, met o.a. ruime woonkamer (split level) met open haard, luxe keuken (wit) en badkamer, 3 slaapkamers, 2 hobbykelders, garage en fraai aangelegde tuin en terras.
Pr. ƒ 295.000,-

BEËDIGD MAKELAAR-TAXATEUR o.g.
HOOGKUIL 2, BEEK, 04490-78431
gelegen weg Beek Geulle
s' Zaterdags geopend van 10.00 tot 13.00 uur

makelaardij o.g. drs. DE LA HAYE

HOENSBROEK
Halfvrst. woonhuis met garage en tuin. Ind.: beg.grond: woonk. (splitlevel), keuken, toilet, hal; 1e verd.: 4 slpk., badk. (ligb. + 2e toil.); 2e verd. zeer ruime zolder. Bwj. '74. Ligging nabij centrum. Goede staat van onderhoud.
Prijs ƒ 159.000,– k.k.

HOENSBROEK
Halfvrst. woonhuis met tuin. Ind.: kelder; beg.grond: woonk., keuken, toilet, berging; 1e verd.: 3 slpk., fraaie badk. met ligb., douche en 2e toil. Bwj.'60. Goede staat van onderhoud. Aanvaarding in overleg.
Prijs ƒ 139.000,– k.k.

HOENSBROEK
Halfvrst. woonhuis met carport, tuin, berging en werkplaats. Ind.: kelder; beg.grond: woonk., keuken, toilet, zitkamer; 1e verd.: 4 slpk., badk. Bwjr. '48.
Prijs ƒ 110.000,– k.k.

HOENSBROEK
Halfvrst. woonhuis met garage, tuin, overdekt terras en berging. Ind.: kelder; beg.grond: woonk. (parket), keuken, toil. terras; 1e verd.: 4 slpk., badk. (douche); 2e verd. zolder (vaste trap). Goede staat van onderhoud. Bwjr. '52. Ligging vlakbij centrum. Aanvaarding in overleg.
Prijs ƒ 175.000,– k.k.

HOENSBROEK
Winkel met bovenwoning. Ind.: beg.grond: winkel (100 m2), garage en tuin; 1e verd.: hal, toil., woonk., keuken, serre; 2e verd.: 3 slpk., badk. Bwjr. '61.
Prijs ƒ 130.000,– k.k.

BRUNSSUM
Halfvrst. woonhuis met garage, veranda, en tuin. Ind.: kelder, beg.grond: woonk., keuken, toil. 1e verd.: 3 slpk., badkamer. Bwjr. '62. Aanvaarding in overleg. (Ook verkrijgbaar als beleggingsobject).
Prijs ƒ 129.000,– k.k.

BRUNSSUM
Vrijstaand herenhuis met garage, berging en tuin. Totale gr.oppvl. 1300 m2. Ind.: kelder, beg.grond: hal/entree; woonk., keuken; 1e verd.: 4 slpk., badk. (ligb., 2e toil.) Bwjr. '63. Prachtige ligging. Ruim pand.
Prijs ƒ 275.000,– k.k.

NEERBEEK
Winkel/woonhuis met garage en ommuurde tuin. Ind.: beg.grond: winkel, magazijn, garage; 1e verd.: woonk. (parket), douche, toil., keuken; 2e verd.: 3 slpk., badk. (ligbad, 2e toil.). Zeer fraai pand. Goed afgewerkt. Oppvl. 600 m2. Zeer geschikt als kantoorpand. Ligging nabij autoweg.
Prijs ƒ 275.000,–

ZATERDAG VAN 10 TOT 12 UUR
Hoofdstraat 88 - Hoensbroek
Telefoon 045-223434

NATIONALE STICHTING GROTE CLUBACTIE
VOOR AL DIE KLEINE VERENIGINGEN
vergunning van de Staatssecretaris van Justitie d.d. 08.10.1987 onder no. J 0 730 145/210

Limburgs Dagblad
de trompetter

Clubbesturen opgelet:

- **Aanmelden voor deelname aan de Grote Clubactie '88 vóór 15 september a.s. Start lotenverkoop donderdag 6 okt. 1988.**
- **Prijzenpakket met prachtige vakanties, voor meer dan een miljoen aan geldprijzen, als klap op de vuurpijl een ton, belastingvrij. Voor de club zelf 80% winst op alle verkochte loten en kans op een "Surprise-prijs".**

Schrijf voor aanmelding of om informatie naar:

Limburgs Dagblad
afd. PR
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen

Provincie Limburg — Bureau Bibliotheek, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, tel. 043-897386

mededeling M 114/30-88 — **In het Gouvernement** (Bibliotheek) liggen overeenkomstig de bepaling van de Wet Ziekenhuisvoorzieningen ter inzage de jaarrekening 1987 met de daarbij behorende accountantsverklaring van de: – Mutsaersstichting, afdeling Agnespaviljoen te Venlo; – Mutsaersstichting, afdeling Mutsaersoord te Venlo; – Mutsaersstichting, afdeling Kleuterhof te Venlo; – Mutsaersstichting, afdeling 't Hoekske te Venlo; – Stichting St. Laurentiusziekenhuis te Roermond.

Landbouw

Te k. gevr. NOODSTALLINGEN. Tel. 045-751830.

Te k. jaarling HENGST. Triton v m Fresco vos m. aftekening ƒ 3250,-. Tel. 04490-14942 na 20.00 uur.

Te k. RUNDSTAD cultivater, i.g.st. gr. karrewiel, ijzeren hek en 10 hangket. Tel. 04455-1567.

ZONDAG 31 juli te Gulpen int. trekker trek. Aanvang 10.00 uur, 20 specials, vermogen tot 1500 pk.

Te k. VEE-AANHANGER voor 12 koeien, mooi voor fokveedagen en watervat 2000 l op onderstel. Tel. 045-751830.

Te koop gebruikte heftrucks
Linde heftrucks van 1,5 - 2 - 2,5 en 3 ton. Ruw terrein heftruck met masthoogte 8 mtr.
Mechanisatiebedrijf G. Cornelissen, Cuijksedijk 5, Mill, tel. 08859-51072.

Nieuw voor superlage prijzen
Zetor tractoren 5211, 7211 en 7245 (4WD)
Taarup opraapwagen 1030
Welger opraappers 730
Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. HENNEN tegen de leg. Zilstraat 20, Dieteren, tel. 04499-1341.

Te k. AANHANGWAGEN met alum. opbouw, laadverm. ± 4 ton. Tel. 045-752505.

Motoren

Te k. aangeb. zeer mooie RENFIETS, merk Benotto, kleur wit, mt 60, vr.pr. ƒ 375,-. Te bevr. Torenstr. 10 Oirsbeek, tel. 04492-3414.

Te k. SUZUKI GT 550, i.z.g.st., tel. 045-727301.

Te k. SUZUKI DR 500, ƒ 2400,-, i.z.g.st., na 18.00 uur tel. 045-411871.

Te k. MITSUBISHI Galant 2000 GLX '79, i.z.g.st. ƒ 3500,-. 04490-10338.

Te k. HONDA XR 600 R, bwjr. '86 + access. Pr. ƒ 7000,-. Tel. 045-457947.

CUSTOM-MODELLEN: Honda CX500C ƒ 4750,-; CB750C ƒ 5800,-; VF750C ƒ 7500,-; 750Magna '88 ƒ 11.000,-; sport: CBX1000 ƒ 3750,-; CB1100F ƒ 8500,-; Yam.FJ1100 ƒ 13.950,-; Suz.GSX750EF ƒ 7500,-; Kawa GPZ1000RX ƒ 13.800,-; Honda VFR750F blauw Toer:GL1000 en CB750C m.Windjammerkuip BMW R60.5 ƒ 4750,-; R100S ƒ 6500,-; Suzuki GSX1100Fj '88 ƒ 15.800,-; Yam.XS1100 ƒ 4250,-; XS1100S ƒ 5700,-; Kawa Z700 '87 ƒ 6950,-; Honda 750KZ '83 Zus.GS&50E mooi! ƒ 3500,-; Kawa 1000MK2 apart! ƒ 4950,-; Scooter 125 Honda ƒ 2950,-; Bromf.: Yamaha RD ƒ 875,-; Honda MB '85. Motorhuis Geleen, Rijksweg Nrd. 21.

Te k. TRAILMOTOR + zeilboot, inruil motor mogelijk. Tel. 045-217330.

Te k. HONDA XL 500 S, bwj.'81, tel. 04955-1560.

T.k. HONDA VF 750 c, bj.'88, vr.pr. ƒ 9250,-. Op werkdagen na 17.00 uur, Ziltstr. 21 Dieteren.

Te k. SUZUKI RM 125 bwjr. eind '80 i.z.g.st. ƒ 800,-. Brunahildestr. 51 Brunssum, na 17.00 uur.

Te k. motor HONDA 125 cc bwjr. '79 i.z.g.st. Pr. ƒ 750,-. 045-413773.

Te k. HONDA MT 5, geheel Paris Dakar nj. eind '86, iets aparts. 04493-1464.

Te k. HONDA CX 500 bj. '78. Tel. 045-753279.

Te k. KAWASAKI z 550 F bj '84 i.nw.st. ƒ5000,- 045-714717

Kunst/antiek

Schilderijen
50% korting vanaf 25,–
romant. werk. 043-434815.

Voor mooie antieke kasten, eetkamers, buro's, klokken etc. is er maar één adres: Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek Centrum. Tel. 045-211976. Geopend: dond.-vrijd. zaterd.

1600 m² ANTIEK bij Pierre Coumans, Heerstr. N. 144 en Industrieweg 15 te Stein. Richting Haven. Elke dag geopend. Ma. gesloten.

Te k. INBOEDELKASTEN, meubelen en kleingoed. Tel. 04490-31385.

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpstr. 45A, Nuth, t.o. kerk. Door eigen import Franse en Engelse meubels. Groot assort. Gunstige prijzen. Do. koopavond. Tel. 045-243437.

ANTIEK. Antieke keukenkasten vanaf ƒ 650,–. Boerentoogkasten ƒ 875,–. Complete slaapkamers ƒ 1500,–. Cilinderbureaus ƒ 1275,–, enz. Souren (witte boerderij bij Makro) Nuth. Tel.: 045-243860.

Vakantie/recreatie

FERIEN in Deutschland im Naturpark Südeifel, (Deutsch-Luxemb. Grenze) waldreiche Gegend, schöne Wanderwege, Liegewiesen, Reit- u. Angelmöglichk., mod. Zimmer m. Dusche, WC, Etagenbad, 1Woche HP DM 175,- bis DM 210,-. Wallesch-Theis, D-5529 Übereisenbach. Tel.: 09-49-6524-822.

Griekenland, SKOPELOS, huis voor 2 pers. Tel. 045-719775.

Te h. vak. woning in Eslohe hoog SAUERLAND van 1 aug. t/m 13 aug., 4 pers. 250 Mark p.w. Tel. 09-49-2971337.

Tirol AUBACH Kitzbühl, zomervakantie in hotel met goede keuken. Gunstige prijzen. Korting voor kinderen. Voor folder of nadere informatie. Tel. 04492-1762.

VAKANTIEWONING in de Eifel en Belg.Ardennen. Ideaal wandelgebied, surfen en zeilen. Inl. 09-4924827276.

Portugal Algarve, te huur: luxe APPARTEMENT 4 en 6 pers. dir. aan zee. 045-452865.

Te h. pr. gel. VAKANTIEWONINGEN te Wilwerwiltz Luxemburg. Inl. tel. 045-410071.

Te h. Veere (HERENHUIS) 8 pers. na 5-8 '88, app. 4 pers. na 12-8 '88. Tel. 01181-517 of 01189-1945.

Leer nu zwemmen in 2 of 5 dagen!
Zwemschool Pierre Zenden, Maastricht. 043-212211

Ing. dir. van part. te k. 2 **HUIZEN** in vakantieparadijs Cochem/Mosel, Moselblick, geen wateroverlast. Tel. 09-49221857123 - 855544.

Onroerend goed

Stein

...rig verbouwde, goed onderhouden, halfvrijstaande ...ning met tuin en berging (mogelijkheid garage). Ind. ...: woonkamer met open keuken (compl. eiken aan-...uwkeuken, eetbar), 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, zolder en kelder; c.v. Prijs ƒ 115.000,- k.k.

Geleen

...een werkelijk uitstekende ligging een halfvrijstaand ...onhuis met garage en tuin (privacy). Indeling beg-...nd: hal, toilet, woonkamer van ± 55 m² met halfopen ...nst. keuken, 2 kelderruimten; verd.: 3 slaapkamers, ...dkamer met ligbad, douche, toilet en v.w., vaste trap ...r zolderverd. alwaar nog 2 slaapkamers; c.v. Prijs ƒ 165.000,- k.k.

Limbricht

...hitterend gelegen, vrijstaand landhuis met inpandige ...rage en tuin (650 m²), volledig onderkelderd, L-vorm. ...onkamer met open keuken (geïnstalleerd), 3 slaapka-...rs op beg.grond, 2 kamers op verdieping, badkamer met ligbad; c.v. Prijs ƒ 215.000,- k.k.

Livac B.V.

Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855
Buiten kantooruren tel. 045-220550

...SPOED te k. gevr. kl. agrarische boerderij te Schin-... of omg. Br. o. no. HK 374 Limb. Dagblad, Postbus ...0, 6401 DP Heerlen.

...UNSSUM, Hazenkampstr. 112, geh. onderk. woonh. ...3 slpk. Bij 100% fin. netto 490,- per mnd. Van Oppen ..., Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543. Vraag de in-...older.

RESTAURANT, landelijk gelegen in bosrijke omgeving (Midden-Limburg). Rustieke inrichting. Omzet ƒ 260.000,-. 5 dagen per week geopend. Huur ƒ 850,- p.mnd. Overnameprijs ƒ 65.000,-. Horecabureau Limburg, Frits v. Dijck (beëdigd taxateur horeca), 043-630127.

Te k. te **SIMPELVELD**, Stationstraat 27: halfvrijstaand woonhuis (moet worden opgeknapt). Grote tuin van 30×15 m, vr.pr. ƒ 70.000,- k.k. Inl. 045-441717, na 17.00 uur.

Maastricht-St. Pieter

representatief herenhuis, ind. b.g.g. vestibule, gang, kamer en suite, gemoderniseerde keuken met div. app., bijkeuken. Verd.: 4 slpk., 2e toilet, badkamer. Verd.: 5e slpk. studeerkamer, grote zolder, geheel onderkelderd. Vr.pr. ƒ 375.000,- k.k. Tel. 043-254807.

SCHAESBERG. Goed gerenov. woonh. 2 onder 1 kap, 360 m² grondopp. Ind.: woonk., woonkeuken, 2 slpk., badk., kelder, 2 bergingen. Vaste pr. ƒ 98.000,- k.k. Achterstr. 19. Bez. uitsl. na afspr. 045-325867.

Voerendaal
Vrijstaand wit landhuis

Ind.: ruime hal, toilet, grote (60 m²), L-vormige living + studeerkamer, Poggenpohl-keuken, gehele b.g.g. is voorzien van vloerverw. Verd.: grote overloop, douche + v.w., apart toilet, 3 slpk. + ouder-slpk. met eigen badk. (ligb., 2 v.w., douche), grote zolder, berging/garage met bergzolder. Het pand is voorzien van 3 kelders en goed geïsoleerd t.w. thermopane-begl., spouwmuur- en dakisolatie; b.g.g. ged. rolluiken, mooie tuin op het zuiden, perceelsopp. 600 m², prijs ƒ 375.000,- k.k. Inl. 045-753049.

Ouder **WOONHUIS** te koop gevraagd, met grote tuin. Opknappen geen bezwaar. Tel. 04406-16286.

Te k. in centrum van **SCHIMMERT** gelegen appartement, op de begane grond. Berging, woonkamer, keuken, slaapkamer, gr. balkon. Subs. overdraagbaar. ƒ 89.000,- k.k. Tel. 04404-2262.

Halfvrijst. **WONING** met gar. en tuin m. terras. Ind.: fraaie hal, woonk., keuk., 3 slpk., badk. m. douche en ligb., ap. 2e toil., bepl. bergzold., voll. onderkelderd m. div. voorz. Pr. ƒ 105.000,- k.k. K. Doormanstr. 19 Ubach o. Worms. Tel. 045-323770. Bezicht. na tel. afspr.

Geleen-centrum

Halfvrijst. herenhuis m. niveau, v. alle doeleind. gesch., kantoor c.q. hobby. Perc.opp. 465 m2, 4 keld., carport. Parterre: hal, w.c., woonk. m. openh., tuinkam., zonnig terras, keuken. 1e verd.: 3 slpk., badk. m. ligb., douche, w.c. en v.w., 2e verd.: vaste trap n. 2 slpk., zolder en berging. Spoedig vrij te aanv. Vraagpr. ƒ 210.000,- k.k. Inl. 043-616215.

SCHAESBERG, Quadevliegln. 14, zeer luxe woonh. m. c.v., luxe eiken aanb.keuk., luxe badk., zold. m. vaste trap, zeer grote tuin, kunst. kozijnen m. thermopane, gar. en groot terras. Vr.pr. ƒ 185.000,- k.k. Van Oppen b.v., Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543. Vraag de infofolder.

Bunde, bij Maastricht

Op 3 km van Maastricht, landelijk, in nabijheid van de Geul, gelegen, gerieflijk landhuis (inh. ca. 1100 m³). Bouwjaar 1979. Ind.: royale hal, toilet, living (54 m²) met excl. open haard, ged. overdekt terras, woonkeuken met alle app., bijkeuken en inpand. garage. Gehele begane grond voorzien van plavuizenvloer. Verd.: 5 zeer ruime slaapkamers, toilet, luxe badkamer en gr. balkon op zuiden; 2e verd.: gr. bergzolder. Prachtige, onder architectuur aangelegde tuin. Opp. perc. 1080 m². Het pand is afgewerkt met duurzame materialen en voll. geïsoleerd. ƒ 375.000,- k.k. Tel. 043-646750.

Te k. tussenwoonhuis. Zolder geschikt voor uitbouw, geh. thermopane beglazing, grote tuin. Bouwjaar 1987-1988. Vr.pr. ƒ 137.000,- k.k. **UBACH OVER WORMS**, Kantstraat 56A, tel. 045-319847.

VERHUIZEN??? Doe-het-zelf! Te huur bestel- en vrachtwagens (hydr. laadlift). Ook ruime keuze in personenauto's, 9-pers. busjes en campers. Bastiaans Inter-Rent Autoverhuur. Heerlen, t.o. busstation, Spoorsingel 50. Tel. 045-724141.

Te k. **BELEGGINGSAPPARTEMENT**, Markt, Hoensbroek. Prijs ƒ 62.500,- k.k., rendement 10%. Ook vrij te aanv. Inl. 045-228487.

Te k. omg. Heerlen groot ZAKENPAND, 3 etages incl. grote woning, langs drukke verkeersweg met veel parkeerruimte. Vloeropp. tot ± 900 m2. Br. o. nr. HK 379 Limburgs Dagblad, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Jos Storms o.g.
04490-42550

Geleen

Hyacinthenlaan 14
Heden open huis tussen 12 en 16 uur.
Perfect onderh. woonhuis met riante tuin, nw. keuken, nw. badkamer, ruime woonkamer, kelder, zolder, 3 slaapkamers. Kom kijken. ƒ 98.000,-.

Oirsbeek

Oppevenerweg 1
Heden open huis tussen 12 en 16 uur.
Halfvrijstaand hoekpand met mooie tuin, 3 slaapkamers, grote zolder (vaste trap), kelder, c.v., ruime woonkamer, nieuwe keuken. Zien is kopen. Kom vandaag kijken. ƒ 98.000,- k.k.

Heerlen

Rijnstraat 17
Jong woonhuis (1980) met ruime tuin, 3 slaapkamers, garage, zolder (vaste trap), dubbel glas, rolluiken, eiken aanbouwkeuken. Moet binnen gezien worden. ƒ 118.000,- k.k.

Amstenrade

Nieuwstraat 24
Halfvrijstaand woonhuis met garage, terras, 3 slaapkamers, zolder, kelder, c.v. ƒ 95.000,- k.k.

Amstenrade

Nieuwstraat 7
Ruim woonhuis met tuin, 4 slaapkamers, zolder (vaste trap), kelder, serre, grote woonkamer. ƒ 75.000,-.
Tel. 04490-42550

Simpelveld

Marktstraat 12
Vrijst. woonhuis met grote tuin (25 m diep), 4 slaapkamers, zolder (vaste trap), kelder, c.v. Pand verk. in prima staat van onderhoud. ƒ 115.000,- k.k.

FRITURE-CAFETARIA aan de Rijksweg C 54a te Geleen Z. woning compleet nieuw ingericht, bedrijf met 20 zitplaatsen. Huur ƒ 1600,- p.mnd. Koopp. inventaris ƒ 45.000,- met ƒ 30.000 direct te aanvaarden. Horecabureau Limburg Frits v. Dijck (beëd. taxateur horeca) 043-630127.

Te huur in
Ubach over Worms
(aan de markt)
winkelpand

ca. 250 m², t.o. nieuwe Edah. Vestiging met ruime bovenwoning, terras, garage en tuin. Te bevr. 045-316748 of 411119.

Te k. **MAASTRICHT:** Vrijstaand landhuis aan woonerf. Ruime entree, living 45 m2, open haard, keuken m. app. + bijkeuken, 3 slpks., grote badk. Pr.n.o.t.k., tel. 043-611906.

Te k. gevr. halfvrijst. woonhuis te Heerlen-**HEKSENBERG** prijsind. ± ƒ 140.000,-. Tel. 045-257864 na 15.00 uur.

U wilt een huis kopen?
U wilt uw huis verkopen?
Vraag vrijblijvend info.
Onroerend Goed Maatschappij Jac Stel
Verzekeringen, financieringen, hypotheken.
Schelsberg 132 Heerlen
Tel. 045-721866

Te k. omg. Roermond oude **BOERDERIJ** op 3500 m2 bouwgrond, momenteel in gebruik als goed renderend hotel, café, restaurant. Vr.pr. ƒ 450.000,-. Voor alle doeleinden geschikt. Br. o. no. 502 Postbus 46, 6040 AA Roermond.

Maastricht - St.-Pieter, te k. ruim **WOONHUIS** (i.g.st.). Pr.n.o.t.k. Br.o.nr. MA 461, LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te k. **SITTARD** (Limbrichterveld) mooie halfvrijst. woning ƒ 137.500,- Tel. 16571.

Kerkrade **BUNGALOW** 3 à 4 slpk., gar., tuin ƒ 210.000,-k.k. Tel. na 18 u. Tel. 045-454796.

Hypotheek Centrale

Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 5,1% Spaarhyp. va. 7%. Ook hypotheken tot 130% e.w., tel. 077-19775.

WONING IN HEERLEN

De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en Dr. A.Fl. Gehlen te Heerlen zullen op donderdag 4 augustus 1988 om 15.00 uur in café-dancing "Het Karrewiel", Heerenweg 66 te Heerlen, in het openbaar ex-artikel 1223 lid 2 B.W. bij opbod in één zitting verkopen:
woning met tuin en garage, staande en gelegen aan de Vrijheerenberg 47, kad. bek. als gem. Heerlen sektie B nr. 7259 ged. en B. nr. 7270;
indeling: entree, hal, toilet, keuken, woonkamer; 1e verd.: 2 slaapkamers, badkamer; 2e verd. zolder;
aanvaarding: de woning en garage zijn verhuurd, doch op grond van het bepaalde in artikel 1230 van het B.W. kunnen de huidige gebruikers zich tegenover de koper niet beroepen op een geldige huurovereenkomst, zij kunnen derhalve geen beroep doen op huurbescherming en kunnen zonodig in rechte tot ontruiming worden genoodzaakt;
betaling koopprijs: uiterlijk 15 september 1988;
bezichtiging en nadere inlichtingen: resp. te regelen met en te verkrijgen bij genoemd notariskantoor, Tempsplein 25 te Heerlen, (tel.nr.: 045-719430). 13283

GEMEENTE SIMPELVELD
VERKOOP ONROEREND GOED

Burgemeester en wethouders van Simpelveld brengen ter kennis van belangstellenden, dat zij voornemens zijn te verkopen het vrijstaand hoekpand met ondergrond en tuin, staande en gelegen te Bocholtz, gemeente Simpelveld, de Baan 1/Akerweg 2, kadastraal bekend gemeente Bocholtz, sectie D no. 203 ged., ter grootte van circa 280 ca.
Vraagprijs ƒ 80.000,- k.k. Inschrijvingen te richten aan burgemeester en wethouders tot 1 september 1988. Bij meerdere inschrijvingen zal het pand bij opbod worden verkocht.
Nadere inlichtingen kunnen worden verkregen bij de afdeling Algemene Zaken ter gemeentesecretarie, telefoon: 045-440200. 16680

HULSBERG-Churchillstraat
Halfvrijst. woonhuis met tuin, garage, kelder en gas-c.v. Ind.: hal toil., woonk. met open keuken. 1e verd.: 3 slpks. en badk. met ligbad en v.w. Ruime zolder via vaste trap, geheel geïsoleerd, beplankt en beschoten. Bwjr. 1970. Perc. opp. 237 m2. Prijs op aanvraag.

VOERENDAAL-Molenbeekstraat
Halfvrijst. woonh. met garage, tuin en gas-c.v. Ind.: hal, toil., woonk. met open haard en schuifpui naar tuin en keuken met aanbouwkeuken. 1e verd.: 3 slpks. en badk. met ligbad, 2e toilet en v.w. Zolder via vlizotrap, geh. beplankt en beschoten. Bwjr. 1972. Perc. opp. 238 m2. Spouwmuren geïsoleerd, benedenverdieping met dubb. beglazing. Prijs op aanvraag.

STEENS ASSURANTIËN C.V.
Nuinhofstraat 70 - Nuth
045-241534

weru ramen + deuren
• advies in onze showroom
Hoensbroek: Akerstraat-N. 128 Tel. 045-224581 en 04490-74739
Langbroich: Quellstrasse 40 Gangelt (Selfkant) Tel. 09-4924546016
KRINGS

ZONDAGOCHTEND bij u in de bus
WONEN Nu
Morgenochtend krijgt u weer een omvangrijk overzicht van de in Oostelijk-Zuid-Limburg aangeboden woningen in de bus: het makelaarsblad WONEN NU, uitgegeven door drie gerenommeerde makelaars die in dit gebied werkzaam zijn.
In WONEN NU bundelen zij hun selectie uit het totale aanbod van zo'n 1800 woningen.
WONEN NU wordt verspreid in Schinveld, Merkelbeek, Jabeek, Brunssum, Treebeek, Nuth, Wijnandsrade, Vaesrade, Schimmert, Hulsberg/Arensgenhout, Heerlen, Hoensbroek, Ubach o. Worms, Nieuwenhagen, Schaesberg, Kerkrade, Eygelshoven, Voerendaal, Klimmen/Termaar/Craubeek, Ransdaal/Weustenrade/Retersbeek, Ubachsberg, Simpelveld, Bocholtz.

...e k. gevraagd **BOUWGROND**, grootte 700 tot ...00 m2, omgev. Klimmen/Voerendaal/Spaubeek/Heerlen. Tel. 04405-...91.

...oonhuis te k. gelegen ...en buiten **VALKENBURG**, Nieuweweg 210. ...: beneden 2 zitkamers ... keuken, badk. + w.c. en ...lder, ruime gar. Boven: 2 ... slpkmrs. en gr. zolder. ...uin 120 m2. Te bevr. ...ieuweweg 208, Valkenburg.

...e koop gevraagd **BOUWGROND** geschikt voor de ...ouw van een bungalow, ...mgeving Valkenburg, Hulsberg, Klimmen of Voerendaal. Tel. 04406-40782.

...e koop gevraagd (kleine) **BUNGALOW**, gelegen in Valkenburg, Hulsberg, Klimmen of Voerendaal. Tel. 04406-40782.

Winkel/woonh. te h. of te k. ...el. Pleinstr. 4, **SPEKHOLZERHEIDE.** Inl. 04454-...030.

Te koop te **KERKRADE** a. de Kapellaan een riant woonhuis, bijz. gunstige ligging nabij centrum en groenzone, praktische indeling, mogelijkheid tot praktijk/kantoorr. met aparte ingang aanwezig. ...440.000,- k.k. Inl. 04490-...180.

ELSLOO, Koolweg 43, prima onderh. halfvrijst. woonh. met grote tuin (25 ... diep), binnenpl., garage, ... slpk., zolder, kelder, alles rolluik., c.v. ƒ 115.000,- k.k. 04490-42550.

SITTARD, Korenstr. 36, herf. woonh. met garage, 3 slpk., zolder, kelder, grote woonk., tuin/terr., aanbouwk. ƒ 109.000,- k.k. 04490-42550.

Taxaties Koop en verkoop Hypotheken
Pickée makelaardij bv
045-414819
Van Itersonstraat 15, postbus 31193, 6370 AD Schaesberg.
Ook 's zaterdags geopend van 9.00 tot 17.00 uur.

aquina
Makelaardij o.g., taxaties, hypotheken en verzekeringen,
Dokter Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen, 045-715566.
Ook 's zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.

DRS. RUIJTERS
Makelaardij onroerend goed Sittard, Maastricht, Heerlen
6131 AL Sittard, Rijksweg Zd. 36, tel. 04490-11611
6411 AT Heerlen, V. Grasveenplein 12, tel. 045-713746
6221 ED Maastricht, Wyckerbrugstraat 62, tel. 043-218941

Te k. aangeb. in **VALKENBURG**, ruim woonhuis met gr. tuin, 3 slaapkamers, 2 badkamers. Vr.pr. ƒ 145.000,-. Tel. 04406-14534.

HOLTUM: te k. halfvrijst. woonhuis b.g., dubbel glas. Gedeeltel. rolluiken. Ind. w.k., met aanb.keuk. + app., hal, toilet, kelderkast. 3 slaapkmrs., badk. m. ligbad en 2e toilet, zolder, garage, tuin. Tel. 04498-54460.

HOENSBROEK Lodewijkstr. 3, tussenwon. met c.v., tuin, berging, woonk. 10,5x4 m m. open haard. Oudholl. plafond en eetbar, open keuken, met inb.app., bijkeuken, 4.70x2.35 m, tuin, 10x5 m, 3 slpks., badk. met zitbad en v.w. Vr.pr. ƒ 95.000,- k.k. Tel. 045-218820 na 17.00 uur.

Heerlen, Aarveld

Petroniusstraat 9

Aantrekkelijk gel. halfvrijst. woonhuis, voorz. van c.v., met grote gar. en tuin. Ind.: woonk., keuken, studeerkamer, 4 slpk., douchecel, zolder en twee kelders. Opp. 379 m². Prijs ƒ 170.000,- k.k.
Inl. Makelaars- en Taxateurskantoor
Van Wersch B.V.
Stationsstraat 54
6461 EJ Kerkrade
Tel. 045-712002
B.g.g. 452234

Voerendaal - ƒ 70.000,- k.k.

Eengezinswoning met c.v., tuin en achterom. Bouwjaar 1930. Geheel gerenoveerd, o.a. nieuwe c.v. en electra. Ind.: ruime entree, kelder, waskeuken, woonkamer (± 35 m²), grote keuken, badkamer, 3 slaapkamers. Info en/of afspraken voor vrijblijvend bezichtigen: Troost Onroerend Goed, Heerlen, 045-717976.

Heerlen

Goed gelegen tussenwoning met o.a. hal, toilet, ruime woonkamer, keuken, berging, garage, badkamer, 4 slaapkamers, c.v., kleine tuin. Terst. te aanv. Prijs ƒ 95.000,- k.k.

Brunssum

Rustig gelegen halfvrijstaande woning met o.a. geheel onderkelderd, incl. garage, hal, toilet, woonkamer met open keuken, terras, badkamer, 3 slaapkamers en zolder, tuin, c.v. Prijs ƒ 107.500,- k.k.

Hoensbroek

Zeer mooi patio-bungalow met o.a. hal, toilet, badkamer, berging, L-kamer, mooie keuken, 3 slaapkamers en garage, veel privacy, c.v. Prijs ƒ 179.000,- k.k.

Brunssum

In mooie wijk gelegen, geheel vrijstaande bungalow met hal, L-kamer, keuken, badkamer, 4 slaapkamers, berging en garage, c.v. Aanv. in overleg. Ruime tuin. Prijs ƒ 259.000,- k.k.

Kerkhoffs Makelaardij O.G.
Beek, tel. 04490-73427

Hoensbroek
Kennedystraat 29

Halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a., b.g.grond: hal, woonkamer, grote keuken met keukeninrichting, voorzien van apparatuur; 1e verd.: 3 slaapkamers en badkamer met zitbad; 2e verd.: zolder via vlezotrap. Bouwjaar 1966. Aanvaarding in overleg. Prijs ƒ 119.000,- k.k.

Aquina Makelaardij b.v.
045-715566

VALKENBURG: te k. van part. 6 riant gelegen stenen bungalows, op privéterrein, met speel/ligweide en Ruime park.gelegenheid. Tot. opp. ± 4500 m². I.z.g.st. Br.ond.nr. VA 543 LD, Reinaldstraat 40, 6301 EC Valkenburg aan de Geul.

Te k. in **HOMBOURG** (België), boerderij, event. met 3 ha. grond. Boerderij direkt te aanvaarden. Tel. 09-3287785417.

Huis met wei

3820 m groot, 5 á 6 slaapkamers, grote woonkamer, eetkeuken, badkamer, kelder, zolder, olie-c.v. Direkt leeg. Wijlre. ƒ 210.000,-.

Makko Gulpen

taxatiebureau-makelaardij NVM-makelaar, Rijksweg 57 Gulpen, tel. 04450-2182

Te k. in centrum **SCHIMMERT**, mod. gerest. ouder, halfvrijstaand, gezellig woonhuis met eigen gezicht. Woonkamer 55 m² met 2e trap, ronde open haard molensteen, o.a. leefkuil; kelder, mod. open inbouwkeuken met app., hal, atelier met veellicht, woonkamer met 2e atelier of mog. voor inpandige garage en hobbyruimte, 2 gr. zolders, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. In gehele pand geïsoleerde houten plafonds en ital. plavuizen, gas-c.v. tin. 720 m². Patiotuintje. Pand biedt diverse mogelijkheden. Prijs n.o.t.k. Tel. 04404-1655.

BOERDERIJ + stallen, rustig gelegen te Epen op 3250 m2 grond, schitterend panorama, te bevr. 04455-2297.

BINGELRADE te k. appartement, 1 slpk., tel. 04492-2479.

Gulpen

...ne bungalow met 1 slaapkamer en tuin op zuiden. Ligging aan de rand van het centrum
Prijs ƒ 85.000,- k.k.

Gulpen

...ande bungalow met 3 slaapkamers en ca. 5000 ...2 grond, bijzonder fraai gelegen. Prijs ƒ 265.000,- k.k.

Lemiers

Groot, ouder woonhuis met loods (± 50 m²) en 5 slaapkamers. Perceelopp. 750 m². Prijs ƒ 135.000,- k.k.

Mechelen

Halfvrijstaand woonhuis met o.a. grote garage, L-kamer, ruime keuken en 3 slaapkamers. Perceelopp. 315 m². Bijzonder goed onderhouden. Dit huis moet u daarom van binnen zien. Prijs ƒ 133.000,- k.k.

Wijlre

Mooi, halfvrijstaand woonhuis met o.a. 3 slaapkamers, grote badkamer en besloten binnenplaats. Mooie ligging nabij natuurgebied. Prijs ƒ 115.000,- k.k. (nog ca. ƒ 15.000,- rijkssubsidie tegoed).
Inlichtingen: Voncken en Mertens Makelaardij o.g. Gulpen, tel. 04450-1724/1754

ABAZ
GEVRAAGD
BUNGALOW, evtl. patio in Heerlen-Zuid, liefst Welten e.o. of Voerendaal. Prijsklasse tot ca. ƒ 250.000,–
WOONHUIS met grote living en 2 à 3 slaapkamers in Heerlen of Voerendaal tot ƒ 300.000,–
WOONHUIS met KANTOORRUIMTE van ca. 150 m2 of mogelijkheid daartoe op goede lokatie. Prijsklasse tot ca. ƒ 300.000,–
BOUWTERREINEN in Heerlen e.o.
TE KOOP
GULPEN, Ringweg 11
Vriendelijk gelegen woonhuis met c.v. en gar. met woonkamer, verscholen keuken, 3 slaapkamers en badkamer. Vraagprijs ƒ 117.500,–
HEERLEN, Meezenbroekerweg 8
Royaal en uitstekend onderh. woonhuis. Kamer met parket, keuken, bijkeuken en serre. Vijf slaapkamers en badkamer. Hele huis voorzien van nieuwe kozijnen met dubbel glas. Koopprijs ƒ 125.000,– k.k.
In De Droom 2?
6419 CW Heerlen
045-718731

DICK ROSBACH ONROEREND GOED
Beukenstraat 8, 6456 AM Bingelrade
Tel. 04492-2619
ABDISSENBOSCH
Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met cv. en incl. stoffering. Ind.: L-vormige woonkamer met open haard, keuken met inbouwapp., bijkeuken, hobbyruimte, 3 slp.-kamers, badkamer met douche, zolder, kelder, garage en grote tuin. Geheel voorzien van rolluiken. Direct aanvaardbaar. Dit pand moet u beslist van binnen zien.
Prijs: n.o.t.k. MAAK EEN AFSPRAAK EN DOE UW BOD.
ABDISSENBOSCH
Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis geheel voorzien van rolluiken. Ind.: L-vormige woonkamer met open haard, keuken met inbouwapp., waskeuken, 2 badkamers, kelder, garage, 3 slp.-kamers, zolder en leuke tuin. Het pand is verhuurd t/m 30-04-1989.
Vraagprijs: ƒ 125.000,– k.k.
BRUNSSUM
Zeer fraaie vrijstaande bungalow, gelegen kort bij het centrum. Ind.: L-vormige woonkamer met open haard, keuken met inbouwapp., 3 slp.-kamers, luxe badkamer, zolder met vaste trap, inpandige garage. Tot. opp. 1060 m2. Het pand is zeer mooi afgewerkt met veel schoonmetselwerk, duurzame materialen en gedeeltelijk rolluiken.
Vraagprijs: ƒ 315.000,– k.k.
VOOR EVENTUELE INFORMATIE OF AANBIEDINGEN GELIEVE U CONTACT OP TE NEMEN MET ONS KANTOOR, MAANDAG T/M ZATERDAG VAN 9.00 - 21.00 UUR. 16717

Te huur
winkelpand Valkenburg-Centrum
Op goede locatie gelegen moderne winkel.
Geschikt voor vele doeleinden.
Oppervlakte ruim 100 m2, excl. keuken en toilet.
Huurprijs per maand ƒ 1900,–, excl. BTW, excl. voorschot gas, water en elektriciteit.
NEDU
Inlichtingen Nedu b.v., Valkenburgerweg 25A, 6411 BM Heerlen, tel. 045-710909.

Rolluiken
Jaloezieën
Zonneschermen
Vrijblijvende prijsopgave
MICA ZONWERING
Showroom: Sittarderweg 116, Heerlen
Tel. 045-721658

AANBIEDING
AEG INDUSTRIESLAGBOORMACHINE
inclusief stalen kist
van 595,– voor 379,–
VAN GEEMEN GEREEDSCHAPPEN
Kouvenderstraat 72 - Hoensbroek Tel. 045-211...

LEEUW BIER
TE HUUR
Het horeca gedeelte van de in aanbouw zijnde
Sporthal te Montfort
Gedacht wordt aan een echtpaar dat zelfstandig de exploitatie op zich neemt. Zij dienen te beschikken over de benodigde vestigingspapieren, ervaring en kapitaal.
Reaktie's richten aan:
Bierbrouwerij De Leeuw B.V.
Postbus 815
6300 AV Valkenburg a/d Geul
Telefonische informatie op werkdagen 04406 - 13434 of 04743 - 2301
de heer P. Prooy.

Voor alle koelkast- en diepvriesreparaties VROKO, 045-441566 of 461658.

Gezocht: 5 GEHAKTBALLEN, Ronnie, Erik, Arno, Mark en Jos waren van 4 t/m 9 juli op de Welthof in retranchement. Uitnodiging om naar Zeeland te komen geldt nog steeds. Linda en Lenny, br.o.nr. HK 366, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230, 24.00 uur service.

Uw DIEPVRIES-, koelkast-, ook bedr.install. of wasautomaat defekt!!! Garantie op de reparatie. Geen voorrijkosten en korting op onderd. Bel direkt. 045-726206.

STUDIORECORDER TEAC A 3340 S, Bose 901 III boxen + eque. 045-222054.

Te k. compl. DRUMSTEL met rek ƒ 1500,-. Tel. 045-317661.

GIT./BASSIST zkt. ... bij een (semi-)prof. ... kest. 045-310512 (na ...).

Te k. Yamaha DX 21 SYNTHESIZER + voll. toebeh. Pr. ƒ 1800,-. 045-451672.

Te k. Oostenrijkse HARMONIKA merk Lubass. Tel. 045-320185.

AANBIEDING
(of beige)
Moderne, wit essen kunststof front 4-zijdig PVC-verkant. 280 × 160 cm (elke maatwijziging is mogelijk).
Kompleet, hoekonderkast + 2 draaiplateau's, lichtlijst.
App.: gas/elec.-combinatie, koelkast 170 ltr., afzuigkap.
Basisopstelling 2,70 mtr. ƒ 3.950,-
PRIJS ƒ 4.750,-
TOMZON KEUKENS SANITAIR
Meer dan 50 keukenopstellingen
Holdwarsweg 69, Geleen. Tel. 04490-42516
(Nabij autoweg Geleen-Beek).
Nieuwstraat 25, Centrum Hoensbroek. Tel. 045-211889

PETERS & PARTNERS

Makelaarskantoor Peters & Partners B.V.
A. Printhagenstraat 36
6161 EK GELEEN
04490-48191
's Zaterdags geopend van 10.00 tot 12.30 uur.

GELEEN

Ruysdaellaan
Halfvrijst. woonh. met aanbouw, c.v. gas, tuin, kelders, L-woonk., gr. wooneetkeuken, badk. en garage, 3 slaapk. en bergzolder.
Vraagprijs: f 178.000,- k.k.

Eindstraat
Geh. verbouwd en geren. boerenwoonhuis met c.v.-gas, tuin, 2 kelders, living met vide (50 m²), flinke keuken + bijkeuken, 4 slpk., hobbyk., badk. en zolder via vlizotrap.
Vraagprijs: f 195.000,- k.k.

BRUNSSUM

Ir. op de Kampstr.
Schitterend gelegen appartement (6e woonlaag) met lift, royale hal, woonk. met open keuken (42 m²) met parketvloer en luxe eiken keuken, badk., 3 slpk., dakterras en kelderberging.
Koopprijs: 185.000,- k.k.

Horizonstraat
Woonhuis, bouwjaar 1949 met diverse bergingen.
Ind.: o.a. kelder, keuken, woonk., tuin met zonneterras.
1e Verd.: 3 slaapk., badk. met ligbad. Vliering.
Direct te aanvaarden.
Vraagprijs: 75.000,- k.k.

HOENSBROEK

Oude Kapelaniestr.
In het centrum gelegen vrijst. woonhuis met garage, gr. prachtig aangelegde tuin, hal, keuken, woonk. (7 x 4,50 x 4), tuink. (5 x 3), 4 slpk., badk. en zolder via vlizotrap. Tot. opp. 750 m².
Koopprijs: f 228.000,- k.k.

Slot Hillenradelaan
Vrijst. splitlevel bungalow met inpandige garage en car-poort (2 auto's). Ind. o.a.: hobbykamer, berging, flinke hal, keuken met kunststof install., bijkeuken met aparte douche, living met vide (50 m²), 4 slpk. en zolder. Opp. 786 m².
Vraagprijs: f 375.000,- k.k.

GELEEN-ZUID

Wevestraat
Woonh. met c.v. gas, berging, tuin op het zuiden, kelder, woonk., keuken, 1e verd. 4 slpk., douche, portaal + muurkast.
Koopprijs: f 115.000,- k.k.

BORN

Bartholomeusstr.
Woonhuis met garageberging, c.v. gas, woonk. met bet. vloer, keuken (eiken), 3 slpk., badk. met ligbad. 2e Verd. bergzolder. Bouwjaar 1974.
Vraagprijs: f 115.000,- k.k.

SITTARD

Lisztstraat
Halfvrijst. woonhuis, bouwjaar 1982, met c.v. gas, garage en flinke tuin (290 m²).
Ind.: o.a. mooie entré met hardhouten trap, woonk. met tegelvloer, compl. ingerichte keuken, bijkeuken met aansluiting w.a.
1e Verd.: 3 slaapk., mooie badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder.
Spauwmuurisol. ged. dubbel glas en hardhouten kozijnen.

NIEUWSTADT

Harmoniestraat
Woonhuis, bouwjaar 1978 met c.v. gas, garage en tuin.
Ind.: o.a. woonk. 28 m² met mooie kurkvloer, open keuken met nieuwe aanbouwkeuken, grote garage (7x3).
1e Verd.: 3 slaapk. met houten plafonds, badk. met ligbad, v.w. 2e toilet en berging. Bergzolder (vlisotrap).
Zeer kindervriendelijk gelegen. Spouwmuurisol. + rolluiken.
Koopprijs: 118.000,- k.k.

EYGELSHOVEN

Waubacherweg
Vrijst. woonhuis met autostalling, c.v. gas, berging en flinke tuin.
Ind.: o.a. 2 kelders, woonk. en suite, keuken, berging met douche.
1e Verd.: 2 flinke slaapk. en badk.
Vaste trap naar 2e verd. met 2 slaapk. en zolder.
Prijs n.o.t.k.

HEERLEN

Putstraat
Zeer fraai gelegen (t.o. tenniscomplex) vrijst. woonhuis met royale praktijkruimte in sousterrain met aparte ingang.
Ind.: sousterrain o.a. Hal, toilet, 3 kant. c.q. praktijk ruimte, badk. en bijkeuken, inpandige garage voor 2 auto's.
Parterre: living ca. 55 m² met parketvloer en open haard, grote ingerichte keuken en flinke hal met 2e toilet, 2 slaapk.
1e Verd.: 2 grote slaapk., zolder, 2e badk. met 3e toilet.
Alles in hardhout uitgevoerd, veel schoonmetselwerk, goed geïsoleerd. Inh. ca. 1300 m³. Opp. 578m².
Koopprijs: 340.000,- k.k.

Voor bemiddeling zoeken wij met spoed woonhuizen van f 50.000,- tot f 500.000,-

---

De **NATIONALE** Life Lijn, tel. 013-321395 7 dagen per week geopend.

BOYS voor heren escort en privé, tevens Boys gevr. Tel. 040-517097.

Non-stop
sexverhalen
Retinafoon 06-
32032103
50 ct. per min.

Sexlijn 14
Debbie 14?
06-
320.320.14
50 ct. p. min.

Pussycat
06-
320.320.09
Gina-hoezo?
50 ct. p. min.

Sex non-stop
06-
320.320.08
200 verhalen p.d.
50 ct. p. min.

Standje 555
06-
320.325.55
50 ct. p. min.

XANDRA en Tanja, privé en escort tot 3 u. 's nachts. 045-228975. Meisjes gevr.

De wonderen der natuur
Bel de
Love-Line
06-
32032061
50 ct. per minuut

ESCORTSERVICE. Leuk meisje komt bij U thuis of in hotel. 045-228586.

RYANCO bemid. buro in privé adressen. Inschr. mog. Tel. 04749-4258.

Club **LA STRADA,** oude naam, nieuwe zaak, nieuwe leiding, nieuwe meisjes. Pr. Hendrikln. 178, Brunssum. 045-272350.

Escortservice Diana. Tel. **045-320905.** Dagelijks geopend. Ook zat. en zondag. Nieuw: Vanessa.

Nieuwe privé en **ESCORT** met Kittie, Elfie en Wendy. Vanaf 12 u. 04490-52044.

PRIVÉ en escort ma. 10-24 u. Dinsd. t.m. vrijd. 19-24 u. Wij vergezellen heren naar parenclub, 09-3211766083.

tieners
Nieuw 06 nieuw
320.323.10
10 meisjes - 100 verhalen p.d.
50 ct. p. min.

YVONNE + vriendinnen, zat. v. 11 tot 23 u. + zond. v. 18 tot 23 u. Tel. 045-425100.

TOP CLUB mnd. juli open vanaf 21 tot 4 u. Tel. 045-321580-323399 Landgraaf.

06-320.330.07 Non stop **EROTISCHE** verhalen f 0,50 per minuut.

Knuffel me!
Ik lig lekker in bad, oh wat heet, wil je me lekker inzepen. 06-
32032525
TopSex 50 ct. p/m.

PRIVÉ Cindy, Ria, Chamilla. 045-421748, ook 's zaterdags.

Club 2000
Gewoon goed met leuke jonge dames, nieuw Sylvia en Rita. Rijksweg Nrd. 22A, Geleen, tel. 04490-42315 dagl. 11-24 u., zat. tot 18 u. Meisje gevr.

HET COMFORT VAN ECHT FIJN WONEN IN "HARTJE HEERLEN"

DE MODELWONING gelegen aan De Heugden 130, is elke zaterdag te bezichtigen. Openingstijd: 13.00 tot 16.00 uur. U bent van harte welkom!

SPOOR · STATIONSTRAAT · GEERSTRAAT · LAANDER STR. · LOOIER STRAAT · OVERLOON · STADSSCHOUWBURG

In het centrum van Heerlen - aan de Looierstraat - is een aantal bijzonder aantrekkelijke nieuwbouwwoningen te huur. De ligging ten opzichte van de uitvalswegen is zonder meer gunstig. De woningen zelf zijn ruim bemeten en hebben ook bouwkundig gezien veel extra's.

De extra's
Iedere woning beschikt over een eigen verwarmingssysteem met klokthermostaat. De isolatie is optimaal, ook tegen geluidsoverlast. De toegepaste ventilatiemethode (met voorverwarming van verse lucht) houdt de stookkosten laag.

Luxe driekamerwoningen
Iedere woning heeft een ruim balkon, een open of gesloten keuken en een badkamer met ligbad. Een twintigtal woningen van het A-type heeft een garage/berging. Alle andere beschikken over een aparte berging in de onderbouw. De entree en de centrale hal waarin de liften zijn ondergebracht, zijn in natuursteen uitgevoerd. Verder is er een huismeester aanwezig.

De omgeving
Rondom het gebouw zijn groenstroken aangebracht die het geheel een vriendelijke aanblik geven. Parkeerplaatsen zijn in de directe nabijheid in voldoende mate aanwezig.

Prijzen
Huurprijzen vanaf f 565,- per maand, exclusief f 120,- servicekosten. Woningen met 'n garage/berging f 55,- extra.

KOK BEHEER BV
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen.
KOK GROEP
045 - 71 20 40

VOOR MEER INFORMATIE:
Naam :
Adres :
Postcode :
Woonplaats:
Zenden aan Kok Beheer BV, Antwoordnummer 4095, 6400 VC Heerlen. (Postzegel overbodig).

Non-stop
sexverhalen
Retinafoon 06-
32032103
50 ct. per min.

06-lijnen
Diana de Koning's Call Up Club De beste live-sex. 06-320.321.50
NIEUW! Vakantie-Sexlijn Nog op vakantie of al terug? Nu de juiste stemming. 06-320.325.70
Buurman Buurvrouw Gluren bij je hete buren 06-320.330.80
Sex Kontakt Club Voor de sexpartner van je dromen 06-320.321.05
PROFUN PRODUCTIONS PB 600, 1000 AP Amsterdam
50 ct p.m.

Gratis
surprise-pakket
De zevende hemel, 06-
320.320.07
50 ct. p.min.

Mumboe 11
06-
32032522
Zoenbabwe
50 c. p.m.

Draai 'm dame
06-
32032533
Soixente
50 c. p.m.

ESCORTSERVICE. Charmante dames bij u thuis of in hotel. Tel. 045-728577.

PRIVÉ van ma. t.m vrij. van 11-24 uur. Zat. 11-18 uur. 045-423540.

VIDEOCLUB Frimousses. Welkom bij ons. Open dagelijks van 11.00 tot 02.00 uur, zondag van 14.00 tot 02.00 uur. Kleine Gracht 10, Maastricht.

„DE JACHTHUT", Haanrade-Kerkrade, Grensstraat 23. Gabi, Regina, Karin, Heike, Maria en Matina. Ma.-zo. van 14.00 tot 4.00 uur. Tel. 045-463943.

Club Mirabelle
Burg. Franssenstraat 4 (hoek Kaalheidersteenweg/Dentgenbachweg), tel. 045-411699, Kerkrade. Dagelijks geopend van 13.00 tot 4.00 uur.

Club Bubbles
Exclusief, sfeervol, romantich. Geopend ma. t/m vrij. 10-24 uur, zat. 10.00-18.00 uur. Rijksweg Zuid 131, Geleen, tel. 04490-42313.

06-NUMMERS

06-Erotiek
SEX'O'FOON
06 - 320.320.01
Overdag: Erotisch Hoorspel. 's-Nachts: Live Sex.
XAVIERA HOLLANDER
06 - 320.320.02
Maakt je beter in bed!
CORA & WILLEM
06 - 320.320.03
Geniet stiekem mee van échte Live Sex!
LESBIFOON
06 - 320.321.00
Voor mannen èn vrouwen.
BIZARRE LIVE SEX
06 - 320.321.01
Wie niéts te gek vindt luistert méé!
ORGIEFOON
06 - 320.321.04
Tele-orgie van max. 6 personen. Feest méé!
LIVE UIT DE PARENCLUB
06 - 320.321.06
Alles over partnerruil!

MANNEN BELLEN MANNEN
06 - 320.321.08
Heerlijke live-gesprekken: luister ze nú af!
VROUWEN BELLEN ELKAAR
06 - 320.321.25
Vrouwen delen telefonisch hun intiemste gevoelens!
SEXLIJN NEDERLAND
06 - 320.322.00
De laatste avontuurtjes van onze sexy meiden.
SEX-ADRESJES
06 - 320.322.02
Luister naar vrouwen die van sex hun beroep maken!
ESCORT GIDS
06 - 320.322.90
Als je toe bent aan dartel gezelschap, bel dan nú!
06-Groepssex
HARRY'S GAY BOX
06 - 320.330.11
Praat of luister zèlf mee: zó maak je nieuwe vrienden! Met z'n tienen tegelijk! 24 uur per dag.

06-Amusement
BANANASPLIT-LIJN
06 - 320.320.04
Hoor hoe anderen bij Ralph Inbar in de val trappen!
DOLF BROUWERS
06 - 320.320.11
Neerlands krankjorumste 'parlementair medewerker'
SPAAN & VERMEEGEN
06 - 320.321.02
Elke dag 'n compleet maf, splinternieuw programma!
06-Groepsgesprek
NIEUW! PARTY-LINE
06 - 320.330.10
Gezellig bellen met z'n tienen tegelijk. 24 uur per etmaal. 's Nachts alleen voor volwassenen!

50 cent per minuut. TELESERVICE

Relax-Line
06-320.320.06
50 ct. p.min.

HOMO PHONE
wisselende story's
15.00-03.00 uur
03.00-15.00 uur
06-320.321.33

ESCORT-SERVICE 045-321038 iedere dag geopend. Ook weekend nu met nieuwe meisjes.

Nu bij **DIANA** Privé. 045-320905 ma. t/m vrij. v. 11 tot 18 uur, leuke meisjes. Ook 's zondags overdag.

Sex Hotline
De heetste lijn tussen Washington en Moskou
06-320.320.22
50 ct. p.m.

tieners
Nieuw 06 nieuw
320.320.10
50 ct. p.min.

tieners
Nieuw 06 nieuw
320.321.10
50 ct. p.min.

Vlotte **BARDAME** gevr. 35-45 jr., lfst. kennis m. taal, wisselende werktijden. Tev. assistentes gevr. Inl. na 14 u. 043-251040.

Escortservice
Bonny bel dan en nacht
Tel. 045-352000.

Nieuw **ROYAL.** 06-32032024.

't Stoeipoesje
06-
320.325.11
50 ct. p/m

Lesbi 28
06-320.320.28

Gay 05
06-320.324.05

Heat-Line
06-320.322.30

Pour Toi
06-320.320.05

Dreamline
06-320.320.68

3 hotshots p.d. 50 c. p.min.

Erotel
Dat is het wel!
06-
320.320.20
en hou je van
Puppies?
Bel dan onze
Guppies!
06-
320.320.91
50 ct. p.min.

Tegels · Tegels · Tegels

Der Fliesenprofi!
Zillgens
Albert-Jansen-Straße 1
5130 Geilenkirchen-Niederheid
(Gewerbegebiet neben Eisenjansen)
Tel. 0949-2451/8070
Bei uns finden Sie:
• Markenqualität
• reichhaltige Auswahl
• günstige Preise
Besuchen Sie uns. Es lohnt sich!
Onze Bediening spreekt nederlands.
So finden Sie uns:
Abfahrt NIEDERHEID · NIEDERHEID · Zillgens neben EISENJANSEN · Gillrath · B56 · von Sittard/Wehr kommend · B221 · GEILENKIRCHEN · TEVEREN · GRENZÜBERGANG SCHERPENSEEL in Richtung Geilenkirchen

Tegels · Tegels · Tegels

LEEUW BIER Valkenburg

TER OVERNAME AANGEBODEN

Café 'De Whippet' te Guttecoven

Dit horecaobject bestaat uit café met zaal en bovenwoning. Kandidaten in het bezit van de benodigde vestigingspapieren en enig kapitaal kunnen schrijven aan:
Bierbrouwerij De Leeuw B.V.
Postbus 815
6300 AV Valkenburg a/d Geul
Telefonische informatie op werkdagen
04406 - 13434 of 04743 - 2301
de heer P. Prooy.

Caravans/ tenten/boten

JAARSTALLING (afgesloten), voor caravans, boten e.d. te Sittard, f 150,- + btw. Tel. 04492-2601

Stacaravans!
Atlas en Colorado
Ralon Car.imp.
Brommelen 58A, Geulle
043-645079

De Olde Caravan B.V.: uw dealer voor een Wilk, Beyerland, Vitesse, Quartz, Award of Viking TOERCARAVAN, Walker of Heinemann vouwwagen, voor alle onderdelen, accessoires, Lafuma campingmeubel, reparaties, service en kwaliteit naar Langs de Hey 7, ind.park Nrd. Sittard, tel. 13634, donderdag koopavond.

LAFUMA campingmeubel, uw adres voor de kwalitatief beste plat opvouwbare campingmeubel, tafels met verstelbare poten, ovaal en rechthoekig; regisseur-, strand- en relax-stoelen, ligbedden, etc. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, ind.park Nrd. Sittard, tel. 13634 (donderdag koopavond).

BOTEN-MOTOREN trailers ond. service Johnson-Mercury-Yamaha-Honda ook goede occasions Jachtw. Snijders Korvetweg 14 Beatrixhaven-Maastr. 043-633034.

Te k. ± 8 lichtgewicht TOERCARAVANS vanaf f 2000,-; tot f 10.000,-; o.a. Kip, Adria, Bergland, Ifa, Munsterland. Tel. 045-752747 bellen na 18 uur.

Koopje weg. omst. STACARAVAN 8,50 × 3 mtr. pr. f 5800,-. 045-411467.

Te k. Combi Camp VOUWWAGEN, pr. f 1500,-. Tel. 045-425474.

Overdekte CARAVANSTALLING v.a. f 250,- per jaar. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870.

Te k. luxe VOUWCARAVAN, 4 pers., incl. luifel, inl. Cor v. Mill. Sportstr. 10, Kerkrade.

Te koop TOERCARAVAN 3 pers. Tel 045-720079.

VW CAMPER te koop, tel. 045-310336.

Te k. CARAVAN staat klaar voor vertrek, 2 nw. banden, remmen, koelkast. Vraagpr. f 1250,-; te bevr. Dassenln 33, Schaesberg.

Te k. KIPCARAVAN, 3-4 pers., incl. ijskast. Burg. Loysonstr. 21, N'hagen.

Te k. Chrysler BUITENBOORDMOTOR, 2 cil., 35 pk, als nw. + 5 reddingsvesten (nieuw) + waterskis. Tel. 045-453572.

Te k. KAMPEERVOUWWAGEN 4 à 5 pers. In z.g.st. Industriestr. 39, Kerkrade-West.

Te k. CARAVAN 3 à 4 pers. bwjr. '75 f 1750,- en 4 PK Jonsson motor b.b. vr. pr. f 550,- en herenfiets 3 versn. vr. pr. f 175,-. Siluurstr. 22 Heerlen. Tel. 045-721647.

6-pers. VOUWWAGEN Roadmasterr Ideal geremd + res. wiel i.z.g.st. 14 w. gebr. voort 2.80 × 4.50 + grondzeil en luifel 1.50 × 4.50 vr.pr. f 4500,- Tel. 04458-1437.

Te k. VOUWWAGEN Markanto Mars, 4-8 pers., bj. 1986. Tel. 04406-41892.

Ralon Car.imp.
Château en Home Car
Ook caravanverhuur
Brommelen 58A, Geulle
043-645079

Diversen

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. 045-315921.

STOELMATTERIJ vernieuwt rieten, biezen en rotanstoelen met gar. 045-418820.

TV-VIDEO-REPARATIE. Gorgens. Tel. 045-314122.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Hoonhout. Akerstraat Nrd. 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211.

Fietsen/bromfietsen

YAMAHA DT MX f 3074,-. Nu met gratis tankhoes. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlerheide. Tel. 045-211486.

Te koop KREIDLER RMC nieuwste model f 800,-. Tel. na 18.00 uur 045-310188

Te k. ZUNDAPP KS 50 bromf., f 350,-, i.g.st., tel. 045-318188.

Te k. PUCH Maxi m. sterwielen, bwj.'87, f 900,-. Rumpenerstr. 65 Brunssum, tel. 045-252098.

Weg. omst. PUCH Maxi Starlet als nieuw, incl. verz. met sterw. enz. Kl. blauwmetalic, bj. '87, vraagpr. f 975,-; Ernst Casimirstr. 2, Kakert, Landgraaf.

Te k. gebr. Gazelle Champion Mondial, geh. Campagnolo afgemont. 53 cm f 950,-. Tev. div. gebr. RACEFIETSEN. Bert Rekers, Willemstraat 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

Te k. VESPA Bravo f 425,- en Florett f 450,-. Veeweg 35, Ubach o. Worms-Landgraaf.

Te k. 2 HERENFIETSEN, z.g.a.n., tel. 045-752156 na 12.00 uur.

Te k. gebruikte PUCH Maxi, Vespa, Yamaha DT, Honda MT, Zundapp e.v.a. Tevens grote sort. gebr. onderdelen. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen. 045-725309.

Te k. VESPA Ciao en Puch Maxi, nwst., Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. YAMAHA DT bwjr. '86, kl. wit rood met extra's. f 1750,-. 04498-51556.

Te k. YAMAHA DT k. zwart-rood, bwjr. '86. Pr. f 1750,-. Tel. 04499-1541.

Alle Honda BROMFIETSEN uit voorraad leverbaar. Honda specialist 'Guco', Sunplein Nieuwenhagen.

FIETSEN voor groot en klein, voor toer- en sport. Uitsluitend de betere merkfietsen. "Guco", Sunplein, Nieuwenhagen.

Te k. SPORTFIETS merk Batavus, 10 versn. en dubb. remmen. 045-223421, na 18 uur.

Te k. YAMAHA DT. Maarzijde 19, Kerkrade. Tel. 045-411361.

Te k. PEUGEOT XP-LC (model Honda MTX) waterkoeling, 4 wkn. oud, nw.pr. f 3350,-. Pr. incl. verz. f 2600,-. Tel. 04490-26481.

Te k. Kreidler FLORETT oud model, pr. f 300,-. 04490-50787.

Te k. 2 HERENRIJWIELEN, één z.g.a.n., samen f 100,-. Tel. 045-311577.

Te k. Moser RACEFIETS (58) opgeb. m. Campagnolo. Tel. 045-752716.

Te k. ZUNDAPP KS 50. Winricusstr. 56, Kerkrade. Tel. 045-422178.

HONDA MT '86 i.s.v.n. MT-8 access. gasver. goed onderh. 045-456159.

Te k. HERENSPORTFIETS trommelr. + 3 versn. 28". Z.g.a.n. f 175,-. 04490-52879.

PUCH MAXI te k. Koopje. Rozestr. 294 Nieuw Einde Heerlen

Contacten/clubs

★Nieuw ★Nieuw★
Extase
06-
320.323.06
50 ct. p. min.

Vakantie en Rekreatie

Speciale RDP-Lezersreis over de Donau met de MS Sofia

8-daagse reis van 22-29 september

De veelbezongen Donau, Europa's mooiste rivier, nodigt u uit voor een bijzondere cruise. Frits Bom heeft met de Konsumentenboot de rivier verkend en schitterend bevonden. Maar dat wisten wij al lang. In samenwerking met ABR-Reizen München organiseert GW-Lezersreizen Hilversum een fantastische rivier-cruise, vertrek 22 september. Prijzen al vanaf f 1.746,- incl. trein Utrecht-Frankfurt, vliegreis Frankfurt-Russe (Bulgarije), waar de boottocht begint, volpension, Bulgaarse avond in Russe en stadsrondrit, bootreis Russe-Passau, annuleringsverzekering, havengelden en treinreis Passau-Utrecht. Excursiemogelijkheden in Belgrado (Joegoslavië), Budapest (Hongarije), Wenen, Dürnstein en Melk (Oostenrijk). Beleef het mee. De "schöne blaue Donau" roept. Vraag vandaag nog de prospectus.

Uitgebreide prospectus en inlichtingen verkrijgbaar bij GW-Lezersreizen, Postbus 381, 1200 AJ Hilversum, tel. 02945-4665 (10-17 uur).

Stuur mij omgaand de prospectus "Donau-Cruise" 22-29 sept. 1988.
Naam:
Adres:
Postcode:
Woonpl.:
Tel.:
RDP.

Limburg

OUD-VALKENBURG ± 1 km centr. Valkenb. café-pens. Uitzicht. Mooie heuvel en bosomg. Gesch. voor wandel-, fiets-, autodagtochten. HP, VP. Tel. 04459-2781.

Te h. rustiek app. op oude boerderij, 2-6 pers. in bosrijke omg. Sevenum, volop rekr.mog. in omg. Tel. 04767-2790.

Azie

Schitterende rondreis Thailand, 15 dgn. noord en zuid. 17 aug. en 2 sept. (evt. ook andere data) f 2300,-. Delta Reizen, 050 - 14 62 00 / 73 35 22.

VAKANTIE EN REKREATI

DE FIJNSTE VAKANTIETRIPS

PARIJS	2, 3, 4 en 5 dagen	139,-
LONDEN	4 dagen	479,-
BERLIJN	3 en 4 dagen	299,-
KOPENHAGEN	3 en 4 dagen	299,-
NORMANDIE	5 dagen	499,-
SAUERLAND	5 dagen	499,-
HARZ	5 dagen	499,-
VITZNAU	5 en 10 dagen	499
NICE/MONACO	7 en 14 dagen	599,-
LUGANO	7 en 14 dagen	699,-
TIROL	7 dagen	699,-
KARINTHIE	10 dagen	929,-
BEIERSE ALPEN	7 dagen	739,-
LOURDES	7 dagen	699,-
WENEN	7 dagen	789,-
ROME/FLORENCE	10 dagen	989,-
DOLOMIETEN	8 dagen	799,-
ADRIAKUST JUGO	10 dagen	795,-
NOORSE FJORDEN	8 dagen	1289,-
BAD DÜRKHEIM	4 dagen	399

VRAAG FOLDER

Het Zuiden Touringcars
04406-15252
Plenkertstraat 44, Valkenburg
Dagelijks geopend ook in 't weekend tot 20 uur.
Onze folders zijn ook bij elk reisburo verkrijgbaar.

Duitsland

ONDER NIEUW BEH. ... VP DM ... FICHTELGEB. ... DM ... Kinderen ... okt. kamers ...

Voor Kurzentrum ... BODENSEE ... direct aan meer met eigen strand, roeiboot, zeilen, surfen, tennis ... 7732-4261

DE NECKERMANN LAAGVLIEGERS VAN DE

MALLORCA Vertrek 14/8 17/8 21/8 24/8 28/8 en 31/8 v.a. MAASTRICHT en Amsterdam. Hotel LUNA PARK***/Hotel TROPICAL PARK***. HALFPENSION 2 pk 8 dagen v.a. 795:- 2 pk 15 dagen v.a. 1125:- 2 pk 22 dagen v.a. 1455:- KORTING VANAF MAASTRICHT 20,-

IBIZA Vertrek 11/8 18/8 en 25/8 v.a. MAASTRICHT en Amsterdam. Hotel OSIRIS** in SAN ANTONIO ABAD. HALFPENSION 2 pk 8 dagen 795:- 2 pk 15 dagen 1095:- KORTING VANAF MAASTRICHT 25,- Geen kinderkorting.

INPAKKEN EN WEGWEZEN. DIVERSE BESTEMMINGEN. **KRETA** HALFPENSION 975:- 1255:- **BENIDORM** HALFPENSION 825:- 1145:-

GRAN CANARIA ...

Aangesloten bij de Stichting Garantiefonds Reisgelden. Boeking en informatie bij uw reisburo of bank ...

BEEK Reisburo van Hulst, Winkelcenter Makado, 04490 - 7 85 85
GELEEN Reisburo Paul Crombag, Rijksweg Zuid 1 D, 04490 - 5 33 55
HEERLEN Reisburo Paul Crombag, Oranje Nassaustraat 45, 045 - 74 00 00
HEERLEN ... Bongerd 9, 045 - 71 54 55
KERKRADE ...
MAASTRICHT ...
BRUNSSUM Reisburo van Hulst, Kerkstraat 240, 045 - 25 92 92
GELEEN Reisburo van Hulst, Markt 114, 04490 - 4 97 55
HEERLEN Reisburo van Hulst, Oranje Nassaustraat 15, 045 - 71 55 55
HOENSBROEK ... Nieuwstraat ...
KERKRADE ...
MAASTRICHT ...

VAKANTIE IN EIGEN TUIN

VERANDA'S-PERGOLA'S

Leef buiten met 't komfort van binnen...

10 jaar garantie op de konstruktie. Belgische kwaliteit. Diverse modellen. GRATIS vrijblijvende offerte.

Bon opsturen naar Interframe, Weertersteenweg 147-149, 3680 Maaseik. Tel./telex 09-32-11564919

Antwoordcoupon

Ja, ik wens vrijblijvend geïnformeerd te worden

Naam + voornaam

Adres + postcode

Telefoonnummer

Waddeneilanden

Terschelling: BUNGALOWS (5 pers.) en appartementen (4 pers.) vrij. Inl. folder: Knop Bungalows, tel. (05620) 2068

TERSCHELLING: Een paar dagen genieten in de ... van een twee** hotel m. verw. buitenzwemb. ... HCR Thalassa ...

TERSCHELLING: bungalows (5 pers.) en appartementen (4 pers.) vrij. Inl. folder: Knop Bungalows, tel. (05620) 2068

ONTDEK VLIELAND ONTDEK HOTEL GOLFZANG

Modern geoutilleerd bedrijf met vriendelijke bediening en een goede keuken.

Midweek arr. v.a. ƒ 180,- p.p.
Weekend arr. v.a. ƒ 135,- p.p.

Wacht niet te lang. Boek nu of vraag een folder aan Dorpsstraat 3 - 8899 AA Vlieland - Tel. 05621-1818.

Friesland

FRIESE MEREN. Bij het huren v.e. bungalow 1-4, 9-5, 7-5, 8-7, 12-8, 30-10, een vissersboot met b.b. of een zeilboot gratis erbij. Ook is de zeilboot met dekzeil ... voor het maken van trektochten. Vr. kl. folder ... de Vries, Terhorne (05668) 265

AEOLUS windattraktiepark Sexbierum

Wind is een fascinerend natuurverschijnsel. Hoe wind ontstaat, wat wind kan, en wat mensen met wind presteren, daarover is van alles te zien en te beleven in het windattraktiepark 'Aeolus' te Sexbierum.

Ontdek het centrum van de geheimzinnige wereld van de wind en kom naar Aeolus.

Gratis folder en inlichtingen: Hearewei 24A, 8855 AZ Sexbierum, tel. 05179 - 1144.

RONDVAART FRIESLAND

Elke dag, behalve za. + zondag met het passagiersschip „Prinses ...". Vertrek 14.00 u. Terug ± 18.45 u. Vanaf Prins Hendrikbrug te Leeuwarden, 200 m van bus- en treinstation. ƒ 15,- p.p. Kind ƒ 7,50. Tel. info VVV Leeuwarden, 058-132224 of Boekama 058-153737

NS dagtocht 55

Drenthe

Kom voor ontspanning naar Drente in ***hotel „De Stobbe", Westerstr. 84, 7963 BE Ruinen met prima kamers, overdekt zwembad, sauna, solarium. Div. arrangementen. Voor info (05221) 1224

VAKANTIECENTRUM SONNEVANCK

heeft tot 20 augustus 25% korting op enkele door annulering vrijgekomen bungalows. Schitterende omg., volop fietspaden door bos en heide. Ook ideaal om bij ons te kamperen. Huur bij ons een stuk natuur. Info: Wijsterseweg 9, 9417 TD Spier, tel. 05936-214.

Drenthe

TE KOOP: Nieuw te bouwen, geheel stenen en volledig geïsoleerde recreatiebungalows op eigen grond te Zwiggelte (Drente). De bungalows zijn voorzien van eigen c.v. met warmwatervoorziening, volledige sanitairuitrusting, hardhouten schuifpui, hardhouten trap naar verdieping, naar keuze twee of drie slaapkamers. De bungalows worden zowel vrijstaand als geschakeld gebouwd. Op het park komen diverse voorzieningen, zoals een winkel, tennisbanen en zwembad. Prijzen vanaf ƒ 114.000,- v.o.n. Op het park is een modelwoning te bezichtigen, adres Oranje Kanaal Noordzijde 18 te Zwiggelte (gem. Westerbork). Bel voor een afspraak met (05920) 40313 of (05933) 46398, of kom langs: wij zijn aanw. elke donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag

Overijssel

Vakantieoord a/h water, 5 km v. Giethoorn, grenzend aan de Weerribben, heeft vanaf 13 aug. nog enkele 2-6 pers. huisjes te huur. Inl. 05217 - 15 66.

Een paar gezellige dagen naar **VAKANTIEPARK COLLENDOORN,** nabij Ponypark Slagharen. Verhuur van vakantiehuisjes met rijpony, overdekt verwarmd zwembad, familieavonden en entree Ponypark Slagharen. Drie dagen met twee overnachtingen voor slechts ƒ 248,- per vakantiehuisje. Voor snelle beslissers zijn er nog enkele data vrij.
Bel nu: 05231-3000 tot 22.00 uur

Gezellig met de trein naar PONYPARK SLAGHAREN met NS-dagtocht 35. Deze dagtocht bestaat uit de treinreis plus busvervoer plus all-in-entreebewijs voor het Ponypark, waarmee u dus gratis gebruik maakt van alle attracties incl. het Fuji-... zwemparadijs voor jong en oud.
PONYPARK SLAGHAREN, een Wereld van Plezier. Tel. 05231-3000.

Gelderland

Loenen Veluwe
Hotel 't Zonnehuis**

en bungalowbedrijf direct aan natuurgebied. Ideaal voor wandel- en fietstochten. Kamers met do. w.c. VP incl. koffie v.a. ƒ 380,- p.w. Bungalows van ƒ 300,- - ƒ 525,- p.w. Kind. red. Fam.reunies, bruiloften, partijen etc. Beekbergerweg 25, Loenen. Tel. 05765-1265

LOENEN/VELUWE 1150 JAAR

Hotelvakantie. H.p. vanaf ƒ 52,50, ook voor korte vakantie, midweek, weekends etc. Kinderen spec. prijs. Tennissen, zwemmen, midgetg., paardetram, vliegen met uw gastheer.
Inl.: Hotel Bosoord, tel. 05765 - 12 64

Veluwe, Epe, camping „DE ZANDHEGGE", verw. zwemb., tennis, disco, wasserette, prachtig ... 05780-13934 ...

Noord-Holland

BUNG. SERVICE ST. MAARTENSZEE. T.h. bung.'s, stacar.'s, privé-won. ***nabij zwemparadijs.*** Tel. 02246 - 15 96

Zuid-Holland

OP DUINRELL KAMPEREN:
EEN HEEL ATTRAKTIEPARK CADEAU ! !
inclusief
HIGH DIVING SHOW
Attraktiepark & Camping Duinrell
Informatie: 01751 - 1 93 14, Wassenaar
ELK WEER IS DUINRELL WEER

Weekend anders? Weekend Den Haag!
Van strandvertier tot weekend-winkelen.
Tweedaags arrangement v.a. ƒ 135,-.
PARKHOTEL DEN HAAG ****
Molenstraat 53, 2513 BJ Den Haag
Tel. (070) 624371, Telex 33005, Fax (070) 614525

Zeeland

VRIJ IN JULI/AUG.: 150 VAK.BUNG./WON.!
Regio's Vlissingen en Veerse Meer v.a. ƒ 500,- p. wk. Zeeland Vacanties, 01184-11048 (9.00-13.00 u., za. 10.00-17.00 u.)

Zomer in Zeeland. Seizoenarrangementen: weekend/midweek en week-arr. Week-end vanaf **ƒ 199,-** per persoon halfpension. Tevens nog enkele bungalows aan de kust vrij. Bel nu gelijk 01185-2510 **Golden Tulip Westduin Hotel,** Dishoek-Koudekerke bij Vlissingen.

Noord-Brabant

Overloon ANWB** Bungalows** vrijst., cv, open haard, k.t.v., tennisbanen, prachtig wandel/fietsgebied.
In aug./sept. **ƒ 590,-/ƒ 395,-** p.w. Kl folder (010) 4 67 26 33.

Vakantiedorp CHAAM (N.Br.)

Ideaal voor doe-vakanties. Centrale ligging t.o. alle grote attraktieparken, uitstapjes naar België of de kust. Breda met o.a. CASINO op ± 15 km. Bungalowparken, Campings en NJHC-Herberg. Inl. 01619-1812 VVV-MOOI CHAAM

Limburg

H.C.R. Herberg 'De Troost'*** a/d rand v.d. bossen, luxe 2-pers. kamers. Eigen zonneterras, overd. verw. zwemb., sauna, speeltuin, visvijver. Rest. café. Res. 04749 - 63 53

8-daagse reizen Valkenburg v.a. ƒ 475,-

Heen en terugreis per touringcar, v.p., 3 bustochten, bingoavond, gezell. avond. Alle kamers d. + t. zonder bus v.a. ƒ 360,- p.p. Vr. gratis folder. **3-sterrenpension Spronck,** Spoorlaan 39, 6301 GB Valkenburg a.d. Geul. Tel. 04406-13017 v.a. 24

„HUIZE HEERKUIL" ... Appartementen max. 6 pers. ... Bel 04492-...

Luxe vak.bungalows midden-Limburg ... terras, open haard, overdekt zwemb., restaurant ... In. (04749) 6353

VAKANTIE - ARRANGEMENTEN

Op basis van half pension (overnachting, ontbijt, 3-gangendiner)
3 dagen (2 overnachtingen) ƒ 125,— p.p.
5 dagen (4 overnachtingen) ƒ 250,— p.p.
8 dagen (7 overnachtingen) ƒ 437,50 p.p.
Kamers met bad/douche, toilet en k.t.v. Bosrijke omgeving a.d. Maas. Wandel- en fietsroutes. noord-midden LIMBURG
Rooland Tel.: 04703 - 2121. Roobeekweg 1, Arcen.

HOTEL LAMERICHS, GEULHEM, Valkenburg a.d. Geul, Geulhemmerweg 27, verzorgt voor u 1 wk volledig pension in hotel met 2 dagtocht. v.a. hotel naar Duitsl. en Belg.-Lux. ƒ 370,- p.p. Afhalen en terugbrengen per autobus in of bij uw woonplaats 1 week v.p. + 2 dagt. à ƒ 420,- p.p.p.w. Vraag prospectus: tel. 04406 - 4 05 55

BREEK ER EEN WEEK-ENDJE UIT!
Laat u vertroetelen in een 4-sterrenhotel, gelegen in het gastvrije Valkenburg Z.-Limburg. 's Avonds gezellig dansen, 2 restaurants. **Speciale prijs:** vanaf ƒ 127,50 p.p. H.P. Info: C.T.S., tel. 04406 - 1 61 35.

6 pers. stacaravans te huur van 20 aug. tot 3 sept. 2 weken v.a. ƒ 495,-. Voor eigen tent of caravan na 13 aug. Gezinspr. ƒ 14,- p.n. (min. 7 nachten). Camp. „High Chaparrel", Oirsbeek, 12 km v. Valkenburg. Vr. fold. (04492) 2044

Valkenburg (L.) Huize Astoria. ... biedt u 7 dagen volpension voor ƒ 240,- p.p. Vraag folder tel. (04406) 12125

Zeilen/surfen

Leerzame **zeilvakanties** voor oudere jongeren (gemid. leeft. **27 jr.**). Week en/of weekend. Zeilschool Heegermeer, Heeg (Frl.). Vraag info. 05154-2363. ANWB-erkend ... VZN

Sailaway, sportieve **zeilvakanties** op moderne 12-meterjachten in **Turkije/Adriatische kust, Corsica, Bretagne.** Geen ervaring vereist. Info in België 09-32.3651.4062.

Kampeerauto's, caravans en voortenten, kampeerartikelen, zeiljachten, scheepsaccessoires
J. RONGEN 5102 Würselen Gewerbegebiet Kaninsberg
Telefoon 0949 2405 92902

Turkije

TRANS CULTURE TRAVEL. Ontdek de cultuur en natuur van het nog ongerepte Turkije. Een individuele reis voor creatieve mensen met Ned. begeleiding ƒ 1480,- 2 wkn. volpension; 3 wkn ƒ 1690,-, aan zee, incl. vlucht. 020-149599

24-dgse kampeer-trektocht Turkije per luxe touringcar via Joegoslavië-Bulgarije-rondreis Turkije incl. 3-dgse cruise volpens. Izmir-Venetië, **prijs ƒ 1575,-.** Inl. Kras Ster Vakanties tel. 02510-29301

DENEMARKEN

Voordelig - rechtstreeks boeken bij
Dansk Feriehus Bookingburo Holland
12000 vakantiewoningen in Denemarken
Hoofdweg 99, 9681 AC Midwolda, tel. 05975-1416

Spanje

Iberbus

Spec. aanb.: Costa Brava v.a. ƒ ... retour ... ƒ 210,- retour, Costa Blanca v.a. ƒ 250,- retour ... 241010, (010) 4130978. Vraag onze nieuwe folder.

MONTEMAR - PINEDA - COSTA
NIEUW:
animatieprogramma, happy hour en barbecue.
Nog plaats in augustus, 10 en 17 dagen.
Elke vrijdag en maandag per luxe touringcar.
App. logies v.a. ƒ 395,-, hotel volpens. v.a. ƒ 490,-, app. volpens. v.a. ƒ 520,-, kinderen t.m. 6 jr. - 20%!!! Bel voor dit zeer goede complex 073 - 12 41 71. Van Hulst Montemar, V.sstr. 5 Den Bosch of een Van Hulst reisburo.

FIËSTA TOURS HOLLAND
SUPERSTUNT

10- en 17-daagse luxe touringcarreizen naar de Costa Brava en Costa Blanca. Vertrek elke vrijdag en maandag. Costa Blanca alleen met Royal Class. Toeslag ƒ 50,- p.p. retour.

			10 dgn	17 dgn
LLORET DE MAR				
Hotel Sambal** 400 mtr v.	vertrek 14-8		399,-	599,-
zee. Volpension. Alle	vertrek 28-8		399,-	--,-
kamers bad/toilet	sept./okt.		349,-	498,-
Hotel Copacabana***	vanaf 8-8		599,-	999,-
400 mtr v. zee. Keuze-	sept.		499,-	849,-
menu. Volpension. Alle	okt.		399,-	649,-
kamers bad/toilet				
MALGRAT DE MAR				
Hotel Cartago Nova** direct	vanaf 8-8		599,-	999,-
aan zee. Alle kamers bad/	sept./okt.		349,-	569,-
toilet/balkon. Volpension				
Hotel Luna Park**	vanaf 8-8		499,-	699,-
Volpension	vanaf 22-8		399,-	598,-
Alle kamers	sept.		299,-	498,-
bad/toilet	okt.		289,-	479,-
BLANES				
Hotel Mar Sk** direct aan	vanaf 8-8		549,-	849,-
zee. Alle kamers bad/	sept./okt.		329,-	549,-
douche/toilet. Volpension				
Appartementen Butter	vanaf 12-8		399,-	599,-
Bij bezetting van 4 pers.	sept./okt.		229,-	399,-
80 mtr van zee. Eenvoudig				
CALELLA				
Hotel Santa Fe** 100 mtr	vanaf 8-8		399,-	599,-
van zee. Alle kamers bad/	sept./okt.		389,-	639,-
toilet/balkon. Volpension				
Hotel ... 100 mtr	augustus		399,-	599,-
v. zee. Logies met ontbijt	sept./okt.		229,-	389,-
Alle kamers bad/douche/toilet				
BENIDORM				
Alleen met Royal Class				
Appartementen Mavra****	augustus		399,-	529,-
Zeer luxueus 100 mtr v. zee	sept./okt.		349,-	499,-
Bij bezetting van 4 pers.				
Volledig ingericht. Logies				
Hotel Luna*** Villa del Mar***	augustus		699,-	1198,-
Avenida*** Fenicia*** Villa	sept.		599,-	999,-
de Benidorm*** Alle hotels	oktober		449,-	769,-
binnen 150 mtr v. zee				
Volpension. Ontbijtbuffet				
en keuzemenu				

Dagelijks boeken van 09.00-23.00 uur. Ook 's zondags
Tel. 045 - 32 22 22 020 - 13 74 59

Griekenland/Cyprus

Sailaway, sportieve **zeilvakanties** op modern 12 meter jacht in **Cycladen of Kreta,** geen ervaring vereist. Info in België 09 32 3651 40 62

Noord-Holland

... **vrijst. stenen recr.bung.** ...

Duitsland

... BAY. OBERPFALZ ...

... BERCHTESGADENERLAND ...

... FRANKENWALD ...

... BELTHEIMER HOF ...

... BISCHOFSHEIM ...

... WALLENFELS ...

3 DAGEN HOTEL ...

5 DAGEN ...

AIROPA ...

1638 ...

ANN... ANN... IN ... 30 ...

Bijzondere ... Zaterdag ... Zondag ... Dinsdag 14 ... duceerde ... Vrijdagavond ...

Vliegrei...

AF MAASTRICHT AIR...
Nú met 200,- à 300,- voordeel ...

MALLORCA
15 dagen

MALLORCA
15 dagen

COSTA DEL SOL
15 dagen

Vraag vandaag nog inlichtingen ...

reisburo ...

BEEK ... HEERLEN
GELEEN ... HEERLEN
KERKRADE ...
SIMPELVELD ...
VALKENBURG ...

Nederland 1

13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
NCRV
15.30 The Girl Who Spelled Freedom. Amerikaanse tv-film uit 1985 van Simon Wincer. De familie Trash besluit een vluchtelingengezin uit Cambodja op te nemen. De twee totaal verschillende gezinnen groeien langzaam maar zeker naar elkaar toe.
16.57 De Gummiberen. Tekenfilmserie. Afl.: Wie is wie?; De Suikerzoete heks.
17.22 Zo klein als een erwt. Tsjechische tekenfilmserie.
17.30 Journaal.
17.40 (TT) Weg van de snelweg. Vanmiddag: Luneburger Heide. (herh.)
18.07 Cry Freedom: het verhaal er achter. Documentaire over de productie van Richard Attenborough's speelfilm over het leven van de vermoorde zwarte vakbondsleider Steve Biko.
18.26 Ferdy de Mier. Tekenfilmserie. (herh.)
19.00 Journaal.
19.18 Escape to Witch Mountain. Amerikaanse speelfilm uit 1975 van John Hough. Tia en Tony worden na het overlijden van hun pleegouders ondergebracht in een kindertehuis. Zij blijken over toverkrachten te bezitten. De schurk Bolt ontvoert de kinderen om de toverkracht te misbruiken.
20.50 Murder She Wrote. Amerikaanse detective-serie. Afl.: De ruiter zonder hoofd. Dorian Beecher is een vriend van Jessica Fletcher. Hij beweert een ruiter zonder hoofd gezien te hebben, maar niemand gelooft hem. Totdat de ruiter dood wordt aangetroffen...
21.43 Cheers. Amerikaanse comedyserie. Sam en Diane maken bekend dat zij officieel verloofd zijn. Sam belooft Diane een kostbare ring, maar de prijs valt hem toch wel erg tegen.
22.08 ●● Meditatief moment. Het Consortium Vocale Leoverdia o.l.v. Gerrit Hilsink, m.m.v. luit en orgel.
22.30 Journaal.
22.41-23.28 St. Elsewhere. Amerikaanse serie. Afl.: Black magic. Bij een politieoverval op een illegale cocaine-winkel wordt dr Auschlander gearresteerd. Intussen gaat Luther het weer proberen op de ambulance.



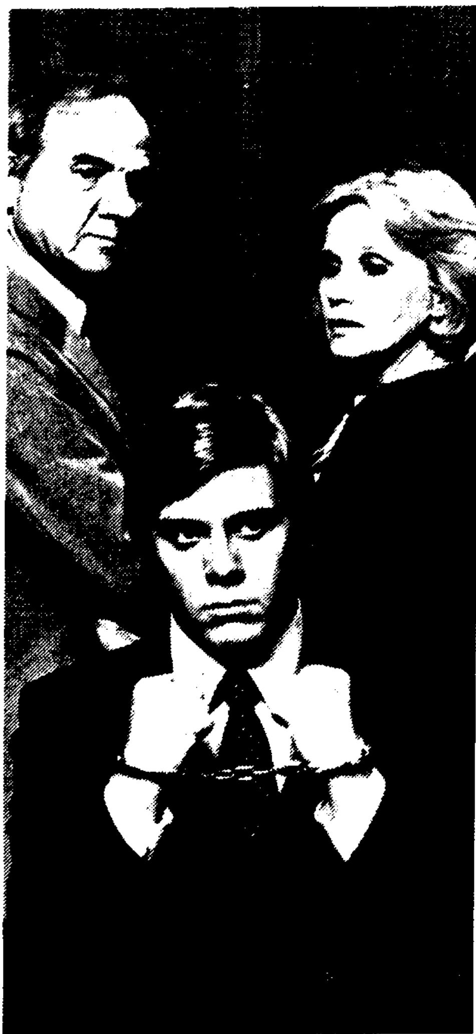
● *Bette Davis in 'Now, Voyager'. (Nederland 3 - 20.29 uur)*

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
AVRO
15.00 Sport: Open Nederlandse tenniskampioenschappen. Samenvatting van de halve finale in dit toernooi dat gehouden wordt op het Melkhuisje in Hilversum. Presentatie: Jack van der Voorn.
VERONICA
16.30 Dennis de bengel. Tekenfilmserie. Afl.: Dennis en de nieuwe auto.
16.45 New Wilderness. Serie natuurfilms gepresenteerd door Lorne Green. Vandaag: De ooievaar. (herh.)
17.05 ●● Crossbow. Jeugdserie. Afl.: Akteurs.
17.30 N.L. Zaterdag. Maandelijks informatief magazine, gepresenteerd door Joop Daalmeijer en Ruud Hendriks.
18.15 ●● Top 40. Wekelijks overzicht van de veertig populairste platen. Presentatie: Jeroen van Inkel (TT).
18.55 Fabeltjeskrant. Afl.: Dooipret.
19.00 Sport.
19.25 Veronica film. Filmrubriek met vandaag fragmenten uit de speelfilm Rambo III en Switching Chanels.
20.00 (TT) Journaal.
20.29 ●● Family Ties. Serie. Afl.: Een vriendin erbij. Mallory voelt zich vreselijk schuldig als ze een jong meisje aangeeft bij de politie en ze er achter komt dat het meisje uit een tehuis voor verloosde kinderen komt.
21.00 ●● Miami Vice. Serie. Afl.: Tekenen van onbetrouwbaarheid. De een na de andere drugsdealer wordt vermoord. Crockett en Tubbs vermoeden een lek in het politie-departement, maar dan blijkt een dakloze vrouw er meer mee te maken te hebben.
21.45 TorRURmolinos. Vanuit Torremolinos praat Jan Lenferink met prominente gasten over kunst en cultuur.
22.30 Fatal vision. Amerikaanse speelfilm uit 1984. De jonge succesvolle dr Jeffrey MacDonald wordt verdacht van de beestachtige moord op vrouw en dochters. In de rechtszaak die volgt, houdt de dokter vol dat hij onschuldig is. Hij wordt vrijgesproken, maar zijn schoonouders twijfelen aan dit oordeel en gaan op onderzoek uit.
00.05 Journaal.
00.10-01.40 Fatal vision. Vervolg van 22.30 uur.

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.30-18.35 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.45 Sesamstraat.
19.00 Remigratie, vaak een familiebreuk. Documentaire over een gezin dat naar Spanje terugkeerde.
19.20 Naar huis! Engelse serie met Jim Davison, George Sewell e.a. Afl.: De plicht roept. Jim vat zijn baan als chauffeur niet serieus genoeg op. Hij komt verscheidene keren te laat, maar waarom?
19.46 Trekking van de lottogetallen.
20.00 Journaal.
20.29 ■ Now, Voyager. Amerikaanse speelfilm uit 1942 van Irving Rapper met Bette Davis, Gladys Cooper, Claude Rains en Paul Henried. Wanneer zij onder de funeste invloed van haar despotische moeder uit is, groeit een lelijk zenuwzwak meisje uit tot een zelfverzekerde schoonheid. Met behulp van een psychiater kan ze zich zelfs heenzetten over een kansloos lijkende romance.
22.30 Journaal.
22.48 Studio Sport.
23.13-23.19 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● *Karl Malden, Eva Maria Saint en Gary Cole in 'Fatal Vision'. (Nederland 2 - 22.30 uur)*

RTL Plus

15.55 Heute bei uns mit Nicole Bierhoff.
16.00 Die Welt der Schnorchel (The Snorkels). Tekenfilmserie. Afl.: 'Schnorchelmanie' en 'Das Rennen'.
16.30 Was kostet die Welt. Spelprogramma met Oliver Spiecker.
17.05 Kleine Alltagsgeschichten: Alpträume. Verhaal met Jean-Claude Arnaud en Jocelyne Darche.
17.20 Unglaubliche Geschichten (Twilight zone). Serie fantastische verhalen met Rainer Holbe. Vandaag: Fundsachen (Wong's lost and found emporium).
17.55 Einfach tierisch - Extra. Dierenmagazine. Vandaag: Animal Express.
18.35 RTL-Spiel.
18.50 RTL aktuell. Actualiteiten en nieuws.
19.00 Anpfiff - Die Bundesligashow. Reportages, kommentaar en gasten. Presentatie: Ullie Potofski en Gunter Netzer. Spiel A.
19.15 Studiorunde.
19.25 Spiel B.
19.45 Studiorunde.
19.55 Spiel C.
20.15 Studiorunde.
20.20 Spiel D.
20.40 Studiorunde.
20.45 Zusammenfassung der 2. Bundesliga.
20.52 Studiorunde - Torstop.
21.05 Studiorunde - Statistik.
21.15 Weerbericht.
21.25 Alles Nichts Oder!? Talkshow met als gast Carlo Thränhardt.
22.05 Electric Boogaloo (Breakin 2). Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Sam Firstenberg met Michael Chambers, Lucinda Dickey, Adolfo Quinones e.a. Turbo, Kelly en Ozone, de kern van de 'TKO-Crew' hebben zoveel muziek in hun bloed dat ze het hele land door kunnen dansen. Maar' er zijn niet genoeg baantjes waar Breakdancers hun danskunst kunnen tonen. Daarom nemen ze het heft in eigen hand en openen een dansschool... (om 22.45 uur onderbroken voor reklame)
23.40 Weerbericht.
23.45-23.50 Betthupferl.

satelliet

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT 1. **0**… SAT 1 Blick. **09.05** SAT 1 Tele… **09.30** Programma-overzicht. … Sindbads Abenteuer. Afl.: Das A… teuer mit den traurigen Märchen. … SAT 1 Blick. **10.05** Love Boat. Afl… dreien ist einer zuviel. SAT 1 … **11.05** Die glorreichen Reiter. A… kaanse western uit 1964 van Arno… ven met Tom Tryon, Harve Pre… e.a. **12.55** Programma-overzicht. … ■ Fuzzy und die liebestolle Oma. … rikaanse western uit 1944. Aanslui… Der Schwarzstorch. Russische d… mentaire. **14.10** Sindbads Abent… Afl.: Das Abenteuer mit dem gro… und dem kleinen Riesen. **14.35** … Mädchen und drei Jungen. Afl.: … Geistern und Indianern. **15.00** … gramma-overzicht. **15.05** Love … Afl.: Vorsicht meine Frau hört mit. … SAT 1 Teleshop. **16.25** SAT 1 Ihr … tes Programm. **16.30** Kein Pard… Schutzengel. Afl.: Zeugin mit Vor… **16.55** High Chaparral. Afl.: Der hö… Einsatz. **17.45** SAT 1 Blick. **17.5**… kia, der Indianersheriff. Afl.: Das … tat. **18.45** SAT 1 Blick. **19.00** Pro… ma-overzicht. **19.10** Hardcast… McCormick. Afl.: Einmal Hawaii u… rück. (om 19.40 uur onderbroken … reclame). **20.00** Weerbericht. … SAT 1 Blick. **20.10** Panzerschiff … Spee. Engelse oorlogsfilm uit 195… Michael Powell met Peter Finch, A… ny Quayle e.a. (om 21.00 uur onde… ken voor reclame). **22.15** SAT 1 … **22.20** ■ Die Unbestechlichen. … Waffen. **23.10** SAT 1 Blick. **23.2**… Chef schickt seinen besten M… Duits-Italiaanse-Spaanse politiefil… 1966 van Sergio Sollima met St… Granger, Daniela Bianchi e.a. **0**… **00.35** Programma-overzicht.

3 SAT

17.35 Mini-Ziss. Jeugdjournaal. … Am Dam Des. Kinderprogra… **18.10** Robin Hood. Serie. Afl.: Di… nesänger. **19.00** Heute. **19.22** 3 … Studio. **19.30** Internationale Balle… aus Brüssel. **21.00.** Aspekte. Cu… magazine. **21.40** Die neuen Bese… der Dauerbronner. Cabaret… **22.40** Lieben Sie Klassik? **23.40** … Schlagzeilen.

Duitsland 1

10.00 Heute.
10.03 Sportschau. Herh.
10.35 ■ Savoy-Hotel 217. Duitse speelfilm uit 1936. (herh.)
12.05 Plusminus. Herh.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.15 Programma-weekoverzicht.
18.45 Der lange stille Weg - Geschichte der Pantomime. Documentaireserie over de geschiedenis van de pantomime. Deel 4: De dood van Pierrot.
14.30 Hallo Spencer. Kinderserie. Afl.: Ein Lied Ein Song.
15.00 (TT) Entscheidung am Kap Horn. Driedelige tv-film van Christian de Chalonge met Julie Christie, Jacques Perrin e.a. Afl. 1: Die Herausforderung. (herh.)
15.55 ■ 13 Stühle. Duitse speelfilm uit 1938 van E.W. Emo met Heinz Ruhmann, Hans Moser e.a.
17.55 Tagesschau.
18.00 Sportschau met o.a. Bundesliga-voetbal.
17.25 Hier und Heute unterwegs.
17.50-17.55 WWF.
18.55 WWF.
19.00 Markt.
19.25 Rolle rückwärts. Spelshow.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau Wetter.
20.15 ●● Im Krug zum grünen Kranze. Amusementsprogramma met volksmuziek. Presentatie: Ruth Monch.
21.45 ●● Trekking van de lottogetallen.
21.50 Tagesschau.
22.15 Das Wort zum Sonntag. Meditatie van pater Rainer Maria Horl uit Bamberg.
22.05 Der Tod eines Killers (The killers). Amerikaanse speelfilm uit 1964 van Don Siegel met Lee Marvin, John Cassavetes e.a. Twee professionele moordenaars schieten in opdracht de voormalige coureur North dood. Ze weten, dat hij bij een roofoverval betrokken was waarbij een miljoen dollar werd buitgemaakt. Ze zien dat geld als een toelage op hun gewone honorarium.
23.35 Des Königs Admiral (Captain Horatio Hornblower). Amerikaanse speelfilm uit 1950 van Raoul Walsh met Gregory Peck, Virginia Mayo e.a. In 1807 wordt kapitein Horation Hornblower met een geheime opdracht de Stille Oceaan overgestuurd. Tot overmaat van ramp moet hij een vrouwelijke passagiere aan boord nemen.
01.30 Tagesschau.
01.35-01.40 Nachtgedanken. Beschouwingen van Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.30 ●● Programma-overzicht.
10.00 Zie Duitsland 1.
13.05 Nachbarn in Europa. Internationaal magazine. Vandaag: Spanje - Aqui España.
13.40 (TT) Diese Woche. Actualiteiten.
14.00 Geschichten von nebenan. De mens achter het nieuws. Presentatie: Werner Hildenbrand.
14.30 ■ Rasmus und der Vagabund. Zweedse jeugdfilm uit 1955 van Rolf Husberg met Ake Gronberg, Eskil Dalenius, Ake Fridell e.a.
15.45 Rühr meinen Kumpel nicht an. Harlem Desir, een strijd tegen het rassisme. Reportage.
16.15 Sinan Ohneland - Zwischen Anatolien und Kreuzberg. Driedelige serie over een Turkse jongen met Erkan Tosun, Ivan Petrusevski e.a. Afl. 3: Endpunkt Berlin.
17.00 Heute.
17.05 Unter der Sonne Kaliforniens. Amerikaanse serie met Ted Shackleford, Joan van Ark, Don Murray e.a. Afl.: Unfaires Spiel.
18.10 Länderspiegel. Actualiteiten.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.30 Die Pyramide. Spelprogramma met Dieter Thomas Heck.
20.15 Wunschfilm der Woche: 1. Jagerblut. Duitse speelfilm uit 1957 van Hans H. Konig met Edith Mill, Elisabeth Terval e.a. Het bergdorp Aurach wordt gedomineerd door dranksmokkelaars, stropers en houtdieven. Boswachter Aiblinger wordt vervangen door de jongere en energieke boswachter Sixt. Hij kan dit niet goed verkroppen. Wanneer Sixt in een hinderlaag loopt, wordt Aiblinger dan ook verdacht. 2. Finger weg von meiner Frau (Not with my Wife, You don't). Amerikaanse speelfilm uit 1966 van Norman Panama met Tony Curtis, Virna Lisi e.a. Tijdens de oorlog in Korea vechten Tom en Tank ook om de vrouwen. Wanneer Tom in het ziekenhuis belandt wordt hij verpleegd door zuster Julie en trouwt met haar. Veertien jaar later komt Tank bij Tom op bezoek en hij probeert Julie alsnog voor zich te winnen. 3. Treibjagd in den Wolken (Deadly Encounter). Amerikaanse speelfilm uit 1982 van William A. Graham met Larry Hagman, Susan Anspach e.a. Na een scheiding van 6 jaar ontmoet de voormalige Vietnam-piloot Sam zijn ex-geliefde Chris. Wanneer ze later ontvoerd wordt, besluit hij in te grijpen.
21.45 Heute.
21.50 Das aktuelle Sport-Studio. Sportprogramma gepresenteerd door Karl Senne. Aansl.: Lottotrekking.
23.05 Hotel. Serie met James Brolin, Anne Baxter, Connie Selleca e.a. Afl.: Ehen.
23.50 Strasse der Verlierer (Three Card Monte). Canadese speelfilm uit 1977 van Les Rose met Richard Gabourie, Chris Langevin e.a. Busher is een gokker die mensen met vals spelen geld uit hun zakken weet te kloppen. Hij ontmoet de 11-jarige Toby, die van zijn pleegouders weg wil lopen. Na lang aarzelen besluit hij de leergierige jongen als partner te accepteren.
01.15-01.40.

Duitsland 3 West

12.35 Teleteksoverzicht.
13.00 Sport im Westen extra: Tennis Grand Prix toernooi voor dames in Hamburg. Commentaar: Volker Kottkamp.
16.10 Tolle Nächte in Las Vegas (Viva Las Vegas). Amerikaanse speelfilm uit 1964 van George Sidney met Elvis Presley, Ann-Margret e.a. De autocoureur Lucky Jackson wil de Grand Prix van Las Vegas winnen. Om het inschrijfgeld te verdienen moet hij een baantje als kelner nemen.
17.30 Der Liebe auf der Spur. Afl.3: Lass uns reden, hor mir zu.
18.00 CREDO - Glaube und Bekenntnis der Christen. Religieuze serie. Afl.: Die Schopfung.
18.30 (TT) Lindenstrasse. Serie met Bernd Tauber, Andrea Spatzek, Mare-Luise Marjan e.a. Afl.: Alptraume.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine.
19.30 Sport im Westen.
20.00 ■ Eheposse (Skylark). Amerikaanse speelfilm uit 1941 van Mark Sandrich met Claudette Colbert, Ray Milland e.a. Na vijf jaar huwelijk loopt Lydia Kenyon weg bij haar man Tony, die alleen maar aandacht heeft voor geld, succes en carrière...
21.30 Grosse Interpreten im Gesprach und Konzert: Isaac Stern in Dublin.
22.20 David Tartakover - 40 Jahre Kunst und Politik. Portret van deze Israelische kunstenaar.
23.05 Die Abenteuer von Sherlock Holmes. Serie naar de verhalen van Sir Arthur Conan Doyle. Afl.: Ein Skandal in Bohemia. Met: Jermeny Brett, David Burke e.a.
23.55-00.00 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

12.15 Vis à vis. Franse editie van een gemeenschappelijk Duits-Frans regionaal programma. Presentatie: Angelika Lipp-Krull en Jean-Claude Zieger.
13.00 Tennis: Grand Prix voor dames te Hamburg. Halve finale.
17.30 Antikes Kleinasien. Afl.1: Die tanzenden Derwische von Konya. (herh.)
18.00 Sprache und Literatur. Vandaag: Horvath - Theater und Wirklichkeit.
18.30 Handkommunion - nein danke: Erzbischoff Levebfre in Acht und Bann. Documentaire.
19.00 Glaskasten.
19.26 Het Zandmannetje.
19.30 Der Traum vom freien Vaterland. Negendelige documentaireserie over het Polen in de 20e eeuw. Afl. 7: Aufstieg und Fall - Gomulka: 1956-1970.
20.15 Hölderlin, Tübingen, Turm. Tv-registratie van het openluchttheaterstuk van Uwe Zellmer en Bernhard Hurm naar werk van de dichter Hölderlin.
21.00 Südwest aktuell - Neues um Neun.
21.05 Hölderlin, Tübingen, Turm. Vervolg van 20.15 uur.
22.00 Omnibus. Italien aus der Nähe: Gärten und Schicksale; Die Trajanussäule in Rom.
23.30 Wohin denn ich... Friederich Hölderlin te voet op reis van Nürtingen naar Bordeaux en terug naar Stuttgart.
00.30 Laatste nieuws.
00.35-00.45 Gutenacht-Geschichten. Pierre Bertaux leest: Briefe an Hölderlin.



● *Angie Dickinson en Ronald Reagan (Duitsland 1 - 22.05 uur)*

SSVC

11.35 Children's SSVC. Kinderprogramma met o.a. Around the world with Willy Fog.
12.10 Treasure Houses. Documentaire.
12.40 Wired. Muziekprogramma, gepresenteerd door Lenore Pemberton en Tim Graham.
13.30 Grandstand. Show Jumping uit Hickstead, autorennen uit Goodwood en zwemmen.
18.05 Nieuws en weerbericht.
18.15 Hart to Hart. Serie. Afl.: Harts on Campus.
19.00 The Kate Robbins Show. Kate presenteert komedie en muziek.
19.25 Michael Barrymore's Saturday Night Out. Een cocktail van muziek en humor.
20.15 Glory Enough For All. Eerste uitzending van een tweedelige documentaire over een waargebeurd verhaal: de ontdekking van insuline.
21.55 Sing Country. Reportage van het tijdens Pasen gehouden 'International Festival of Country Music'.
22.35 Miami Vice. Serie.
23.20 Tales of the Unexpected. Serie. Afl.: A Sad Loss.
23.50-00.30 Parkinson one to one. Speciale gast van Michael Parkinson is vanavond Richard Harrris.

Sky Channel

08.00 Fun Factory. Kinderprogramma.
09.10 Heman.
10.35 Mask.
10.05 Brave Star.
10.40 Jem.
11.35 The Flying Kiwi. Serie.
12.00 ●● Countdown.

13.00 ●● Canada Calling.
13.30 ●● Soul in the city.
14.30 ●● New Music.
15.30 VFL Australian Rules F… ball.
16.30 Shell International M… Sports.
17.30 ●● The Nescafe UK Top 4…
18.28 Nieuws.
18.30 Lost in Space. Sf-serie.
19.28 Nieuws.
19.30 Big Valley. Westernserie.
20.30 WWF Superstars of Wrest…
21.30 Davis Cup by NEC Tennis
22.28 Nieuws.
22.30 Trans World Sport.
23.00 VFL Australian Rules F… ball.
00.30 Spa 24 hr Race.
01.00 Kipling.
02.30 Magritte.
02.55-03.05 Modern Female Wri…

Super Channel

07.00 Supertime Club. Kinder… gramma.
11.00 Music Box. Popshows.
14.55 Sporting Chance.
15.25 Weerbericht.
15.30 Super Sport.
16.30 Sportwereld.
17.30 De Europese Top 40.
18.30 Dr. Who. Sf-serie. Afl.: Seeds Of Doom.
19.00 Punky Brewster. Jeugdserie.
19.25 Weerbericht.
19.30 Who Pays the Ferryman. Thriller. Afl.: The Long Shadow.
20.30 Worstelen.
21.20 Little Minister. Film. Schotse priester wordt verliefd op … charmante vrouw en raakt daardoor in een crisis.
23.15 Weerbericht.
23.20 Spitting Image.
23.50-01.50 Music Box.

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-abonnees voor kanalen zie schema exploitant

■ = zwart wit programma
●● = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5 26 29 46 5 53 en 57
Nederland 2: 31 33 35 49 54 56 en 60
Nederland 3: 23 32 34 43 48 52 en 59
Duitsland 1: 9 12 24 en 46
Duitsland 2: 21 29 35 en 37
Duitsland 3 WEST: 39 48 50 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 55 en 56
Belgie TV 1: 10 en 44
Belgie TV 2: 25 en 47
Belgie RTBF 1: 3 en 8
België Tele 21: 28 en 42
RTL Plus: 7 en satelliet
Sat 1: satelliet
3 Sat: satelliet
SSVC: 33 40 49 en 59
Sky Channel: satelliet
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Radio 1: 95.3 en 100.3 mHz. 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92.1 en 88.2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103.9 en 90.9 mHz
Radio 4: 98.7 en 94.5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95.3 en 102.1 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz). FM 22. 36 en 39 (93.7-97.5 en 97.9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88.9 en 97 mHz) - KG 49 26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93.9 en 91.9 mHz

België/TV 1

16.00-17.45 Sta op, mijn liefste (Arise my love). Amerikaanse speelfilm uit 1940 van Mitchell Leisen met Claudette Colbert, Ray Milland, Walter Abel e.a. Tom Martin is ter dood veroordeeld voor zijn aandeel als oorlogspiloot in de Spaanse burgeroorlog. De Amerikaanse journaliste Augusta Nash zegt echter dat ze zijn vrouw is en zorgt zo voor zijn vrijlating. Zij worden verliefd op elkaar, wat achter niet de bedoeling was.
17.55 Nieuws via teletekst.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. (herh.)
18.05 Plons. Animatieserie. Afl. Plons en de schildpad. (herh.)
18.10 Foo Fur. Amerikaanse tekenfilmserie gebaseerd op figuren gecreeerd door Phil Mendez. Afl. Footur, de grote opschepper.
18.35 De Freggels. Poppenserie van Jim Henson. Afl. Molly's begrafenis (Molly's funeral). (herh.)
19.00 Joker-trekking.
19.05 Boeketje Vlaanderen. Toeristisch magazine met: Toeristisch portret: Dit leuke land en Agenda. Presentatie: Gerty Christoffels vanuit Zolder n.a.v. 25 jaar Teriamen.
19.35 Lottotrekking, mededelingen en programma-overzicht.
19.45 Nieuws.
20.10 Kunst-zaken. Aansl.: Paardenkoersen.
20.20 Achter de schermen. (Inside story). Zesdelige Britse serie van Moira Armstrong met Roy Marsden, Francesca Annis e.a. Afl.: Dood aangetroffen (Found dead).
21.10 LSP's Beach Party. Eerste verslag van het popconcert dat gisteren plaatsvond in Blankenberge met o.m. Bart Peeters, Bea Vandermaat, Dirk Blanchart, Liliane St.-Pierre, Jan Decleir. Regie: Ludo Cox.
22.00 Sport op zaterdag.
22.15 Nieuws.
22.25 Geestendans (Ghostdancing). Amerikaanse tv-film van David Greene. Na de aanleg van een dam en de dijk opblaast, omdat zij vindt dat dit werk haar vallei onleefbaar maakt. Met: Dorothy McGuire, Bruce Davison, Bill Erwin e.a.
23.55 Poolshoogte. Veertiendaagse astronomische rubriek van dr. G. Bodifee. Vandaag: Maan bedekt Plejaden.
00.05-00.10 Coda. 'Das Mondlicht' van Edgar Tinel, uitgevoerd door Jo Baert, zang en Roemania Stantsjeva, piano.



● *Roy Marsden en Francesca Annis (België/TV 1 - 20.20 uur)*

België/TV 2

Geen uitzending.

België/RTBF 1

16.00 La pensee et les hommes. Filosofie en lekenmoraal. **16.30** Autosport: De 24-uursrace van Francorchamps. **17.30** Noubanime. Kinderprogramma: Vrouwtje Theelepel. **17.40** Mission Casse-Cou (Dempsey and Makepeace). Afl.: De ontvoering. **18.30** Autosport: 24 uursrace van Francorchamps. **18.40** Joker-trekking. **18.45** Télétourisme. Toeristisch magazine met Guy Lemaire. **19.20** Paardekoersen. Lotto- en jokertrekking. **19.30** Journaal. **20.00** Variétés à la une. **20.05** Le Jardin extraordinaire. Natuurdocumentaire over de landen rond de Middellandse Zee. **20.35** Autosport: 24-uursrace van Francorchamps. **20.50** Attention les dégats (Double trouble). Amerikaanse avonturenfilm uit 1984 van Enzo Barboni, met o.a. Terence Hill, Bud Spencer en April Glough. **22.30** Autosport: De 24-uursrace van Francorchamps. **22.40** Du culte de la moto à la moto-culture. De myte van de motor. (herh.) Aansl.: Lotto- en Jokertrekking. **23.30-00.00** Laatste journaal.

België/Télé 21

Geen uitzending.

TV5

15.00 Strip tease. Belgie op z'n smalst. **16.00** Jao d'an anaon. Reportage. **16.50** Jeunes solistes. Klassieke muziek. **18.00** Croque vacances. **19.00** Jeunes solistes. Vervolg van 16.50 uur. **20.00** Signes particuliers. Magazine. **20.40** Au nom de la loi. Rechtspraak. **21.45** Télétourisme. **22.00** Journal Télévise. **22.30-23.30** Styles Nippon-no-bi. Reportage over de kunst in Japan.

radio

Radio 1

(Ieder heel uur nieuws.) 7.03 Nieuws show. 7.08 Natuurrubriek. 7.20 Het weer. 7.25 Visrubriek. 7.33 Uitgaantips. 7.50 Dierenmanieren. 8.06 Aktua. 8.25 Ontbijtgast. 9.03 Prijzenslag. 9.08 Koken. 9.20 Kieskeurig. 9.35 Plantenrubriek. 9.50 Autorubriek. 10.08 Van boeken bezeten. 10.25 Prijzenslag, spel. 10.35 Op uw gezondheid. 11.08 Prijzenslag, finale. 11.20 Tips voor woninginrichting. 11.30 Studiogast. 11.47 Toerisme. 12.03 Oud Plaatwerk met Herman Emmink. 12.56 Meded. voor land- en tuinbouw. 13.06 Aktua. 13.30 Country. 14.30 Aktua sport. 18.06 Coulissen. 19.02 Coulissen extra. 20.02 Zomaar een zomerse TROS zaterdagavond. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Oogluik. 1.02-7.00 Niemandsland.

Radio 2

(Ieder heel uur nieuws.) 7.03 Vrije Zaterdag: Non-stop oude hits. 8.03 De Opening. 12.03 Bureau noodzaak. 13.03 Een vleugje parfum in de dagelijkse spruitjeslucht van het politieke gebeuren. 13.25 Typisch Hollands. 16.03 Echo. 16.10 Zin in muziek. 17.03 Glas in lood. 18.03 Echo. 18.15 Levenslief en levensleed. 19.00-7.00 Zie Radio 1.

Radio 3

(Ieder heel uur nieuws.) 7.03 Drie voor negen. 9.03 Gospel-rock. 10.03 Popsjop. 12.03 Paperclip-Radio. 14.03 Popstation. 16.03 Zaterdag-sport. 18.03 Driespoor. 19.02 Koploper. 20.02 Harro de Jonge: Elpee pop special. 21.02 Elpee- en CD pop. 22.02 Country style. 23.02-00.00 Late date.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Wakker worden met... (8.00 Nws.) 9.00 Toppers van toen klassiek. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. Hoogtepunten van het afgelopen seizoen: Andrei Nikolsky, piano. 12.02 Strauss & Co. 13.00 Nws. 13.02 Veronica Klassiek. Radio Symfonieorkest Stuttgart o.l.v. Gianluigi Gelmetti m.m.v. Marjana Lipovsek, alt, en Klaus Koenig, tenor. 14.56 Veronica Kamermuziekserie 87/88. Wiener Schubert Trio. 15.19 Nwe gramm.- en compactplaten. 15.52 Lang leve de opera! Madame Butterfly, opera van Puccini. Rome Opera Orkest en Koor olv Erich Leinsdorf mmv sol. 18.00 Nws. 18.02 Avondstemming met de componist van de maand: Fauré. 20.00 Nws. 20.02 Klassiek op de zaterdagavond met om 20.02 Ernest Rombout, hobo en Alwin Bar, piano. 20.40 Orquesta Nacional de Espana olv Victor Pablo Perez. 22.00 Orgelrubriek. 22.20 Laudate. 23.00-00.00 Literair: Spektakel.

Radio 5

(6.30-6.49 Scheepv.- en marktber. en uitgebreid weerber. 9.00 Nws. 9.02 Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Hollandse nieuwe. 9.45 Algemeen voorlichtingsprogramma. 10.00 Meer culturen. 10.15 Het meest gevraagd. 11.15 Als mensen veranderen. 11.45 De besten van orkesten. 12.00 Nws. 12.05 Meer dan een lied alleen...! 12.45 Vragen naar de weg. 13.00 Nws. 13.10 Hallo Nederland. 13.30 Opo doro (Open deur). 14.00 Jazzspectrum. 15.30 Minjon. 16.30 Homonos. 17.00 Licht en uitzicht. 17.45 De Nederl. Antillen. 17.55 Meded. en schippersber. 18.00 Nws. 18.10 Iyi Haberler (Goed nieuws). 18.25 Kayen Rasja (Er is hoop). 18.40 Arabisch progr. 19.00 Progr. voor buitenl. werknemers. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.15 Reflector. 21.30 Gouden orgelklanken. 21.45-22.00 Beter blazen.

Omroep Limburg

9.03 Limburg boven. 10.03-10.59 Vrij spel: Pop in Limburg. 11.03-11.59 Festival: een uur cultuur puur. 12.03-12.59 Het evenement: Het muziekleven in Limburg. 17.03 Limburg aktueel: Nws en aktual. 17.15 Plat Eweg: aan de vooravond van het Zuid-Limburgse Federatiefeest in Sweikhuizen gesprekken met leden van schutterij St. Jozef en Bertha Kerssemakers vertelt over haar ervaringen in de dertiger jaren als koningin van de schutterij. 17.40-17.59 Progr. voor Turken, Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

BRT 2

5.30 Welkom Weekend. (6.00,7.00 Nws. 7.30 R.V.A.-berichten. 7.45 In het spionnetje.) 8.00 Nws. 8.12 Wat doen we met het weekend? 9.30 BRT-radio aan zee. 10.00 Nws. 10.03 Buitenspel. 11.30 De Vlaamse Top Tien. 12.00 Top 30. (13.00 Nws). 14.00 Radio Ri… 17.00 Nws. 17.05 Van Da… Beatbox. 19.00 Nws. 20.00 … no. (22.00 Nws en Lotto.) … 2.00 Twee tot Twee. (0.00 N…

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wu… kasten. 7.45 Veranstaltungs… der. 8.10 Presseschau. 8.30 … sinnliche Worte. 9.05 Mu… press. 10.00 'Hit oder Niete' … Veranstaltungskalender: Mu… Tisch. 12.30 Presseschau. … LP-Markt. 14.05 Hitparade mi… Janssens. 16.05 Contra-Re… gendmagazin. 17.05 Oldie… 18.00 Regionalnachrichten. … Abenständchen. 19.00 Sa… Night Rock Show. 21.00 Lo… len.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen! 9.00 Ein… wie kein anderer. 11.00 Mu… scher Aperitif. 12.00 Is ja 'n … 14.00 Viva. 15.00 Sportshop. … Unglaubliche Geschichten. … Prima. 20.00-1.00 Ein junges … sikprogramm.

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Mo… melodie. 8.07 In unserem … 9.05 Musikpavillon. 12.05 Po… port. 14.05 Orchester der … 15.00 Café Carlton. 17.00 5… Tee. 19.05 Das Samstagskon… 21.00 Musik zum Träumen. 2… 4.05 Nachtexpress.

Nederland 1

13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
Bejaardenzangconcours 1988. In de Flint in Amersfoort strijden finalisten van het Bejaardenzangconcours 1988 om de eerste plaats.
Journaal.
●● **Zomerro(c)k.** Popprogramma. Presentatie: Jan Douwe Kroeske.
Scooby en Scrappy Doo. Tekenfilmserie. Afl.: De poppen aan het dansen; Diefstal in het poolkamp.
(TT) Pipo en de noorderzon. Afl. 2: Welkom thuis, maar niet heus. (herh.)
Journaal
Terug naar Schateiland. Afl.9: Spaanse goud. Jim is tot de strop veroordeeld, maar Long John is niet van plan het zo ver te laten komen.
19.59 Het Orkest. Israëlische comedyserie. Afl.: Fotofinish (2). Dirigent Chragrin is op aandrang van zijn verzorger in het park aan het joggen. Hij is er zich niet van bewust, dat hij een compromitterende foto bij zich heeft.
20.25 Zestien glorieuze dagen. Zesdelige Amerikaanse documentaireserie. over de Olympische Spelen van vier jaar geleden in Los Angeles. Deel 3.
21.15 Die houden we d'r in! Hoogtepunten uit het afgelopen seizoen.
22.02 Achter het nieuws. Actualiteitenrubriek.
22.27 Frank's Place. Comedyserie. Afl.: Weer vrij. Terwijl haar moeder zich heel druk maakt met de voorbereidingen van haar aanstaande huwelijk met dr Lamar Boysenberry, begint Hanna haar twijfels te krijgen.
22.52 De wereld van Boudewijn Büch. Afl.1: Een kijkje achter de schermen van de Amerikaanse tv in Hollywood.
23.37-23.42 Journaal.

Sienie Strikwerda in 'Zomergasten'. (Nederland 2 - 20.10 uur)

Nederland 2

VPRO
09.00 Towser. Kinderserie. Afl.: Towser en de vakantie. (herh.)
09.05 Madicken. Zweedse serie. Afl.: Het liefdadigheidsbal. Er wordt door de burgemeestersvrouw een liefdadigheidsbal georganiseerd. Madicken verheugt zich er erg op, omdat Alva dit jaar ook mee gaat. (herh.)
09.30 Zilveruitjes. Cultureel informatief programma voor kinderen.
09.45 Max Laadvermogen. Serie. Afl.: Geluid. (herh.)
10.05-11.00 Sprookjestheater. Serie waarin sterren sprookjes vertolken. Vandaag: Rapunzel. Rapunzel is een mooi meisje met lang haar dat nooit wordt geknipt. Ze wordt hoog in een toren door een heks gevangen gehouden. Wie naar haar toe wil, moet langs haar haren omhoog klimmen.
AVRO
13.00-16.30 Sportpanorama. Rechtstreeks verslag van de finale van de Open Nederlandse Tenniskampioenschappen op 't Melkhuisje in Hilversum. Presentatie: Jack van der Voorn.
VPRO
19.00 Hollywood-Legenden. Documentaireserie over beroemde Hollywood-sterren. Vanavond: Steve McQueen.
20.00 (TT) Journaal.
20.10 Zomergasten. Serie live-programma's met een prominente gast in wiens leven het medium televisie een belangrijke rol heeft gespeeld. Vanavond: Sienie Strikwerda. Presentatie: Peter van Ingen. Met van 21.55 tot 23.35 uur de Italiaans-Canadese speelfilm uit 1977 'Una giornate particolare' van Ettore Scola. 9 mei 1938: Heel Rome is uitgelopen voor de ontmoeting tussen Hitler en Mussolini. Intussen vinden een man en een vrouw in een woonkazerne troost bij elkaar. Zij, omdat ze zich een huissloof voelt; hij, omdat hij vanwege zijn homosexualiteit bij de radio is ontslagen.
23.42-23.47 Journaal.

● David Phelan, Clair Bloom, Abigail Cruttendon en Daniel Massey in 'Intiem Contact'. (Nederland 3 - 21.10 uur)

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.00-12.30 Weekjournaal.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.30-18.35 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.45 Sesamstraat.
19.00 Studio Sport.
20.00 Journaal.
20.10 Rose. Tweedelige Engelse film van Derek Banham naar het boek 'Trouble Halfway' van Jan Mark over de moeizame relatie tussen een meisje en haar stiefvader. Afl. 1.
20.35 Panoramiek. Actualiteitenmagazine. Vandaag: De ondergang van het Brits Imperium. Het onafhankelijkheidsproces in een vijftal voormalige delen van het Britse Koninkrijk. Deel 2: India.
21.10 Intiem Contact. Engelse serie met Claire Bloom, Daniel Massey, David Phelan e.a. Afl. 4. Tijdens zijn verblijf in het ziekenhuis kan Clive Gregory een medepatiente beletten een eind aan haar leven te maken. Inmiddels heeft zijn vrouw Ruth zich ingezet voor een betere voorlichting over Aids.
22.02 Werken aan werk. Afl. 4: Voedings- en Genotmiddelen. Informatief programma over produktontwikkelaars. (herh.)
22.32 Journaal.
22.37 Grafische Technieken. Voorlichtingsprogramma over deze cursus.
22.52-22.57 Nieuws voor doven en slechthorenden.

satelliet

RTL Plus

14.45 Heute bei uns.
14.50 Dornröschen. Duitse sprookjesfilm uit 1955 van Fritz Genschow met Karin Hardt, Fritz Genschow e.a. De koningin wil het pasgeboren prinsesje Doornroosje aan de feeën in het land voorstellen. Maar de boze fee Bitterklee wordt niet uitgenodigd. Verbolgen spreekt zij een vloek over het kind uit: Doornroosje zich op 16-jarige leeftijd aan een spil verwonden en sterven...
16.15 Heimatmelodie. Volksmuziek.
17.10 Hallo RTL. Met Iff Bennett.
17.20 Kasse hoch. Spelprogramma. Presentatie: Ottfried Fischer.
17.50 Action - Neu im Kino. Filmtips gepresenteerd door Isolde Tarrach.
18.35 RTL-Spiel.
18.40 Räder (Wheels). Amerikaanse serie.
19.40 RTL aktuell.
19.55 Das total verrückte Sommercamp (Poison Ivy). Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Larry Elikann met Michael J. Fox, Nancy McKeon, Robert Klein e.a. De jongens van het zomerkamp hebben andere interessen dan zwemmen of volleybal, namelijk meisjes. Steeds als ze meisjes ontmoeten, gaan ze uit hun bol. Vooral hun kampleider heeft daar de nodige problemen mee. (om 20.40 uur onderbroken voor reklame)
21.40 Die Botschaft des Bildes. Serie over bijbelse voorstellingen in de schilderkunst.
21.45 Nachrichtenmagazin. Actualiteiten.
22.10 Finale - Die Sportsendung am Sonntagabend. Sportmagazine met reportages, commentaren, wedstrijden en gasten. Presentatie: Burkhard Weber.
23.10 Weerbericht.
23.15 Männermagazin 'M'.
23.45-23.50 Betthupferl.

SAT 1

09.05 Programma-overzicht. 09.10 Drei Mädchen und drei Jungen. Afl.: Bei Geistern und Indianern. 09.35 Sindbads Abenteuer. Afl.: Das Abenteuer mit dem grossen un dem kleinen Riesen. 10.00 Programma-overzicht. 10.05 Love Boat. Afl.: Vorsicht meine Frau hört mit. 11.00 Programma-overzicht. 11.05 Wildwasser Sam. Amerikaanse western uit 1976 van Keith Larsen. 12.55 Programma-overzicht. 13.00 ■ Fuzzy und der Pleitegeier. Aansluiten: Fuzzy und die heisse Presse, Amerikaanse westernserie. Der Krake, Russische dierenfilm. 14.10 Sindbads Abenteuer. Afl.: Das Abenteuer auf dem Eiswal. 14.35 Drei Mädchen und drei Jungen. Afl.: Bei Geistern und Indianern. 15.00 Programma-overzicht. 15.05 Love Boat. Afl.: Ab nach Cedar-Flats. Aansluitend: Porky Pig, Amerikaanse tekenfilmserie. 16.15 Programma-overzicht. 16.20 Tier + Wir. Showprogramma uit de dierenwereld. 16.45 Kein Pardon für Schutzengel. Afl.: Fluchthilfe. 17.10 Velaba ruft. Engelse speelfilm van Ken Annakin met Belinda Lee, Michael Craig e.a. (om 17.55 uur onderbroken voor programma-overzicht en reklame). 18.45 SAT 1 Blick. 19.00 Programma-overzicht. 19.10 Die Rückkehr nach Eden. Amerikaanse serie. (om 19.40 uur onderbroken voor reklame). 20.00 Weerbericht. 20.05 SAT 1 Blick. 20.10 Salzburger Geschichten. Duitse filmkomedie uit 1956 van Kurt Hoffman met Marianne Koch, Paul Hubschmid e.a. (om 20.55 uur onderbroken voor weerbericht en reclame). 22.10 SAT 1 Blick. 22.15 ■ Die Unbestechlichen. Afl.: Mord im Eiskeller. 23.15 SAT 1 Blick. 23.25 Stunde der Filmemacher. 23.40 ■ Die Nacht vor dem Galgen. Amerikaanse politiefilm uit 1953 van Don Siegel met John Craven, Teresa Wright e.a. 00.55-01.00 Programma-overzicht.

3 SAT

17.20 Mini-Ziss am Sonntag. Kinderprogramma. 17.30 Am Dam Des. Jeugdprogramma. 18.00 Traumtheater Salome - Der Zauber der Schmetterlinge. 19.00 Heute. 19.15 Tagebuch. 19.30 3sat-Sonntagsshow. Live-programma. 20.15 Möglich ist alles. Komedie van Peppino de Filippo met Rainer Artenfels, Erne Seder e.a. 21.25 Stammtisch. Live-programma vanuit München met Franz Kreuzer, Ulla Hahn e.a. 22.40 Auf den Spuren des Wilhelm Tell. Programma uit de serie 'Schauplätze der Weltliteratur'. 23.25. That's TV. Komische situaties uit televisieprogramma's. 23.45 3SAT-Schlagzeilen. Aansluitend: Gute-Nacht-Musik.

Duitsland 1

.30 Programma-weekoverzicht
.00 Het programma met de muis.
.30 Architektur heute. Serie porretten van internationale architecten. Vandaag: Arata Isozaki.
.15 ●● Zoltan Kocsis spielt Franz Schubert. Sonate in A-Dur op. posth. D 959.
.00 Presseclub.
.45 Tagesschau/Wochenspiegel.
.10 Magazin der Woche. Regionaal magazine.
.45 Programma-weekoverzicht.
.50 45 Fieber. Magazine.
.35 SOS - Hills End antwortet nicht. Australische jeugdserie van Noel Robinson. Met: Magde Ryan, John Noble, Peter Gwynne e.a. Afl.3: Der reissende Fluss.
15.00 Sindbads gefährliche Abenteuer (The golden voyage of Sindbad). Engelse Speelfilm uit 1973 van Gordon Hessler. Met: John Filip Law, Caroline Munroe, Tom Baker e.a.
16.40 Film aktuell.
17.00 ARD-Ratgeber: Heim und Garten.
17.30 Kath. Vespergottesdienst. Vanuit het St.Joseph-klooster in Bremen
18.00 Tagesschau.
18.05 Wir über uns.
18.10 Sportschau.
18.40 (TT) Lindenstrasse. Serie van Hans W. Geissendörfer. Afl. 139: Ein Meer von Blumen. Met: Annemarie Wendl, Dietrich Siegl, Irene Fischer e.a.
19.10 Weltspiegel. Reportages van buitenland-correspondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau/Wetter.
20.15 Amerikanisches Roulette. Documentaire over de Indy 500.
21.00 Gefährliche Dreieck (Exposed). Amerikaanse speelfilm uit 1983 van James Toback met Natassja Kinski, Rudolf Nureyev, Harvey Keitel e.a. Elizabeth Carloson maakt in New York carrière als fotomodel. Als ze verliefd wordt op de vioolvirtuoos Daniel Jelline, heeft ze niet door dat hij haar wil gebruiken om wraak te nemen op een gevaarlijke terrorist.
22.35 Titel, Thesen, Temperamente. Cultureel magazine.
23.05 Tagesschau.
23.10 Hundert Meisterwerke. Serie portretten van kunstwerken. Van daag: 'Um 4 Uhr im Sommer, die Hoffnung' van Yves Tanguy.

● Emil Jannings in 'Der letzte Mann'. (Duitsland 2 - 15.15 uur)

23.20 Ein Mann der ersten Stunde. Interview van Günter Gaus met Hans Abich.
00.05 Tagesschau.
00.10-00.15 Nachtgedanken. Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampf.

Duitsland 2

09.00 ●● Programma-weekoverzicht.
09.30 Eucharistieviering.
10.15 Mosaik: 1. Arbeiterselbsthilfe - Krebsmühle. 2. Gemeinsam unter einem Dach.
11.00 ●● ZDF-Fernsehgarten. Muziek en gasten live vanuit Mainz. Presentatie: Ilona Christen. Gasten: Rainhard Fendrich, Nicole, Cantabile, Peter Maffay en Tony Sheridan.
12.45 Heute.
12.47 Sonntagsgespräch.
13.15 Damals: vor vierzig Jahren. Serie oude weekjournaals. Vandaag: Der weite Weg zum Wirtschaftswunder. Presentatie: Guido Knopp.
13.30 Heimatlos. Serie naar de roman van Hector Malot. Afl.6: Remi kommt nach London. Met Fabrice Josso, Alexandre van Rooy, Francois Pinat e.a.
14.15 Anderland. Serie Afl: Traumwasser.
14.45 Umwelt. Presentatie: Felix Tolxdorff.
15.15 ■ ●● Der letzte Mann. Duitse speelfilm uit 1924 van F.W. Murnau met Emil Jannings, Maly Delschaft, Max Hiller e.a.
16.55 Danke Schön. Reportage van de Aktie Sorgenkind. Aansl: Der grosse Preis. Bekendmaking van de weekwinnaars.
17.05 Heute.
17.10 Die Sport-Reportage. Presentatie: Arnim Basche.
18.10 ML - Mona Lisa. Vrouwenmagzine gepresenteerd door Maria von Welser.
18.50 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.10 Bonn direkt. Politiek nieuws. Presentatie: Wolfgang Herles.
19.30 Paradiese aus Mensenhand Statt Grau - Stadtgrun. Reportage over het groen in de steden.
20.15 Blinde Leidenschaft. Komedie van Sven Severin met Claude-Oliver Rudolph, Erwin Grosche, Leslie Malton e.a. Gebroken verlaat de jonge scripschrijver Wenzel het gerechtsgebouw. De scheiding met zijn vrouw is net uitgesproken en hij wil zich bedrinken. Maar dan ontmoet hij zijn oude schoolvriend Zocko, die heel wat luchtiger tegen het leven aankijkt.
21.50 Heute. Aansl.: Sport am Sonntag.
22.05 Romeo und Julia. Ballet op muziek van Prokofjev. Choreografie: John Cranko. Corps de ballet v.h. Stuttgarter Ballett met sollsten. Orkest v.h. Württembergischen Staatstheater o.l.v. Stewart Kershaw. Herh.
23.50 Rette mich, wer kann. Serie. Afl: Witwentrost und Leidenschaft. Met Helmuth Fischer, Kurt Sowinetz, Dietlinde Turban e.a.
00.35-00.40 Heute.

Duitsland 3 West

13.00 Tennis-Grand-Prix der Damen in Hamburg.
15.35 Teletekstoverzicht.
16.00 WDR-Publik. Gesprekken en muziek live vanuit Bocklemund.
17.00 Reisewege zur Kunst. Culturele serie. Afl.: Wales - der Westen.
17.45 Der Sternenhimmel im August. Presentatie: dr. Erich Ubelacker.
18.00 CREDO - Glaube und Bekenntnis der Christen. Religieuze serie. Afl.: Was ist der Mensch?
18.30 Auf und davon! Jeugdserie over Australië in de 19e eeuw. Afl.: Mitgegangen - mitgefangen.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine. (Sport im Westen).
20.00 ■ Liebe auf den zweiten Blick (Living in a big way). Amerikaanse speelfilm uit 1947 van Gregory LaCava met Gene Kelly, Marie McDonald, Charles Winninger e.a. Tijdens zijn verlof trouwt de soldaat Leo Gogarty met het meisje Margaud Morgan. Wanneer hij na drie jaar terugkeert, wil zijn vrouw van hem scheiden. Hij probeert nu uit alle macht haar weer voor zich te winnen.
21.40 West 3 aktuell.
21.45 Der Tod kennt keine Wiederkehr (The long goodbye). Amerikaanse speelfilm uit 1973 van Robert Altman naar de roman van Raymond Chandler met Eliott Gould, Nina von Pallandt, Sterling Hayden e.a. Zijn vriend Terry Lennox vraagt privé-detective Philip Marlowe om hem over de grens naar Mexico te rijden. Wanneer Marlowe terugkeert, wordt hij gearresteerd. Lennox wordt er nl. van beschuldigd zijn vrouw te hebben vermoord en Marlowe is nu medeplichtig aan een vluchtpoging. Wanneer hij vrijkomt besluit hij de zaak zelf te gaan onderzoeken.
23.32 Ich brauche Euch doch beide. Reportage. (herh.)
00.02-00.07 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

13.00 Tennis Grand Prix der Damen. Rechtstreekse uitzending van de finale.
15.30 Ziegfelds himmlische Träume (Ziegfield follies). Amerikaanse speelfilm uit 1946 van Vincente Minelli met Fred Astaire, Gene Kelly, Lucille Ball e.a.
17.15 T'ai chi chuan. Serie over 1000 jaar oude Chinese kunst van het schaduwboksen. Afl.: Die Erde.
17.30 IN. Sudwest 3 informiert.
18.00 Urteil des Monats. Een actuele rechtszaak. Presentatie: Karl-Dieter Möller.
18.15 Schüler Open Air auf dem Halberg 1988. Napoli, Pure, O.K., Inka und Hamilton, Strandjungs, Mandy Winter, Mike Mareen, Camouflage, Two of us en Markus. Deel 1.
19.00 Abendschau/Blick ins Land am Sonntag.
19.30 Sag' die Wahrheit. Spelprogramma.
20.00 Frog Show. Amusementsprogramma. Aansl.: Europabrücke.
20.15 Schlösser und Gärten in der DDR: August der Starke und der Dresdner Hof (Dresden, Moritzburg, Grossetlitz, Pillnitz, Meissen en Königstein).
21.00 Europäische Kulturporträts. Der Lauf des Wassers. Portret van de Oostenrijkse beeldhouwer Karl Prantl.
21.45 Südwest aktuell - Neues.
21.50 Flutlicht. Actuele reportages, nieuws, sport en studiogasten.
22.35 Kanal Fatal. Groteskes, Parodien, Slapstick, Kabarett und Kalauer.
23.20 Heut' abend. Talkshow met Joachim Fuchsenberger. Gast: Peter Scholl-Latour.
00.05-00.10 Laatste nieuws.

SSVC

13.55 Scene Here. Herhaling van donderdag.
14.15 The Victorian Kitchen Garden. Serie. Afl.: 2. February.
14.45 Barbados or Bust. Reportage van de grootste zeilrace over de oceaan.
15.35 The Incredible Hulk. Amerikaanse sf-film over de man die, als hij kwaad wordt, in een monster verandert.
17.05 Yogi's Treasue Hunt. Yogi Bear is op zoek naar de waarheid.
17.25 The December Rose. Afl.: 5.
17.55 Sammy's Super T-shirt. Jeugdfilm.
18.50 Praise Be! Serie met Thora Hird.
19.25 Nieuws en weerberichten.
19.40 5 Alive. Slapstickserie met Brian Conley, Peter Piper, Doon Mackichan, Joanna Brooks en Phil Nice.
20.05 Eastenders. TV-serie.
21.00 The Nature of Australia. Documentaire.
21.55 Dreams, secrets, beautiful Lies. Film. Gaat het huwelijk van Pamela en Edward wel door?
23.05-23.30 Les Girls. Serie. Afl.: Old Fruit.
15.30 Spa 24 hr race. Autosport.
16.00 British Seniors Open. Tennis.
17.00 Canon Fashion TV.
17.30 ●● The Coca-Cola Eurochart Top 50.
18.28 Nieuws.
18.30 Swiss Family Robinson. Serie.
19.28 Nieuws.
19.30 The Bionic Woman. Serie.
20.30 The Kennedy Centre Honours. Kunst.
22.33 Nieuws.
22.35 The Bi-Centennial Gold Cup.
23.33 Nieuws.
23.35 ●● Coca Cola Eurochart.
00.30 Spa 24 hr race.
01.00-03.20 The Love of Three Oranges. Opera in carnavalsfeer.

Sky Channel

07.30 The World Tomorrow.
08.00 Fun Factory. Kinderprogramma.
09.10 Heman.
10.05 Brave Star.
10.35 Mask.
10.40 Jeam
11.35 The Flying Kiwi.
12.00 ●● Countdown.
13.00 ●● Made in Germany.
14.00 ●● Soft & Romantic.

Super Channel

07.00 Supertime Club.
11.00 Music Box.
13.55 European business weekly. Europees en zakelijk nieuws.
14.25 Weerbericht.
14.30 Super Sport.
15.00 Formule 1 Grand Prix verslag. West-Duitse Grand Prix.
15.30 Super Sport.
16.00 Gaelic Football '88.
16.30 Sexton Blake and the Demon God. Sf-Serie.
17.00 The Orchestra. Komedie.
17.30 The World Tomorrow.
18.00 The Muppet Show.
18.30 Jim'll Fix It. Wensen worden werkelijkheid.
19.00 Capitol. Serie.
19.25 Weerbericht.
19.30 Rockfile.
20.30 Cover Story.
21.00 Heartbreak House. Film.
23.10 Weerbericht.
23.15 European Business Weekly. Europees en zakelijk nieuws.
23.45-01.45 Music Box.

België/TV 1

10.00-11.00 Eucharistieviering vanuit Duinse Polders te Blankenberge.
15.30 De legende van de wildernis (The legend of the wild). Amerikaanse jeugdfilm met Don Haggerty en Denver Pyle. Grizzly Adams wordt ten onrechte beschuldigd van moord en vlucht naar het Wilde Westen. Hij sluit er vriendschap met een grizzlybeertje en redt bovendien een verdwaald meisje...
17.00 ■ De jaren 60: Bonanza. Amerikaanse westernserie met Lorne Green, Dan Blocker, Michael Landon e.a. Afl: Stille Afrekening (Flannel - mouth gun). (herh.)
17.55 Nieuws via teletekst.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. (herh.)
18.05 Er was een keer... Korte verhaaltjes, verteld door Jef Burm. Vandaag: De ambtenaar. (herh.)
18.20 Leven... en laten leven - Extra. Tweewekelijks milieuprogramma waarin reportages uit de reeks 'Leven... en laten leven', die in een opnieuw bewerkte versie worden uitgezonden. Vandaag: Slimbridge, interview met Sir Peter Scott.
18.40 Vlucht van de condor (The Flight of the Condor). Driedelige Britse documentaireserie van Michael Andrews over het Andesgebergte. Afl.2. Oceaan, woestijn en ijle lucht (Ocean, Desert and Thin Air).
19.35 Bloemetjes buiten. Vandaag: Vaste planten in de tuin. Presentatie: Gil Claes en Marc Verachtert.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht.
19.45 Nieuws.
20.00 Kijk uit! Verkeerstips. Vandaag: Wie een caravan trekt moet tweemaal nadenken.
20.05 Sportweekend.
20.40 Een elektrische ruiter (Electric Horseman). Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Sidney Pollack met Robert Redford, Jaqne Fonda, Valerie Perrine e.a. Cowboy en Rodeo-kampioen Sonny Steele werkt voor een corporation om een bepaald merk graanontbijt aan te prijzen. Samen met de hengst Rising Star trekt hij dwars door Amerika. Wanneer hij echter ontdekt dat Rising Star met drugs behandeld wordt, protesteert hij en besluit het paard terug in de vrije natuur te brengen.
22.40 Het verhaal van Hollywood (Story of Hollywood). Tiendelige Britse documentaireserie van Judy Lindsay, gepresenteerd door Barry Norman. Afl: Hollywood trekt ten oorlog (Hollywood goes to War).
23.30-23.50 Nieuws. Aansl. Coda. Het Beest, van Willem Wilmink.

België/TV 2

Geen uitzending.

● Jane Fonda en Robert Redford in 'Een electrische ruiter'. (België/TV 1 - 20.40 uur)

België/RTBF 1

11.00 Autosport: 24-uursrace van Francorchamps. 12.00 Actualités à la Une. 13.55 Variétes à la une (herh.). 14.00 Autosport: 24-uursrace van Francorchamps. 14.30 Opera Sauvage: Muziek op uit Bali. Documentaire. 15.20 Golf British Open. Senior. 16.15 Autosport: 24-uursrace van Francorchamps. 17.20 Cinéma à la une. Overzicht speelfilms deze week. 17.25 Tekenfilm. 17.35 Dimanche Musique. Cavalleria Rusticana, opera van Pietro Mascagni. 18.30 Noubanime. Kinderprogramma met o.m. de Smurfen. 19.00 Le week-end sportif. Presentatie: Richard Debeir. 19.25 Paardekoersen. 19.30 Nieuws. 20.00 Cinéma à la Une. 20.05 Copie conformé. Spelprogramma. 20.45 Billet de Faveur: Le Train pour Venise. Toneelstuk van Georges Berr en Louise Verneuil met o.a. Bernard Alane, Alain Feydeau en Claudine Coster. 22.30 Laatste journaal. 23.00-23.10 Le couer et l'esprit. Uitzending van de katholieke omroep.

België/Télé 21

Geen uitzending.

TV5

15.00 Apostrophes. Literatuur. 16.15 Aujourd'hui en France. Magazine. 16.30 Sports Magazine. Retro. 18.30 Bonjour bon appetit. Culinair magazine. 19.00 Sacrée soirée. 20.00 Santé à la une. Variëte met Jean-Pierre Foucault. 21.00 Histoires Naturelles. Natuur. 22.00 Journaal télévisé. 22.30-23.30 Reportage. Magazine.

radio

Radio 1

(Ieder heel uur nieuws.) 7.02 Ontbijtshow. 7.53 Ter overweging. 8.05 Groot Nieuws met om 8.25 Overdenking. 9.02 Sport. 10.02 Wegwezen. 11.02 Radio 1 zondageditie. 12.02 Ophef en vertier zomereditie. 13.05 Hier en nu. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 19.02 Leuterkoek en zandgebak. 19.10 Ssssssssssst... 19.30 De hersengymnastiek. 20.02 Toppers van toen. 21.02 Play it again. 22.02 Now's the time. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 De Nachtwacht. 4.02 Aflossing van de nachtwacht. 5.02-7.00 Krieken met Adje.

Radio 2

(Ieder heel uur nieuws.) 8.02 Vroege Vogels. 10.02 Tony van Verre ontmoet Lex Meijer (2). 10.30 Muziekmozaiek. 12.02 De AVRO op toernee. 13.02 Magazine. 14.02 Phone. 16.02 Gitaar special. 16.30 Kom 'ns langs in de Batouwe. 18.02 De AVRO op tournee. 19.00-7.00 Zie radio 1.

Radio 3

(Ieder heel uur nieuws.) 8.02 Hurrie-up. 9.02 Zin in pop. 10.02 De wakkere wereld. 12.02 Miniparade. 13.02 Het weeshuis van de hits. 15.02 Tijd voor toen. 16.02 Zalige Liefdeslijn. 18.02 Hitweek. 19.02 Pop-eye. 20.02 Radio Thuisland. 21.02 Koele Korridor. 22.02-00.00 Op Slag van Maandag.

Radio 4

8.00 Nws. 8.02 H Vier. 9.55 Programmaoverzicht. 10.00 Oecumenische recreatiedienst vanuit Epe. 11.00 Festival: Symfonie Orkest van Praag o.l.v. Jiri Bedohlavell met viool. 13.00 Nieuws. 13.02 Opera Matinee: Bennelong, Australish muziektheaterstuk van Barry Conyngham. 14.15 Concert op de zondagmiddag: Rotterdams Filharmonisch Orkest o.l.v. Esa-Pekka Salonen met sol. 1. Turangalila symfonie, Messiaen. Aansl. ca. 15.35 Praten over muziek. 16.30 Diskotabel, nieuwe grammofoonplaten en cd's. 18.02 Musica Nova. 19.00 Continu klassiek. 20.00 Nieuws. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00 Kamerconcert: Het Orlando Festival 1988. 23.00-00.00 Finale.

Radio 5

6.30-6.49 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nieuws. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te Deum Laudamus. 9.55 Waterstanden. 10.00 Bakker, kort jeugdverhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde Ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 Nws. 12.05 Het zwarte gat. (13.00 Nws.) 14.00 Radio Romantica. 16.55 Mededelingen en schippersberichten. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.00 Nws. 18.10 Liturgie & kerkmuziek. 18.40 De onbekende islam. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 19.20 Suara Maluku. 19.55 Tambu. 20.30 Zorg en Hoop. 21.20 Cultuur Special. 22.00 Dichter bij de dichter. 22.10-23.00 Jazz uit het historisch archief.

Omroep Limburg

9.02 Postbus 94: Muziek op verzoek. 10.02 Trefpunt Zuid. 11.02 Sport. 12.02-13.00 Het DSM-Limburg-Concert: Concertserie met vooraanstaande (amateur)orkesten, ensembles en koren. 18.05-19.00 Sport.

BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. (7.00 Nws) 8.00 Nieuws en lotto-uitslagen. 8.12 Relax. 9.00 Hitrevue. 9.30 BRT-radio aan zee. 10.00 Nieuws. 10.03 De pre-historie. 11.00 Van de zomergenoten. 13.00 Nieuws. 13.10 Brabant op zondag. 14.00 Fiëstag in de zon. 17.00 Nieuws. 17.05 Sportkaffee. (19.00 Nieuws.) 20.00 Vragen staat vrij. (22.00 Nieuws.) 23.30-2.00 Twee tot twee. (0.00 Nieuws en 0.03 Jazz in de nacht.)

Belg. Rundfunk

6.35 Fröhlicher Auftakt. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Fröhlicher Auftakt. 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. 10.00 Forum: Das Kulturmagazin. 11.05 Treffpunkt Frischauf. 12.45 Schlagersouvenirs. 14.05 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Domino - Die Spielshow des BRF. 17.05 Sportmagazin. 18.40 Seniorenfunk. 19.00 Wunschkonzert. 21.00 Sportresultate.

Luxemburg/RTL

7.00 Heimatmelodie. 9.00 Sonntags-frühstück. 11.00 Rückblick. 12.00 Musikparade. 14.00 Wünsch dir was. 17.00 Sportshop. 18.00 Nachgefragt. 19.00 Volkstümliche Hitparade. 21.00-1.00 Ein junges Musikprogramm.

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Hamburger Hafenkonzert. 8.05 Das grosse Platzkonzert. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie. 14.05 Was darf es sein? 17.00 Chöre der Völker. 18.05 Schellack-Schätzchen. 19.00 Erinnerung. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

'Ik wil eindelijk aan mezelf toekomen'

Simone Walraven kiest voor 'anoniem' bestaan

HILVERSUM – Simone Walraven trekt zich per 1 oktober helemaal terug uit het radio-en televisiewereldje. Ze verlaat Veronica en gaat ook niet voor een andere omroep werken. Simone is 21 jaar en heeft het na vier jaar wel bekeken. „Ik kies nu eens voor mezelf. Ik wil dingen gaan doen waar ik sinds mijn zeventiende nooit aan toe ben gekomen. Ik wil af van de druk van de publiciteit en het herkend worden. Het klinkt misschien wat vreemd, maar ik wil gewoon mezelf kunnen zijn en niet steeds als de 'Bekende Nederlander' moeten leven."

De opvolger van Simone bij Countdown wordt DJ Wessel van Diepen. Simone: „Wessel is een prima jongen en ik wens hem veel wijsheid en sterkte toe, want ik weet uit ervaring dat het niet meevalt om opeens publiek bezit te worden."

De Amsterdamse Simone Walraven kwam op haar zeventiende in dienst bij Veronica. Ze maakte eerst alleen radioprogramma's als Trend en presenteerde later op televisie het programma Schoolplein. Vorig jaar kwam Simone's leven in een nog hogere versnelling toen zij de presentatie van Countdown van Adam Curry overnam. „Toen ik vier jaar geleden eindexamen had gedaan ben ik bij Veronica full-time werken. Heel leuk, maar wel keihard werken omdat ik alles moest leren. Ik heb nooit een 'break' genomen, maar heb steeds iedere nieuwe kans die me werd geboden met heel veel enthousiasme en met beide handen aangepakt. Dat kost enorm veel energie. Ik heb me steeds voor honderd procent ingezet. Niet met tegenzin hoor. Ik was dolblij dat ik zoveel kansen kreeg, vooral omdat ik op mijn school steeds te horen had gekregen dat het voor heel veel jonge mensen moeilijk was om aan de slag te komen. Ik zag dat ook wel bij mijn schoolgenoten. Ze konden nergens aan de slag. Zelfs voor stage-lopen komen de meesten niet in aanmerking. Vandaar dat ik me bevoorrecht voelde".

Goed begeleid

Simone wil beslist niet de indruk wekken dat zij met tegenzin haar werk heeft gedaan de laatste jaren. „Ik heb het fantastisch gevonden en ben ook heel dankbaar dat ik zo leuk terecht ben gekomen. Ik ben heel goed begeleid door Lex Harding. Heb mogen werken in een wereldje waarvan veel leeftijdgenoten alleen maar dromen, maar begin dit jaar was ik op vakantie en besefte plotseling dat er meer moest zijn dan popmuziek en publiciteit. Mijn leven was ook in zo'n stroomversnelling gekomen toen ik Countdown ging doen en ook nog eens de film 'Donna Donna' maakte. Iedereen sprak me aan op straat, een leger journalisten viel over me heen, winkeliers wilden me hebben voor het opnenen van winkels en zaalhouders voor het presenteren van drive-in-shows. Dat is niet mis. Je wordt geleefd. Ik heb daar zelf voor gekozen en wil daar ook niet zielig over doen, maar nu kies ik heel bewust voor een anoniem leven. Tijd voor mezelf. Nadenken over wat ik dan wel wil."

„Het eerste half jaar ga ik alleen maar dingen doen die ik leuk vind. Zoals zelf muziek maken, theaters bezoeken, vrienden opzoeken en me oriënteren op de arbeidsmarkt. Ik denk dat best veel mensen zullen denken dat het arrogant is om zomaar te stoppen met dit werk. Maar ik ben het heel erg gaan relativeren. Ik zie dit echt als werk en andere mensen wisselen toch ook vaak van baan of stromen door. In januari heb ik voor mezelf besloten dat ik dit leven niet meer wil en ben toen goed gaan sparen. Tenslotte zit ik straks zonder inkomen en ik kan het NU waarschijnlijk een half jaar uitzingen. Als ik dan nog niet precies weet wat ik wil gaan doen, ga ik misschien wel ergens schoonmaken of in een winkel staan om aan geld te komen. Ik vind het waanzinnig als mensen dat raar vinden alleen maar omdat ik Simone Walraven ben die op tv is geweest. Ik ben gewoon een mens met eigen verlangens en wensen en ga beslist niet teren op succes dat ik heb gehad.'"

Normaal leven

Simone vertelt dat zij zich verheugt op een 'normaal' leven. „De afgelopen jaren heeft iedereen zich met me bemoeit. Je moet dit doen, je moet dat doen. Ik had overal sociale controle. Niet alleen in Hilversum, maar ook als je gaat tanken, ook als je boodschappen doet, ook als je in je portiek staat en zelfs als je in je eigen huis zit, want dan belt Jan en Alleman je op. Ik kon echt niet meer relaxen. Begin dit jaar kreeg ik steeds vaker het gevoel van: dit is het allemaal niet waard, wat ben ik nou eigenlijk aan het doen? Waar leiden dit soort toestanden toe. Ik denk dat ik net op tijd aan die gevoelens heb toegegeven, want ik kreeg steeds vaker het gevoel dat anderen bezit van me hadden genomen en dat ik geen controle meer over mijn leven had. Mijn vriend, zelf muzikant, zei op een gegeven moment tegen me: Maar je kunt toch stoppen? Toen dacht ik 'verdomd ik kan zelf aan de rem trekken'. Eigenlijk is het heel logisch maar als je in zo'n stroomversnelling zit realiseer je jezelf eigenlijk niet dat stoppen ook nog tot de mogelijkheden behoort."



Simone is eerlijk genoeg om toe te geven dat zij natuurlijk ook een heel bijzondere tijd heeft mogen beleven. „Het is toch fantastisch dat ik een man als Paul McCartney heb mogen interviewen. Ik was toen van te voren vreselijk nerveus en had me enorm goed voorbereid, maar toen hij er eenmaal stond viel alles weg. Hij was gewoon relaxed en heel aardig. Dat is prachtig en leuk voor een plakboek, maar ik blijf erbij dat er meer moet zijn dan popmuziek. Dat ga ik nu ontdekken en wie weet wat ik allemaal op mijn weg tegenkom...."

ATV-omroepen eens over weren reclame

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Het besluit om niet mee te werken aan uitbreiding van de reclamezendtijd op Nederland 2 is „een collectief besluit van Avro, Tros, Veronica en de vier uitgevers", die gezamenlijk commerciële omroep in Nederland voorbereiden.

Volgens Avro-directeur Wibo van de Linde is dit besloten in een poging „een einde te maken aan de onduidelijke politieke situatie, die nu al vanaf 20 mei duurt". Op die datum presenteerden de drie omroepen en vier uitgevers in Den Haag hun plan voor een commerciële omroep. „Wij willen nu graag eens antwoord van de politiek. Men houdt ons maar aan het lijntje."

Van de Linde ergert zich vooral aan de scheve verhoudingen binnen de zendtijdverdeling. Hij memoreert dat de ATV-omroepen als zeer grote A-omroepen niet méér zendtijd krijgen dan omroepen, die de A-grens nét overschrijden, terwijl Nederland 2 nu nog extra zendtijd moet inruimen voor de Ster. „Je kunt ons rekenen tot de smaakmakers van het omroepbestel. Onze programma's worden aangewend voor uitbreiding van de Ster, zonder een voor ons financieel gunstig gevolg. Daar bedanken wij voor." Van de Linde verklaart dat het gezamenlijk besluit op 'voorzittersniveau' is genomen.

Tros-directeur Cees den Daas is blijkbaar nog niet op de hoogte van dit besluit. Hij zegt zich de kritiek van Rob Out goed voor te kunnen stellen, en wil binnenkort met Avro en Veronica overleg over een gezamenlijk standpunt.



Engelse close-harmonyformatie uit failliete groep geboren

Wall Street Crash is niet onderhevig aan modegrillen



● *Wall Street Crash, al negen jaar een succesvolle close harmony-groep*

KNOKKE – „We zijn negen jaar geleden in Londen pas echt be-gonnen, direct nadat we failliet waren verklaard. Ons eerste ge-zamenlijke optreden was na een week namelijk op een finan-ciële ramp uitgedraaid. Vandaar de naam van de groep, met het woordje 'crash' (ondergang) er in, die toen geboren werd." Negen jaar later kunnen de twee vrouwelijke en vier mannelij-ke leden van de nu wereldberoemde Engelse close-harmony-groep 'Wall Street Crash' het verhaal van hun moeizame start schaterend van het lachen vertellen.

Ze zijn nu allemaal rond de dertig jaar. Als prille twintigers ontmoetten ze elkaar in Londen toen ze drie maanden als 'backing-singers' (een soort achtergrondkoor) meewerkten aan een serie tv-shows. Ze hadden alle zes één ideaal: doorgaan in de wereld van de showbusiness. Maar in Engeland is de concurrentie voor solisten in het vak nog moordender dan elders in de wereld.

In de uren, waarin er niet voor de tv-shows behoefde te worden gezongen, gingen de zes een eigen repertoire instuderen. Het grote voorbeeld in die jaren was de Amerikaanse topgroep 'Manhattan Transfer.'

Baron

Toen de serie tv-shows was geëindigd hebben we wat geld kunnen lenen van een Westduitse baron, een goede bekende van één van ons. Met dat geld hebben we voor een week een club gehuurd in de Londense wijk Chelsea. We nodigden per brief alle mensen uit, die bij de Engelse tv wat in de melk te brokkelen hadden. Na een week redelijk succesvol optreden moesten we stoppen omdat ons geld op was. Op dat moment meldde zich een man bij ons. „Mijn broer is producer bij de BBC," zo sprak hij „Hij is op het ogenblik in Amerika, maar hij moet jullie zien. Waar kan hij naar jullie komen kijken?"

„We wisten het voor elkaar te krijgen nog een avond in het Heathrow-hotel op te treden. De broer was inmiddels teruggekeerd uit Amerika." Het bleek Gerry Maxyn te zijn. Een producer van wereldfaam, want hij begeleidde onder oanderen Engelbert Humperdinck en Gilbert O' Sullivan naar wereldfaam.

Maxyn neemt het verhaal van de leden van 'Wall Street Crash' over: „Mijn broer had gelijk. Ik was onmiddellijk gewonnen. Die mensen werkten met zo'n aanstekelijk enthousiasme, daar zag ik een gr toekomst voor. Zelfs als de st moest plaatsvinden in het met cl se-harmony zo verwende Eng land." Maxyn zorgde er voor, dat d groep binnen de kortst mogelijk tijd kon optreden in een toentertij zeer populaire zaterdagavondshow op de BBC-tv. En als bij toversla regende het vervolgens uitnodigin gen voor optredens. Via tal van an dere tv-shows steeg de populariteit van de groep razendsnel.

Specialiteit

Ieder lid van de groep bracht een specialiteit mee. De een had gedu rende de opleiding goed leren tap dansen en wist veel van choreogra fie. Een ander schreef teksten, een derde componeerde, een vierde had ervaring met een popgroep.

In de afgelopen negen jaar zijn al di talenten steeds beter tot hun recht gekomen. Close-harmony-groepen als 'Wall Street Crash' blijken all muzikale modes te trotseren en blij ven langdurig populair. Gerry Ma xyn: „In de eerste plaats komt da omdat we songs brengen, die de mensen graag horen. We voeren een show op die de mensen graag zien. Close-harmony-groepen zijn op di manier niet aan mode-grillen onder hevig. Daarnaast maakt de groe zelf repertoire en dat betekent, da de muzikale mode van de tijd waa in dat repertoire ontstaat, in hu werk doorklinkt. Op de derde plaats komt dat ze er allemaal nog even veel plezier in hebben als negen jaa geleden".

'Wall Street Crash' blijkt vooral i Italië veel successen te boeken. E dat terwijl Italianen nog meer da Fransen bij hun eigen song- en ar tiesten-cultuur zweren. Gerry: „D groep heeft vier keer voor het tv-st tion van Monte Carlo opgetreden. Bij één van die optredens was ee producer van de Italiaanse tv aan wezig. Hij had een introductie-num mer nodig voor een film-serie, di langdurig op de Italiaanse tv zou lo pen. Die intro is toen door 'Wal Street Crash' in Milaan ingezongen.

Hit

Een jaar lang klonk elke week d nummer op de Italiaanse tv. D stuk is daardoor een hit geworde en daarmee was ook de naam va 'Wall Street Crash' gevestigd".

Gerry: „Na het songfestival i Knokke, waar we als 'vedette'-groe het op het Europese vasteland o bekende talent Laura Skuce en d winnaars van het festival 198 mochten voorstellen waren we oo te zien op het Haagse jazzfestival. Komende herfst hopen we een tour nee te maken, die ons door Neder land voert en die eindigt in Carré. We brengen dan ook in Nederland ons nieuwe album uit en een nieuwe single. Met nagenoeg allemaal nieuw eigen werk. En dat we all muzikale mode-grillen overleven bewijst dat we met de muzikale trends meegaan. Ons repertoire wordt niet gedragen door alleen maar geheide hits uit het verleden.

'11.000 uur programma's over twee of drie jaar waardeloos'

Peekel zoekt 60 miljoen voor tv-beeldarchief

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – „Er gebeurt op dit moment een ramp. Als we niet snel handelen dreigen beeldbanden, met 11.000 uur tv-programma's er op, over twee of drie jaar waardeloos te worden," zegt Han Peekel, ex-programma-maker van de KRO-tv en nu directeur van een door hemzelf opgericht commercieel tv-produktiebedrijf.

Omdat de Hilversumse omroepen er zelf geen geld voor uittrekken wil Peekel op de 'vrije markt' 60 miljoen gulden verzamelen om een commercieel te exploiteren beeld- en geluidsarchief op te starten.

Peekel heeft al een aantal bankiers en zakenlieden bereid gevonden om een stichting te vormen. Via de Amsterdamse Beurs wil hij aandelen gaan verkopen.

In een brief aan minister Brinkman (WVC) heeft Peekel de overheid gevraagd de toekomstige investeerders te garanderen, dat het beeldarchief over twintig jaar door de Staat der Nederlanden zal worden teruggekocht.

„Al twintig jaar wordt er over de vorming van een beeldarchief gesproken in Hilversum. In die tijd is er ontzettend veel gewist om de beeldbanden opnieuw te kunnen gebruiken. Wat bewaard is gebleven



● HAN PEEKEL

....„In 1999 zal er een groot aantal bejaarde Nederlanders zijn dat graag naar programma's uit het verleden zal kijken"...

ligt in Hilversum ongeordend opgeslagen. De kwaliteit van de beelden gaat elk jaar verder achteruit omdat er niets mee gedaan wordt," zegt Peekel.

Uit zijn eigen tv-verleden herinnert hij zich een programma vol unieke beelden van Wim Kan en Wim Sonneveld. Het programma had twee-en-een-halve ton gekost. Het werd na vertoning uitgewist, omdat hergebruik van de band een winst van 300 gulden opleverde.

Peekel: „Boekhouders waren in de jaren zeventig de kannibalen van Hilversum. Van een programma-serie als 'Ja zuster, nee, zuster' is niets bewaard gebleven en zo zijn er nog tal van andere series en programma's, die de tv-beeldgeschiedenis zouden moeten vormen".

Als er niets gebeurt zijn we in Nederland over een jaar of twintig voor wat de beeld- en geluidsgeschiedenis afhankelijk van wat zich in Rusland of Engeland in de historische omroeparchieven aan beelden over Nederland bevindt.

Als ideaal voorbeeld heeft Peekel Amerika voor ogen: daar worden bijna alle uitgezonden radio- en tv-programma's door een commerciële onderneming in een archief geëxploiteerd. Tegen betaling kan iedereen daar terecht.

Om de 11.000 uur aan beeldmateriaal te redden, die in Hilversum ligt te vergaan, is snel acht miljoen gulden nodig. Peekel heeft minister Brinkman gevraagd, die acht miljoen zo vlug mogelijk op tafel te leggen: „Dat gedoogt geen uitstel".

Peekel: „Allerwege wordt de omroep in Hilversum geprivatiseerd. Er wordt al vele jaren gepraat over de noodzaak in Hilversum een goed archief op te zetten. Er is wel een archief, maar daar zit anderhalve man alleen maar op te slaan wat de omroepen afstaan. Er moet een instituut komen waar iedereen terecht kan. In 1999 zal er een groot aantal bejaarde Nederlanders zijn, dat graag naar programma's uit het verleden zal kijken. Maar nog belangrijker is, dat de via beeld en geluid de geschiedenis bewaard blijft".

EK voetbal beheerst kijkcijfers

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Het Europees kampioenschap voetbal in de Bondsrepubliek Duitsland overheerst alle kijkcijfers over de maand juni. De tien best bekeken en hoogst gewaardeerde uitzendingen van de vorige maand hadden alle met het voetbaltoernooi te maken. Dat blijkt uit cijfers van de dienst Kijk- en Luisteronderzoek van de NOS over juni.

In de top-tien staan de zes voetbalwedstrijden, waarvan de finale met 8,6 miljoen kijkers Nederlands best bekeken programma aller tijden is. Verder was er ook veel belangstelling voor nabeschouwingen, de huldiging en de rondvaart in Amsterdam van het Nederlands elftal. Die laatste uitzending staat met bijna 4 miljoen kijkers op de tiende plaats.

Het voetbalsucces zorgde er ook voor dat Nederland 3 in juni gemiddeld beter bekeken werd dan Nederland 1. Maar de interesse voor het tweede net blijft het hoogst. Gemiddeld keken de Nederlandse televisiekijkers vorige maand 35 minuten per dag naar Nederland 2, 24 minuten naar Nederland 3 en 22 minuten naar Nederland 1. De dinsdag was de meest geliefde televisie-avond, op donderdagavond keken de minste mensen.